

Apertura dell'anno giudiziario tra polemiche e manifestazioni in tutta Italia. Il pg di Roma: «La giustizia è un malato terminale»

## Va in onda lo scontro giudici-politici

A Trieste Antonione e Menia abbandonano la cerimonia mentre parla Bordon

### Ombre sempre più lunghe

di Giovanni Palombarini

Ieri si sono svolte in un clima polemico le inaugurazioni dell'anno giudiziario presso le sedi delle varie Corti d'appello. Poiché l'Anm ha invitato i magistrati a prendervi parte con una copia della Costituzione in mano, autorevoli esponenti della maggioranza hanno preso le distanze da questo tradizionale appuntamento di inizio d'anno, anche proponendo, come l'on. Pecorella, che per il futuro venga cancellato. Così Silvio Berlusconi ha dichiarato che i magistrati dovrebbero ricordare che devono amministrare la giustizia in nome del popolo e non per favorire una parte politica contro un'altra parte politica (non c'è che dire, un bel complimento per le migliaia di magistrati che faticosamente tentano di mandare avanti una macchina giustizia che ormai non ha più neppure i copertoni alle ruote!).

● Segue a pagina 3

### Craxi, riformismo e tangenti

di Giorgio Lago

Classe 1955, Pierferdinando Casini è giovane per essere la terza carica dello Stato italiano, con vent'anni buoni di differenza rispetto alla generazione politica di Bettino Craxi sulla cui tomba in Tunisia ha portato l'altro ieri un mazzo di fiori. E' anche emiliano, il che non guasta quando si tratta di metterci una pietra sopra o, come usavano gli indimenticabili Peppone e don Camillo del coraggioso Guareschi, di riconoscersi reciprocamente nel meglio degli uomini invece che nel peggio delle loro azioni. Dal punto di vista umano, la visita al cimitero di Hammamet è stato un buon gesto. Vorrei proprio vedere che qualcuno avesse da ridire sul fatto che un politico cristiano in carica sia andato a fare il segno della croce dove riposa un politico laico che nel bene e nel male ha fatto un pezzo importante della storia recente d'Italia.

● Segue a pagina 4

ROMA «La giustizia è un malato terminale». Le parole dell'Avvocato generale dello Stato presso la Corte di appello di Roma, Carmelo Renato Calderone, offrono un quadro immediato della crisi in cui versa l'intero ordinamento e non solo nel distretto ma in tutta Italia. Allarmi sono stati lanciati ieri da tutti i pg davanti alle toghe con la Costituzione sotto il braccio, silenziosa accusa al governo di voler portare avanti un piano di riforme per ridimensionare l'autonomia e l'indipendenza dei magistrati. E dal procuratore generale di Torino che ieri è venuto il «giudice» più duro: «Assistiamo con inquietudine - ha detto Caselli - a diffusi tentativi di ritornare a un vecchio modello in forza del quale lo status e i diritti dei cittadini dipendono non tanto dalle regole quanto piuttosto dai rapporti di forza». Insomma, il potere che cerca di asservire a sé la giustizia. E anche a Trieste c'è stata polemica. Si sono alzati in piedi tutti insieme e sono usciti dall'aula i rappresentanti del Centrodestra (Antonione, Menia, Greco, Callegaro, Staffieri) quando ha parlato Willer Bordon, capogruppo della Margherita al Senato. E' stato il momento più «caldo» della cerimonia. Secondo Antonione, Bordon «ha sostenuto nel suo intervento che in questo momento la democrazia in Italia è in pericolo e che la Costituzione non è tutelata». Bordon ha smentito.

● Alle pagine 2-3



Migliaia di persone in piazza tra Usa, Europa e Asia ma la macchina di Bush non si ferma

## In tutto il mondo un «no» alla guerra

● A pagina 7 Nella foto uno scorcio dell'imponente corteo pacifista che ha attraversato il centro di Washington.

## Un saggio di Renate Lunzer TRIESTE, L'AUSTRIA E IL COMPLESSO DELL'IMPERATORE

di Angelo Ara

Il 2 novembre 1918 nel suo Morgenblatt la «Neue Freie Presse», il grande giornale borghese e liberale viennese, dando la notizia dello sbarco delle truppe italiane a Trieste, allora non ancora avvenute anche se imminente, scriveva: «La sensazione di una guerra perduta non è mai stata così dolorosa come oggi. Dopo questo triste avvenimento la grande guerra ha perduto per noi anche l'ultimo significato».

Il senso dell'appartenenza di Trieste alla monarchia, cementata da un legame plurisecolare, si era radicato nella coscienza pubblica austriaca durante la prima guerra mondiale, in seguito al sangue sparso in dodici battaglie sull'Isonzo, combattute - come aveva sottolineato sempre la «Neue Freie Presse» - per la difesa e la salvezza di Trieste. E quindi comprensibile che nel momento del distacco la perdita della città adriatica diventasse l'evento simbolico, che riassume in sé il dramma della sconfitta e della dissoluzione della monarchia.

Negli stessi anni una parte crescente dell'opinione pubblica italiana di Trieste si era andata identificando nella causa irredentista, sino a vedere in quella giornata del 3 novembre 1918, descritta con toni carichi di suggestione da personaggi così diversi come Ugo Ojetti e Giani Stuparich, «il culmine del nostro destino». E questa formula, usata dalla «Nazione», il nuovo quotidiano italiano che precede la ripresa della pubblicazione del «Piccolo», doveva avere radici profonde, se cinquant'anni dopo, nonostante tutti i drammi vissuti e le delusioni subite, un ragazzo di allora, Carlo Schiffer, avrebbe scritto, ormai uomo maturo e storico acuto e pensoso: «Sembrava a noi di aver raggiunto non una tappa della nostra storia, [...] ma lo scopo ultimo della nostra vita [...]». Tutti forse abbiamo sentito intimamente nel fondo dell'animo nostro il faustiano «verweile doch, du bist so schön».

● Segue a pagina 29

Traffico bloccato in Lombardia e mezza Italia ma nessun provvedimento nel capoluogo giuliano

## «Trieste più inquinata di Milano»

Le parole del sindaco Albertini creano imbarazzo al Comune



Il traffico triestino, avvolto dallo smog.

### Sciopero: metà treni bloccati fino alle 21

● A pagina 4

TRIESTE Il sindaco di Milano Gabriele Albertini, di fronte alle contestazioni sulla chiusura al traffico per smog (che stringe Milano e Lombardia ma anche i Comuni di mezza Italia), è sbottato ieri, citando dati di Legambiente: «L'aria di Milano? Molto meno inquinata di città come Trieste e Venezia». E le dichiarazioni di Albertini sono calate su Trieste creando imbarazzo nella giunta Dipiazza. Nel capoluogo giuliano nessun provvedimento per ora, nonostante i picchi di polveri sottili: il «lavaggio» delle strade sarebbe stato sufficiente per scongiurare il provvedimento delle targhe alterne.

● A pagina 15  
Giulio Garau

### Colpo grosso in villa: c'è una pista precisa

TRIESTE La polizia sta seguendo una pista precisa per risalire agli autori del maxi-colpo da 500 mila euro messo a segno nella villa di Marina Maroncelli, ex moglie di Guido Carignani: «Il furto è senza dubbio anomalo ma ora tutto è chiaro. Ci stiamo muovendo in una direzione specifica. Sicuramente non è stato un colpo da professionisti». Un ulteriore sopralluogo nella villa di via Bazzoni è stato effettuato ieri mattina. Nel frattempo sono continuati gli interrogatori di vicini di casa, amici, personale di servizio di casa Maroncelli. Tra l'altro è stato verificato che il sistema di allarme era spento (non è stato dunque disattivato dai malviventi).

● A pagina 15  
Corrado Barbacini

### PARTITI E MOVIMENTI

## MA PERCHÉ CRESCERE IL CARISMA DI COFFERATI?

di Corrado Belci

Ha ragione Rosy Bindi: il dibattito sui girtondi e i movimenti non è un affare interno ai Ds. Neppure la serrata dialettica tra Fassino e D'Alema da una parte e Cofferati dall'altra è una questione della sola sinistra. Meno che mai si tratta di semplici rivalità mirate a una leadership, anche se è naturale che sulla scena pesino i protagonisti e i loro carismi. Ma il problema va oltre le persone. La dialettica «partiti-movimenti» ha assunto oggi toni acuti per via della crisi dei partiti di massa nell'era post-ideologica, post-industriale e televisiva. E ora che i capi dei partiti se ne rendono conto.

● Segue a pagina 4

Il fondatore di Forza Italia a Trieste parla della faida sulle candidature

## Dell'Utri: «Così il Centrodestra rischia di perdere la Regione»



Marcello Dell'Utri

TRIESTE «Il Centrodestra rischia di perdere la Regione». Non lo dice, ma lo fa capire. Marcello Dell'Utri, che una decina di anni fa inventò la strategia di Forza Italia, si trova, oggi, nel Friuli Venezia Giulia, davanti a una «macchina» imbrigliata in virente faida da Prima Repubblica. Ma il senatore non si scompone e mantiene il suo ruolo defilato ma potente fra i potenti di Forza Italia. Un ruolo che lo ha fatto arrivare in questo weekend a Udine e a Trieste. Cosa pensa delle candidature? «C'è poco da commentare. La verità è che io sarei contento se intervenisse il presidente Berlusconi».

lusconi». Ma Berlusconi non ha già indicato Tondo? «Io attenderei la sua decisione». E Antonione? «Beh, se glielo chiedo...». La corsa separata di Lega e Forza Italia? «Bossi e Berlusconi si metteranno d'accordo». Quanto è pericoloso il candidato Illy? «Illy è un candidato molto valido. E ho l'impressione che, se non si trova la giusta coesione all'interno del nostro Polo, possa avere delle possibilità. Dipende da noi contrastarlo con un candidato di altrettanta potenza».

● A pagina 11  
Paola Bolis

### Sondaggio: voglia di votare tra i cittadini

TRIESTE Le intenzioni di voto alle prossime regionali premiano il Centrodestra, secondo un sondaggio commissionato dal Patto regionale per l'autonomia. Davanti a una semplificazione degli schieramenti politici, il 51 per cento sceglie il Centrodestra, mentre il Centrosinistra si ferma al 41. Ma emerge anche un altro dato interessante. I cittadini del Friuli Venezia Giulia hanno voglia di votare: l'86 per cento ha risposto che andrà alle urne.

● A pagina 12  
Pietro Comelli

Scoperti a Roma emuli di James Dean, ma la corsa a 200 all'ora all'Eur finisce con quattrocento persone denunciate

## Folli gare clandestine fra 300 auto truccate

ROMA Trenta le auto sequestrate, duecento controllate (su un totale di circa 300), settanta le carte di circolazione ritirate e quattrocento le persone denunciate: questo il bilancio dell'operazione condotta l'altra notte dai carabinieri contro il fenomeno delle corse clandestine nella Capitale. L'operazione è scattata alle 23 e si è protratta fino all'alba. I militari già nei giorni scorsi si erano appostati lungo le strade dell'Eur, filmando numerose auto truccate che gareggiavano tra loro a 200 chilometri all'ora, imitando la «Gioventù bruciata» di James

Dean. Un centinaio di carabinieri impiegati, che sono arrivati nel mezzo di una corsa clandestina sequestrando le auto truccate e ritirando le carte di circolazione. Oltre duemila erano i giovani presenti quasi tutti maschi, tranne qualche fidanzata, che incitavano i protagonisti con applausi e urla. Non è la prima volta che i carabinieri della capitale sono impegnati a scoraggiare il pericoloso fenomeno delle corse clandestine che porta giovanissimi a confrontarsi in folle corse a bordo di bolide di grossa cilindrata.

● A pagina 5



Il bomber Dino Fava.

La Triestina cerca oggi con l'Ascoli il primato d'inverno  
Campionato di B a mezza strada: ma preoccupa qualche assenza

● A pagina 33

ONORANZE FUNEBRI  
**ALABARDA**

La professionalità abbinata alla massima discrezione e cortesia nell'organizzazione di ogni tipo e classe di funerale. Servizio di reperibilità e Numero Verde. Con questo servizio gratuito è possibile richiedere informazioni anche fuori orario.

800-702270

SEDE DI TRIESTE  
Via Machiavelli, 17 - tel. 040 773077

SEDE DI MUGGIA  
Via Battisti, 10 Tel. 040 272272

**SCONTRO?**

**NESSUN PROBLEMA!**

Vieni all'I.P.L. SRL e sarai rimborsato!

Senza alcun anticipo spese da parte Vostra per:  
consulenza legale - assistenza medica - assistenza fisioterapia - riparazione auto e motoveicoli.

per informazioni e consulti gratuiti:  
I.P.L. srl Infortunistica-Previdenza-Lavoro  
via del Coroneo, 17 - 34133 Trieste  
tel. 040.363052 fax: 040.3477847  
e-mail: i.p.l.srl@libero.it





LA PROTESTA DELLE TOGHE

Centinaia di giudici hanno assistito all'inaugurazione dell'anno con la Costituzione in mano. Fuori dalle aule sfilano i girotondini

# I magistrati: la giustizia è un malato terminale

Da Roma l'avvocato generale Calderone accusa il governo: no a condoni e leggi fatte su misura

ROMA È venne il giorno del diluvio sui Tribunali. Toghe nere e girotondi, Costituzione in mano e fosche previsioni. Nei distretti di Corte d'appello si inaugura l'anno giudiziario e le dure parole pronunciate da Francesco Favara in Cassazione sono più che confermate. Sui muri campeggia il nuovo motto di castigliana impostazione: «La giustizia è amministrata in nome del popolo». Le parole dei procuratori tradiscono una certa nostalgia del vecchio «La legge è uguale per tutti» e una sicura preoccupazione per il futuro.

Carmelo Renato Calderone, avvocato generale presso la Corte d'Appello di Roma, reggente della procura generale, non ha mezzi termini: «La giustizia è un ammalato in fase terminale». Qualche «sussulto di vitalità» e subito «la giustizia ripiomba nel guado delle spaventose pendenze, delle attese sennervanti e deludenti delle prescizioni», Calderone mette sotto accusa anche governo e politici: no ai condoni che rilanciano i reati tributari, no alle leggi fatte su misura.

Pietro Grasso, procuratore della Repubblica di Palermo, implora Parlamento «di non generare rallentamenti o ostilità verso il controllo di giustizia». Grasso ha un'emergenza, combattere una mafia ogni giorno più subdola e aggressiva. E un rovello: «Siamo perplessi quando da una parte il presidente del Consiglio e il guardasigilli ribadiscono i principi dell'indipendenza e dell'autonomia della magistratura e poi in commissione Giustizia si propone un organismo per sottoporre a verifica l'attività giudiziaria eser-



Alcuni girotondini escono per protesta dall'aula della Corte d'appello di Roma.



Un cane «protesta» a Roma.

citata negli anni di Tangentopoli. Ecco il punto della questione. La giustizia ha bisogno



Napoli: manifesti con vignette dedicate a Castelli.

di efficienza. I magistrati, per ottenerla, hanno bisogno di indipendenza. Non sono soli nella convinzione né

nella richiesta. Roma insegna. Il popolo dei girotondi, arrivato presto, trascina gli avvocati nella «protesta del-

## Inaugurazione dell'anno giudiziario

**Torino** Caselli: «Le principali riforme sembrano pensate per gli imputati che possono e contano»  
**Genova** Porcelli: «Se verranno accertate responsabilità sul G8 non saranno fatti sconti a nessuno»  
**Firenze** Fortuna: «Non credo si possa andare avanti ancora molto in questo modo»  
**Roma** Calderone: «La giustizia è un malato in fase terminale»  
**Napoli** Galgano: «Al centro la Costituzione e l'indipendenza dei magistrati»  
**Palermo** Celesti: «Torna il rischio delle stragi»

**Milano** Blandini: «Non mi esprimo su separazione di carriere»  
**Trieste** Brignoli: «Uomini e mezzi sono insufficienti»  
**Venezia** Caizzi: «Il sistema processuale si è ancor più burocratizzato»  
**Bologna** Pintor: «Purtroppo è ricomparso il terrorismo»  
**Bari** Dibitonto: «La mafia economica è peggio del terrorismo»

Protesta magistrati

Girotondo

ANSA-CENTIMETRI

la Costituzione». Copie della «madre di tutte le leggi» sono quasi nelle mani di tutti, anche avvocati solidali con la protesta dell'Associazione nazionale magistrati. In nome della Costituzione e della vigilanza il popolo dei girotondi entra in aula, salvo uscire quando parla Iole Santelli, sottosegretario alla Giustizia. La signora proclama, fra le proteste, che il

«paventato e lamentato attacco all'autonomia e all'indipendenza della magistratura non è che un "grida-grida" senza alcun effetto».

Diverso l'avviso di chi ha appena ascoltato la prolusione di Carmelo Renato Calde-

rone. «Di garantismo formale si può morire», dice senza timori di smentita. E dichiara inammissibile «una politica legislativa dei "piccoli passi"». Perché con le «depersonalizzazioni si è raschiato il fondo del barile». In altre pa-



Calderone: giustizia malata.



Santelli: giudici non politici.

role, ormai non è possibile perseguire quasi nessuno, e le garanzie e la lunghezza dei processi vanificano l'obbligatorietà dell'azione penale e la speranza della certezza della pena. Tutto in un quadro drammatico. I reati di terrorismo sono difficili da indagare, come denuncia Bologna in relazione all'omicidio Biagi. L'usura provoca un aumento di suicidi e stupri. I reati gravi sono in aumento in molti distretti e quelli di mafia si estendono su tutta Italia.

Lucia Visca

Il guardasigilli replica alle polemiche da Milano e invita la platea «a non arroccarsi sulle proprie posizioni»

## Castelli: «Le toghe servano il popolo sovrano»

«L'esecutivo ha fatto tanto, riforme necessarie». Rognoni: basta parlare di parzialità

### LE REAZIONI DEI POLITICI

## Giovanardi: scene penose Fassino: proteste civili

ROMA I discorsi pronunciati ieri nelle varie Procure italiane per l'inaugurazione del nuovo anno giudiziario sono stati l'argomento di un dialogo tra sordi tra maggioranza ed opposizione schierate su fronti lontani e contrapposti. All'invito del ministro per gli Affari regionali Enrico La Loggia, rivolto ai magistrati ma anche al Centrosinistra, a rimettersi a lavorare tutti insieme «per risolvere i nodi della giustizia», il segretario dei Ds Piero Fassino ha replicato elogiando i magistrati perché difendono la loro autonomia che, ha affermato, «è una garanzia per tutti i cittadini». «I problemi della giustizia non si possono risolvere comprimendo o sacrificando l'autonomia e l'indipendenza della magistratura». «La loro protesta silenziosa - ha detto ancora Fassino - è civile».

Il capogruppo dei deputati Ds Luciano Violante ha invece attaccato il ministro della Giustizia Castelli che ha preso la parola a Milano. «Ho visto un ministro isolato, ha affermato, sia dai magistrati che dagli avvocati perché non ha detto nulla di nuovo». Una critica rilanciata anche da Antonio Di Pietro per il quale Castelli ha descritto «un paese delle fiabe dove tutto funziona».

Il ministro per i rapporti con il Parlamento Carlo Giovanardi ha stigmatizzato le proteste dei magistrati. Chi aveva la Costituzione in mano, ha detto, «vuole giocare sempre allo scontro» ma alla fine «risulterà perdente anche agli occhi dei cittadini» perché «le manifestazioni penose come quelle di oggi (ieri, ndr) di una parte di magistrati di certo non aiutano».

Anche per il segretario dell'Udc Marco Folliini è sbagliato utilizzare la Costituzione come «bandiera di protesta» perché la Costituzione è di tutti. Una tesi contestata dalla sinistra. Entrare in un'aula di giustizia con la Costituzione sotto braccio, ha replicato Anna Finocchiaro, responsabile Ds per la giustizia, «è un atto bello e solenne nel quale non vedo nessuna provocazione».

Tutta la Casa delle Libertà ha intanto negato che sia in pericolo l'autonomia dei magistrati a causa delle riforme del Centrosinistra. Fassino dice « cose al di fuori della realtà », ha sostenuto il capogruppo dei senatori di Forza Italia Renato Schifani. L'autonomia della magistratura non è negoziabile, ha reagito il vicepresidente del Senato Cesare Salvi, diessino, e non è accettabile che tutti i poteri siano soggetti ad un «capo».

Il capogruppo dei senatori Ds Gavino Angius ha invece osservato che il ministro Castelli nell'elenco delle leggi approvate ha evitato di fare riferimento a quelle che hanno provocato furienti polemiche, come la legge Cirami. L'auspicio che vengano messe da parte le polemiche è stato espresso dal sottosegretario all'Interno Alfredo Mantovano (An) per il quale è ormai chiaro che esiste un partito che non vuole le riforme.

La palma della provocazione più pesante, infine, arriva dal leghista Roberto Calderoli, vice presidente del Senato: se i magistrati sfilano con la Costituzione in mano, ironizza, «Vuol dire che l'hanno in casa e a questo punto non devono far altro che leggerla».

ROMA Dalle famose parole di Borrelli («Resistere, resistere, resistere») sembra passato un secolo. Invece sono passati soltanto dodici mesi ma in questo periodo al palazzo di giustizia di Milano sono cambiate tante cose. Gli anni di Mani Pulite sembrano lontanissimi, roba da passato remoto. Ma sono lontane anche le polemiche che, giusto l'anno scorso, aveva suscitato l'appello dell'allora procuratore generale Borrelli.

Borrelli e D'Ambrosio ci sono, sono presenti a questa attesa inaugurazione dell'anno giudiziario, ma sono ormai pensionati e vengono fatti accomodare fra gli invitati. I magistrati in servizio sono nell'altra ala dell'aula magna e, per protesta, hanno in mano una copia della Costituzione. Aspettano il ministro Castelli che arriva accompagnato da un folto gruppo di leghisti. Un attimo e i leghisti si scontrano (a parole) con i «girotondini».

Il ministro sa bene di trovare, dentro al palazzo, un



Rognoni, n.2 del Csm.

ambiente ostile. Lo sa perché qui si pensa che la commissione su Tangentopoli è voluta dal governo per fare le pulci al pool di Mani Pulite. E lo sa perché Berlusconi, Previti e i loro avvocati hanno più volte inveito contro i magistrati di questo palazzo. Però il ministro non fa un solo gesto di distensione. Trova Borrelli e D'Ambrosio e non li saluta. Poi prende la sua cartella di fogli e si avvicina al palco.

Nell'aula magna ha ordinato che fosse stampata questa frase della Costituzione: «La giustizia è amministrata

in nome del popolo». E lui, senza tanti giri di parole, spiega che espressione del popolo è il Parlamento e che i magistrati sono tenuti a «obbedire» al Parlamento.

Un capitolo del suo intervento è poi dedicato alle riforme. «La giustizia - dice - esige riforme: la società chiede alla giustizia di cambiare. Sta a noi opporre indifferenza e resistenza oppure dimostrare volontà e capacità di rinnovamento». Quindi un appello «soprattutto a quei magistrati che vogliono accettare la sfida della post-modernità a non arroccarsi a difesa dell'esistente».

### IL CASO TANGENTOPOLI

Sulla commissione d'inchiesta per Tangentopoli, il cui testo base è stato approvato in commissione, dal vicepresidente del Csm Rognoni arriva un esplicito stop. «È mio dovere - dice Rognoni - esprimere l'avviso che su questa iniziativa si rifletta, si rifletta molto e si mediti bene». Perché è sempre Rognoni che parla - così come è apparsa «essa potrebbe dar luogo a molte delicate questioni anche di ordine costituzionale». Grasso aumenta la dose: «È difficile non mostrare perplessità».

Un attimo dopo tocca a Virginio Rognoni, vicepresidente del Consiglio superiore della magistratura. Nel

suo discorso Rognoni si rivolge alle toghe («Ai magistrati chiedo più sobrietà e riservatezza, forse più umiltà»), ma anche alle forze politiche, alle quali chiede di «aiutare il cittadino alla interiorizzazione del principio e del dovere dell'imparzialità del giudice». Per Rognoni, insomma, occorre ristabilire la normalità nei rapporti.

E a questo punto che Rognoni, che pure non fa riferimenti diretti, pronuncia le parole più severe: «L'accusa di non essere imparziali - dice - è il primo attacco alla autonomia e indipendenza».

Che sono, ricorda il vicepresidente del Csm, le uniche garanzie per un giusto processo, perché «c'è un rapporto sinergico fra l'autonomia dei magistrati e l'efficienza del servizio giudiziario».

A Milano le parole del ministro Castelli trovano più critiche che applausi. Durissimo Di Pietro: «Il ministro ci ha descritto un Paese diverso da quello in cui viviamo - ha sottolineato con tono aspro Di Pietro - un Paese delle fiabe, dove tutto funziona, tutto va bene e a gonfie vele. Ma a favore di chi?».

g.f.



Il guardasigilli Castelli a Milano: la giustizia è legittimata dalla centralità del popolo.

Il pg di Piemonte e Val d'Aosta critica: «Da tempo sono in atto tentativi per ridimensionare e sterilizzare quelle regole uguali per tutti alle quali si affidano i cittadini»

## Da Torino Caselli denuncia: «Il potere va contro la legge»



Il pg Gian Carlo Caselli: «Il potere è contro la magistratura».

TORINO Il sistema giustizia è in difficoltà, ma «le principali riforme attuate o in cantiere» sembrano «pensate per gli imputati che possono e contano». E uno dei passaggi della relazione del procuratore generale del Piemonte e della Val d'Aosta, Gian Carlo Caselli, Caselli, sullo sfondo di una contrapposizione storica fra il «potere» e la magistratura, ha parlato di «magistrati disarmati e tuttavia sempre più spesso indicati a torto come unici o principali responsabili dello sfascio della giustizia».

Oggi, secondo il pg, il quadro è «piuttosto cupo» perché sono in atto dei «diffusi tentativi» di revisione del modello costituzionale italiano «per ritornare a un vecchio modello in forza del quale lo status e i diritti dei cittadini dipendono non tanto dalle regole, quanto dai rapporti di forza». «Tali tentativi - dice il pg - presuppongono il ridimensionamento della magistratura in quanto soggetto indipendente incaricato di rendere le regole effettive e uguali per tutti».

Caselli fa riferimento anche a «quella specie di malvezzo nazionale diventato, in certi ambienti, l'attacco ai

magistrati». Un attacco «condotto intrecciando luoghi comuni e falsità in una ripetizione così ossessiva che alla fine anche le deformazioni più sfacciate si trasformano in una verità subita con passiva rassegnazione». Al punto che nasce l'ipotesi che «l'inefficienza del sistema giustizia possa essere finalizzata, di fatto, a un raffreddamento della magistratura tutte le volte che il controllo di legalità si indirizza verso certi interessi, restii a considerarsi eguali agli altri di fronte alla legge».

«Tutti questi problemi - ha osservato Caselli - potrebbero attenuarsi se finalmente

si instaurassero rapporti più corretti fra politica e magistratura, nel pieno e reciproco rispetto di ruoli e competenze». Il problema però è a monte. «Il potere, ce lo insegna la storia, ha sempre cercato di asservire a sé la giustizia. E per questo che la Costituzione repubblicana ha affermato alcuni principi fondamentali. Questa organizzazione, soprattutto nell'ultimo decennio, ha funzionato. Ma nella misura in cui ha funzionato, ha creato vistose preoccupazioni nel potere. Di qui i vari tentativi per ridimensionare drasticamente la magistratura, e per sterilizzare la sua indipendenza».



Dopo la relazione tecnica del pg Brignoli la cerimonia nell'aula d'Assise si movimenta per l'intervento del senatore triestino

# Anno giudiziario: a Trieste il Polo se ne va

Antonione e Menia i primi a uscire in dissenso con il capogruppo della Margherita a Palazzo Madama

LA PROTESTA DELLE TOGHE

L'inaugurazione dell'anno giudiziario a Trieste si è svolta all'insegna della polemica. Nonostante il tentativo del Procuratore generale Brignoli di fornire indicazioni per risolvere i problemi della giustizia in Friuli Venezia Giulia senza contrapposizioni e lacerazioni la cerimonia è stata contrassegnata dall'uscita polemica dall'aula del sottosegretario agli Esteri Roberto Antonione e di altri esponenti della Casa delle Libertà.

**TRIESTE** Si sono alzati in piedi quasi all'unisono dalle loro poltroncine di prima fila, riservate alle autorità. Hanno imboccato la corsia che porta direttamente all'uscita dell'aula della Corte d'Assise di Trieste e al cortile del palazzo di Giustizia.

Primo della fila il sottosegretario agli Esteri Roberto Antonione. Passo svelto, sguardo di traverso. A mezzo metro di distanza sulla destra il deputato di Alleanza Nazionale Roberto Menia. Poi di seguito, alla spicciolata, il vicepresidente della Provincia di Trieste Massimo Greco, il senatore portoghese dell'Unione di centro Luciano Callegaro e il vicepresidente del Consiglio regionale Giulio Staffieri, già sindaco del capoluogo triestino, ex leader sindacale dei piloti di "Aquila selvaggia". Tutti uomini del Polo, tutti saltati sulla sedia in segno di disapprovazione per ciò che stava dicendo al microfono il capogruppo della Margherita al Senato, Willer Bordon, già ministro dell'Ambiente, ex sindaco di Muggia.

L'unico uomo del Polo che non ha lasciato la poltroncina di prima fila è stato il sindaco di Trieste Roberto Dipiazza. Per abbandonare la sala ha atteso non solo la conclusione dell'intervento di Bordon ma anche la fine della cerimonia. Il presidente della Regione Enzo Tondo aveva abbandonato l'aula poco prima dell'inizio dell'intervento del parlamentare della Margherita. Ha saputo dell'incidente appen-

na nel tardo pomeriggio, ben lieto di essersi risparmiato una imbarazzante scelta. Alzarsi o restare?

L'uscita polemica dall'aula di Antonione e amici ha rappresentato il momento più caldo dell'inaugurazione dell'anno giudiziario nel Friuli Venezia Giulia aperto a Trieste nell'aula della Corte d'Assise da Giorgio Brignoli. In 30 minuti Brignoli ha disegnato il quadro della giustizia in regione. Tutto era filato liscio per due ore nell'ambito di un confronto civile nonostante nella stessa aula fossero state pronunciate parole pesanti come macigni. Parole che coinvolgono direttamente il Governo e il ministro della Giustizia Roberto Castelli.

Mario Diego, presidente dell'Ordine degli avvocati di Trieste aveva detto che i dati del Ministero sui carichi pendenti di certi Tribunali, «80-90 stati forniti con premeditata alterazione». Dati falsi per accreditare un miglioramento nei tempi di svolgimento dei processi che invece continuano a svolgersi con tempi biblici, in ulte-



riore aggravamento. Di fronte a questa pesante accusa, nessuno si è alzato in piedi e ha imboccato per protesta la corsia d'uscita.

Quando invece il senatore dell'opposizione ha citato la

legge Cirami, il disegno di legge Pittelli, le leggi sui falsi in bilancio e il tentativo della maggioranza di processare, attraverso una commissione di inchiesta su Tangentopoli, la magistratu-

ra e Mani pulite, Antonione e i suoi colleghi del Polo, escluso il sindaco Dipiazza, hanno ritenuto di manifestare clamorosamente il loro dissenso abbandonando la sala e la cerimonia in segno

di protesta.

Secondo Antonione, Bordon «ha sostenuto nel suo intervento che in questo momento la democrazia in Italia è in pericolo e che la Costituzione non è tutelata».



Il sottosegretario agli Esteri Antonione e il presidente della Regione Tondo. Accanto il pg legge la relazione.

Bordon ha smentito. «E' quasi incomprensibile una reazione del genere. Io mi sono limitato a ricordare i gravi problemi della giustizia italiana e ho ricordato i tre principi costituzionali: obbligatorietà dell'azione penale, l'autonomia e l'indipendenza della magistratura che qualcuno evidentemente teme».

Sta di fatto che sulla patiglia di uomini del Polo in uscita rapida dall'aula si è avventato un gruppo di cronisti. Inseguimento, microfoni, registratori, telecamere, penne e taccuini.

Mentre Bordon continuava a parlare, nel cortile del palazzo di Giustizia Antonione ha spiegato le ragioni del suo gesto. «Ciò che ha detto Bordon è molto grave. Non si può dire che la Costituzione

non è tutelata. Io credo che una affermazione del genere, oltre a essere fuori luogo in una cerimonia importante come l'inaugurazione dell'anno giudiziario, è allucinante. Come si fa a dire che nel nostro Paese la Costituzione non è tutelata? E' un attacco diretto al Capo dello Stato. La Costituzione non è stata tutelata perché il Parlamento ha varato leggi non costituzionali? Questa è un'affermazione che spero Bordon possa chiarire. Se invece dovesse confermarla, sarebbe grave». Altro il sottosegretario agli Esteri non ha inteso dire.

«Bordon è venuto in quest'aula per fare una provocazione», ha aggiunto però il senatore Luciano Callegaro. «Il suo è un comizio. Col nostro gesto abbiamo dato troppa rilevanza a una persona che non ha lo spessore tecnico giuridico per affrontare temi come questi... Lui è quello che ha inventato la bufala dei senatori-pianisti».

Bordon intanto nell'aula aveva concluso il proprio intervento. Applausi, consensi, qualche stretta di mano. Gli altri, quelli del Polo erano già lontani.

Claudio Erné

## L'attacco di Bordon: la giustizia è il nervo scoperto della Casa delle Libertà

**TRIESTE** «Il Presidente Ciampi non c'entra nulla. La verità è che la Giustizia rappresenta il nervo scoperto della Casa delle Libertà. La scomposta uscita dall'aula di Antonione e amici ha un'unica spiegazione: la mia volontà, ribadita con forza, di difendere la Costituzione e con essa l'autonomia e l'indipendenza dei magistrati. Ancora più delirante è il loro atteggiamento di difensori del Capo dello Stato. Nessuno alla cerimonia di Trieste si è sognato di coinvolgere Ciampi in questa polemica anche perché il Presidente è espressione autentica di garanzia e tutela costituzionale».

Il senatore Willer Bordon ha rispo-

sto con queste parole all'uscita dall'aula e ai successivi attacchi che gli sono venuti da esponenti del Polo. Roberto Antonione, sottosegretario agli Esteri in prima fila.

Bordon aveva iniziato il suo intervento poco dopo la conclusione della relazione ufficiale del procuratore generale Giorgio Brignoli. Una relazione pacata, precisa, zeppa di dati e di indicazioni per risolvere problemi senza clamori e senza contrapposizioni. Il capogruppo della Margherita in particolare aveva citato il «rischio di una nuova pericolosa implorazione». «Governo e maggioranza hanno dettato al Parlamento leggi ad personam che non tengono conto dei delicati equilibri della Giustizia, che

confondono le fondamentali garanzie di tutti con i privilegi di qualcuno. Se si sommano le leggi Cirami, ai disegni di legge Pittelli, alla legge sul falso in bilancio, alla bancarotta, il rischio di paralisi e di incertezza è dietro l'angolo. Così come appare gravissimo il tentativo della maggioranza di processare - attraverso una commissione parlamentare d'inchiesta su Tangentopoli - la magistratura e Mani pulite. Poco dopo Bordon aveva sostenuto che «l'autonomia e l'indipendenza della magistratura restano un baluardo a una garanzia non per i giudici ma per tutti i cittadini. Non ritengo praticabile oggi in questo quadro politico l'ipotesi di separazione delle carriere».



Il senatore Bordon e il consigliere regionale Staffieri.

«L'Italia è sotto giudizio del Consiglio d'Europa per la violazione del diritto dell'uomo a essere giudicato in tempi ragionevoli»

**TRIESTE** Accuse precise: dati statistici truccati congiunti a uno strisciante peggioramento della situazione della Giustizia. I rappresentanti degli avvocati che ieri hanno preso la parola nel corso della cerimonia di inaugurazione dell'anno giudiziario a Trieste, non hanno avuto né reticenze, né timori reventiali. «Pane al pane e vino al vino» sulla crisi della Giustizia che, a loro giudizio, si è ulteriormente approfondita dal luglio del 2001.

Mario Diego, presidente dell'Ordine di Trieste, ha parlato in rappresentanza degli ottomila avvocati del Triveneto e ha ribadito che le carriere tra magistrati inquirenti e giudicanti vanno separate per attuare il «giusto processo», entrato a far parte della Carta costituzionale. Fin qui nulla nuovo. Posizioni da tempo espres-



Con la Costituzione in mano: anche a Trieste la protesta.

se e ribadite con coerenza e determinazione.

Al contrario, per la prima volta in una solenne inaugurazione di un anno giudiziario, è emerso che i dati statistici forniti dal Ministero della Giustizia in alcuni casi hanno subito una «premeditata alterazione». In parti-

colare per quanto riguarda i carichi pendenti di taluni tribunali. Altri dati sono invece poco corretti a causa di errori, sia di impostazione metodologica, sia per i dati materiali assunti a base statistica.

«Pare quindi corretto - ha affermato l'avvocato Mario

Per gli addetti ai lavori la lentezza delle cause e il sovraffollamento delle carceri sono problemi sempre acuti

## «Fasulle le statistiche sui processi pendenti»

Il presidente dell'Ordine degli avvocati contesta le ottimistiche cifre del ministero

Diego - che a questo punto nemmeno il ministero della Giustizia sostenga l'esistenza di un effettivo «trend» di miglioramento delle qualità, di cui il tempo è intima componente, della Giustizia italiana. Ed è di conforto che perlomeno i dati statistici siano soggetti di revisione critica, sicché confidiamo che si arrivi finalmente ad analisi statistiche impostate in modo realistico ed effettivamente utili, anche se esse inevitabilmente finiranno per «spargere sale» sulle ferite della situazione italiana».

L'avvocato Mario Diego si è anche rammaricato che né il Governo, né alcuna forza politica, abbia raccolto la proposta degli Ordini degli avvocati di convocare una Conferenza nazionale sulla Giustizia. Una sorta di «Stati generali» dove affrontare organicamente tutti gli aspetti della crisi per trova-



Il procuratore Pace.

re una diagnosi e una terapia condivisa.

Critiche anche su alcune leggi promulgate nell'ultimo anno. «Per nulla condivisa» è la formula adottata per l'articolo 41 bis che sospende in pratica alcune garanzie costituzionali ai mafiosi ritenuti più pericolosi

ma che è passato in Parlamento con maggioranze plebiscitarie.

L'organismo unitario dell'Avvocatura italiana ha sottolineato invece in un documento diffuso in tutte le 26 Corti d'appello in cui si svolgevano le inaugurazioni, che «il nostro Stato è sottoposto a una pressante opera di controllo e verifica da parte del Comitato dei ministri del Consiglio d'Europa, per violazione reiterata della Convenzione europea dei diritti dell'uomo. In particolare al diritto dei cittadini di avere un processo in termini ragionevoli, ma soprattutto per i problemi strutturali che non consentono all'Italia di rispettare parametri ritenuti indispensabili». Parole pesantissime anche per la situazione delle carceri dove «la dignità del detenuto è quotidianamente calpestata e dove l'agibilità è fuori da ogni margine di sicurezza».

## Brignoli: «Quasi triplicati gli infortuni sul lavoro»

**TRIESTE** Venticinque operai morti sul lavoro negli ultimi dodici mesi. L'anno precedente erano stati nove. Su questo drammatico incremento di vittime si è soffermato il procuratore generale Giorgio Brignoli che ha aperto l'udienza illustrando la sua relazione sullo stato della giustizia nel Friuli Venezia Giulia.

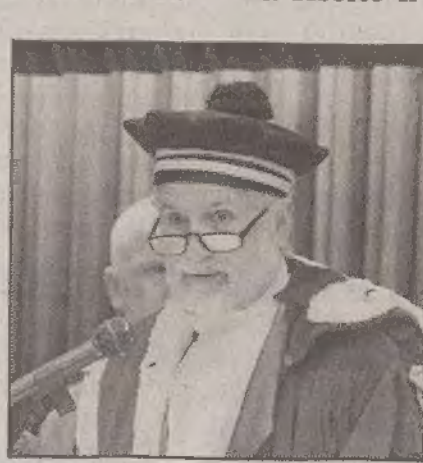
«Il numero degli omicidi colposi con violazione delle norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro, è consistente e in notevole aumento rispetto a quello del periodo precedente. In considerazione dell'alto indice di questi infortuni e della correlazione con l'impiego di manodopera re-

lazionale il «sequestro preventivo della cokeria» su cui la Corte di Cassazione ha dato ragione alla tesi del pm Federico Frezza.

«Sempre con riferimento alla Ferriera di Servola, numerosi vagoni di materiale ferroso alla stessa destinazione, erano stati sopposti a sequestro, ritenuto che si trattasse di rifiuto e non di merce come dichiarata dalla società. Peraltro il recentissimo decreto legge dell'18 agosto 2002, ha risolto il problema in-

terpretativo nel senso che tali rottami non sono qualificabili come rottami».

Segnalato con molta evidenza dal Procuratore generale anche il problema dell'inquinamento del Tagliamento a Tolmezzo, provocato dagli scarichi delle Cartiere Burgo. «Veniva disposto sequestro preventivo degli stessi scarichi, con conseguente fermo dell'attività produttiva. In seguito alla nomina di un commissario straordinario con ampi poteri di deroga alla normativa vigente, è stato successivamente disposto il dissequestro, consentendo così la ripresa dell'attività. Il relativo procedimento penale è nella fase dibattimentale».



Il pg Giorgio Brignoli.

mento a Tolmezzo, provocato dagli scarichi delle Cartiere Burgo. «Veniva disposto sequestro preventivo degli stessi scarichi, con conseguente fermo dell'attività produttiva. In seguito alla nomina di un commissario straordinario con ampi poteri di deroga alla normativa vigente, è stato successivamente disposto il dissequestro, consentendo così la ripresa dell'attività. Il relativo procedimento penale è nella fase dibattimentale».

## IL PICCOLO

fondata nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo

Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1

Telefono 040/3733.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: http://www.ilpiccolo.it

Direttore responsabile: ALBERTO STATERA

Condirettore: STEFANO DEL RE

Caporedattori centrale: Francesco Carrara. Capiredattori: Roberto Altieri, Piero Trebbiani, Tiziana Fiumano, Fabio Cuccini, Pierpaolo Garofalo, Massimo Greco, Mauro Manzoni, Cultura: Fulvio Sabatini (testi), Claudio Erné, Corrado Barbicini, Paola Boli, Arianna Boria, Giulio Garau, Cesare Geronzi, Silvia Marazziti, Giuseppe Palladini, Alessio Rattazzi, Pietro Spirito, Gabriella Ziani, Regione: Alberto Bolli (testi), Furio Baldassi, Sport: Livio Misto (testi), Roberto La Rosa (foto), Maurizio Bolli (testi), Bruno Lubis, Giornale: Roberto Covac (testi), Franco Femia (foto), Guido Barilla, Roberto Misto, Luigi Turel, Montefiore: Fabio Malacra (testi), Domenico Diaco (foto), Laura Borsani, Matteo Contessa, Ferdinando Viola.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetti (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano Carlini, Corrado Boli, Guido Carignani, Enrico Tommaso Cuccini, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Giulio Melega, Maria Enrichetta Melzi Carignani, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccardona, Vittorio Riva di Meana, Fabio Taccaria, Adalberto Valduga.

COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Benani (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

ABBONAMENTI: c/c postale 22810303 - ITALIA: con prelievo e consegna decentrata agli uffici P.T. (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (se numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (se numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni) - INTER- NET: 1 anno € 155, sei mesi € 78, tre mesi € 39.

Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20b Legge 662/96 - Filiale di Trieste

PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: Slovenia SIT 320 - Croazia KN 13

L'edizione dell'istituto viene distribuita solo in abbonamento con «La Voce del Popolo»

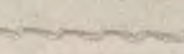
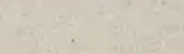
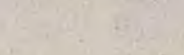
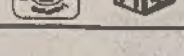
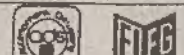
PUBBLICITÀ: A. MANZONI & C. S.p.A.

Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728311, fax 040/365046.

PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (m. 40x28): commerciale € 197,00 (fretti, posizione e data prestabilita) € 236,00; Finanziaria € 375,00 (fretti, posizione e data prestabilita) € 450,00; Pubblicità € 600,00 (fretti, posizione e data prestabilita) € 700,00; Legale € 310,00 (fretti, posizione e data prestabilita) € 350,00; Pubblicità € 120,00; (Partecip. € 4,50 - 9,20 per parola). Avvisi economici sulle rubriche (iva).

La tiratura del 18 gennaio 2003 è stata di 53.150 copie.

Certificato n. 4791 del 26.11.2002





Mentre Cofferati chiede ai promotori di «fermarsi a riflettere» gli imprenditori partono all'attacco. I ripensamenti dei Verdi: «Possibile una legge innovativa»

# D'Amato: il referendum sull'art. 18 è una trappola

Confindustria contro «le rigidità medievali che mortificano ogni competitività nell'economia italiana»

**ROMA** Una pausa di riflessione. La chiede Sergio Cofferati ai «promotori dei referendum». Dice: «Vorrei che i promotori del referendum si fermassero un attimo a riflettere: la divisione è nell'ordine delle cose. Noi dobbiamo lavorare per dare garanzie a persone che non le hanno». L'appello continua affermando che bisogna riformare gli ammortizzatori sociali per offrire tutele a chi ora non ne ha, come i lavoratori dell'indotto Fiat. Su questo la Cgil ha raccolto le firme per un referendum. Quello promosso da Rifondazione e dai Verdi sull'estensione dell'articolo 18 alle piccole aziende «è un errore politico, anche se è fuori discussione la bontà delle intenzioni dei proponenti, è un atto che rischia di dividere

ciò che con tanta fatica abbiamo progressivamente unificato nel corso di questi mesi». L'ex segretario della Cgil aggiunge che «la via più efficace è quella dell'atto legislativo». Cofferati sostiene che «la difficoltà del percorso legislativo rappresenterebbe, se percorso tutti assieme con convinzione, il primo atto che ci permetterebbe di unificare il nostro fronte e di arrivare con tutta probabilità a risultati che oggi appaiono a molti insperati».

E conclude davanti ad una assemblea di attivisti a Massa Marittima: «Ogni ipotesi di riforma, ogni atto generoso che però non determina unità rischia di essere paradossalmente un errore. Non rinuncio a nulla di quello che abbiamo fatto assieme, ma proprio perché voglio arrivare a risultati concreti credo sia indispensabile parlare il linguaggio della verità con la franchezza di sempre».

Sull'altro fronte, quello confindustriale, si spargono bordate senza lesinare le accuse. Dice il presidente dell'organizzazione degli industriali Antonio D'Amato: «Si mettono a confronto due modi di vedere la società. Da una parte c'è una visione con un estremo di rigidità medievali con il rischio di mortificare ogni possibilità di competere, soprattutto delle piccole imprese, dall'altra una visione più riformista che cerca di dare maggiori spazi per la crescita dell'occupazione, dello sviluppo e del lavoro emergente». Quindi la proposta di referendum a parer suo è «una trappola in cui è caduta la parte più retriva del sindacato e quella più ideologica della sinistra». Insomma, per far crescere «le piccole industrie, le lancette dell'orologio non possono essere portate indietro».

Qualche ripensamento tra i promotori si comincia registrare. Ad esempio il verde Alfonso Pecorella Scario non esclude che si possa provare a fare una nuova legge sull'articolo 18, ma avverte che se non si riuscisse a farla i veri riformisti non possono che schierarsi per il sì al referendum: «Se non sarà possibile fare una legge innovativa tutti i riformisti del centrosinistra non possono che votare sì al referendum per modificare la soglia obsoleta e per estendere i diritti». C'è da aggiungere che la soglia per la giusta causa e il reintegro nel posto di lavoro esiste anche in Germania ed è fissata a sette dipendenti, anziché a 15 come da noi.

## IL CASO

Durissima requisitoria del Financial Times. Assunta in Rai la nuora di Saccà: polemiche

## «La tv italiana? È un inferno»

**ROMA** La tv italiana è un «inferno»: il giudizio viene dal Financial Times, che nell'inserto del week end pubblica un ampio servizio sui programmi televisivi italiani firmato da Tobias Jones. L'autore tra l'altro spara a zero sui contenitori domenicali come *Domenica In* e *Buona Domenica* che «sembrano esattamente la stessa cosa» con «ragazze in bikini dappertutto».

«Per tutta la settimana in tv si vedono solamente spettacoli di cabaret e quiz», aggiunge, «c'è come un'ossessione di cantare e di vincere subito del denaro». Poi parla di talk show come *Al posto tuo* su Raidue, di *Uomini e donne*, di *Amanti* di De Filippi, in cui si vedono «amanti tristi che urlano tra di loro». Per Jones in Italia la tv è come la politica: i personaggi sono sempre gli stessi.

Inevitabili le reazioni: l'ufficio stampa della Rai parla di «giudizi grossolani». Rispondono anche Costanzo e De Filippi: «Nei nostri programmi non ci sono né ballerine in bikini, né litigi fra coniugi».

**Il caso Saccà.** Lei si chiama Sandra Maria Jorge Santos Steiner. È una ragazza portoghese nata a Lisbona. Stato civile, coniugata. Il marito si chiama Luigi Saccà ed è il figlio di Agostino Saccà, direttore generale della Rai. Sandra Maria è impiegata a Rai Net, la società controllata dalla Rai che si occupa di Internet.

## La voce di La Russa entra nella saga tv dei «Simpson»

**ROMA** Ignazio La Russa, dopo essere finito nel mirino delle imitazioni di Fiorello per la voce roca e «l'inflessione siciliana non confondibile», si è preso la sua rivincita. E, unico politico tra attori e cantanti, è stato scelto per doppiare un personaggio dei Simpson, i famosi cartoni americani che dal prossimo 26 gennaio torneranno in tivù, con cinque episodi speciali in prima serata su Italia Uno.

ARTICOLO 18 Viaggio fra i piccoli industriali, i commercianti e gli artigiani: «Il dramma della nostra economia è il sommerso e l'assenza di controlli»

## Gli imprenditori: «La vera piaga è il lavoro nero»

**ROMA** I piccoli industriali, i commercianti e gli artigiani non hanno dubbi: il referendum sull'estensione alle piccole aziende dell'articolo 18 parte da presupposti sbagliati. E cioè che la piaga del nostro sistema industriale sia il licenziamento senza giusta causa e non invece il lavoro nero. E proprio quest'ultimo, con una maggiore rigidità del mercato, rischierebbe di aumentare.

Antonio De Feo, di professione restauratore d'arte. Ha con sé un nucleo di 5 dipendenti che con lui lavorano quando si vince una gara d'appalto. Lavora in questo campo da quindici anni e specifica: «Nel mio campo è molto importante la professionalità, mestiere che tutti possono acquisire, ma se si lavora sugli affreschi, ad esempio, ci vuole precisione, tanta esperienza, pazienza e tenacia. Se una persona su cinque non funziona, significa mandare all'aria tutto. Non solo. Se io danneggiassi un'opera d'arte il danno diventa un reato penale. Mi spiegherò come potrei lavorare, se non potessi scegliere le persone più adatte?».

Daniilo Martorelli, impresa edile, si occupa attualmente di ristrutturazioni di interni. L'impresa ha due dipendenti e due soci, cioè lui, Martorelli, ha un socio. Dal suo osservatorio, il problema più importante è l'estensione del lavoro nero. «Penso che le regole già ci sono e sarebbe molto bello che venissero rispettate», dice. «Piuttosto che tutelare ancora di più chi ha un contratto bisognerebbe estendere i controlli sul territorio, perché siamo in pochi a mettere chi lavora in regola. Se si guarda ai dipendenti, si vedrà che i contratti sono a macchia di leopardo sulla penisola. Il che vuol dire che in alcune zone si fanno i controlli e in altre no. Se i vincoli fossero semplificati, ci sarebbero meno persone che lavorano in edilizia a loro rischio e senza nessuna tutela».

Luciano Torreggiani, di professione sarto, ha un socio e un dipendente, vive e lavora nella capitale e registra circa 300 milioni di fatturato. Ipotizza: «Se si estendesse l'articolo 18, si otterrebbero due cose. La prima è quella di pensarci più volte al mo-

mento di assumere, ancora di più di quanto già, troppo, si faccia ora. La seconda è quella che aumenterebbe le prestazioni e le partite Iva. Tutti pagherebbero a prestazione con una precarietà che per molti durerebbe la vita e sarebbe una vita di stenti».

Ivan Malavasi, è titolare della Ma.Bo. (Malavasi e Bonacini) industria di meccanica di precisione con 32 dipendenti a Bologna. Ora è presidente della Cna, gli artigiani. Definisce «demenziale» il referendum, anche se la sua azienda è già per dimensioni ampiamente dentro lo statuto dei lavoratori e le tutele dei dipendenti. «A casa delle piccole aziende», dice, «abbiamo bisogno di grande specializzazione. L'esperienza è tutto nel mondo artigiano. Quindi noi abbiamo interesse a mantenere i nostri dipendenti e non possiamo licenziare come fanno i grandi se non perché costretti. L'esperienza è il patrimonio dell'azienda. Ma se uno non va... Io in azienda lavoro gomito a gomito con i miei...».

Antonella Fantò

Nel calendario dei disagi anche bus e metropolitane che si fermeranno venerdì 31 gennaio

**ROMA** Forti disagi per chi intende viaggiare in treno: alle 21 di ieri sera è iniziato lo sciopero di 24 ore dei ferrovieri proclamato dai sindacati autonomi aderenti all'Orsa. Da martedì prossimo, 21 gennaio, inizia poi una vera e propria raffica di scioperi nel settore del trasporto aereo: oltre ai sette scioperi già proclamati, i sindacati hanno deciso un pacchetto di altre 48 ore di sciopero articolato in sei astensioni da otto ore.

**Stop ai treni.** Ha preso il via ieri sera il primo sciopero dei trasporti dopo la tregua delle festività. Ad incrociare le braccia per 24 ore saranno i lavoratori delle Ferrovie aderenti a Orsa e Fltu Cub. Circolerà dunque la metà dei treni a media e lunga percorrenza. Poiché lo sciopero si svolge in una giornata festiva, non saranno garantiti i treni regionali, interregionali e diretti che potranno essere sospesi o subire limitazioni di percorso.

**Aerei a rischio.** Martedì 21 gennaio si fermeranno, per quattro ore (dalle 12.00 alle 16.00), i piloti e gli assi-

## Il calendario degli scioperi

Martedì 21 gennaio	dalle 12 alle 16	Piloti e assistenti di volo
Sabato 25 gennaio	dalle 12 alle 16	Piloti e assistenti di volo
Venerdì 31 gennaio	dalle 14 alle 18	Assistenti di volo di Air One
Venerdì 31 gennaio	8 ore	Trasporto pubblico locale
Lunedì 3 febbraio	dalle 10 alle 14	Personale Enav del Cav di Malpensa
Venerdì 14 febbraio	dalle 12 alle 16	Personale Enav

ANSA-CENTIMETRI

stenti di volo delle compagnie di trasporto aereo, per uno sciopero nazionale proclamato da tutte le organizzazioni sindacali e le associazioni professionali di categoria. La protesta è stata decisa a sostegno della richiesta, rivolta all'Enav, di emanare un nuovo regolamento sui limiti di volo e di servizio del

personale navigante, in linea con quanto previsto dalla Comunità europea e già applicato in alcuni stati membri. E proprio a sostegno di tale vertenza, le organizzazioni professionali dei piloti e i sindacati di categoria hanno annunciato un «pacchetto» di 48 ore di sciopero che si articolerà in sei astensioni di otto ore ciascuna.

Rotta la tregua delle festività da ieri sera incrociano le braccia i lavoratori delle Ferrovie aderenti all'Orsa

## Scioperi: fino a stasera treni a rischio

Da martedì scatta una raffica di agitazioni anche nel trasporto aereo

### DALLA PRIMA PAGINA

A metà dell'altro secolo, De Gasperi mobilitava più gente di Pastore, Togliatti più che Di Vittorio, Nenni più di Fernando Santi. Le «sezioni» di partito erano affollate, punti di formazione, di mobilitazione. I «cittadini della politica» facevano sintesi, il sindacato seguiva una legittima logica di classe. Allora i grandi partiti parlavano al cuore della gente con l'assolutezza delle ideologie, più forti degli interessi di classe. Il rapporto tra i partiti ed il mondo esterno era garantito dalle consonanze di fondo: i bianchi, i rossi, e gli altri «colori», muovevano le folle.

Poi, la caduta delle ideologie, la polverizzazione sociale, il rifugio nel privato individuale, l'avvento della televisione hanno provocato un sisma. I partiti politici ne sono rimasti sconvolti. Dal «terzo piano» delle ideologie totalizzanti sono scivolati al «pianoterra» del pragmatismo, bypassando gli ideali e i valori civili di cui dovrebbe nutrirsi il «secondo piano», quello della politica.

Oggi c'è una separazione tra i partiti e la gente. Oltre ogni migliore intenzione di chi li dirige, nell'era del pragmatismo, i partiti appaiono strumenti della tattica. Il loro rapporto appare stretto con il potere, remoto con la gente. Gli interessi sono levi più forti della «cittadinanza politica», piuttosto esangue.

Per questo motivo, non solo per il suo carisma personale, Cofferati sta diventando un leader più carismatico dei suoi colleghi della sinistra. In parallelo, Prodi, pur non avendo alcun sindacato alle spalle - «muove» molta più gente di qualunque «Margherita». I moderati democratici lo sentono come interprete della prevalenza degli interessi generali su quelli particolari. Ne ha dato prova al Governo, facendo recuperare all'Italia il ritardo rispetto all'Europa. Ora ne dà prova in Europa, spingendo all'unità

## Ma perché cresce il carisma di Cofferati?

politica il Continente. I partiti politici, se non vogliono contare meno del salotto di Bruno Vespa, non possono comportarsi come partiti di massa senza più esserlo. Devono scoprire un nuovo modo di raccontarsi con la gente nell'era del pragmatismo e della videocrazia. E' questo il loro vero problema. Non è facile.

Le. E' un percorso in salita, dalla tattica alla strategia; dalla gara per il potere, alle finalità per cui lo si chiede. Se l'Ulivo vuol ri-venire deve offrire alla gente una chiara e comprensibile alternativa di Governo. Su un punto, infatti, Cofferati non ha ragione: in regime di democrazia parlamentare non si può dire «non dialogo, perché l'interlocutore è inaffidabile», anche se è vero. Ma se si gioca solo «di rimessa», anziché in base a una iniziativa che sia ben visibile, si finisce per inseguire chi scappa da un problema ad un altro per nascondere il dissolvimento dell'inesistente miracolo.

Sull'alternativa di Governo l'Ulivo deve spingere il confronto dentro e fuori del Parlamento. In politica estera, per la pace e contro la filosofia e la pratica delle guerre preventive; per l'Europa comunitaria e non per un'Europa dei governi. In politica interna, per una società più equa contro le disuguaglianze offensive, per la solidarietà e contro gli egoismi; per una legge uguale per tutti e una magistratura indipendente contro le impunità dei potenti e il controllo della politica sui magistrati; per la stabilità dei governi e la centralità del Parlamento contro i poteri personali e il plebiscitarismo; per il pluralismo dell'informazione e della televisione contro la concentrazione delle proprietà e il monopolio di fatto; per la salute come diritto di e non come risultato del business privato. Pochi titoli semplici, scritti in Parlamento, perché siano capiti anche fuori.

Corrado Belci

### DALLA PRIMA PAGINA

Fra l'altro una storia comune a entrambi, sia al potente Craxi che all'apprendista Casini di quegli anni.

Ma si farebbe torto al sapere fare istituzionale del presidente della Camera se, reso durante la sua visita ufficiale in Tunisia, l'omaggio a Craxi a due anni dalla morte venisse rubricato dal protocollo come privato, da uomo a uomo della prima Repubblica. Non per nulla i figli del leader socialista hanno più che legittimamente dichiarato di considerare il gesto come una restituzione di «onore da parte dello Stato italiano» al padre.

Se così è e così appare,

l'episodio riguarda l'opinione pubblica oltre che l'on. Casini. E' vero che il presidente della Camera dei deputati ha fatto ad Hammamet una precisazione: «Non sono venuto a fare politica», ma è altrettanto vero che a volte si fa politica più tacendo che evocando: i gesti simbolici parlano da soli, senza bisogno di discorsi d'accompagnamento.

Diciamo allora le cose come stanno. Riconoscere il ruolo e anche il peso politico di Craxi sarà per gli storici di domani come scoprire l'acqua calda. Fu lui a piantare il pugnale dell'autonomia (socialista) nel cuore dell'egemonia (comunista).

La patente di riformista della sinistra italiana non gliela può più levare nessuno, nemmeno chi lo vedeva come la clonazione di tutti i vizi cumulati da una sfilza di decisionisti, da Craxi a Mussolini, da Tambroni fino alla Thatcher e a Reagan. Prima che franasse da solo il Muro di Berlino, Craxi aveva buttato giù in Italia qualche muro non da poco nei dintorni di Botteghe Oscure, tradizionale sede del Pci, il Partito comunista italiano di Togliatti e di Berlinguer.

Neanche tre Bertinotti avrebbero intimidito Craxi, e lo dimostrò con il referendum su tre punti di

## Craxi, riformismo e tangenti

scala mobile. Ma nemmeno Ronald Reagan, pur fornito di ben altri argomenti di pressione, riuscì a mettergli i piedi in testa nel 1985 dopo il sequestro della nave da crociera Achille Lauro da parte di terroristi palestinesi.

Per ricordare ai reparti speciali della Delta Force americana che sul territorio italiano comandava l'Italia non la Casa Bianca, Craxi mandò a tenerli a bada i carabinieri in tenuta da combattimento. Un gesto che guastò i rapporti con gli Usa ma tutto

da «hombre vertical», da uomo con la schiena dritta, avrebbe riconosciuto Giampaolo Pansa nonostante la sua intransigente critica al craxismo come stile politico.

Questo Craxi è Craxi, ha voluto certificare ad Hammamet il mazzo di fiori di Casini. Il fatto è che Craxi è anche il leader dei 41 capi di imputazione nell'inchiesta di Mani Pulite, soprattutto per finanziamento illegale ai partiti e per corruzione.

Uno storico esponente socialista, Giacomo Mancini,

confessava allora di non avere la minima incertezza: «Craxi ha distrutto il partito socialista». Al portone della federazione socialista di La Spezia fu affisso il cartello: «Chiuso per tangenti».

Troppo tardi Craxi ricordò solennemente a se stesso e al Parlamento che soltanto gli spergiuri avrebbero potuto negare nell'aula della Camera che l'intero ceto politico visse nell'irregolarità o nell'illegalità. Troppo tardi; Tangentopoli era già in moto e avrebbe provato il Grande Saccheggio della cittadinezza a spese dei cittadini e dei contribuenti.

Certe opere pubbliche fi-

nivano per costare da anni il doppio, compresi gli studi dei Mondiali 1990. Contati alla mano, gli economisti calcolarono che tra il 1980 e il 1990 la corruzione del sistema politico si era fatta fuori almeno 80 mila miliardi. Un pagatore di tangenti reo confesso, l'architetto De Mico, aveva brevettato addirittura una valigetta fatta per contenere esattamente mezzo miliardo in contanti, né una banconota in più né una in meno.

Le due forze politiche più giustizialiste in campo erano allora il partito di Fini e la Lega di Bossi. I ragazzi dell'Msi scandinavo cori da levare la pelle davanti a Montecitorio

mentre Bossi, subito dopo il voto parlamentare che negava a Mani Pulite l'autorizzazione a procedere contro Craxi, concluse così: «I democristiani sono tutti porci. Ma noi abbiamo guadagnato un altro cinque per cento».

Il Centrodestra, che adesso ha una gran fretta di processare con un'inchiesta chi processò Tangentopoli, potrebbe strada facendo incontrare qualche imbarazzante ricordo. Tempo al tempo.

In ogni caso, è escluso che l'omaggio di Pierferdinando Casini ad Hammamet possa essere comprensivo anche della smemoratazza. Questa mai.

Giorgio Lago



A Roma fino a mille euro le scommesse illegali. Via Internet il passaparola per gli appuntamenti notturni. La condanna di Fisichella

# Gare clandestine d'auto, 400 denunce

L'Eur come Monza, con 2 mila spettatori: i carabinieri sequestrano 30 vetture truccate

ROMA Emuli di James Dean e della «gioventù bruciata» degli anni '60, si sono dati appuntamento venerdì sera all'Eur, uno dei più importanti e meno popolosi quartieri di Roma, per sfidarsi su macchine truccate lanciate a folli velocità (in totale quasi 300 macchine).

Oltre duemila persone, quasi tutti maschi, a eccezione di qualche fidanzata che incitava il proprio «eroe», per applaudire e incoraggiare i «pilotti» che si sfidavano per il brivido della velocità e per i molti soldi delle scommesse clandestine.

La «kermesse» di venerdì, però, è stata bruscamente interrotta dall'arrivo di un centinaio di carabinieri, che hanno sequestrato 30 auto

e 70 carte di circolazione e hanno denunciato 400 persone, mentre sono ancora al vaglio dei militari le posizioni di altri 200 spettatori, in maggior parte fra i 18 e i 30 anni che, in vari ruoli, partecipavano all'evento. Oltre alle vedette, ai meccanici e a quelli che raccoglievano le scommesse, facevano parte dell'organizzazione anche proprietari di carri attrezzi, pronti a intervenire nel caso d'incidente.

I protagonisti delle gare sono stati denunciati per guida pericolosa e per le molte violazioni del Codice della strada: modifiche delle caratteristiche strutturali dei veicoli in circolazione, gara in velocità con veicoli a motore, guida pericolosa (andavano a 200 chilometri

all'ora sulle normali strade cittadine) e violazione dei limiti di velocità.

L'operazione, scattata poco prima della mezzanotte e andata avanti fino all'alba, è stata frutto di una serie di appostamenti, su segnalazione degli abitanti della zona. I carabinieri del Nucleo radiomobili della capitale avevano filmato alcuni veicoli modificati che nei giorni scorsi «provavano» il circuito migliore lungo diverse strade della zona. Venerdì sera, il blitz. Quando i militari sono arrivati, «pilotti» e spettatori, che si erano dati appuntamento presso l'obelisco dell'Eur, pian piano si stavano dirigendo verso il luogo della partenza. Il percorso stabilito era quello che va da via Sthendal a via-

le Asia: lunghi rettilinei dove poter lanciare i bolidi fino ai 200 chilometri orari, grazie ai motori modificati ad arte. Ma intanto alcune auto stavano già gareggiando, tanto per riscaldarsi, nelle vie del quartiere. La scelta di confrontarsi sulle strade cittadine per denaro e, soprattutto, per il gusto del pericolo, trova un censore d'eccezione in uno dei più importanti piloti di Formula Uno, il romano Giancarlo Fisichella. «Non parteciperei mai a corse clandestine, né vivo la velocità come un fatto di affermazione sociale o di sfida finale», dichiara il pilota - e, soprattutto, non concepisco l'automobilismo senza la sicurezza».

«In Formula Uno il rischio esiste ma è calcolato -

spiega ancora Fisichella -, è in mano ai tecnici e ai piloti che fanno questo di mestiere: certo il sale sta nel brivido che la corsa ti dà, ma quello che succede di notte nelle strade, con macchine e motori spinti oltre ogni limite, al di là della legalità, non ha niente a che vedere con le corse vere né in fatto di sicurezza né in fatto di regole». E Internet l'ultima frontiera dei patiti delle corse clandestine. Per gli inve-

stitori, il passa-parola per fissare luogo e ora della gara e richiamare migliaia di spettatori è diventato virtuale grazie a siti e fan club noti agli appassionati. Il capitolo delle scommesse è ancora al vaglio dei carabinieri ma sembra che la posta in gioco varia da alcune centinaia di euro fino a un massimo di mille. Fino a 25 mila euro invece costano le modifiche apportate alle vetture.



Un carabiniere controlla il motore di uno dei «bolidi».

A Torino tre ragazzi tra i 22 e i 24 anni hanno mostrato una freddezza da professionisti

## Rapinatori junior: 16 «colpi» in 11 mesi

TORINO La polizia di Torino ha arrestato tre rapinatori, di età compresa tra 22 e 24 anni, tutti incensurati, responsabili di ben 16 rapine compiute in 11 mesi, dal luglio 2001 al giugno 2002, in banche e agenzie assicurative.

Il bottino che i criminali «in erba» erano riusciti a ottenere con le rapine in un anno e mezzo di «colpi» messi a segno è di oltre 100 mila euro, dei quali 45 mila portati via in una sola azione. Due dei giovani provenivano da quella che si definisce «una buona famiglia» (uno di loro ha partecipato

a una sola rapina) mentre il terzo è figlio di un pregiudicato finito in manette, proprio mentre gli inquirenti erano sulle tracce del giovane.

### TRUFFATORI IN ERBA

Due giovanissimi (un diciottenne e una quindicenne), guidati da un 33enne e con la complicità di una vecchietta, avevano architettato una complessa truffa per portare via circa 58.000 euro depositati sul libretto di risparmio della nonna di uno dei componenti della gang, Alessandro Cosentino, 33 anni, di Napoli, specializzato nel campo, si era accordato con un diciottenne, Roberto, per appropriarsi dei soldi della nonna di quest'ultimo, 76 anni. La vicenda inizia col nuovo anno: il diciottenne ruba all'anziana libretto di lavoro, codice fiscale e carta d'identità e consegna tutto a Cosentino: poi l'idea della truffa.

vane. Durante i pedinamenti dei giovani criminali, infatti, i poliziotti hanno ricevuto la segnalazione di una rapina e giunti sul posto

hanno fermato l'uomo con due complici.

Gli agenti sono rimasti particolarmente colpiti dalla spavalderia con cui agivano solitamente i ragazzi, spesso a volto scoperto, armati di taglierino e pistola. In un'occasione, uno di loro, all'interno di una banca, ha preso addirittura un caffè in un distributore automatico, mentre era in corso la rapina. Tornato nello stesso istituto di credito sei mesi dopo per effettuare un altro colpo, si è sfilato il passamontagna domandando: «Vi ricordate di me? sono quello del caffè». La poli-

### A RADIO VATICANA



## Cucinotta, no ai sexy calendari

ROMA Maria Grazia Cucinotta non condivide, anzi condanna la moda dei calendari sexy, contro la quale si scaglia Radio Vaticana, che dedica al fenomeno un programma del suo canale in Fm, con ospite l'attrice.

Potrebbe essere una banda quella che ha preso a bersaglio il «Santo Spirito». Due i reparti evacuati, Pediatria e Malattie infettive

## Pescara, un nuovo incendio doloso all'ospedale

È il terzo nel giro di pochi mesi: danni per milioni di euro e blocco operatorio fuori uso

### Fiumicino, distinto manager bloccato con 24 chili di coca

ROMA Sequestro di droga record all'aeroporto Leonardo Da Vinci di Fiumicino, dove la Finanza ha bloccato e arrestato un sessantenne imprenditore romano, G.Z., appena sbarcato da un volo proveniente da Caracas con un valigetta contenente 24 chili di cocaina pura che, una volta immessa sul mercato, avrebbe fruttato oltre 3 milioni di euro.

I 24,5 chilogrammi di cocaina erano nascosti in una valigetta trolley in 20 panetti stipati tra gli effetti personali dell'imprenditore, rappresentante legale di una società d'import-export di pesce fresco e congelato con sede nella capitale.

Gli investigatori delle Fiamme gialle sono rimasti sbigottiti dalla disinvoltura con cui il passeggero stava tentando d'introdurre in

Italia l'ingente quantitativo di droga, senza preoccuparsi minimamente di occultarla o di usare particolari tecniche.

In completo elegante grigio l'uomo, dopo essere sceso dall'aereo proveniente da Caracas via Milano-Malpensa, ha varcato con calma serafica l'area doganale, poi una volta passati i controlli si è precipitato all'esterno dell'aerostazione. Quell'atteggiamento frettoso non è passato inosservato ai finanzieri in borghese che in quel momento si trovavano nella hall degli Arrivi del molo dedicato ai voli europei. Dopo averlo seguito, lo hanno fermato nella vicina stazione ferroviaria e gli hanno chiesto di aprire la valigia per un'ispezione doganale. Il resto è stato conseguente.

PESCARA Nuovo incendio nella notte tra venerdì e sabato all'Ospedale Santo Spirito di Pescara, il terzo in due mesi, certamente di natura dolosa. Le fiamme sono state appiccate nei pressi dell'obitorio e, a causa del fumo, sono stati evacuati due reparti, Pediatria e Malattie infettive.

Sull'accaduto sta indagando la Polizia di Stato. L'incendio è stato appiccato intorno alle 0.30 vicino a una pressa sulla quale si trovavano accatastati alcuni cartoni. Sul posto sono arrivati gli agenti della Squadra volante e i vigili del fuoco, che hanno notato del fumo provenire dai depositi adibiti a biancheria usata e manutenzione. L'incendio, giudicato di notevole entità al momento dell'intervento, è stato domato dai vigili del fuoco, ma a causa del fumo propagatosi nelle zone circostanti, si è resa necessaria una bonifica dei reparti dell'ospedale.

Dal calore sono state danneggiate una condotta



Il luogo dove è scoppiato l'incendio doloso.

dell'ossigeno e una di protossido. Per poter procedere alla sostituzione delle stesse è stata sospesa l'erogazione dell'ossigeno in tutta la struttura ospedaliera.

Altri due incendi si erano verificati nell'ospedale di Pescara nello scorso no-

vembre, a distanza di appena quattro giorni l'uno dall'altro. Il primo, all'interno della Rianimazione, era stato causato da un corto circuito, mentre il secondo, scoppiato in un locale del seminterrato, era di natura dolosa. Fino a oggi le in-

dagini non hanno portato alla scoperta del piromane, ma gli attentati potrebbero anche essere un «lavoro di squadra». Quest'ultimo incendio ha provocato danni ingenti, stimabili in alcuni miliardi di vecchie lire. Oltre alle strutture del seminterrato e del piano terra, con relativi allacci di gas, acqua, ossigeno e aria compressa, sono stati distrutti anche materiali molto costosi, comprese protesi pediatriche e altri presidi sanitari.

L'incendio ha messo Ko anche il blocco operatorio principale, costringendo il direttore generale della Asl di Pescara, Angelo Cordone, a chiedere la disponibilità degli ospedali di Popoli (Pescara), Atri (Teramo) e Chieti per eventuali interventi. Nel nosocomio di Pescara, infatti, allo stato attuale si possono effettuare solo le urgenze, utilizzando le due sale operatorie di Neurochirurgia e quella di Oculistica, ubicate in una zona dell'edificio che non ha risentito dell'incendio.

Nell'agguato furono trucidati il giudice Borsellino e la scorta



Paolo Borsellino

ROMA La sesta sezione penale della Cassazione ha annullato le assoluzioni decise dalla Corte di Appello di Caltanissetta nei confronti di Antonio Giuffrè, (ex braccio destro del boss Provenzano e ultimo pentito di Cosa Nostra a cui si devono le più recenti rivelazioni sui rapporti tra mafia e politica), Salvatore Buscemi, Giuseppe Farinella e Benedetto Santapaola. Il gruppo era stato proscioltto dall'accusa di grazie per la morte del giudice Paolo Borsellino. Sarà la Corte d'Assise d'Appello di Catania a dover nuovamente pronunciarsi sul ca-

so. Restano confermate le responsabilità nella strage di Giuseppe Calò, Filippo Graviano e Francesco Madonia. Così come restano le condanne per strage di Salvatore Biondo (classe 1955), Salvatore Biondo

La Cassazione ordina che sia rifatto il processo d'appello a carico dell'ex braccio destro di Provenzano e altri esponenti di spicco della mafia siciliana

## Strage di via D'Amelio: annullata l'assoluzione di Giuffrè

(classe 1956), Cristoforo Cannella, Domenico Ganci, Raffaele Ganci e Michelangelo La Barbera.

La strage di via D'Amelio, in cui morirono, per l'esplosione di un'auto bomba, il giudice Borsellino, allora procuratore aggiunto di Palermo, e gli uomini della sua scorta, non fu né un episodio isolato né il frutto di una accelerazione voluta soltanto da Totò Riina, aveva detto venerdì il sostituto procuratore Nino Abbate. Fu «un attacco diretto allo Stato», alle «istituzioni del Paese» per provocare conseguenze «nefasti» alla «convivenza civile». Pur con i distinguo delle singole posizioni, aveva aggiunto, ci sono tutti gli elementi per dire che la strage rappresenta la maggioranza degli uomini di spicco di Cosa Nostra erano informati di quello che si stava programmando.

Di un disegno strategico ampio, di un confronto fra tutti gli uomini di rilievo di Cosa Nostra, di un argomento, quello dell'eliminazione di Borsellino, al centro di una discussione insistentemente fra le varie strutture di Cosa Nostra ha parlato il

### ALLARME-BOMBA

ROMA Allarme-bomba a Fiumicino a bordo di un MD80 dell'Alitalia che è stato bloccato a terra con 128 passeggeri, nel pomeriggio, poco prima della partenza per Milano Malpensa. Una telefonata anonima a un quotidiano della capitale, rivelatasi poi falsa, aveva minacciato un'esplosione sul volo Az1048. I passeggeri sono stati fatti salire su un altro aereo.

pg Abbate, che ha aggiunto: se per la giurisprudenza è insufficiente la qualifica formale di componente della Commissione di Cosa Nostra, allorché questa non sia suffragata da altri indizi sul coinvolgimento dei componenti in una determinata situazione, è anche vero che la strage che costò la vita a Borsellino il 19 luglio 1992 non può essere ritenuta la conseguenza di una decisione dall'alto, imposta ai componenti di Cosa Nostra. La strage rappresenta la maggioranza degli uomini di spicco dell'organizzazione erano informati di ciò che si stava mettendo in moto.

### Napoli, la folla inferocita difende dai vigili urbani un extracomunitario che vendeva borse in strada

NAPOLI Centinaia di cittadini si sono scagliati ieri sera a Napoli contro i vigili urbani che avevano fermato un extracomunitario che vendeva borse nella centralissima via Roma a Napoli. Secondo testimoni, gli agenti della polizia municipale avrebbero prima intimato al giovane nordafricano di consegnare la merce e, quando questi si è rifiutato, l'hanno

agredito. Ne è nato un parapioggia con la gente che si è schierata a difesa dell'extracomunitario. Sul posto sono arrivate diverse Volanti: anche gli agenti sono stati fatti oggetto di urla e insulti da parte della folla. Lo straniero, manette ai polsi, ha detto: «Non rubo e non vendo droga, ma solo borse. Mi hanno trattato come una bestia ma non sono un animale».



Confermato il blocco totale del traffico dalle 8 alle 20. In tutta l'area interessati cinque milioni di cittadini

# Lombardia oggi a piedi per smog

Tra le polemiche la decisione di Formigoni davanti al crescente inquinamento



Piazza Duomo a Milano «conquistata» dai ciclisti.

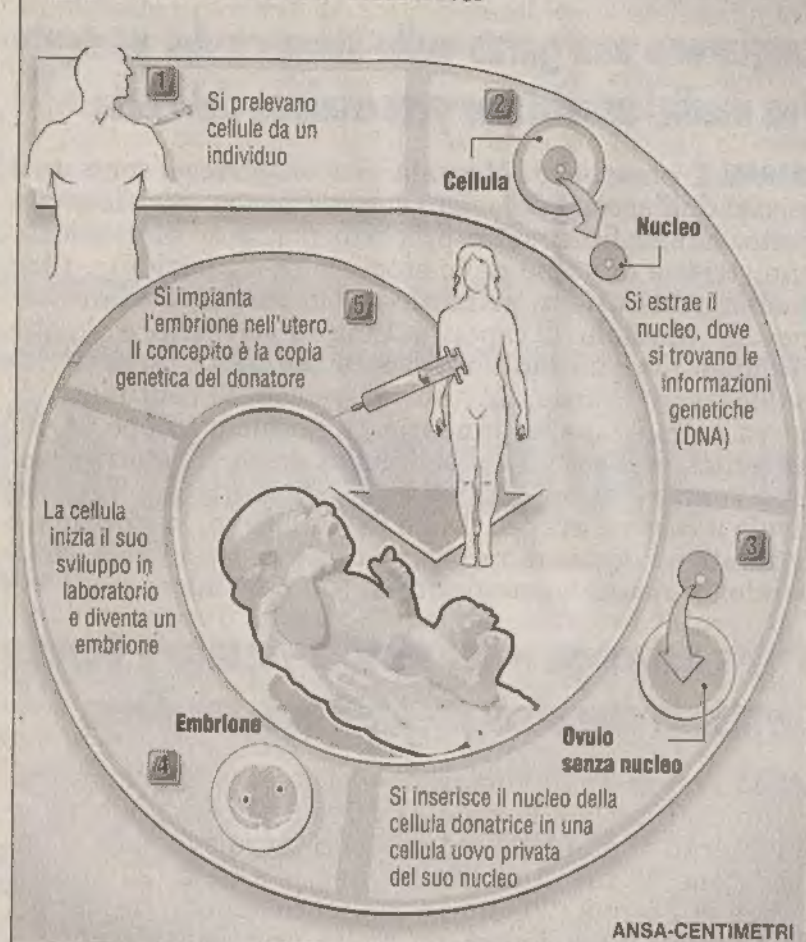
Albertini, che ha predisposto un rafforzamento dei servizi di vigilanza e trasporto pubblico per la giornata di oggi. A Milano, ancora ieri, le centraline dell'Arpa hanno registrato valori altissimi, compresi tra i 113 e i 150 microgrammi per metro cubo quando la soglia d'allarme è fissata a 75 microgrammi. Il record di inquinamento spetta, però, a Sarrolo, dove si sono toccati i 164 microgrammi per metro cubo.

Maria Anna Fiocchi

## IL CASO

Una società ha riprodotto le cellule  
**Nuovo annuncio dei raeliani:  
domani in Giappone nascerà  
il terzo bambino clonato**

### La clonazione umana



**LONDRA** Nascerà domani in Giappone il terzo bambino clonato, frutto degli esperimenti condotti dalla setta dei raeliani. Almeno così sostiene la presidentessa della società Clonaid, braccia a suo dire scientifica del gruppo, Brigitte Boisselier che ha dato l'annuncio del prossimo parto all'emittente Tokyo Broadcasting System (Tbs). A riferirne è la Bbc nel suo sito internet. La Boisselier, come era già accaduto per il primo clone Eva e la «sorellina» venuta al mondo in Olanda, non ha voluto dire in anticipo in quale città avrà luogo il lieto evento né ha portato prove sull'avvenuta clonazione. La scienziata, che è anche vescovo della setta, si è limitata a far sapere che il bambino è stato clonato con cellule prelevate da un bambino di due anni morto in un incidente stradale.

Se mai fosse dimostrato che l'embrione è effettivamente stato prodotto attraverso la controversa tecnica in un laboratorio del Giappone, la Clonaid rischia grosso. Il governo di Tokyo ha messo al bando la clonazione umana nel 2000 e i trasgressori rischiano fino a 10 anni di carcere e fino a 10 milioni di yen di multa (circa 85mila euro). Finora, gli annunci della Clonaid hanno provocato grande clamore di stampa, ma sono stati accolti con altrettanto grande scetticismo dalla comunità scientifica internazionale. I dubbi sono stati alimentati non solo dalle pittoresche, quanto probabilmente ben pagate, apparizioni della Boisselier sulle televisioni di tutto il mondo, ma dalla retrosia della setta, convinta che il genere umano discenda dagli alieni per clonazione, a presentare le prove dei suoi esperimenti. Venti giorni dopo la nascita di Eva, ancora non si vedono esami del Dna; la Clonaid afferma che i genitori, un'americana di 31 anni il cui marito è sterile, non vogliono sottoporre la bimba ai test.

**ROMA** Domenica a piedi per cinque milioni di lombardi. È l'effetto delle misure anti-smog decise dal presidente della Regione, Roberto Formigoni, visto il persistere della concentrazione di inquinanti al di sopra della soglia d'allarme. Un fenomeno aggravato dalle particolari condizioni meteorologiche. «Alta pressione, tempo stabile e mancanza di vento - ha spiegato Angelo Giudici, presidente dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente - stanno rendendo impossibile ogni genere di ricambio d'aria, tenendo i veleni intrappolati a terra». Il blocco inizia alle 8 e termina alle 20 e interessa Milano e gli abitanti dei 135 comuni

compresi nelle altre quattro zone critiche sotto il controllo della Regione: Bergamo, Brescia, Como e l'area del Sempione. A questi si sono aggiunti nelle ultime ore anche i comuni di Varese (dove il blocco è scattato ieri) e Pavia, dove l'ordinanza firmata dai sindaci è in vigore dalle 9 alle 19, mentre a Cremona il centro verrà chiuso domani dalle 7.30 alle 9.30 e dalle 17.30 alle 19.30.

Il divieto di circolazione riguarda tutti i veicoli, compresi quelli a due ruote, con la sola eccezione delle auto elettriche, ibride e di quelle a Gpl o a metano purché catalizzate. Previste esenzioni anche per alcune categorie protette: servizi pubblici, auto di pronto

soccorso, medici e utilizzatori di handicap, personale in servizio di pubblica utilità con certificazione del datore di lavoro. «Si tratta di un provvedimento preventivo per cercare di risolvere una situazione critica» ha spiegato Formigoni.

Le previsioni meteorologiche non sono confortanti: nonostante le limitazioni, infatti, le concentrazioni di Pm10 dovrebbero rimanere alte sino a martedì, quando su tutta la regione è previsto l'arrivo di una perturbazione con forti piogge. Senza interventi, il rischio sarebbe stato quello di un blocco obbligato dalla legge nella giornata di giovedì, con conseguente paralisi di tutte le attività lavora-

tive. Da domani, invece, si tornerà al solo divieto di circolazione per le auto non catalizzate che resterà in vigore sino a quando la situazione non sarà tornata alla normalità con possibilità di targhe alterne per l'ultima settimana del mese. La scelta di Formigoni ha provocato non poche polemiche. Il sindaco di Milano, Gabriele Albertini, ha sottolineato come «l'inquinamento abbia altre cause oltre al traffico» facendo riferimento agli impianti di riscaldamento che, secondo l'ordinanza della Regione, dovrebbero essere tenuti a 20 gradi. «Qualcuno sostiene che siamo in una camera a gas ma la situazione è diversa e siamo messi meglio di altre città» ha concluso

## Dopo i 18 arresti prosegue a ritmo serrato l'inchiesta della magistratura siracusana. Tra gli indagati anche due consulenti della difesa Rifiuti tossici: i dirigenti Enichem respingono le accuse

Un legale del colosso chimico: «Anche noi vogliamo sapere cosa accadeva nello stabilimento siciliano»

**SIRACUSA** Sono cominciati ieri mattina, nel carcere siracusano di Cavadonna, gli interrogatori dei dirigenti dello stabilimento Enichem di Priolo arrestati giovedì scorso dalla Finanza con l'accusa di «associazione per delinquere finalizzata al traffico illecito di rifiuti pericolosi». Gli interrogatori sono stati condotti dal Gip Monica Marchionni, che ha firmato i 18 ordini di custodia cautelare, alla presenza del Pm Maurizio Musco, che ha coordinato l'inchiesta.

Il primo a essere ascoltato è stato Luciano Adamo, 31 anni, responsabile del servizio Ecologia dello stabilimento. L'interrogatorio, durato diverse ore, si è concluso alle 14. All'uscita del carcere l'avvocato Orazio Consoli, difensore di Adamo, ha detto che il suo assistito «ha risposto alle domande e ha dato tutti i chiarimenti necessari in merito alle accuse, soprattutto in riferimento a quella di associazione a delinquere, respinta fermamen-

te. E' stato sentito anche Franco Miano. Decisa anche la sua difesa che, secondo i suoi legali (gli avvocati Paolo Reale e Giuseppina Amato), ha detto di essersi occupato dei rifiuti gassosi e non di quelli solidi o liquidi. Ne pomeriggio, sono iniziati gli interrogatori di al-

tri sei indagati, 4 dei quali sono dirigenti dell'Enichem, assistiti dagli avvocati Ettore Randazzo, Francesco Favi ed Enzo Musco. Quest'ultimo prima di entrare nel carcere ha detto che «l'azienda è molto interessata a capire cosa accadeva nello stabilimento di Priolo».

Nell'inchiesta sono indagate complessivamente 30 persone, compresi due consulenti della difesa, Francesco Messineo ed Enrico Cappellani, accusati di favoreggiamento personale: avrebbero attestato la presenza di mercurio nei limiti consentiti dalla legge nei campioni prelevati dai rifiuti dello stabilimento e sottoposti ad analisi su ordine della Procura nella fase istruttoria dell'indagine.

Gli interrogatori potrebbero proseguire anche nella giornata odierna: il Gip potrebbe sentire altri sette dipendenti dell'Enichem e un funzionario dell'Amministrazione provinciale addetto al settore ecologico-ambientale.

L'amministratore delegato di Alenia punta il dito sugli investimenti sempre più scarsi in Italia

## L'industria spaziale «soffre»

**TORINO** «In Italia in questo momento c'è una sofferenza del comparto spaziale. Stiamo soffrendo da due o tre anni di una carenza di investimenti che sta mortificando l'industria nazionale». Lo ha detto a Torino, a margine della visita in Italia del numero uno della Nasa Sean O'Keefe, Maurizio Tucci, amministratore delegato di Alenia Spazio. Sean O'Keefe è il presidente dell'Agenzia spaziale italiana (Asi), Sergio Vetrone, hanno visitato gli stabilimenti Alenia Spazio (Gruppo Fimmeccanica), dove è attualmente in corso il completamento del Nodo 2 della Stazione spaziale internazionale che sarà consegnato alla Nasa nel prossimo mese di marzo. «La ricerca - ha

precisato Tucci - richiede tempo, pazienza e lungimiranza. Non si può chiedere a un settore come lo spazio di produrre risultati oggi per domani perché in tutto il mondo si fanno degli investimenti di lungo periodo. Il sistema Paese, il Governo, l'Asi e le industrie nazionali devono sedersi intorno a un tavolo e decidere quello che è il destino dell'industria spaziale italiana. Io - ha aggiunto - sono convinto che il Governo italiano abbia intenzione di mantenere dei centri di eccellenza tecnologica ma se non interverrà dando fondi o cercando di porre l'attenzione sullo spazio questo comparto si depaupererà».

Parlando del Nodo 2 costruito a Torino, Tucci ha

detto che «è un autentico gioiello tecnologico». «Forse - ha spiegato - è l'elemento più importante e complesso della Stazione spaziale internazionale, che consegneremo nei tempi dovuti con le consuete garanzie di qualità assoluta del nostro prodotto. Una qualità già testimoniata dal successo dei moduli logistici Mplm Leonardo, Raffaello e Donatello».

«La visita di Sean O'Keefe - ha concluso - è un segnale di attenzione verso l'industria spaziale italiana e verso l'Alenia in particolare. Con il rilancio degli investimenti sulla Stazione Spaziale, Torino potrà riacquistare quel ruolo strategico che ha sempre avuto nell'ambito del sistema spaziale internazionale».

# RICERCA DI PERSONALE QUALIFICATO

**Bennet**

Per la prossima apertura del punto vendita di **RONCHI DEI LEGIONARI** ricerca:

- \*SALUMIERI
- \*PANETTIERI
- \*PASTICCIERI
- \*GIOVANI 16/23 ANNI

Gli interessati possono presentarsi **LUNEDÌ 20 GENNAIO 2003 dalle ore 10.00 alle ore 16.00 presso l'Hotel Ai Cacciatori di Fogliano Redipuglia, VIA III ARMATA** oppure inviare dettagliato curriculum vitae a: **BENNET S.p.A., Selezione Personale via Enzo Ratti 2, Montano Lucino (CO)** oppure inviare e-mail completa di curriculum a **personale@bennet.com**

**Importante azienda ricerca PERSONALE ALTAMENTE AFFIDABILE**

da impiegare, dopo adeguato corso di formazione, con le mansioni di:

**GUARDIA GIURATA**

Si richiede: diploma di scuola media superiore. Conoscenza di una lingua straniera (scritta e parlata) - preferibilmente inglese. La conoscenza di una seconda lingua è titolo preferenziale. Età massima: 40 anni. Sede di lavoro: Aeroporto FVG - Ronchi dei Legionari.

I candidati interessati ambasciati, sono invitati a recapitare CV, con autorizzazione al trattamento dei dati personali, presso:

Casella Postale 64 - Montebelluna entro il 28 gennaio 2003



**McDonald's cerca 45 giovani per Trieste**

McDonald's seleziona 45 giovani (età 18-30 anni), anche al primo impiego, da inserire nell'organico del ristorante di prossima apertura a Trieste.

In particolare McDonald's sta cercando 5 giovani diplomati per la posizione di assistente alla direzione (contratto full-time 40 ore settimanali) e 40 giovani, per la posizione di operatore (contratto 18-24-30 ore).

L'assistente alla direzione fa parte della squadra di gestione del ristorante, seguirà corsi di formazione interni che gli consentiranno di formare e coordinare gli operatori. Il crew è il personale operativo di base. I nuovi assunti avranno la possibilità di imparare ciascuna delle mansioni previste all'interno del punto vendita in un ambiente giovane, stimolante e dinamico in cui il lavoro di squadra è fondamentale.

Inviare il curriculum vitae al più presto, citando sulla busta il rif. Trieste: via fax al numero 0422/541120 - oppure spedirlo all'indirizzo: McDonald's corso del Popolo, 1 - 30100 Treviso



Società leader della moda femminile con oltre 1.300 punti vendita di abbigliamento e lingerie in tutto il mondo, ricerca per la prossima apertura di un negozio a TRIESTE

## RESPONSABILE NEGOZIO E ADDETTE ALLE VENDITE

20-30 anni con almeno un'esperienza nella vendita, predisposizione al contatto con il pubblico ed interessate ad una carriera nella moda.

Inviare CV (ambosessi) con foto ed autorizzazione trattamento dati personali (L. 675/96) a:

**Giovanni Petronelli**  
ETAM ITALIA SRL  
CENTRO DIREZIONALE COLLEONI  
PALAZZO PEGASO, 2 - VIALE COLLEONI, 23  
20041 AGRATE BRIANZA (MI)  
o via fax 039.68.92.165

**De N** LA CATENA DI JEANSERIE, IN OCCASIONE DELLA PROSSIMA APERTURA DI TRIESTE, RICERCA:

**- Responsabile negozio (Rif. 101)**

Si richiede: età compresa tra 25 e 30 anni, licenza scuola media sup., dinamicità, grinta e determinazione, flessibilità, capacità di gestire il lavoro di gruppo, esperienza di almeno 2 anni nello stesso settore.

**- n. 3 Commesse/i (Rif. 102)**

Si richiede: età compresa tra 18 e 23 anni, licenza di scuola media sup., dinamicità, grinta e determinazione.

Inviare subito il tuo curriculum dettagliato con foto, indicando il riferimento e l'autorizzazione al trattamento dei dati personali a: **UNISON S.r.l. - 26847 MALEO (LO) - VIA CASTELNUOVO, 2** e-mail: **info@denstore.it**

A tutti garantiamo la massima riservatezza, in osservanza della legge 675/96

**AZIENDA AUTOSERVIZI RICERCA MECCANICO-ELETTRAUTO**

PER MOTORI DIESEL, MUNITO DI PATENTE D-E-CAP

Disponibilità immediata

Telefonare al n° 348.4010360

**Primaria Compagnia di Assicurazioni con SIM dedicata, seleziona PROMOTORI FINANZIARI e non con spiccate attitudini assicurative**

per gestione globale del proprio portafoglio Clienti.

Inviare curriculum a: **Fermo Posta Centrale C.I. AE8092331 34100 Trieste**



A Roma il capo di stato maggiore americano generale Myers sostiene che il conflitto può ancora essere evitato e che nessuna data è stata fissata per l'attacco

# Guerra all'Iraq, dai pacifisti un no senza confini

Da Mosca a Tokyo, da Parigi a Washington centinaia di migliaia di persone sfilano contro l'intervento armato

## Bologna: scontri tra no global e militanti di Forza nuova

**BOLAGNA** Momenti di tensione poco fa nel pieno centro di Bologna all'incrocio tra le Due Torri e piazza della Mercanzia: un corteo di no global, circa duemila persone venute in piazza a manifestare contro la guerra e razzismo, ha tentato di sfondare un cordone della polizia per raggiungere una cinquantina di manifestanti di Forza nuova che si trovano in questo momento fermi nella vicina piazza Minghetti. Ci sono stati attimi di tensione, cariche dei manifestanti al grido di «morte al fascio, fascisti carogne tornate nelle fogne». La polizia ha lanciato lacrimogeni. Il corteo si trova bloccato prima di piazza Minghetti.

Ancora fortissimi momenti di tensione fra manifestanti no global e polizia a Bologna in via Farini, in pieno centro storico, di fronte alla galleria Cavour dove alcuni negozianti hanno abbassato le saracinesche. La polizia ha risposto con cariche ai manifestanti no global che, dopo essere stati bloccati prima di entrare in piazza Minghetti, hanno cercato di aggirare il cordone della polizia scendendo lungo via Farini per raggiungere i manifestanti di Forza Nuova - non più di una cinquantina di persone - che stavano manifestando in piazza Minghetti contro gli arresti degli esponenti del partito in Veneto. La polizia ha lanciato nuovamente lacrimogeni, costringendo ad allontanarsi dalla zona anche i manifestanti di Forza nuova, protetti dal cordone della polizia, da piazza Minghetti hanno risposto con gli slogan: «Contro il sistema la gioventù si scaglia, boia chi molla è il grido di battaglia».

Dopo circa due ore è rientrata la tensione che ha contraddistinto il pomeriggio bolognese. I no global sono stati comunque bloccati su via Farini fino a quando gli aderenti a Forza Nuova, conclusa la loro manifestazione, hanno lasciato piazza Minghetti. A quel punto la polizia ha aperto la strada al corteo dei no global, che intanto si era assottigliato, consentendo ai più oltranzisti - 200-300 persone - di «conquistare» piazza Minghetti al canto di «Bella ciao». Poco dopo il corteo ha proseguito verso piazza Nettuno per sostare con il pugno alzato davanti al sacrario dei caduti, prima di sciogliersi. Bilancio della manifestazione: una distorsione e un paio di contusioni tra le forze dell'ordine; tre feriti lievi tra i no global; e tanto disagio per i cittadini, costretti a un pomeriggio blindato.

**ROMA** Il mondo si unisce per dire no alla guerra contro l'Iraq. Ieri quasi contemporaneamente decine di migliaia di pacifisti sono scesi nelle strade di Washington, San Francisco, Tokyo, Mosca, Parigi, Damasco, Il Cairo, Lahore, Hong Kong, Christchurch. In Italia si è tenuto un corteo a Perugia. Una manifestazione è in programma per oggi a Napoli. Alcune centinaia di moscoviti si sono dati appuntamento fuori dall'ambasciata statunitense, esponendo cartelli con le scritte «Giù le mani dall'Iraq», rispolverando gigantesche foto di Stalin e cantando vecchi inni comunisti.

Nella capitale siriana, dove pure le ragioni di dissenso con l'Iraq non mancano (nel '91 Damasco partecipò alla coalizione internazionale per liberare il Kuwait), centinaia di uomini hanno marciato per le strade del centro. Circondati da un rigidissimo apparato di polizia, i manifestanti hanno gridato lo slogan: «No al nostro amato Saddam, colpisce l'Aviv».

Già durante la prima guerra del Golfo Baghdad reagì all'intervento statunitense lanciando alcuni missili Scud contro Israele. In Egitto le proteste proseguono da diversi giorni. I manifestanti chiedono al governo di vietare alle navi statunitensi il passaggio attraverso il canale di Suez. Non meno critici nei confronti del loro presidente, ieri circa centomila americani si sono dati appuntamento a Washington - proprio sotto la Casa Bianca - per un week end di iniziative pacifiste in significativa



Manifestazioni contro la guerra: gli scontri di Bologna.

coincidenza con il Martin Luther King's Day. Decine di altre manifestazioni si sono succedute tra una costa e l'altra dell'America nel segno dello slogan «War is not the answer» (la guerra non è la risposta). Birmingham, Manchester e Nottingham i centri dell'opposizione in Gran Bretagna. Migliaia di persone hanno sfilato anche a Parigi.

Disordini si sono verificati in Pakistan, dove il sentimento anti-americano è particolarmente vivo dopo la guerra dell'Afghanistan. A Lahore un feroce corteo ha tentato di raggiungere il consolato statunitense. La polizia è riuscita a respingere e disperdere i manife-

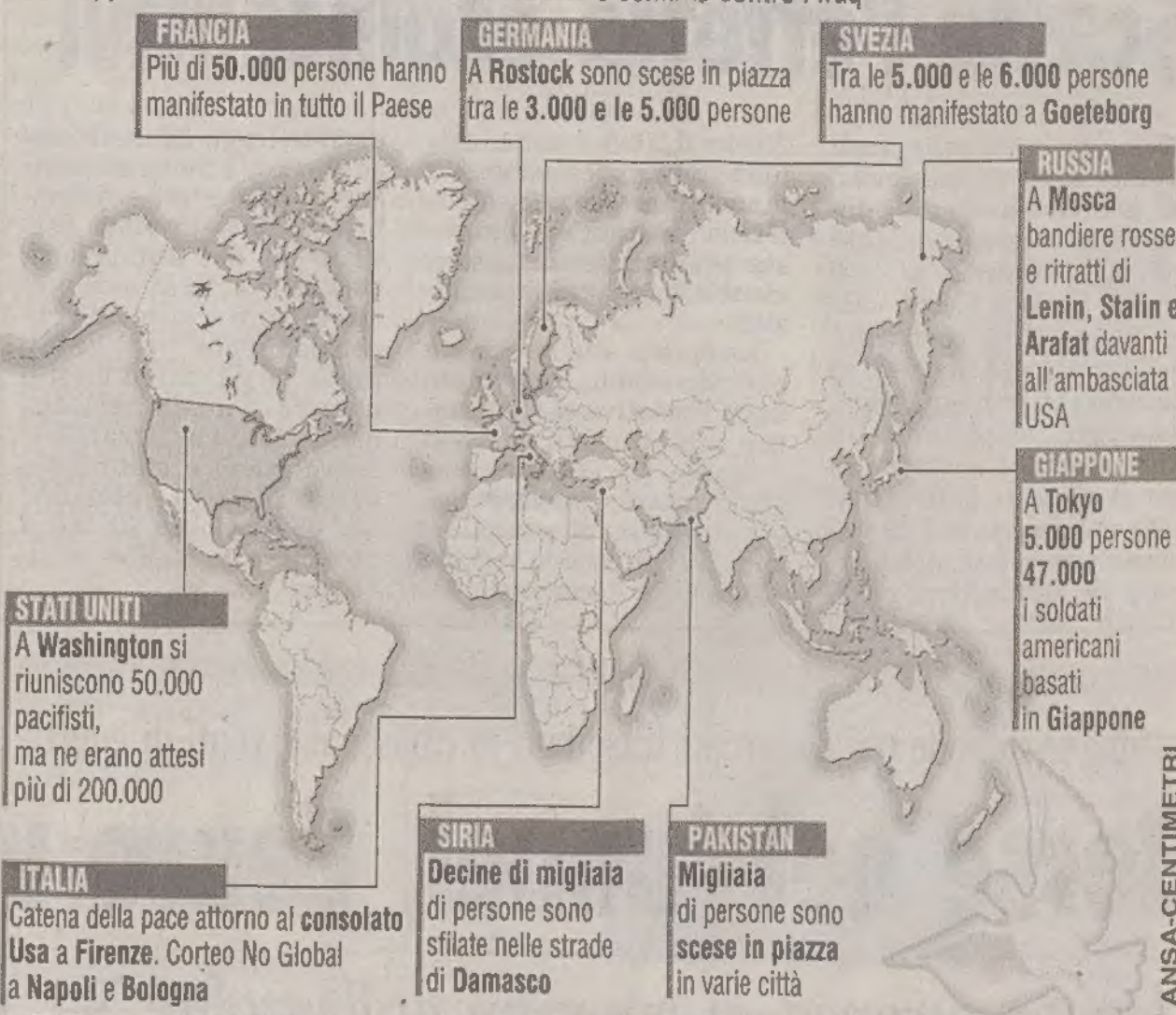
stanti, ma sei rappresentanti dei pacifisti sono riusciti a consegnare al rappresentante di Washington un documento contro la guerra in Iraq. Nel centro di Tokyo 5 mila dimostranti si sono armati di fucili giocattolo con un fiore infilato nella canna. «Vogliamo unirci agli altri popoli del mondo nel nome della pace» ha spiegato Takashi Uchiyama, uno degli organizzatori.

## IL NO DI VIOLANTE

«Allo stato non c'è nessuna ragione per fare la guerra. Alla guerra si può ricorrere solo per legittima difesa e oggi queste condizioni non ci sono, quindi oggi la guerra è illegittima». Il presidente dei deputati Ds, Luciano Violante, ha ribadito così la posizione del suo partito sulla possibilità di un coinvolgimento dell'Italia nella guerra all'Iraq.

## Così nel mondo la giornata del "no" alla guerra

La mappa delle manifestazioni contro un eventuale conflitto contro l'Iraq



«La guerra può ancora essere assolutamente evitata e a mia conoscenza non è stata fissata alcuna scadenza, né il 27 gennaio né do-

po». Non è un pacifista né un no global a parlare ma il generale Richard Myers, capo di stato maggiore interarmato americano che, con un tono signorile e pacato ma fermo e deciso, ribadisce il concetto sottolineando a chiare lettere che «il dispositivo militare americano (dislocato nella regione del Golfo) può essere ritirato da un momento all'altro». Giunto ieri a Roma per una breve sosta di lavoro.

nel corso della quale ha avuto colloqui col ministro della Difesa italiano Antonio Martino e con il capo di stato maggiore della difesa, generale Rolando Mosca Moschini. Myers è ripartito nel pomeriggio per Ankara dove, ha detto, parlerà «ovviamente dell'appoggio che potrà fornire la Turchia a seconda delle varie opzioni» che la questione irachena porrà.

Elena Dusi

Il regime del rais si dice pronto a incontrare l'inviato dell'Onu per discutere con lui le principali questioni ancora sul tappeto

## Il capo degli ispettori chiede a Baghdad più cooperazione

Blix definisce «un'omissione» la mancata denuncia delle ogive ritrovate giovedì scorso

### Milosevic rieletto presidente dei socialisti serbi

**BELGRADO** Slobodan Milosevic, l'ex presidente serbo e jugoslavo attualmente sotto processo all'Aja per crimini di guerra e genocidio, è stato rieletto ieri a Belgrado presidente del Partito socialista serbo (Sps). Milosevic è stato rieletto all'unanimità dai circa 2.300 delegati partecipanti al congresso dell'Sps. L'ex «uomo forte» di Belgrado è alla testa dell'Sps da quando lo fondò, nel luglio 1990. Pressoché onnipotente per un decennio, il partito non si è più ripreso dalla sconfitta alle elezioni del settembre 2000, seguite da una sollevazione popolare che costrinse il mese dopo Milosevic a lasciare il potere, riconoscendo la vittoria del suo rivale Vojislav Kostunica.

**BAGHDAD** Alla vigilia del suo ritorno a Baghdad per colloqui con le autorità locali circa l'andamento della missione Onu per il disarmo dell'Iraq, il capo degli ispettori Hans Blix ha lanciato ieri un duro monito a Saddam Hussein affermando che il regime iracheno «non ha fornito sufficiente e sincera cooperazione» ai suoi uomini. Però - parlando alla Cnn - ha precisato che se il regime di Baghdad darà tutte le notizie richieste e necessarie, gli ispettori potranno completare in fretta il loro lavoro. Ma da Baghdad, ieri fredda e sotto una pioggia tenue e insistente, non è arrivata alcuna reazione alle sue parole. Solo una fonte diplomatica irachena, che ha richiesto l'anonimato, ha detto che «i nostri responsabili sono ansiosi di incontrare Blix e (il direttore dell'Aiea Mohamed) el Baradei per discutere e chiarire con essi tutte le principali questioni sul tappeto, soprattutto dopo le dichiarazioni da loro re-



Il capo degli ispettori Onu Hans Blix, a sinistra, mentre parla con i giornalisti. Blix ha chiesto a Saddam Hussein, a destra nella foto, di offrire maggiore collaborazione alla missione degli esperti delle Nazioni Unite.

se nella loro missione in Europa». «L'Iraq - ha concluso la fonte - sta facendo grandi sforzi per evitare una crisi con gli ispettori dell'Onu allo scopo di non offrire agli Usa alcun pretesto per scatenare una guerra contro di noi».

Blix ha fatto le sue dichiarazioni all'arrivo all'aeroporto di Larnaca, sulla costa meridionale di Cipro, da dove ripartirà domani per Baghdad. È dallo scorso ottobre che l'Unmovic (la Commissione di controllo, verifica e ispezione dell'



Onu) ha creato a Larnaca un quartier generale regionale dove le squadre di ispettori passano prima di recarsi in Iraq. Blix ha ammesso che «abbiamo avuto accesso rapido e a tutti i siti. E questo va bene. Ma nella sostanza non c'è stata

sufficiente cooperazione. Noi abbiamo bisogno di una cooperazione vera e sincera», ha concluso. In una intervista alla Cnn Blix ha poi definito una «omissione» da parte degli iracheni, la mancata denuncia delle ogive chimiche trovate giovedì. Il suo collega el Baradei, nella stessa intervista ha parlato del ritrovamento di documenti «non dichiarati» in cui si accenna a tecnologie per l'arricchimento dell'uranio.

El Baradei, da parte sua, prima di partire da Vienna anch'egli diretto in Iraq ha detto che il 27 gennaio - giorno in cui gli esperti dell'Onu dovranno presentare un rapporto preliminare circa il loro lavoro al Consiglio di Sicurezza - «non è una data definitiva» per la fine delle ispezioni. Ma anche l'Agenzia Internazionale per l'Energia Atomica da lui diretta, ha aggiunto El Baradei, ha chiesto una più attiva cooperazione dell'Iraq con gli ispettori dell'Onu.

Furio Morrone

## MEDIO ORIENTE

Incidente diplomatico all'aeroporto di Tel Aviv

## Il patriarca di Gerusalemme non vuole farsi perquisire dagli agenti della sicurezza

**TEL AVIV** Un altro delicato caso diplomatico. E quello che si è aperto venerdì sera a Tel Aviv e che vede protagonista Monsignor Michel Sabbah, Patriarca Latino di Gerusalemme e come tale massima autorità cattolica in Terra Santa. Arrivato all'aeroporto «David Ben Gurion», il diplomatico della Santa Sede non ha voluto sottoporsi più di una volta ai controlli degli agenti dei servizi di sicurezza israeliani, tanto da rinunciare alla prevista partenza per Roma e tornare indietro, a Gerusalemme. I rapporti tra il Patriarca Latino e gli israeliani non sono idilliaci: più volte Sabbah ha contestato l'azione militare israeliana, più volte gli israeliani lo hanno bloccato, arrivando persino a perquisirgli l'auto.

«Considerata la sua condizione di patriarca e di diplomatico della Santa Sede - hanno fatto sapere le fonti - non ha accettato di essere assoggettato più di una volta a interrogatori e perquisizioni da parte degli israeliani. Ha dunque desistito dal proseguire». In settimana, il religioso aveva presieduto nella città Santa una riunione di vescovi cattolici, che si era conclusa con un appello per la pace in Medio Oriente, in cui si ricordava in particolare la condizione in cui vivono i cristiani in Terra Santa, ovvero quasi il due per cento della popolazione complessiva, soprattutto palestinesi. Il quotidiano cattolico «L'Osservatore romano» non ha trascurato la vicenda e ha spiegato che «i servizi di sicurezza dell'aeroporto, non rispettando il passaporto diplomatico della Santa Se-

de di cui è titolare il Patriarca latino, lo hanno sottoposto a tali controlli che Sua Beatitudine ha preferito non partire e non ha così potuto partecipare, oggi (ieri, ndr), a un Simposio del pontificio Consiglio per il Dialogo Interreligioso, in svolgimento a Roma». Così, in prima pagina, il titolo sul Medio Oriente recita: «altre vittime di una violenza che non conosce distinzioni di parte».

Quanto alla violenza vera e propria, un palestinese ieri è stato ucciso dai colpi di arma da fuoco - forse proiettili vaganti - esplosi da soldati israeliani contro il campo profughi di Rafah, nel settore meridionale della Striscia di Gaza, a ridosso della frontiera con l'Egitto. Lo hanno denunciato fonti palestinesi.

secondo cui quando l'uomo è stato centrato mortalmente alla schiena si trovava sul tetto della sua casa. La vittima è Abdel Fath Mansur, 35 anni, e sembra che stesse semplicemente stemando un'antenna. Gli israeliani avrebbero aperto il fuoco da una postazione adiacente all'accampamento, ferendo anche altri due abitanti. Fonti militari ebraiche non hanno però confermato la sparatoria. Ancora: a Hebron è stato ucciso dai soldati israeliani il secondo attentatore palestinese che si era infiltrato nell'insediamento di Givat Harsina, vicino Hebron, dove aveva ucciso un israeliano e ferito la figlia di 3 anni. L'uomo stava tentando la fuga. L'altro palestinese era stato ucciso da un colono armato che si trovava nella casa dove è avvenuta l'aggressione.

Curly Amerin

Le fiamme minacciano anche la periferia Nord di Sydney dove centinaia di case sono a rischio

## Australia: Canberra assediata dal fuoco

**SYDNEY** Un uomo è morto per inalazione di fumo, diverse persone sono rimaste ferite e poco meno di 200 case sono rimaste distrutte nell'ondata di incendi che ieri ha colpito l'Australia orientale. Una tempesta di fuoco, alimentata da temperature fino a 38 gradi e raffiche di vento fino a 70 km/ora, ha infuriato per tutto il giorno nella capitale federale Canberra e nel suo territorio, dove è stato dichiarato lo stato d'emergenza. Una nuvola nera ha coperto la città, creando condizioni virtualmente notturne e ostacolando gli sforzi degli

aerei cisterna che tentavano di riversare acqua sulle case lungo il percorso delle fiamme. Distrutte anche una scuola, un centro medico e una stazione dei pompieri.

Le fiamme minacciano anche la periferia Nord di Sydney, già colpita dall'ulti-

ma ondata di incendi nelle settimane prima di Natale, dove i vigili del fuoco combattono le fiamme su due fronti e centinaia di case sono a rischio. Una decina di incendi bruciano fuori controllo nello stato di Victoria, a nord-est di Melbourne. Sono impegnati a com-

batterli circa 2000 vigili del fuoco, a cui si uniranno da domani unità dell'esercito e un contingente di pompieri dalla Nuova Zelanda.

In fiamme anche il parco nazionale delle Montagne nevose, che ospita le maggiori stazioni sciistiche del paese, e secondo le autorità dei vigili del fuoco è sotto la minaccia più grave degli ultimi 50 anni. Circa mille pompieri e volontari combattono le fiamme, che hanno già distrutto 80 mila ettari di boscaglia. Un migliaio di persone, per le più turistiche, sono state evacuate dai villaggi di montagna di Thredbo e Perisher.

## BRASILE ALLUVIONATO

Il governo brasiliano ha decretato «zona di disastro» lo Stato di Minas Gerais, dove le piogge battenti delle ultime ore hanno causato la morte di almeno 37 persone. La Protezione civile è stata mobilitata in forze ed il governo del presidente Luiz Inacio Lula da Silva ha inviato un aiuto finanziario equivalente a 2,5 milioni di euro.



Australia: il terribile incendio scoppiato a Canberra.



Fresco e Barberis sono tornati da New York con in tasca la conferma dei patti con gli americani di General Motors ma il Lingotto tace sul risultato dei colloqui

# Fiat: il piano anti-crisi all'esame dei manager

Domani a Piazzetta Cuccia test con le banche. Colaninno: cordata svizzera. Cofferati: e i piani industriali?

Da gennaio a marzo stimata una vendita di 105 mila vetture di cui 88 mila nuove

## Scatta l'effetto ecoincentivi

**ROMA** Con la proroga degli ecoincentivi, in tre mesi, da gennaio a marzo, dovrebbero essere acquistate 105.000 vetture, di cui 88.000 nuove e 17.000 usate. È la stima contenuta nella relazione tecnica al decreto che proroga le agevolazioni, depositata in Parlamento. La copertura per il mancato gettito, fissata nel decreto a 31,9 milioni di euro per quest'anno, e in 11,4 milioni per il

2004 e il 2005, è stata ottenuta proprio calcolando i mancati incassi per i diritti fissi (bollo e Pra), l'imposta provinciale di trascrizione e la tassa automobilistica.

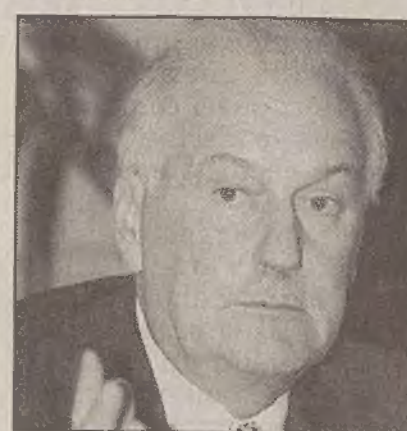
La spinta alle nuove immatricolazioni, agevolate dagli incentivi, si farà sentire soprattutto a febbraio e marzo (38.000 per ciascun mese), mentre per questo mese di gennaio - spiega la relazione tecnica - sia per la decorrenza del

decreto legge da metà mese che per i molti acquisti che ci sono stati a dicembre (45.954) in vista dell'esaurirsi dell'ultima agevolazione, l'acquisto di nuove auto è stimato prudenzialmente in 12.000 unità. Negli ultimi mesi il numero di immatricolazioni effettuate utilizzando le agevolazioni è stato il seguente: 3.880 a settembre, 32.005 a ottobre, 38.202 a novembre e 45.954 a dicembre.

**MILANO** Nuovo summit questa settimana tra i banchieri e i vertici della Fiat. La riunione servirà a fare il punto dopo il confronto con Gm e in vista dello scorporo dell'auto che, pur in presenza della via libera sostanziale delle banche e della famiglia Agnelli, si annuncia come un'operazione piuttosto lunga e complessa sotto il profilo finanziario e giuridico. Il primo vero incontro tra alcuni dei principali protagonisti della vicenda sarà tuttavia a breve, intorno al tavolo consiliare di Mediobanca, domani pomeriggio. A Piazzetta Cuccia sfileranno oltre a Fresco che terminerà intorno alle 13 l'incontro con i manager del Lingotto, Roberto Colaninno, Cesare Geronzi e Giorgio Brambilla, Alessandro Profumo e

Carlo Salvatori. Intanto Fresco e Barberis sono tornati da New York ottenendo la conferma degli impegni siglati nel marzo 2000. Riserbo sulla disponibilità degli americani a investire nuove risorse nel Lingotto, partecipando a un eventuale aumento di capitale.

**Colaninno e gli svizzeri.** Prima o dopo la riunione di domani in Mediobanca non mancheranno le occasioni per una conversazione informale sugli ultimi sviluppi tra i quali la consegna delle proposte dell'imprenditore mantovano (due documenti, di cui uno intitolato *idee sul settore auto*). Intanto, ha trovato conferma in ambienti finanziari il piano di intervento sull'auto da 9 miliardi in cinque anni messo a punto



Paolo Fresco

da Colaninno con Lehman Brothers, Tamburi e Ubs Warburg. L'ex presidente di Telecom che impegnerebbe per oltre 2 miliardi potrebbe contare, secondo fonti accreditate, oltre che sul coinvolgimento diretto delle banche advisor anche sul sostegno

una cordata di imprenditori svizzeri guidata da Sergio Tarchini, titolare tra le altre cose di un noto outlet a Mendrisio, alla quale prenderebbe parte anche il gruppo bresciano Beretta.

**Il meeting con i manager.** Il futuro della Fiat, illustrato ai top manager del gruppo. Oggi e domani a Marignano, sulla collina torinese, si svolgerà il meeting annuale che quest'anno arriva in ritardo. L'appuntamento era fissato come di consueto a metà dicembre, ma è andato a incrociarsi con i giorni caldi delle dimissioni di Paolo Fresco e Gabriele Galateri, con la bufera che poco più di un mese fa ha portato l'azienda a un passo dal ribaltone ai vertici. Ci saranno Paolo Fresco e Alessandro Bar-

beris, appena rientrati dal viaggio americano in cui si è cercato di trovare con il socio di Detroit una via di uscita condivisa.

**Cofferati: le ragioni della crisi.** Ma per l'ex segretario della Cgil Sergio Cofferati questo moltiplicarsi di ipotesi rischia di oscurare il vero obiettivo da raggiungere. Per Cofferati se è certamente utile stabilire chi sono i proprietari di un'impresa, «resta però fondamentale, quando questa è in crisi, definire le strategie per uscirne e dunque conoscere le risorse da destinare al consolidamento dei processi di innovazione, e poi le politiche per garantire intorno all'innovazione il consenso degli interessati. Nella discussione di questi giorni sulla Fiat non c'è traccia di tutto ciò».

Settimana difficile per i mercati trascinati al ribasso dai venti di guerra e dalle cattive notizie sullo stato dell'economia Usa

## Borse nel tunnel, l'euro verso nuovi record

Moneta europea ai massimi dall'ottobre '99. Piazza Affari: bilancio negativo

Martedì il vertice: annunciata una procedura d'infrazione sul deficit alla Germania e un avvertimento alla Francia

## Ecofin, i conti dell'Italia nel mirino

**MILANO** Sta per scoccare l'ora delle decisioni dell'Ecofin sui conti pubblici. La Germania si avvicina alla sua sanzione con apparente tranquillità. La Francia è molto più battagliera dei tedeschi. Mentre per l'Italia è previsto per ora il solito cicchetto. Tra lunedì e martedì i ministri dell'Economia dei Quindici paesi dell'Unione europea saranno chiamati al verdetto.

Dovranno decidere se e in che misura accogliere le raccomandazioni della Commissione europea: procedura di infrazione per deficit eccessivo contro la Germania, avvertimento preliminare per la Francia (il cosiddetto «early warning») e semplici seppur circostanziati rilievi all'Ita-

lia. Ci sarà da discutere. La rigidità del patto di stabilità accende le critiche dei paesi che non hanno saputo svolgere bene i propri compiti: la Francia appare intenzionata a chiedere di poter superare nel 2003 il limite del 3% di indebitamento statale rispetto al prodotto interno lordo sancito dal Trattato di Maastricht. Su questa linea concorderebbero sia il presidente Jacques Chirac, che il primo ministro Jean-Pierre Raffarin, che il ministro delle finanze Francis Mer. La Francia si oppone sia agli obblighi di riduzione del deficit strutturale dello 0,6% l'anno, a partire dall'anno in corso, che alla scadenza del 2006 per il quasi pareggio di bilancio. Al contrario, la Germania, che già nel 2002 ha

superato il tetto, secondo le prime stime il rapporto deficit/Pil è salito al 3,75%, appare ufficialmente accondiscendente e pronta a ricevere la sanzione pecuniaria. Nei confronti dell'Italia è presumibile che il testo finale dell'Ecofin sia meno drastico di quello stilato dal commissario agli Affari economici e monetari Pedro Solbes. A meno di clamorosi disaccordi nel vertice. Ma il lavoro diplomatico di preparazione sembra aver prodotto i suoi frutti. Ci sarà un ammorbidimento dei toni, ma non della sostanza.

L'Ecofin si prepara a bacchettare l'Italia, denunciando i «forti rischi di non riuscire a rispettare gli obiettivi fissati». Ma senza soffermarsi sulla possibilità di uno sfioramento del

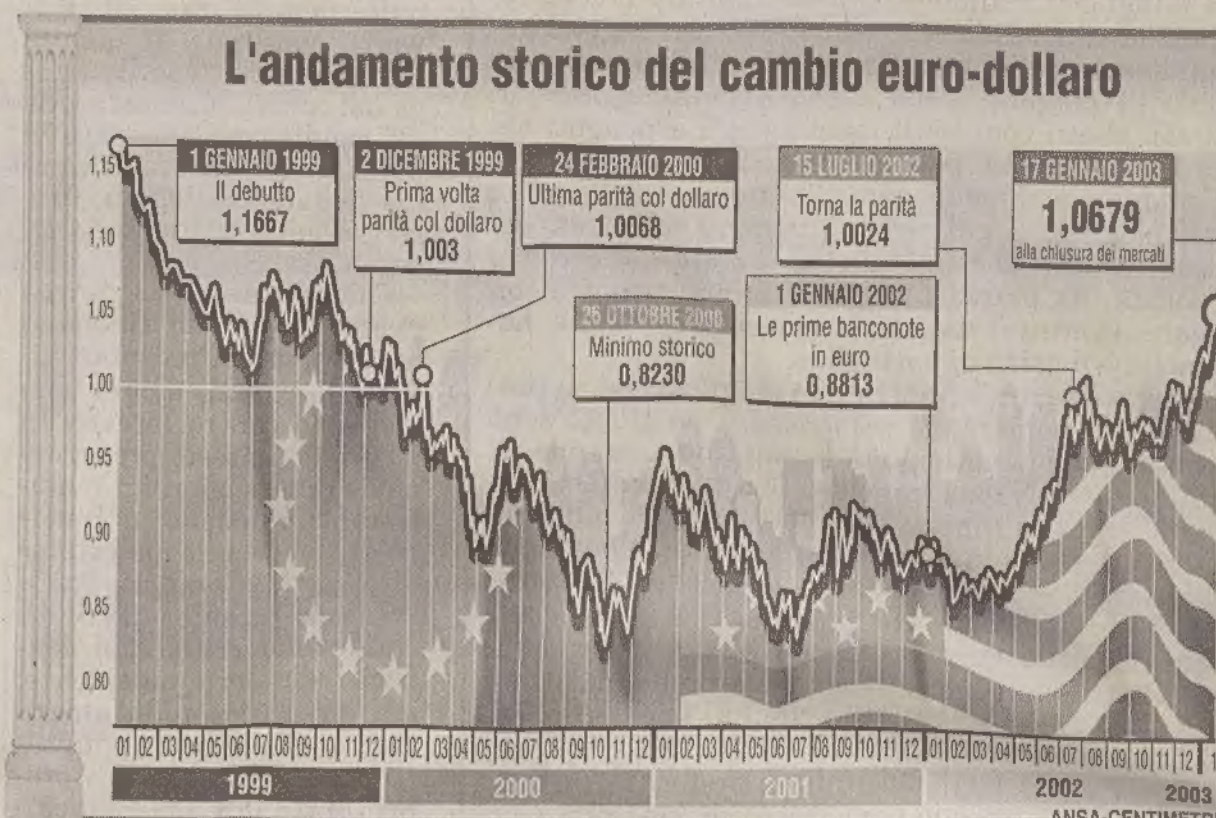
3%. E dirà che lo scenario macroeconomico delineato dal governo è «troppo ottimistico». Dunque, per il 2004 un deficit di bilancio all'1,1% del Pil è più realistico dello 0,6% presentato dal programma di stabilità. Ed è poco probabile l'obiettivo di arrivare vicini al pareggio di bilancio nel 2005. Sono ormai lontanissimi i tempi, anche se si tratta solo del luglio 2001, in cui Tremonti prometteva il pareggio per il 2003.

Inoltre, è probabile che l'Italia avrà tre mesi in più di tempo, ossia fino a giugno, per illustrare le misure strutturali che saranno prese nel 2004 per sostituire quelle transitorie, cioè le una tantum, di cui è infarcito il bilancio 2003.

Salvatore Napolitano

**ROMA** Settimana nera per i mercati. Le Borse risentono delle manifestazioni di insoddisfazione del presidente Usa George Bush che evidenziano l'aumento delle probabilità di un attacco all'Iraq, mentre i risultati delle ispezioni Onu sono tutt'altro che chiari. A questa incandescente situazione diplomatica si aggiungono le notizie poco rassicuranti sul fronte dell'economia: venerdì, in particolare, si è registrato il record di deficit della bilancia commerciale Usa (dato di novembre), il calo di fiducia mostrato dall'indice Michigan, la diminuzione della produzione industriale. Inoltre, il prezzo del petrolio, sempre in relazione con i venti di guerra, ha raggiunto nei giorni scorsi livelli record. Tutto ciò non poteva che riflettersi negativamente nei mercati alla ricerca di spunti per l'attività speculativa, soprattutto sui prodotti derivati.

**Bilancio negativo per piazza Affari.** Piazza Affari, assieme a tutti gli altri listini europei, risente dei ven-



ti di guerra. Il bilancio della settimana, che si è chiusa con le scadenze tecniche di premi e opzioni, è di un ribasso del 3,02% (indice Mibtel), ancora più marcato per il Nuovo mercato (Numtel -4,05%). Dopo una serie di sedute incerte, la virata verso un deciso ribasso è giunta ieri, nella giornata conclusiva, con scambi aumentati (anche per effetto delle ultime sistemazioni tecniche della preapertura) e ribassi diffusi sull'intero listino; il bilancio da inizio 2003 resta positivo (Mibtel +0,3%, Numtel +2,97%) ma non per i titoli a media capitalizzazione (Mindex -1%).

**La volata dell'euro.** Alla rincorsa di sempre nuovi record, l'euro ha chiuso la settimana monetaria toccando quota 1,0677 dollari, massimo da ottobre 1999, per poi ripiegare a 1,0658 dollari. I venti di guerra ma anche i deludenti dati macroeconomici provenienti dagli Stati Uniti hanno depresso il biglietto verde, che già nei giorni precedenti era stato indebolito dal clima di sfiducia dei mercati nei confronti dell'economia americana. L'indice Fed di Filadelfia e il Beige Book della Fed hanno infatti fornito indicazioni di un quadro economico sotto tono mentre

il ritrovamento delle testate missilistiche predisposte per il lancio di armi chimiche in Iraq ha ridato fiato alle trombe di guerra, con il presidente George Bush sempre più intenzionato ad attaccare l'Iraq. Così la valuta dei Dollari, che lunedì ha avviato le contrattazioni a 1,055 dollari, giovedì ha superato dopo tre anni quota 1,06 dollari. Nei prossimi giorni la previsione degli analisti è che l'euro continui a rafforzarsi sulla scia delle tensioni politiche internazionali, che condizioneranno fortemente anche l'andamento dei mercati borsistici.

CIVIC 30th ANNIVERSARY

LA MIA NUOVA HONDA  
SI GUIDA SENZA CASCO.

Honda Civic. L'emozione di una moto.

Valentino Rossi ha una nuova Honda: è la nuova Honda Civic che festeggia quest'anno il 30° anniversario di vita e di successi con la nuova versione celebrativa Sport 1.6 in edizione limitata. A Vale è subito piaciuto il grintoso equipaggiamento di serie: spoiler anteriori e posteriori, minigonne sportive, cerchi in lega, volante e pomello del cambio in pelle e pannello comandi con quadranti bianchi. Da vero sportivo ha apprezzato la grinta del motore 1.6 VTEC di seconda generazione da 110 CV. E se un giorno dovesse desiderare qualcosa di diverso non ci saranno problemi: la gamma Civic 3 porte comprende anche le motorizzazioni 1.4 e 1.7 CTDI e l'ipersportiva 2.0 Type-R. Per portare in giro gli amici Vale potrà scegliere anche la gamma Civic 5 porte con motorizzazioni 1.4 e 1.6 VTEC e 1.7 CTDI.

Oggi tua con 100 euro al mese.

Honda Civic può essere tua con 100 euro al mese a tasso zero\* con solo il 10% di anticipo e in più, assicurazione furto e incendio per i primi tre anni (Honda No-Stop\*\*). Offerta valida fino al 31/01/03. Esclusa versione Type R.



\*Esempio di finanziamento: Honda Civic 3 porte 1.6 Sport. Prezzo di listino chiavi in mano (IPT esclusa) € 17.300. Anticipo o valore dell'usato in permuta € 1.730. Importo finanziato € 15.570 rimborsabile in 36 rate da € 100 (spese istruttoria € 150). TAN 0 TAEG 0,35%. Maxirata finale € 11.970 (anche rifinanziabile TAN 7,50% TAEG 7,78%). Salvo approvazione Honda Finsystem. \*\*Per maggiori informazioni sul programma assicurativo gratuito (Honda No-Stop) consultate il prospetto informativo disponibile presso le concessionarie Honda.

Vieni a scoprirla oggi domenica 19 presso

concessionaria ufficiale per Gorizia

**DEAN AUTO**

Staranzano (Go) - Via Maria Grazia Deledda, 1 - Tel. 0481.483300

concessionaria ufficiale per Trieste

**E.D. MOTORS s.r.l.**

Muggia (Ts) - Via dei Cavalieri di Malta, 8 (Z.I. Noghère) - Tel. 040.9235000/79



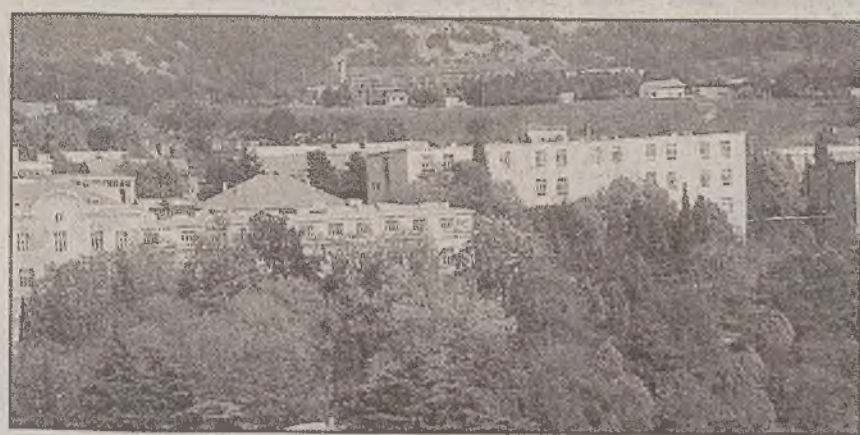
**FIUME** Disponibilità ad alienare l'enorme zona militare a comune e regione a condizione che costruiscano un nuovo edificio

# Tersatto, l'esercito molla la caserma

Al suo posto il campus universitario, il nuovo ospedale e impianti sportivi

Ma si parla di un trasloco dei soldati in altre strutture già esistenti

**FIUME** Adesso anche l'esercito croato è d'accordo: sgombererà la caserma di Tersatto dove sarà realizzato il tanto atteso progetto del campus universitario e dell'ospedale. Josip Zvirotic, comandante del quinto distretto militare delle forze di terra dell'esercito croato con sede a Fiume, si è detto favorevole a questa soluzione, però ad una condizione: «Vogliamo che il comune di Fiume e la regione litoraneo-montana costruiscano una nuova caserma». Infatti, a detta di Zvirotic, nessuno degli impianti militari esistenti nel capoluogo quarnerino e in



Un'immagine dell'enorme area militare di Tersatto.

regione «è adatto ad ospitare l'esercito».

Dunque, se Fiume vuole ottenere l'immenso complesso che sorge nella parte orientale della città, dovrà sborsare una grossa cifra per rispettare la volontà dei militari. Se gli organi citta-

dini e regionali dovessero soddisfare il desiderio dell'esercito, si verificherebbe una situazione anomala. Infatti, dal 1991 a oggi non è stato costruito nemmeno un impianto militare in tutta la Croazia. Anzi, sono stati i militari che hanno lasciato

numerosi edifici e magazzini, finiti sotto il controllo dei vari organi statali.

Josip Zvirotic si è spinto anche più in là. «Credo che la nuova caserma dovrebbe sorgere a Grobnico, nei pressi dell'autodromo (alle spalle di Fiume, ndr.)». Alle parole del comandante del quinto distretto militare hanno fatto eco le dichiarazioni di Zlatko Komadina, presidente della regione. «L'istituto per l'assetto territoriale ha il compito di trovare e proporre il posto adatto per sistemare le strutture militari che lascerebbero Tersatto. In questo momento è assolutamente inaccettabile parlare della costruzione di un nuovo impianto. Dal mio punto di vista credo che la soluzione migliore sa-

rebbe trasferire i militari in uno degli edifici esistenti in regione. In questo senso credo che Delnice (località del Gorski kotar, a 40 chilometri da Fiume, ndr.), sarebbe ideale. Comunque sia, l'Istituto per l'assetto territoriale presenterà entro due settimane le proprie proposte che saranno poi inviate alle forze armate». Komadina ha aggiunto che «comune e regione non potrebbero comunque finanziare questo progetto, che dovrebbe essere a carico del ministero della Difesa».

Dal canto suo il sindaco fiumano Vojko Obersnel, il quale ha espresso soddisfazione per il fatto che l'esercito ha finalmente capito che l'impianto di Tersatto deve essere lasciato alla città,

ma ha ribadito pure lui che soltanto il ministero della Difesa può finanziare la costruzione di una nuova caserma, anche se è inoppugnabile che l'impianto ha un suo valore commerciale. Obersnel ha spiegato anche che la decisione sulla caserma dipenderà molto dai Giochi del Mediterraneo. «Se Fiume, come tutti speriamo, otterrà l'organizzazione di questa manifestazione sportiva in programma nel 2009, la caserma dovrà assolutamente essere messa a disposizione della Città. Infatti, a Tersatto dovrebbero alloggiare gli sportivi. Nel caso in cui i Giochi del Mediterraneo non dovessero essere assegnati alla nostra città, la situazione si complicherrebbe ulteriormente».

f.b.

## Sacrifici nel piano finanziario 2003 Radio e Tv Capodistria: programmi invariati, blocco delle assunzioni

**CAPODISTRIA** Il Consiglio dei programmi italiani di Radio e Tv Capodistria ha approvato il piano di programma e finanziario per il 2003 che prevede consistenti risparmi. I consiglieri, consapevoli che anche il programma italiano risenta della crisi e contribuisca al consolidamento finanziario dell'intero Ente radiotelevisivo sloveno, hanno auspicato che i questi sacrifici non devono essere fine a se stessi bensì rappresentare la base per un nuovo rilancio.

Nel 2003, come evidenziato dal direttore dei programmi Antonio Rocco, il programma italiano di Tv e Radio Capodistria non subirà tagli, né come ampiezza né come qualità. Ma non sarà un anno facile, visto che il piano di risanamento finanziario della Radiotelevisione di Slovenia prevede meno ore straordinarie, tagli ai collaboratori esterni, riduzione delle spese variabili (le spese dirette per i programmi) e il blocco delle assunzioni. E' proprio su quest'ultimo aspetto che i programmi italiani di Tv e Radio Capodistria sono particolarmente vulnerabili. Come rilevato da Rocco, ma anche dai capiredattori responsabili della Tv, Roberto Apollonio e della Radio, Bruno Fonda, tra il 2002 e il 2003 so-

no andati o andranno in pensione undici dipendenti, tra cui numerosi giornalisti, ed è di fondamentale importanza riuscire a rimpiantarli. Consapevoli della gravità della situazione, i membri del Consiglio hanno deciso di chiedere che il piano di consolidamento finanziario dell'ente preveda anche un progetto di recupero di quei posti di lavoro che sono assolutamente indispensabili per mantenere la qualità e l'ampiezza dei programmi minoritari.

Per quanto riguarda i mezzi che il governo italiano ha destinato al progetto «Istria nel tempo», progetto comune di Tv Capodistria e del Centro di ricerche storiche di Rovigno (nel quadro della collaborazione Unione italiana - Università di Trieste), il Consiglio ha

sottolineato che devono essere usati esattamente per questo scopo, e che la realizzazione dei documenti pianificati - tre nel 2003 - non deve andare a scapito del programma regolare. Ai contenuti dei programmi Tv e Radio in lingua italiana - già di buon livello (in questo contesto è stato citato in particolare il programma informativo della Tv) - sarà dedicata prossimamente una seduta tematica del Consiglio.

red



Antonio Rocco

**FIUME** Positivi i dati del 2002: ripresa degli investimenti e criteri più rigidi nell'inserimento nelle liste di collocamento tra le cause della tendenza positiva

## Cala la disoccupazione soprattutto in Istria e Quarnero

### Cerimonie a Trieste e Roma nella Giornata della memoria

**TRIESTE** «L'Unione degli Istriani condivide quanto dichiarato dal presidente della Federazione degli esuli circa la condivisione della memoria che diventa condivisione di valori, di tradizioni e di lingua da parte di tutti gli istriani italiani, compresi quelli rimasti oltre frontiera». E' quanto si legge in una nota del sodalizio triestino nella quale però viene fatta una distinzione tra la maggioranza degli istriani italiani rimasti e i dirigenti i quali «sembrano» si legge nella nota - più votati alla difesa di interessi di altro genere. Ma il futuro potrà sicuramente fare giustizia di queste situazioni».

Riguardo alla «Giornata della memoria», l'Unione degli Istriani avverte di aver organizzato, insieme al Libero Comune di Pola in esilio, il viaggio a Roma per il 10 febbraio. Ricordiamo che nella capitale si terranno quel giorno una serie di manifestazioni promosse dalla federazione degli esuli a cominciare dalle 11 con un omaggio all'Altare della Patria, alle 15.30 cerimonia in piazza «Giuliani e Dalmati» con rappresentanti della varie comunità regionali, delle associazioni combattentistiche e d'arma. Saranno ricordati gli esuli caduti lontano dalla loro terra d'origine e saranno consegnate le targhe d'argento agli esuli benemeriti. Alle 16.30 messa nella chiesa di San Marco per ricordare i sacerdoti istriani per i quali è in corso la causa di beatificazione. Alle 18 incontro con la storia, all'università San Pio Quinto, il vice presidente della Federazione Lucio Toth e i docenti universitari Giuseppe de Vergottini e Giuseppe Parlato parleranno sul tema «La recente storia della Venezia Giulia e della Dalmazia».

Per chi non potrà presenziare a Roma l'8 febbraio sarà organizzata una cerimonia al monumento agli infoibati sul colle di San Giusto (ore 15) e un incontro in via Pellico 2 (ore 17).

**FIUME** Più roseo il quadro dell'occupazione in Croazia. Magari non si potrà gridare al miracolo, ma va detto che nel Paese è da mesi che sta calando il numero dei disoccupati: erano 366 mila, circa 3500 unità in meno nei confronti di novembre e ben 29 mila in meno se paragoniamo i dati con quanto veniva registrato nel dicembre 2001. L'anno scorso dall'Ufficio nazionale di collocamento sono state depennate 150 mila persone in quanto avevano ottenuto un impiego. Su base annua si tratta di un ritocco del 12,3 per cento.

A conferma di quelle che sono le regioni locomotive dello sviluppo economico in Croazia, va rimarcato che la disoccupazione è calata soprattutto in Istria (-32,5 per cento) e nel Quarnero e Gorski kotar (-14,1 p.c.). Comunque in tutte le contee croate si è assistito a una riduzione del numero dei senza lavoro, a eccezione della regione di Virovitica e della Podravina, dove l'aumento è stato però inconsistente, ovvero lo 0,8 p.c. Questi settori che meglio hanno arginato il fenomeno della disoccupazione: turistico-al-

berghiero, edile, commercio e trasporti. E adesso le cause di questo mini boom che potrebbe riservare ulteriori e positivi sviluppi. Ma va sottolineato che sono stati resi più rigidi i criteri di inserimento nelle liste di collocamento, il che ha di fatto cancellato dalle evidenze i «finti disoccupati». Ovvero una categoria che fruiva dei benefici di legge, ma lavorava in nero. Oltre a ciò va registrata la ripresa degli investimenti che ha permesso al mercato del lavoro in Croazia un maggior dinamismo e ricettività.

a.m.

I CAMBI	
<b>SLOVENIA</b>	
Tallero 1,00 = 0,0043 Euro*	
<b>CROAZIA</b>	
Kuna 1,00 = 0,1329 Euro	
<b>Benzina super</b>	
<b>CROAZIA</b>	
Kuna/litro 7,23 = 0,96 €/litro	
<b>Benzina verde</b>	
<b>SLOVENIA</b>	
Tallero/litro 179,00 = 0,77 €/litro**	
<b>CROAZIA</b>	
Kuna/litro 6,63 = 0,88 €/litro	
<b>Diesel</b>	
<b>SLOVENIA</b>	
Tallero/litro 157,10 = 0,68 €/litro**	
(*) Dato fornito dalla Banca Koper d.d. di Capodistria	
(**) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato della tassa sul servizio di cambio.	



Cane da combattimento.

## E ora le greggi di Veglia sono falciate da branchi di cani selvatici

**VEGLIA** Attaccano in branco, in modo fulmineo e micidiale, lasciando sul terreno carcasse, brani di carne e le loro inconfondibili orme. Parliamo dei randagi che vivono nelle immediate vicinanze di Castelmuschio (Omislj): animali abbandonati o nati in libertà e che spinti dalla fame fanno strage di pecore e agnelli. L'ultimo raid ha preso di mira il

gregge dell'allevatore Vincenzo Marijanic, un famelico gruppo ha sbranato più di dieci agnelli, dilagando prima che il titolare del gregge potesse intervenire. Sul luogo del «banchetto» sono giunti anche due poliziotti per il sopralluogo di rito e per sporgere denuncia contro ignoti. Arrabbiatissimo l'allevatore: «Negli ultimi venti giorni è la terza

volta che subisco un danno del genere - ha dichiarato - in totale sono stati sgozzati una trentina di agnelli del mio gregge. Sono esasperato in quanto il danno si può quantificare in migliaia di kuna e inoltre mi sento impotente di fronte a questi cani selvatici».

Un problema che non riguarda soltanto Marijanic in quanto di recente anche

le greggi dei veglioti Darko Kirincic e Radoslav Kosic sono state mete di attacchi di cani randagi, che avrebbero ucciso decine di ovini. Insomma, oltre agli orsi, che in otto anni da quando sono presenti sull'isola, hanno sbranato più di 500 ovini, a Veglia si sta facendo pressante anche il problema dei cani selvatici. Da quanto confermato dagli

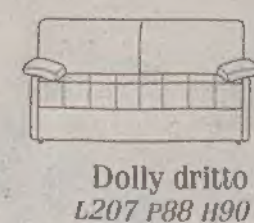
stessi abitanti del posto, si tratta anche di animali abbandonati da persone che giungono da Fiume e dintorni, attraversano il ponte di Veglia e quindi scaricano la povera bestiola lontano da luoghi abitati. Cani che poi si uniscono in gruppo, costituendo un indubbio pericolo anche per la popolazione locale.

a.m.

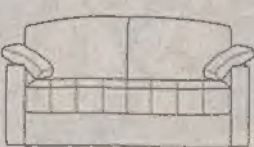
## Le novità non finiscono mai



Divaniletto costruito per assolvere con serietà entrambe le funzioni. Il modello Dolly ha la possibilità di un secondo letto inserito nella parte inferiore estraibile e facilmente spostabile anche in uno spazio diverso. In alternativa al posto letto può essere collocato un ampio cassetto.



Dolly dritto  
L207 P88 H90



Dolly curvo  
L207 P88 H90



Dolly aperto  
P172

Altre misure:  
Poltrona L97 P90  
Divani L160 P90  
L180 P90  
L200 P90  
L217 P90

**Larredopiù**  
GEMONA - FRIULI

S.S. Pontebbana - Via Taboga, 132  
Tel. 0432 971400

E-mail: info@larredopiù.com  
info@larredopiù.it  
Internet: www.larredopiù.com  
www.larredopiù.it  
www.arredopiù.ws

Per valutazioni, ritiro usato e preventivi, chiamate i nostri uffici di zona

**Orario: 12<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>/18<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>**

ZONA CARNIA ..... 0433 40125  
PROV. UD ..... 0432 25610  
PROV. TR ..... 040 367771  
PROV. GO ..... 0481 410012  
PROV. VE ..... 041 959201  
ZONA PR e TV ..... 0421 244144  
ZONA AUSTRIA ..... 0043 4242 22199

**Orari:** Lunedì mattino chiuso  
Sabato e Domenica aperto

**Orari esposizione:** 9<sup>00</sup>-19<sup>30</sup>

**5.000 metri espositivi**  
Valutazioni direttamente a casa vostra senza alcun obbligo d'acquisto  
pagamenti diretti senza finanziarie

DOMENICHE ORARIO CONTINUATO

**Larredopiù**  
GEMONA DEL FRIULI

RITIRIAMO E  
SUPERVALUTIAMO  
I TUOI  
VECCHI MOBILI



**fino al 25 gennaio**

# Multimedia & maxisconti

Tecnologia a prezzi da fantascienza. Solo da Tecno Store.

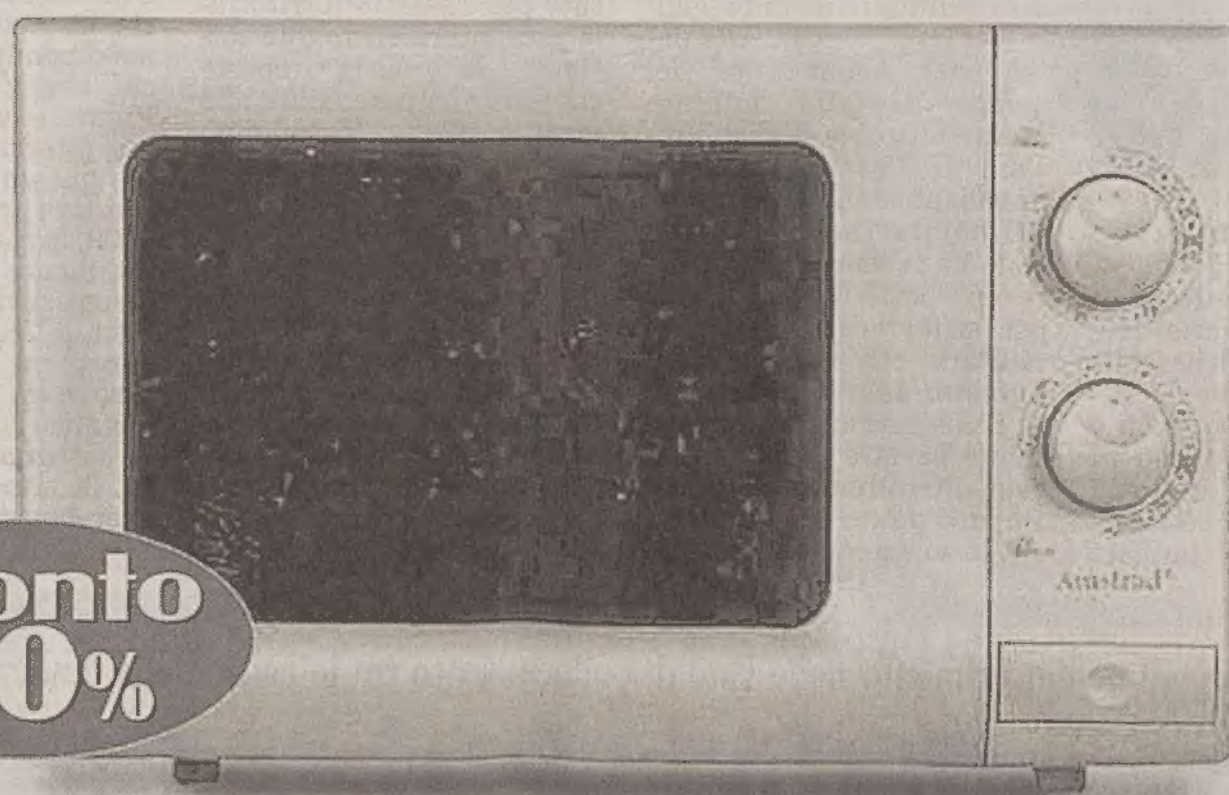


**sconto  
30%**

CONF. 50 CD R  
BIT&BIT 80'  
700 MB

anzichè € 16,50

**€11,55** L. 22.364



**sconto  
30%**

FORNO MICROONDE  
AMSTRAD WP800 P 20  
Garanzia 2 anni

anzichè € 99,90

**€69,90** L. 135.345



**sconto  
30%**

ELETTROSTIMOLATORE  
BABYLISS 8308  
Garanzia 2 anni

anzichè € 97,00

**€67,90** L. 131.473

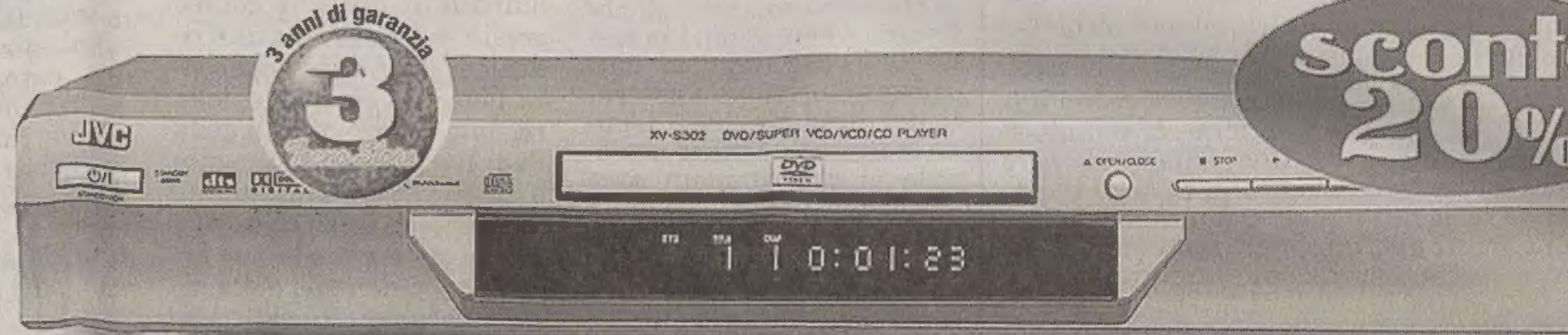


**sconto  
20%**

KIT VIVAVOCE CELLULARE  
alcuni esempi:  
MOTOROLA V50/51/3688  
NOKIA 7210

anzichè € 36,90

**€29,52** L. 57.159



**sconto  
20%**

LETTORE DVD JVC  
XVS302 SL  
Garanzia 3 anni

anzichè € 199,90

**€159,90** L. 309.610



**sconto  
20%**

FILM DVD  
alcuni esempi:  
SPY GAME  
anzichè € 24,50

**€19,60** L. 37.951

FILM DVD  
alcuni esempi:  
IL SIGNORE  
DEGLI ANELLI  
LA COMPAGNIA  
DELL'ANELLO

anzichè € 24,90

**€19,90** L. 38.532

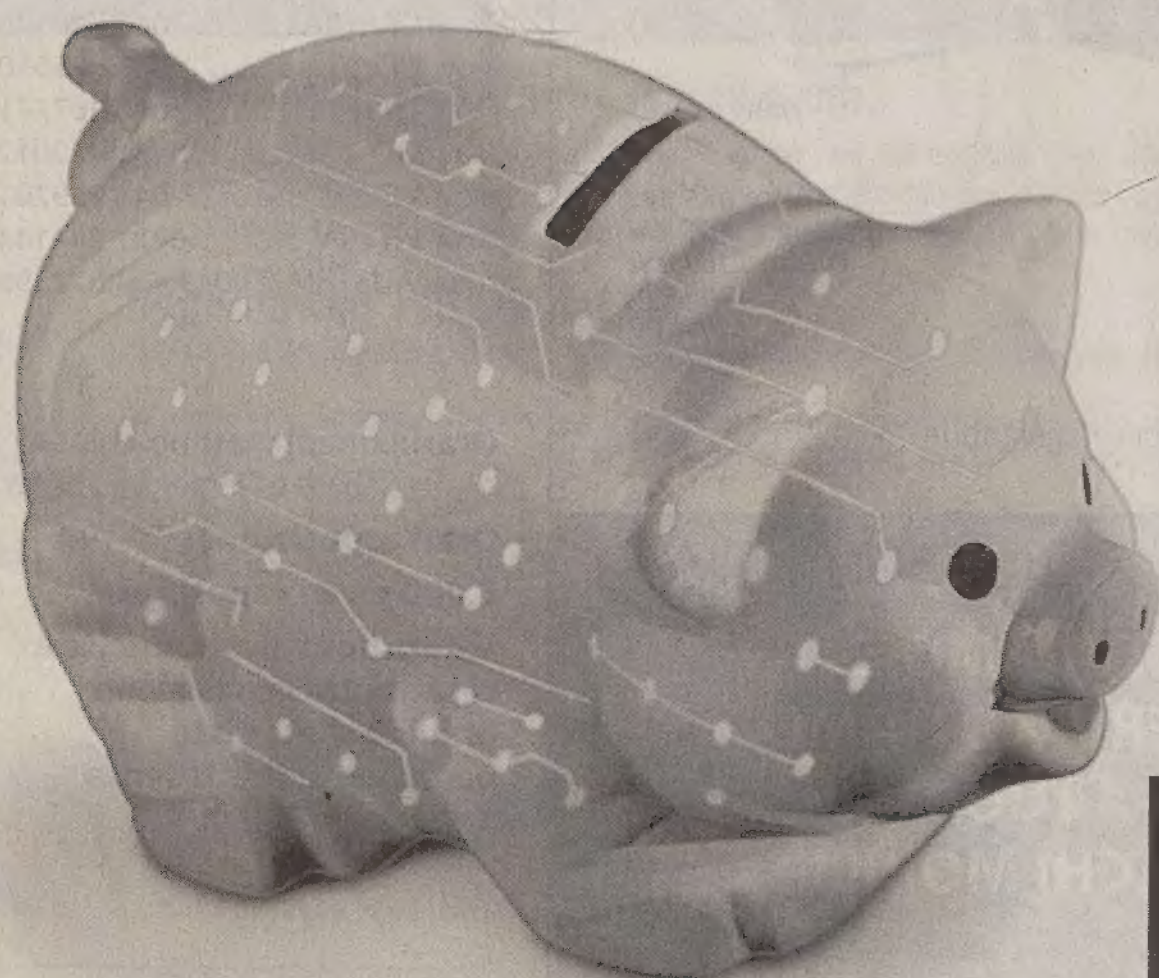


**sconto  
20%**

BATTERIE CELLULARI SLIM  
alcuni esempi:  
NOKIA 3310/8210

anzichè € 31,90

**€25,52** L. 49.414



## Tecno Store

**"Tecno Store" - via C.A. Colombo, 35 - Monfalcone (GO)**



Beghe di coalizione ed elezioni regionali in Friuli Venezia Giulia viste dal senatore siciliano, uno dei fondatori di Forza Italia, ieri in visita a Udine e a Trieste

# Dell'Utri: «Continuando così rischiamo di perdere»

«Illy è un signor candidato, bisogna opporgli qualcuno all'altezza. Antonione? Se glielo chiede Berlusconi...»

«Roberto è già sottosegretario e coordinatore. Qui potrebbe diventare governatore: con quei poteri, per lui non sarebbe certo una "diminutio"»

**TRIESTE** Certo non deve sembrare proprio consolante sbarcare in Friuli Venezia Giulia e trovarci un perfetto esempio di come quella sua creatura leggera e vincente sia stata tramutata in una corposa macchina da guerra. Proprio lui, che una decina d'anni fa da «numero uno» di Publitalia inventò la strategia azzurra del club berlusconiano, e oggi, grazie alla certissima operazione firmata da Claudio Scajola, si trova davanti un partito imbrigliato in virulente faide da prima repubblica...

Se è così, nulla traspare o quasi: ogni pensiero di Marcello Dell'Utri filtra da un *aploib* di sapore cardinalizio. Alle prese con un processo che lo vede accusato di concorso esterno in associazione mafiosa, il senatore mantiene saldo il suo ruolo defilatisimo ma potente fra i potenti di Forza Italia. Un ruolo che lo ha fatto arrivare in questo weekend a Udine e a Trieste quale anima e presidente nazionale del *Circolo*, pensatoio «apartitico» ma non apolitico del Centrodestra. O almeno di una sua parte.

Senatore Dell'Utri, oggi in Friuli Venezia Giulia Forza Italia si trova a gestire la questione delle candidature per le prossime regionali. Questione spinosa. Che ne pensa?

Beh, rileviamo che è una situazione di fatto e quindi c'è poco da commentare. È possibile che si creino que-

ste divergenze di idee, di opinioni, soprattutto quando sono legate alle persone. La verità è che io sarei contento se intervenisse il presidente Berlusconi.

Ma a Berlusconi il «candidato naturale» Renzo Tondo si è già rivolto, senza ottenerne

certezze. Il tutto mentre in Forza Italia si continua ad assicurare che il prescelto è lui...

Forza Italia è una: non è il partito del Friuli ma è espressione unitaria. Se Berlusconi ha detto - come ha detto - che se ne sarebbe occupato, io attenderei la decisione che suggerirà. Ovviamente le sue non sono decisioni in forma di diktat: ma certo il presidente ascolterà tutte le questioni,

le ragioni locali.

I giochi sono aperti?

Io credo di sì, anche se personalmente ritengo sia giusto essere tutti uniti nel nome dello stesso candidato. Che a me, fino a questo momento, risulta essere Tondo.

E poi c'è l'ipotesi Antonione...

Credo sia spuntata senza alcuna intenzione da parte sua. È già sottosegretario e coordinatore, non credo pos-

sa fare altro...

Sì, ma se magari glielo chiedesse Berlusconi in persona... In questo caso tra l'altro si libererebbe la poltrona-chiave di coordinatore nazionale, quella per cui lei a suo tempo spingeva per farci accomodare il portavoce del partito Sandro Bondi...

Beh, sono fatti ormai andati... Però se Berlusconi glielo chiedesse e Antonio-

ne accettasse, benissimo...

Per Antonione sarebbe una «diminutio».

Fare il governatore della Regione? Caspita, non credo proprio.

Beh, presidente della Regione lo è già stato.

Ma era presidente: nel ruolo di governatore adesso c'è maggiore responsabilità. E anche potere.

Cambiarebbe gli equilibri

interni in Forza Italia?

Non cambia niente in Forza Italia, stia tranquillo.

La Casa delle libertà tra faide e strappi non rischia di perdere le regionali?

Sì, questo è l'aspetto negativo, penso che potrebbe

succedere... Ma abbiamo detto che Berlusconi interverrà, non precipitiamo le cose.

Il nome del candidato presidente si deciderà domani sera ad Arcore?

Può darsi, perché no?

Berlusconi e Bossi si sono accordati: la Lega al primo turno correrà da sola. Qui però, alle regionali, il Tatarullum non lo permette...

No, non si può fare.

E allora? Lo strappo della Lega con la candidatura di Alessandra Guerra?

E che cosa succede?

A lei la risposta.

Non succede nulla, qui la Lega va per conto suo e noi a Roma per conto nostro.

Non cambia nulla.

Saranno Bossi e Berlusconi ad accordarsi, insomma?

Sicuramente, si tratta di cose che saranno superate alla grande...

Ci sarebbe poi il problema del Terzo polo...

E che cos'è? Qui ci sono tre poli? Non lo so... Quando si parla di terzo polo penso sempre al terzo polo...

Quant'è pericoloso per la Cdl il candidato Riccardo Illy?

Illy non è pericoloso: è un candidato molto valido. Lo conosco ed è una persona che stimo molto, anche se ovviamente lo considero non organico al nostro progetto... Comunque è un signor candidato, e ho l'impressione che, se non si trova la giusta coesione all'interno del nostro Polo, possa avere delle chance. Dipende molto da noi: bisogna contrattarlo con un candidato di altrettanta potenza.

Paola Bolis

## LA SITUAZIONE

I leghisti non mollano, l'Udc: «Allora anche noi da soli». Bondi crede in Tondo, Sarò spinge per Cecotti. Si fa strada l'alternativa-Venier Romano

## La Cdl aspetta la cena di domani ad Arcore

**UDINE** Tondo, Guerra o il jolly che risolve magicamente tutto? Nella corsa alla candidatura della Cdl alle regionali di giugno ogni soluzione, a questo punto, è possibile. Nella nebbia di una scelta complicatissima, l'unica reale impressione è quella della gran confusione. Sono gli stessi protagonisti a confermarlo. Soprattutto in Forza Italia. Da Roma si manifesta serenità e si auspica una soluzione positiva. Ma poi ci si rimpalla la patata bollente fino ad ammettere che il «terzo nome» non è ipotesi peregrina. Traduzione: la soluzione per i forzisti sarebbe il presidente Tondo leader condiviso da tutti, ma è così difficile arrivarci che non pensare a un'alternativa sarebbe masochista.

**LEGA FERMA.** Di sicuro gli auspici degli azzurri, che hanno riempito ieri i corridoi dell'albergo udinese «La di Moret» (mancava Roberto Antonione, assente giustificato

per l'impegno dell'inaugurazione dell'anno giudiziario a Trieste), stridono con la linea dura della Lega Nord. Roberto Calderoli, responsabile nazionale delle segreterie regionali del Carroccio, è andato a cena venerdì sera con Berlusconi e non sembra esserne uscito «ammorbido». «Abbiamo parlato anche del Friuli Venezia Giulia - racconta Calderoli -, ma i veri passi avanti saranno quelli della prossima settimana, a cominciare dalla cena di Arcore. Per noi la situazione non è cambiata. Nessuna retromarcia, dunque, sulla candidatura di Alessandra Guerra, che resta una carta forte da giocare fino in fondo.

**L'UDC STINALBERA.** La forzatura del Carroccio, infatti, fa andare su tutte le furie l'Udc. «Se la scelta della Lega di presentarsi da sola

alle amministrative è una sfida per contarsi - fa sapere il leader centrista Marco Folli - allora noi quella sfida siamo pronti a raccogliercela, in Friuli come in tutta Italia, dove tanti amici lavorano ormai da tempo». **DECIDE ROMA.** Ma chi si siede al tavolo della trattativa? Dopo Gianfranco Fini, anche un altro leader nazionale invita i vertici regionali a dire una parola forte: «Visto l'ottimo bilancio del presidente Tondo - afferma Sandro Bondi, portavoce di Fi - spetta a chi lo ha visto lavorare così bene trovare un accordo sul suo nome. Il nazionale può suggerire, ma non introdurre e condizionare le scelte». La palla torna in Regione? Basta un rapido commento del coordinatore regionale di Fi Ettore Romoli per capire che non sarà così: «La

questione ci è scivolata di mano. Adesso decidono i capi». **IL CASO CECOTTI.** Con lo stallo che persiste, l'ipotesi «terzo nome» diventa ora dopo ora più seria. Manlio Collavini parla con convinzione di Sergio Cecotti, il sindaco di Udine: «Ho la sensazione che i nostri vertici ci stiano seriamente pensando. Sarò, di sicuro, lo sta facendo». Il coordinatore udinese del partito non smentisce: «Sono convinto che avremo la Cdl in Regione come a Udine - afferma Sarò -, ma se non ci si accorda abbiamo due sole possibilità: trovare una personalità che convinca tutti o andare a uno scambio regionale-amministrativo». Cecotti in Regione, quindi, è un forzista («Non Tondo», precisa Sarò) a Udine.

**ALTRE IPOTESI.** Chi altri potrebbe entrare in lizza? Bondi esclude che possa essere Antonione («Berlusconi è contentissimo di quello che sta facendo a Roma»). Per Romoli è «fantapolitica», per Sa-

ro «è difficile passare dal presidente all'assessore», ma una voce delle ultime ore chiama in causa appunto l'assessore Giorgio Venier Romano, che non si tira indietro: «Mai e poi mai farei lo sgambetto a Tondo - afferma -, ma se per qualche motivo dovesse rinunciare alla candidatura, sarei disponibile».

**PAURE.** Dietro all'apparente serenità, comunque, si comincia seriamente a pensare al pericolo della sconfitta. Una sorta di catastrofe per chi sventola da mesi sondaggi irridenti verso l'Ulivo. «Ipotesi diverse da Tondo in Regione e Cecotti a Udine - ammette Venier Romano - rischiavano di farci regalare tutto all'Ulivo. Per vincere dobbiamo riproporre un quadro limpido: Cdl in Regione e a Udine, presidenti uscenti in pista e recupero di Terzo polo

e autonomisti». «I vertici non stanno facendo tutto il necessario per vincere - aggiunge Collavini -. Stiamo sottovalutando l'avversario e rischiamo seriamente di consegnare la Regione al Centrosinistra». **LA CENA.** Calderoli conferma che la cena di Arcore, lunedì, «ci sarà quasi certamente». Qualcosa, inevitabilmente, dal vertice massimo tra Berlusconi e Bossi dovrà uscire. Il count-down è iniziato e Tondo è il primo a saperlo: «Aspetto che qualcuno alzi il telefono e mi chiami». Forse dopo il caffè.

Marco Ballico

## Ecco il «Manifesto» azzurro «La cultura non è di sinistra»

**UDINE** Preoccupati di cancellare decenni di egemonia culturale della sinistra. Gli azzurri che si sono alternati ieri a Udine al convegno sul «Manifesto per la cultura» promosso e organizzato da Forza Italia all'albergo «La di Moret» hanno speso molte parole per spiegare come si riemerge da una storica situazione d'inerzia e un po' meno per anticipare quello che il partito farà in materia culturale. Tanto che, al momento delle conclusioni, un effervescente Marcello Dell'Utri, responsabile nazionale del Dipartimento cultura, si è sentito in dove-

re di dire: «Non fermiamoci alla teoria, dobbiamo cercare di "scandalizzare" ovunque, di dimostrare che possiamo fare grandi cose nel campo della cultura. Abbiamo bisogno, da subito, di un catalogo regionale delle persone che possono governare culturalmente il Paese».

Sei mesi dopo la presentazione a Firenze del «Manifesto» (Dell'Utri, consegnato il merito dell'iniziativa al portavoce Sandro Bondi, lo ha definito «proposta verso cui far confluire tutti i contributi possibili della cultura ispirata ai valori cristiani, laici e umanistici»), Fi lo ha pubblicizzato per la pri-



Dell'Utri parla al convegno di ieri a Udine. (Anteprima)

ma volta in una regione, «scelta - ha spiegato il responsabile del Dipartimento cultura Fvg Renato Cristin - soprattutto come esempio di multiculturalità».

Nei vari interventi, Fi ha tuonato a più riprese contro l'«occupazione» culturale della sinistra. «Le sinistre hanno un'egemonia antica - ha detto Ferdinando Adornato, presidente della Commissione cultura della Camera -

ma ormai muta, logora, morta per le esigenze del mondo contemporaneo. Noi siamo pronti, per esempio, a rispondere alla retorica sugli artisti di sinistra con una legge sulla musica che manca a questo Paese». «Non inseguiamo il sogno di una cultura di Centrodestra - ha smentizzato in chiusura Dell'Utri -, ma quello della cultura per tutti».

m.b.

Lezioni di Cecovini e Gabrielli dopo il vertice di Dell'Utri con Dipiazza e Bucci. Ritrovo finale a Barcola

## Al Revoltella il battesimo del «Circolo»

**TRIESTE** Una rappresentazione teatrale, con l'attore Carlo Rivolta nei panni di Socrate. Una lezione di filosofia dell'ex sindaco di Trieste, Manlio Cecovini e una di Diritto civile tenuta da Giovanni Gabrielli, docente universitario. Nasce così a Trieste «Il Circolo», associazione culturale con diramazioni in tutto il Paese, voluta da Marcello Dell'Utri; è l'82° della serie «Il Circolo» triestino, a significare che uno dei più importanti collaboratori di Silvio Berlusconi ci tiene, eccome. Il popolo azzurro ha risposto: l'auditorium del museo Revoltella, scelto per l'occasione, si è riempito, accogliendo sia i forzisti «in carica», dal vicesindaco del capoluogo regionale Renzo Codarin, ai numerosi consiglieri comunali, guidati dal

coordinatore locale Maurizio Bucci, sia quelli che simpatizzano. Fra essi ex socialisti, ex democristiani (a vedere Giorgio Tombesi e Carmelo Calandrucchio parlare sottovoce sembrava di tornare indietro nel tempo), e ancora rappresentanti del mondo politico, imprenditoriale, professionale triestino.

All'appello però è mancato il triestino più atteso, il coordinatore nazionale, Roberto Antonione: assente dovuta a motivi di forza maggiore? Anche il sindaco di Trieste, Roberto Dipiazza, non ha partecipato. Ma si è incontrato con Dell'Utri e Bucci prima dell'appuntamento al Revoltella. Argomento, la necessità che sia individuato al più presto il candidato presidente per le regionali

«l'incertezza non giova» avrebbero detto i due, mentre il gran regista del «Circolo» di Trieste, Piergiorgio Luccarini, assieme al presidente Mario Barnaba, stava scegliendo gli invitati (una ventina in tutto) per la cena conclusiva a Barcola.

E Dell'Utri si è volentieri affiancato ai relatori Cecovini («Bisogna conoscere se stessi» di socratica memoria) e Gabrielli («È necessario lavorare affinché la giustizia sia sempre meno un'utopia»), ricordando che «oggi i processi nel nostro Paese palessano difetti che i greci avevano già corretto, permettendo all'imputato di difendersi da solo e obbligando i giudici ad arrivare alla sentenza al massimo entro un giorno».

Ugo Salvini

I retroscena dell'assemblea della concessionaria. Tre soci di minoranza non votano il piano finanziario

## Autovie, Gavio attacca la gestione-Melò

«Redditività in calo, azienda svalutata». Chi vuole favorire l'ingresso di Autostrade?

**Ex cotonificio Olcese occupato «a tempo» dai centri sociali**

**PORDENONE** Sarà un'occupazione temporanea quella messa in atto all'ex cotonificio Olcese dal primo pomeriggio di ieri da un gruppo di giovani «no global» del Collettivo Gatanegra di Pordenone, senza una sede da quando la struttura che li ospitava è stata distrutta da un incendio di probabile origine dolosa.

In una nota il gruppo annunciava ieri che «a partire dalle 22 nella struttura occupata si svolgerà una festa». «Gli spazi sociali non mancano a Pordenone - si legge - e per farlo capirli li occupiamo». I giovani hanno detto di essere ancora in attesa che l'amministrazione comunale di Pordenone trovi loro una sede adeguata.

Sullo sfondo s'intravede uno scontro fra colossi. Il presidente minimizza: «Niente dividendi solo per evitare di contrarre mutui o aumentare le tariffe»

**TRIESTE** La partita è stata definita come «un'operazione che svaluta il valore della società». È una scelta di questo genere, a quali obiettivi conduce se non a un'apertura a «nuovi soci privati», magari del settore, che «entrerebbero con valori modesti»?

È il dubbio che, dichiaratamente, è stato espresso l'altro giorno da Francesco Baudone, del Gruppo Gavio, nel corso dell'assemblea di Autovie Venete convocata per l'approvazione del nuovo piano finanziario. Un piano che «non convince» il rappresentante dell'imprenditore piemontese Marcellino Gavio, ma nemmeno altri tre azionisti - sia pure minori, tra cui l'ex presidente Pietro Del Fabbro, che si sono astenuti in sede di votazione.

Le ragioni delle perplessità sono sia di ordine prettamente economico finanziario (un peggioramento de-

gli indici di redditività, l'incremento dell'indebitamento, la prevista ricapitalizzazione), sia, probabilmente, di natura più politico-strategica. Il rebus, in fondo, è: chi sarà il nuovo socio di Autovie? E il timore di Baudone è che sia Autostrade spa, per la quale è in corso in questi giorni l'Opa lanciata da Schema 28, ovvero la famiglia Benetton. Baudone, e quindi il Gruppo Gavio, sta invece da un'altra parte, accanto alla Confederazione delle autostrade del Nord, l'alleanza sorta proprio per bilanciare il potere di Autostrade. E l'azionista di riferimento della Spa friulgiuliana, la Regione che detiene oltre l'86% del capitale, ancora non ha sciolto il nodo delle sue preferenze. Il socio di «minoranza maggiore», se si passa il gioco di parole, che è il Veneto, si è invece già schierato, dato che le «sue» concessionarie stan-

no tutte con la Confederazione.

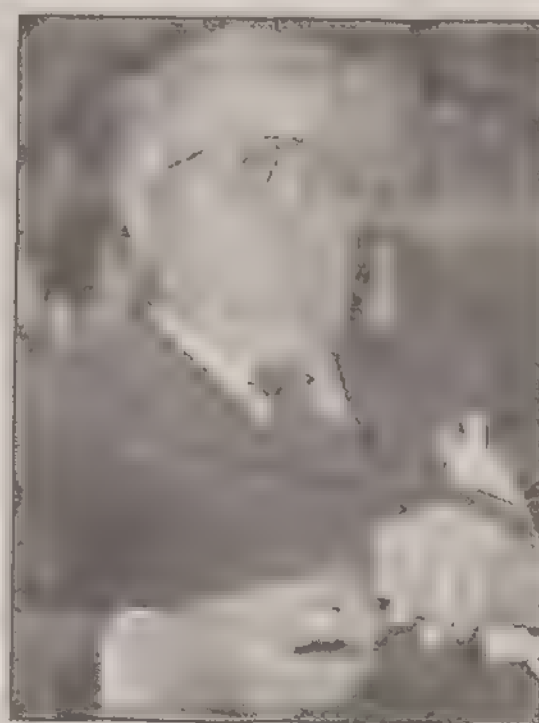
Una mix di motivazioni che, più o meno esplicitamente, Baudone ha snocciolato con i rilievi al piano finanziario, evidenziando un significativo aumento della redditività della gestione per l'indebitamento, e le opere da realizzare, a cui non corrisponde un adeguato incremento né della du-

rata della concessione, inchiodata al 2017, né degli indici di performance finanziaria. Il piano «distrugge valore per gli azionisti», dato che peggiora il Roe medio al 2017, che scende a 4,87% contro il 5,18 del piano approvato in primavera, il Roe medio al 2037 che si ferma al 4,21% contro il 4,92% del piano vigente. E infine, nonostante la chiusura degli esercizi in utile, non è prevista la distribuzione di dividendi. E dunque, dove pensa Autovie Venete di recuperare i 232 milioni di euro di nuovi capitali da privati in mancanza di distribuzione di dividendi e con rendimenti non soddisfacenti? La risposta possibile è che l'obiettivo, non dichiarato dall'azionista di riferimento, sia proprio il tentativo di favorire l'ingresso di altri soci, penalizzando quelli attuali.

Dario Melò, presidente di Autovie, è ovviamente di al-



Il presidente Dario Melò.



L'imprenditore Marcellino Gavio.

Interlocutorio incontro col commissario Brunetta

## Per i forzisti di Pordenone si allontana il dopo-Agrusti: il congresso si farà d'estate

**PORDENONE** Si allontana sempre più a Pordenone la data del congresso provinciale di Forza Italia che dovrebbe sancire il ritorno alla normalità dopo il commissariamento, avvenuto lo scorso agosto, dell'allora coordinatore Michelangelo Agrusti; la ricomposizione tra le varie anime del partito, comunque, pare faccia passi avanti. E così, sono rimasti tutti soddisfatti dopo il summit dell'altra sera, in riva al Noncello, col commissario Renato Brunetta. Attorno al tavolo l'europarlamentare assieme ai consiglieri regionali Franco Dal Mas e Isidoro Gottardo, il vicesegretario Matteo Rizzato, il presidente della Provincia Elio De Anna, il capogruppo azzurro in Consiglio provinciale Alvaro Piccinin, quello in consiglio comunale di Pordenone Marco Pirina e il coordinatore comunale cittadino Giuseppe Pedicini. In agenda tre temi: congresso provinciale, ricomposizione interna al partito ed elezioni regionali.

Il «tavolo istituzionale» della Pordenone azzurra ha constatato che la ricomposizione tra le varie anime del partito, dopo il commissariamento di Agrusti, oggi leader del Terzo polo, è cosa pressoché fatta, ma per il congresso ci vorrà tempo. Slittano le date prospettate dal coordinatore regionale Ettore Romoli e, visto che sarà difficile che l'assemblea venga convocata entro la prima metà di febbraio, è dato per scontato che l'elezione del nuovo coordinatore provinciale avverrà solo dopo le elezioni regionali.

Brunetta (giunto in città dopo aver sentito sia Scajola sia Antonione) ha ascoltato e avrebbe registrato il clima «più rasserenato» che porterebbe a desumere che ci sono le condizioni per il superamento del commissariamento. Niente nomi, invece, per le liste elettorali, bensì una sola indicazione: sarà una lista «forte e aperta al territorio» che non blinderà nessuno.

Nei prossimi giorni i partecipanti al summit si incontreranno di nuovo per la verifica della situazione e per prendere una decisione definitiva sul congresso.

e.l.

Elena Del Giudice



Regionali 2003: un sondaggio sulle intenzioni di voto commissionato dal Patto per l'autonomia e realizzato a fine dicembre assegna 10 punti di vantaggio all'attuale maggioranza

# Centrodestra avanti, ma il candidato farà la differenza

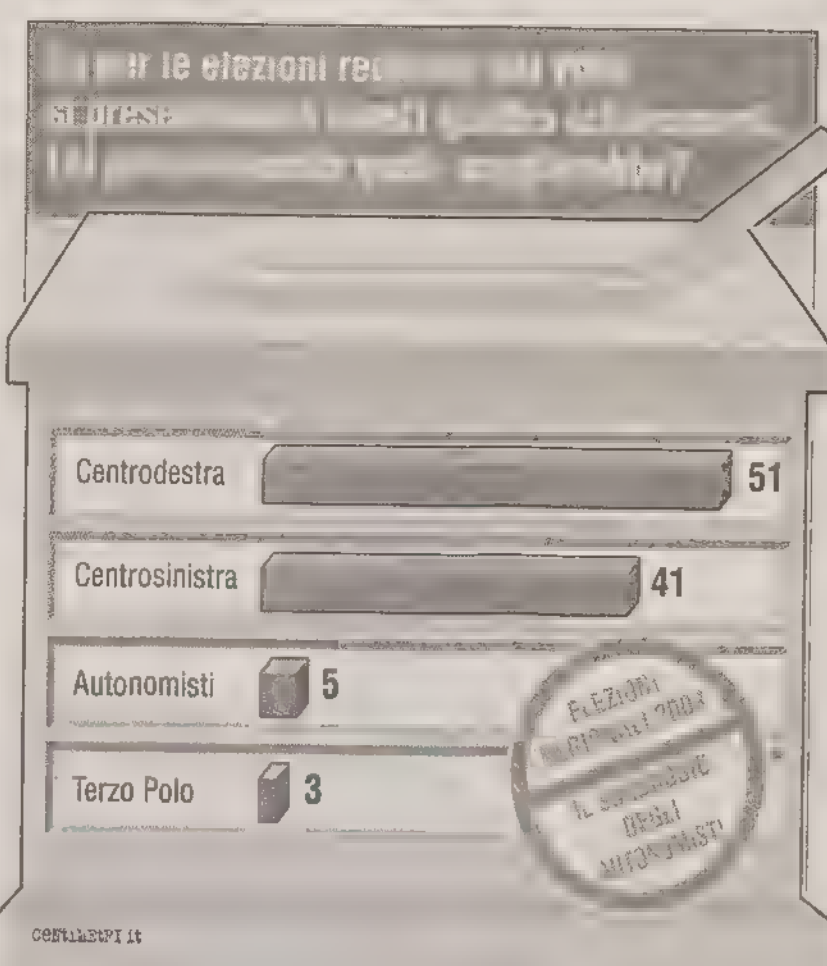
Cdl al 51%, Centrosinistra al 41. Scetticismo sull'attendibilità della ricerca, addirittura sbeffeggiata dal Terzo polo

**TRIESTE** In uno schema bipolare, con le eccezioni del Terzo polo e degli Autonomisti, le intenzioni di voto alle prossime regionali premiano il Centrodestra. Lo sostiene un sondaggio commissionato dal Patto regionale per l'autonomia realizzato dalla Alan Norman Comunicazione Srl, assieme al fondatore del Cirm Nicola Piepoli. Davanti a una semplificazione degli schieramenti politici, ridotti a quattro, il 51% ha scelto il Centrodestra, mentre il Centrosinistra si ferma al 41, seguito da un possibile movimento degli autonomisti (5%) e dal Terzo polo (appena il 3%).

**VOGLIA DI VOTARE.** Preferenze politiche a parte, l'elettorato del Friuli Venezia Giulia, rispetto alla tornata precedente, è intenzionato a recarsi alle urne. A una domanda specifica l'86% ha risposto che andrà a votare: le donne più degli uomini; i giovani dai 25 ai 34 anni e le persone oltre i 65 anni, rispetto ai giovanissimi e gli elettori più anziani; gli aventi diritto nella provincia di Udine rispetto a quella di Pordenone, mentre Gorizia e Trieste sono in media con il dato regionale.

**LE DUE VARIABILI.** Ma cosa caratterizzerà la «ics» sulla scheda? Se da una parte si voterà pensando ai candidati (35%) e, subito dopo, ai programmi (30) - lasciando in secondo piano gli schieramenti (14) e i partiti (11) - dall'altra la risposta fornita dai futuri elettori sulla scelta del voto è, in ogni modo, già ben che indirizzata prima di conoscere proprio i candidati e i programmi. Insomma, una scelta di campo.

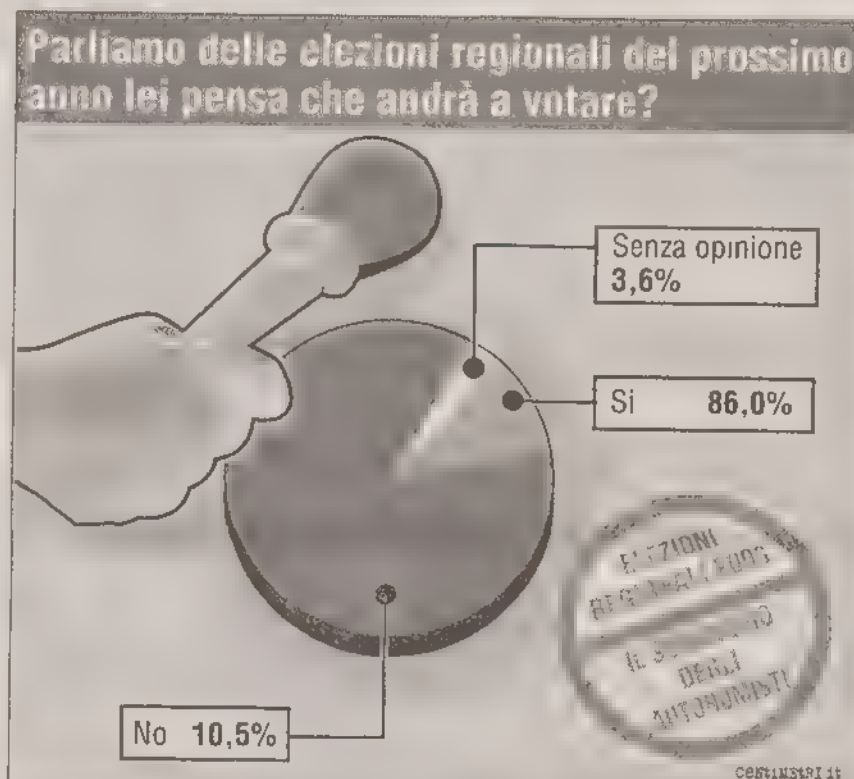
**DEVOLUZIONE.** Gli intervistati giudicano positivamente (64,5%), specie a Udine e Pordenone, il processo di devoluzione, tendente a trasferire maggiori competenze agli Enti locali, attivato dalla Regione. In particolare i settori nei quali, secondo il sondaggio, gli enti potrebbero garantire un maggiore livello di efficienza so-



no Sanità (30,4%), Sicurezza (21,4) e Trasporti (20,2).

**AUTONOMISTI.** Da qui la domanda sulla necessità di un movimento che rivendichi riforme autonomiste-federaliste, «a tutela della specificità del nostro territorio», che interessa il 24,7%

degli intervistati. Un target di elettorali presente soprattutto a Udine e Pordenone, che riguarda la fascia di età fino ai 44 anni. Una fetta di elettorato, pronta a scendere a uno «zoccolo duro» del 5%, che secondo il Patto regionale per l'autonomia ren-



derebbe netta e incolmabile la vittoria del Centrodestra, oppure azzererebbe il distacco sommato al Centrosinistra.

**PORTE APERTE.** «Da tempo abbiamo aperto le porte della Cdl e, con gli autonomisti, c'è una condivisione sotto molti aspetti della forma di governo per il Friuli Venezia Giulia. Contiamo di concretizzare l'alleanza», la posizione espressa da Aldo Ariis, capogruppo di Forza Italia in Consiglio regionale. Ma anche sul fronte opposto non vengono chiuse le porte: «Il sondaggio mi sembra realizzato in maniera un po' troppo semplice. In ogni modo c'è una parte di cittadini che ritiene importante il tema dell'autonomia - spiega Riccardo Illy, candidato presidente per il Centrosinistra - cui ho risposto nelle linee guida del mio programma. Una cosa che, l'attuale governo regionale, non ha invece fornito: sono andati verso il centralismo, come dimostrano le leggi di riforma del Turismo, sull'ex Anas, oppure le poche competenze assegnate alle Province, rispetto a una Regione a statuto ordinario come il Veneto».

**SCETTICI E CONTRARI.** Davanti alla lettura dei dati, che lo riguardano da vicino, è una bocciatura senza mezzi termini quella di Michelangelo Agrusti (Terzo polo). «Chi l'ha commissionato il sondaggio? Il Patto per l'autonomia? E cos'è? Mi sembra un lavoro autocelibrato: che abbiano chiamato tutti i famigliari di De Gioia? Non è per il 3% del Terzo polo, semmai ridicolo è il 5% degli autonomisti. Il sondaggio è di Piepoli che, dopo Forza Italia, adesso lavora per De Gioia?». Chiede una scelta di campo chiara («il bipolarismo lo vuole la gente») il capogruppo di Alleanza nazionale, Adriano Rittossa, che vede la Casa della libertà vincente in ogni caso. «L'unico sondaggio vero è quello che si fa in mezzo alla gente; i compagni di strada si possono aggregare solo nell'azione politica».

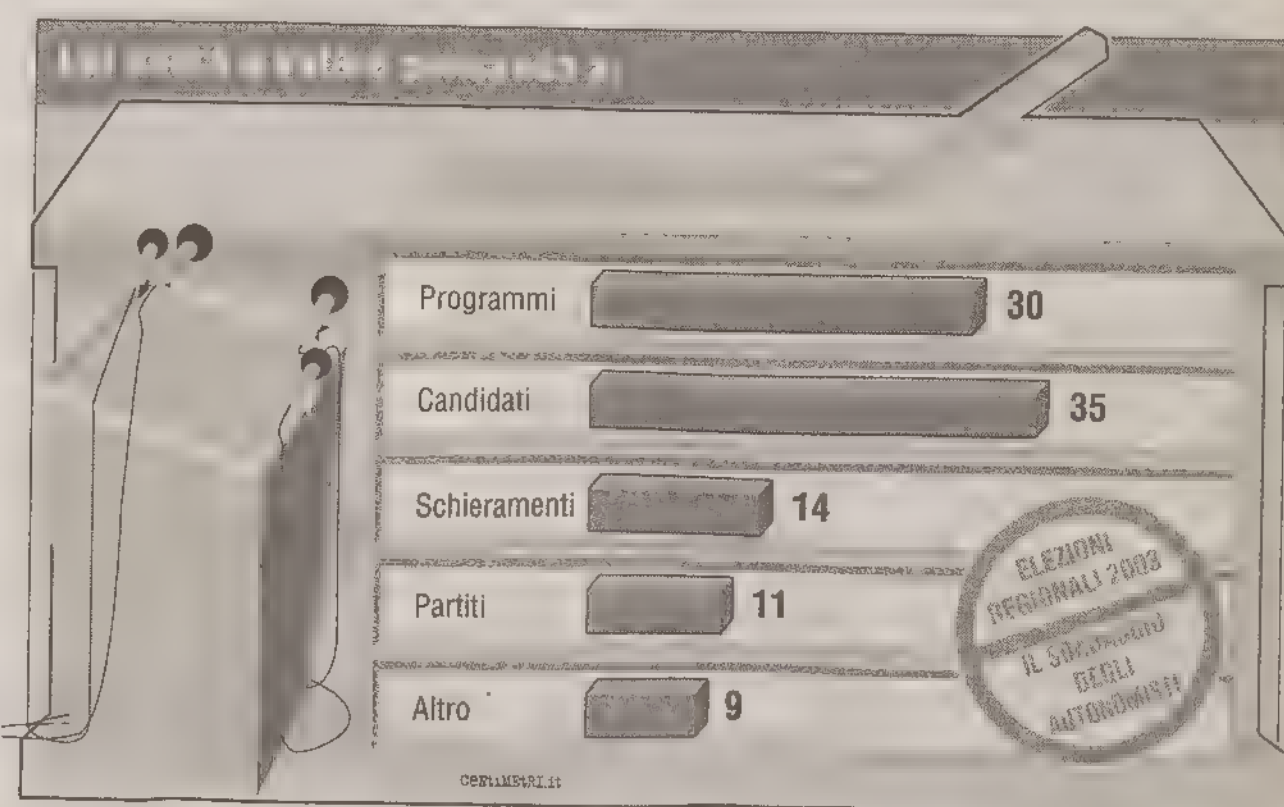
Pietro Comelli

## NOTA INFORMATIVA

Le tabelle che pubblichiamo in questa pagina si riferiscono al sondaggio realizzato da Alan Norman Comunicazione srl di Udine, con l'assistenza di Nicola Piepoli (Cirm) per conto del Patto per l'autonomia del Fvg.

La ricerca si basa su 800 interviste telefoniche a cittadini maggiori della regione, eseguite tra il 27 e il 30 dicembre 2002.

Il campione, selezionato con metodologia Cat, è rappresentativo dell'intera popolazione del Friuli Venezia Giulia.



Il consigliere regionale triestino pronto a dialogare con tutti, proponendo la sua formazione come ago della bilancia

## De Gioia: «Autonomisti determinanti»

Mano tesa ad Agrusti: «Se è equidistante, perché non si unisce a noi? Assieme potremmo costituire una forza decisiva per l'esito delle elezioni»

**TRIESTE** L'appellativo «determinante» piace agli autonomisti del Friuli Venezia Giulia. Un titolo da sbandierare, in vista delle prossime elezioni regionali, sotto il naso dei due principali schieramenti. «Guardate che ci siamo anche noi», sembrano voler dire quelli del Patto regionale per l'autonomia attraverso la divulgazione di un mirato sondaggio. «Confortati dai dati emersi, andiamo avanti con il nostro soggetto politico. In un sistema di fatto maggioritario gli autonomisti sono determinanti (ecco la parolina magica, ndr), sostiene Roberto De Gioia, animatore del Patto, pronto a gettare l'amo in attesa che qualcuno abbocchi. Centrodestra o Centrosinistra,

non fa differenza. «Chiediamo sia accolta la nostra proposta di autonomia per Trieste e il Friuli, chi intende prendere a cuore tali istanze si faccia avanti», gongola il consigliere regionale triestino, sognando di fare l'ago della bilancia e commentando soddisfatto le intenzioni di voto orientate verso gli autonomisti. «Appare di tutta evidenza che, mai come questa volta, l'area autonomista ha tutti i requisiti per incidere, auspicabilmente unita, sulla volontà dei candidati presidenti a garantire un cambiamento profondo nel modo di governare la nostra regione. Se necessario anche assumendo impegni che vanno oltre i limiti scarsamente lungimiranti dimostrati fino a questo momen-



Roberto De Gioia

to dai partiti. I giochi si faranno nei prossimi mesi».

Per giocare bisogna però essere almeno in due, nessuno sembra avere fretta di compiere il primo passo, anche se l'elettorato che si dice autonomista è orientato

verso il Centrodestra. «Fra quanti hanno dichiarato il gradimento per l'esistenza di un movimento autonomista svincolato da ogni coalizione, il 75% precisa di privilegiare, altrimenti, il Centrodestra. Questo avviene, per tradizione, soprattutto a Trieste ma non significa che dobbiamo guardare solo da una parte. Illy adesso non si è espresso, anche se ha dichiarato di non credere a un'autonomia sul modello di Trento e Bolzano, ma dopo tutto pure Tondo si è espresso allo stesso modo. Una cosa sono i candidati presidenti, però bisogna fare anche i conti con le coalizioni e i singoli partiti. Per quanto riguarda il Terzo polo, se è davvero equidistante come dice perché, invece di attaccarci come fa Agrusti, non viene assieme a noi? Potremmo formare una forza molto consistente e ancora più decisiva nelle elezioni regionali».

p.c.

## Nuova sede a Tavagnacco Da Hypo Bank investimenti record nell'Italia settentrionale

**UDINE** I finanziamenti della Casa madre del Gruppo austriaco Hypo Alpe-Adria Bank investiti nel tessuto produttivo del Nord Italia hanno raggiunto al 31 dicembre 2002 la cifra di un miliardo e 200 milioni di euro. Lo ha detto ieri il vicepresidente del cda italiano, Guenter Striedinger, durante la presentazione a Udine del progetto di realizzazione della nuova direzione generale per l'Italia, che sarà realizzata alle porte del capoluogo friulano, in Comune di Tavagnacco.

«Porre come proprio valore fondamentale quello dell'Alpe Adria, filosofia caratterizzante questa banca - ha detto il presidente della Regione, Renzo Tondo, intervenuto alla manifestazione - è la stessa scelta che anima la Regione Friuli Venezia Giulia, così come la stessa nostra natura ha una similitudine: siamo entrambe piccole ma strategiche. Entrambe poi prestiamo attenzione al mondo delle imprese, accompagnando le nostre aziende anche all'estero, come fa la Regione attraverso Friulia, Mediocredito, Informest e Finest. Questo perché gli imprenditori, più che di contributi, hanno bisogno di risposte e di servizi rapidi».

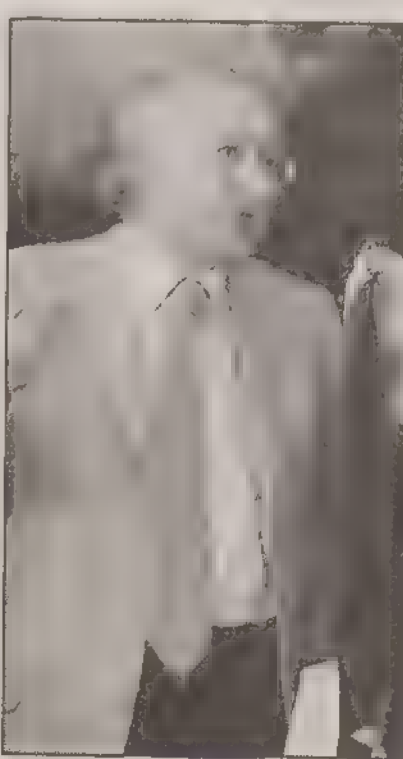
Il vicepresidente Striedinger ha spiegato che la scelta del Gruppo austriaco di insediarsi in Italia è stata strategica «perché qui abbiamo trovato un tessuto di imprese piccole e medie, molto dinamiche ma che richiedono un determinante sostegno ai propri investimenti. Noi abbiamo creduto in questo sistema economico e continueremo a farlo».

La sede di Tavagnacco richiederà un investimento di 28 milioni di euro, comprensivo di una piscina, un albergo e un centro direzionale.

Il segretario dei mastelliani del Fvg lancia l'idea: «Dal presidente del Consiglio un valido aiuto al leader dell'Ulivo»

## «Illy prenda Martini come vicepresidente»

L'interessato: «Lui è tecnico e triestino, io politico e friulano: ci completiamo»



Antonio Martini

«Ringrazio Bertoli, in effetti capisco di poter rappresentare un valore aggiunto. Ma faccio parte di una squadra, quindi mi metto a disposizione»

**UDINE** L'Udeur del Friuli Venezia Giulia propone a Riccardo Illy di candidare quale suo vicepresidente della Regione l'attuale presidente del Consiglio regionale Antonio Martini, esponente prima del Ppi e ora della Margherita, quest'ultimo, per nulla colto di sorpresa, ringrazia per la gentilezza e si mette a disposizione.

L'idea della candidatura del «politico, cattolico e friulano» Martini a fianco del «tecnico, valdese e triestino» Illy è lanciata da Danilo Bertoli, da qualche tempo segretario regionale del partito di Mastella. «Sulla

linea di un ragionamento che abbiamo tenuto fermo fin dall'inizio - spiega Bertoli -, poniamo una questione politica di grande importanza per il Friuli e per l'area centrale della coalizione democratica per Illy: la candidatura del popolare Antonio Martini alla vicepresidenza della Regione. Questa candidatura ha vari pregi e rappresenta un possibile riferimento politico forte per il Friuli, dentro lo schema Illy: si tratta di un uomo delle istituzioni; rappresenta una continuità storica forte con la migliore tradizione di governo della

regione; è un uomo del centro politico; è, infine, effettivamente rappresentativo di quella tradizione cattolico-democratica che nel dopoguerra ebbe il pregio di coltivare insieme il senso dell'appartenenza all'Italia, ma anche quello dell'autonomia del Friuli e della regione. Posta questa premessa, il ragionamento di Illy sul «listino corto» può essere condivisibile».

E Antonio Martini? «Beh, capisco di poter rappresentare un valore aggiunto - afferma senza un filo di falsa modestia - Non nascondo che essere citato per un ruolo tanto rilevante mi ha fatto piacere. Detto questo - precisa - ricordo sempre di essere parte di una squadra, quella centri-

sta, che fa parte a sua volta di una coalizione, l'Intesa democratica. Per questo mi metto completamente a disposizione: vogliono valorizzarmi? Bene. Mi chiederanno di rimanere in panchina? Bene lo stesso».

Ma la prospettiva è troppo interessante per non aggiungere che «se davvero potessi fare il vicepresidente potrei difendere le ragioni della politica (ricordo che, in fondo, Illy è un tecnico...) nonché le ragioni del Friuli. Inoltre - conclude Martini - potrei tentare di fare da catalizzatore per le componenti centriste e i grandi padri del centro cattolico di questa regione, magari contribuendo al superamento di attriti e alla sospirata riunificazione».

Infortunio mortale sul lavoro a Ponte di Piave: la vittima è di Pasiano di Pordenone

## Operaio schiacciato dal camion

**PORDENONE** Terzo infortunio mortale sul lavoro in pochissimi giorni che funesta la provincia di Pordenone: è avvenuto ieri mattina a Nigrisia, frazione di Ponte di Piave (Treviso), all'interno della ditta di autotrasporti Remo Spadotto. Il pordenonese Sergio Cevolotto, 43 anni, dipendente della ditta come autista meccanico, stava controllando assieme a un collega i freni di un camion. Secondo una prima ricostruzione dei carabinieri di Conegliano, al collega potrebbe essere sfuggito il pedale del freno oppure potrebbe avere

capito male le indicazioni ricevute da Cevolotto che si trovava nel piazzale proprio nella parte posteriore del mezzo. L'autista ha innestato la retromarcia: manovra fatale per il 43enne pordenonese che è stato investito e schiacciato dalle ruote dell'autoarticolato. Sergio Cevolotto, residente a Pasiano di Pordenone, sposato e padre di una bambina di 3 anni, è morto sul colpo.

Si tratta del terzo infortunio mortale dall'inizio dell'anno che ha coinvolto lavoratori pordenonesi. Due, quelli precedenti, avvenuti entrambi l'8 gennaio. A per-

dere la vita erano stati due operai: Vladimiro Rovere, 43 anni, residente a Coltura di Polcenigo era precipitato da sei metri di altezza mentre eseguiva lavori di manutenzione su un capannone industriale; Vitaliano Draghi, 26 anni, residente a Pinzano, era stato invece travolto da un pesante macchinario a Piacenza.

A un operaio nordafricano residente a Pordenone, qualche giorno fa era invece stato amputato un braccio rimasto incastrato dentro ad un macchinario in un'azienda di Pravidomini.

Enri Lisetto

## Getta la droga dalla finestra: algerino in carcere a Udine

**UDINE** Il cittadino algerino Milud Rakadi, 29 anni, è stato arrestato per l'ipotesi di reato di detenzione a fini di spaccio di sostanze stupefacenti, nel corso di un'operazione di controllo dell'immigrazione compiuta in un appartamento nel centro di Udine da una quindicina di agenti della Squadra mobile, delle Volanti e dell'Ufficio stranieri della questura del capoluogo friulano.

Quando gli agenti sono giunti nella casa, dove vivono 36 persone (nove delle quali risultate sprovviste del permesso di soggiorno), Rakadi è stato notato mentre lanciava da una finestra un pacchetto di sigarette al cui interno vi erano 20 grammi di hashish in stecche. L'uomo, con precedenti per spaccio di stupefacenti, è stato arrestato e altri due suoi connazionali sono stati denunciati: uno per concorso nello stesso reato; l'altro perché trovato a sua volta in possesso di alcuni grammi di hashish. A quest'ultimo sono stati anche sequestrati 800 euro ritenuti il provento di attività illecite.

Nell'ambito dei servizi anti immigrazione clandestina gli agenti hanno anche arrestato un cittadino bosniaco di 31 anni, Mehemed Telalovich, che non aveva abbandonato l'Italia nonostante gli fosse stato notificato il decreto d'espulsione.

## † Bruno Bernetti

Ha raggiunto i suoi amati figli BRUNO e LIVIO.

Ne dà il triste annuncio la moglie MERY, il figlio TULLIO con UCCIA, i nipoti SERGIO e BRUNO, i pronipoti STEFANO e DAVIDE.

I funerali avranno luogo martedì 21 gennaio 2003, alle ore 13.20, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 19 gennaio 2003

Ciao

## nonno e bisnonno

- La nuora CESARINA, le nipoti e pronipoti

Trieste, 19 gennaio 2003

Ciao

## nonno e bisnonno

- La nuora ADRIANA, i nipoti e pronipoti

Trieste, 19 gennaio 2003

Ciao

## zio Bruno

ti ricorderemo sempre.

- LILIANA, REMO, SERGIO, UCCIA, DANIELA e famiglia

Trieste, 19 gennaio 2003

## RINGRAZIAMENTO

Ringraziamo sentitamente tutti coloro che in vario modo hanno partecipato al nostro dolore per la perdita della cara mamma

Emilia Danieli

ved. Giorgi

La Santa Messa sarà celebrata, mercoledì 22 gennaio 2003, alle ore 18, nella Chiesa di Cattinara.

FABIO, ELETTA e famiglia

Trieste, 19 gennaio 2003

† Si è addormentata nella quiete della sua casa come aveva sempre desiderato la nostra cara mamma

Agostina Cernigoi ved. Parovel (Giusta)

Per sua volontà l'annuncio viene pubblicato a tumulazione avvenuta.

Ne danno il triste annuncio i figli ONDINA e STELIO, la nuora MAURA, il genero GIULIANO, gli adorati nipoti ELEONORA con ANTONIO, LILIANA, ALBERTO, le pronipoti BEATRICE e CARLOTTA e parenti tutti.

Trieste, 19 gennaio 2003

## RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Vittoria Zudich in Perossa

ringraziano sentitamente quanti hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 19 gennaio 2003

## Numero verde

800.700.800

con chiamata telefonica gratuita

NECROLOGIE E PARTECIPAZIONI AL LUTTO

SERVIZIO TELEFONICO da lunedì a domenica dalle ore 14.00 alle ore 21.00

tariffa base (ediz. regionale):

neologismo dei familiari

3,35 euro a parola + iva, nomi, maiuscolo, grassetto 6,70 + iva,

località e data obbligatoria in calce

ringraziamento, trigesimo, anniversario

3,35 euro a parola + iva, nomi, maiuscolo, grassetto 6,70 + iva,

località e data obbligatoria in calce

partecipazione 4,60 euro a parola + iva, nomi, maiuscolo, grassetto 9,20 + iva,

località e data obbligatoria in calce

diritto di ricezione telefonica

euro 10,00 + iva

Il pagamento può essere effettuato anche con carte di credito CartaSi, Mastercard, Eurocard, Diners Club, Visa, American Express

AMAZZONI & S.p.A.



+

«Di giorno in giorno assisto all'opera che il tempo, consigliere mio solerte, sta compiendo. E già quello che ieri era presente diviene passato e quel che ci pareva incredibile accade. Io e te ci separiamo. Tu che fosti per me più che uno sposo»

(«Distacco»  
Vincenzo Cardarelli)

Con tanto amore e disperazione LAURA, assieme ai parenti tutti, annuncia che il giorno 15 gennaio, dopo grandi sofferenze, silenziosamente ci ha lasciati

#### Giampaolo Rizzitelli

Si ringraziano, per la professionalità e umanità il professor CATTIN, il dottor CIOCCHI e tutti gli infermieri della Clinica Medica di Cattinara, la dottoressa CONTE e tutti gli infermieri dell'Hospice della Pineta del Carso di Duino Aurisina, per le cure prestate.

I funerali si svolgeranno, martedì 21, alle ore 10, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 19 gennaio 2003

Addolorati per la prematura scomparsa del caro nipote

#### Giampaolo

lo piangono la zia ANNA con FRANCO, la cugina GRAZIELLA con CLAUDIO e STEFANO.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipa al dolore della sorella LAURA, il fratello ROMANO STOCCHI.

Trieste, 19 gennaio 2003

STEFANO e CINZIA RIGOTTI, BARBARA PALUMBO e ILARIO CECCHINI sono vicini a LAURA nel doloroso momento e piangono con lei la perdita del caro

#### Giampaolo

Trieste, 19 gennaio 2003

Vicini a LAURA in questo triste momento: ALESSANDRO, ROBERTO e famiglie.

Trieste, 19 gennaio 2003

FIAIP Trieste e FIAIP Friuli Venezia Giulia partecipano commossi.

Trieste, 19 gennaio 2003

Il Gruppo Immobiliare Progettocasa - Gallery è vicino a LAURA e famiglia.

Trieste, 19 gennaio 2003

+

È mancata all'affetto dei suoi cari

#### Maria Gloria ved. Opera

Lo annunciano i figli ROMANO, GIORGIO con ROSANNA e DAVID.

I funerali seguiranno martedì 21 alle ore 10.40 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 19 gennaio 2003

**RINGRAZIAMENTO**  
I familiari di

**Carolina Repetto in Prizzon**

ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore.

Trieste, 19 gennaio 2003

**V ANNIVERSARIO**  
**Rosa Romano in Giordano**

Sempre nei miei pensieri.

**BRUNO**

Trieste, 19 gennaio 2003

+

«Non piangete la mia assenza, sentitemi vicino e parlatemi ancora. Io vi amerò dal Cielo come vi ho amati sulla Terra»  
(S. Agostino)

Il giorno 17 gennaio si è spento circondato dall'affetto dei suoi cari

#### Enrico Ramani

Lo ricorderanno sempre con immutato affetto la moglie IMMACOLATA, i figli NAZARIO con MARINA e ANDREA, DANIELA con PAOLO e i parenti tutti.

Il rito funebre verrà celebrato, martedì 21, alle ore 9.30, nella chiesa di S. Francesco d'Assisi di via Giulia 70.

**Non fiori ma offerte pro Centro tumori**

Trieste, 19 gennaio 2003

Ricordando il caro

#### Dino

- ADRIANA, DODI, STEFANO, DIANA, AMIR

- La consuecra NERINA

Trieste, 19 gennaio 2003

BRUNA, FABRIZIO, STEFANO sono vicini a RINO e famiglia.

Trieste, 19 gennaio 2003

Addio amico mio.

- FAUSTO unitamente a NIVES, zia VICKY, MANU, ALESSANDRO e famiglia PETRONIO WALTER.

Trieste, 19 gennaio 2003

Ti ricorderemo sempre.

- LILIA, BRUNO, PATRIZIA, VILI, SOILI.

Trieste, 19 gennaio 2003

Ti ricorderemo sempre.

- Famiglia MONARO

Trieste, 19 gennaio 2003

L'ASSOCIAZIONE GIULIANI NEL MONDO ricorda con affetto e gratitudine

#### Enrico Ramani

da molti anni componente del Consiglio direttivo del sodalizio, partecipando al lutto della famiglia.

Trieste, 19 gennaio 2003

Ciao zio

#### Dino

- GINA, GIORGIO, LUISA, SARA, MICHELE, MARCO, ANNALISA

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipa con molto dolore per la scomparsa del caro

#### Dino

la famiglia CILLI.

Trieste, 19 gennaio 2003

#### Lidia Monica in Bassanese da Buie d'Istria

Addolorati ne danno il triste annuncio il marito VITTORIO, il figlio FRANCO con ANNAMARIA, i nipoti GIULIA e MATTIA, i parenti tutti.

I funerali seguiranno martedì 21 gennaio, alle ore 12.20, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 19 gennaio 2003

#### Malvina De Marchi

I funerali seguiranno mercoledì 22 alle 11.15 nella chiesa di San Giovanni.

Trieste, 19 gennaio 2003

Grazie a tutti per la grande partecipazione all'ultimo saluto a

**Ondina Peteani ved. Brusadin**

Il figlio GIANNI

Trieste, 19 gennaio 2003

19.1.1995 19.1.2003

**Nino Perizzi**

Sempre vicino a me.

**GIANNA**

Trieste, 19 gennaio 2003

+

Ci ha lasciati improvvisamente il nostro caro

#### Arnaldo Sferza

Addolorati lo annunciano MARINA, ELISABETTA, FRANCO con GRAZIANA e MASSIMO e parenti tutti.

I funerali si svolgeranno, mercoledì 22, ore 12.40, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 19 gennaio 2003

Affettuosamente vicini a ELISABETTA e famiglia.

- PATRIZIA, CRISTIANA, ANTONIO

Trieste, 19 gennaio 2003

La Direzione e il personale della SIOT S.p.A. partecipano al lutto che ha colpito il proprio collaboratore ing. FRANCO SFERZA per la perdita del padre

#### Arnaldo

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al dolore dei familiari i condomini di via Milano 4.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano affettuosamente al dolore della famiglia MARIA e FULVIA TRIGLAU.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al dolore della famiglia gli ex colleghi della BURGHIER & C.

Trieste, 19 gennaio 2003

A ricordo di una lunga e amichevole collaborazione siamo vicini alla famiglia e partecipiamo al suo dolore per la scomparsa di

#### Arnaldo Sferza

- La famiglia PESENTI e gli amici dell'IMEXCO

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al lutto le famiglie SFERZA MARIA, SFERZA ONDINA, ROVATTI PAOLO.

Trieste, 19 gennaio 2003

+

Si è spento serenamente

#### Alfredo Bulian

Lo ricorderanno per sempre la moglie, le figlie, i generi e i parenti tutti.

I funerali avranno luogo al cimitero di S. Anna martedì 21 gennaio, alle ore 11 con Santa Messa in loco.

#### Non fiori ma più amore verso il prossimo

Trieste, 19 gennaio 2003

Si associano al lutto famiglie BUDICIN.

Trieste, 19 gennaio 2003

Ciao

#### zio Alfredo

i nipoti: FABIO, ATTILIA, GABRIELE, GIANMARIA.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano gli amici della Baita: NERINA, DINA, NOEMI, SILVIO, SONIA, NEREO, LIVIANA, LICIO, LEDA, LUCIANO.

Trieste, 19 gennaio 2003

**RINGRAZIAMENTO**  
I familiari di

**Alfredo Franzese**

ringraziano commossi tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 19 gennaio 2003

**IV ANNIVERSARIO**  
**Giovanni Genzo**

Sei e sarai sempre nel mio cuore.

**Tua moglie ROSALIA**

Trieste, 19 gennaio 2003

+

«In Paradiso ti accompagnino gli angeli»

Si è spento serenamente un uomo meraviglioso

#### Pio Andreassich

Ti ricorderò sempre.

- La moglie ANNA

Lascia nel dolore la sorella LILIANA con ARMANDO, la cognata ERNESTA, i nipoti MARISSA, EGIDIO, ROSANNA, MAURO con rispettive famiglie, tutti i nipoti, cognati e cugine RICHTER, cugini e parenti tutti.

Un ringraziamento al III e IV Distretto e all'Associazione de

BANFIELD e uno speciale ringraziamento all'infermiera OFELIA ALTOMARE.

I funerali seguiranno, mercoledì 22, alle ore 10.20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al lutto i cugini BRAICO.

Trieste, 19 gennaio 2003

Ti ricorderemo sempre.

- La cognata ERNESTA

- I nipoti

- EGIDIO con OLGA, STEFANO ed ELISABETTA GIOVANNINI; MAURO con LUCIA

- ROSSANA

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al dolore LIA e famiglia VENTURI.

Trieste, 19 gennaio 2003

+

È mancata all'affetto dei suoi cari

#### Elda Peteani ved. Ruzzier

Ne danno il triste annuncio le figlie CLAUDIA con GIORGIO, FRANCA con GIUSEPPE e i nipoti CRISTIANA e MAURIZIO.

I funerali seguiranno lunedì 20 gennaio, alle ore 11.50, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al lutto della famiglia la cognata SILVANA con NEVIO ed i nipoti CHERSI e DOVGAN.

Trieste, 19 gennaio 2003

+

All'età di 101 anni ci ha lasciati

#### Carla Leuc ved. Micol

Lo annuncia addolorato il figlio TULLIO con BIANCA, il nipote FULVIO con MANUELA, la pronipote ALESSIA, le sorelle e i parenti tutti.

I funerali seguiranno martedì 21 alle ore 12.40 da via Costalunga.

Trieste, 19 gennaio 2003

Vicini con affetto: famiglia GLAVINA.

Trieste, 19 gennaio 2003

**RINGRAZIAMENTO**  
I familiari di

**Maria Schiozzi ved. Burni**

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al lutto.

Trieste, 19 gennaio 2003

**RINGRAZIAMENTO**  
La moglie GRAZIELLA ringrazia parenti e amici che le sono stati vicini nell'ultimo saluto a

**Vittorio Taddeo**

Trieste, 19 gennaio 2003

**IX ANNIVERSARIO**  
**Umberto Papadopulo**

I tuoi cari ti ricordano sempre.

Trieste, 19 gennaio 2003

+

Si è spenta serenamente il 17 gennaio

#### Alina Bois ved. Sussig

Ne danno il triste annuncio i figli LILIANA e FULVIO, la nuora LUISELLA e i nipoti GIOVANNI e RICCARDO.

Si ringrazia il personale tutto della Casa di riposo «Ad Maiore» e la signora GRAZIA TISSELLI per l'assistenza prestata.

I funerali seguiranno mercoledì 22, alle ore 11.50, nella Cappella di Costalunga.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al lutto le famiglie DUCA e MASSARO.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al lutto PAOLA e MARISA VITTORI.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipa al lutto NELLA SAMBO.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al lutto PIA BRADASCIA e famiglia.

Trieste, 19 gennaio 2003

Vicini a FULVIO e LUISELLA: MIKI e FRANCO.

Trieste, 19 gennaio 2003

Partecipano al dolore di FULVIO e LUISELLA: GUIDO e TIZIANA ASSERETO; LORIS e CARLA COK; ENZO ed ELISABETTA GIOVANNINI; PIERO e ROSSANA VIDALI.

Trieste, 19 gennaio 2003

+

Il 16 gennaio si è spenta, circondata d'affetto, la mia buonissima mamma

#### Nella Marassi ved. Steffè

Lo annuncia con profondo dolore la figlia DESI con la sorella LILIANA e i nipoti GIORGIO e MARINA unitamente ai cugini, ai cognati, ai nipoti. Grazie per la disponibilità e la delicatezza ai medici e al personale della I Medica e della Rianimazione di Cattinara.

I funerali si svolgeranno mercoledì 22 gennaio alle ore 11 dalla Cappella di via Costalunga per il Cimitero di Muggia.

Muggia, 19 gennaio 2003

A mamma NELLA e a papà ARISTIDE, di nuovo insieme: grazie di tutto.

Sarete sempre nel mio cuore: - DESI

Muggia, 19 gennaio 2003

+

Il 15 gennaio ci ha lasciati la nostra cara zia

#### Anna Gustin

Ne danno il triste annuncio i nipoti CLAUDIO, EGON, CARLO, ALMA con le rispettive famiglie.

Un particolare grazie alla titolare della Casa di riposo ANTONELLA, e a tutto il personale.

Ringraziamo di cuore per l'assistenza e amorevole assistenza la signora LILIANA MEZZAVILLA.

I funerali partiranno lunedì 20 alle ore 13 dalla Cappella di Costalunga per la chiesa di San Bartolomeo Opicina.

Trieste, 19 gennaio 2003

**RINGRAZIAMENTO**  
Francesca Radovigi ved. Giusto (Mila)

Ringraziamo sentitamente quanti, in vario modo, hanno partecipato al nostro dolore.

**I familiari**

Aurisina, 19 gennaio 2003

**RINGRAZIAMENTO**  
I familiari di

**Marcello Visintin**

ringraziano tutti sentitamente per la vicinanza e la preghiera.

Trieste, 19 gennaio 2003

+

È mancata all'affetto dei suoi cari

#### Annita Rizzi ved. Serio

La piangono i figli LAURA e GUIDO con FIORELLA, i nipoti MARCO con DOMINIK, MARCO e MICHELA, i cugini, gli amici e quanti la ricordano con affetto.

Un sentito grazie al personale della Divisione chirurgica e medica dell'ospedale di Cattinara e al medico curante, dottor NERIO NESLADEK.

La salma sarà esposta domani, lunedì, dalle 11.30 alle 12.40 in Costalunga.

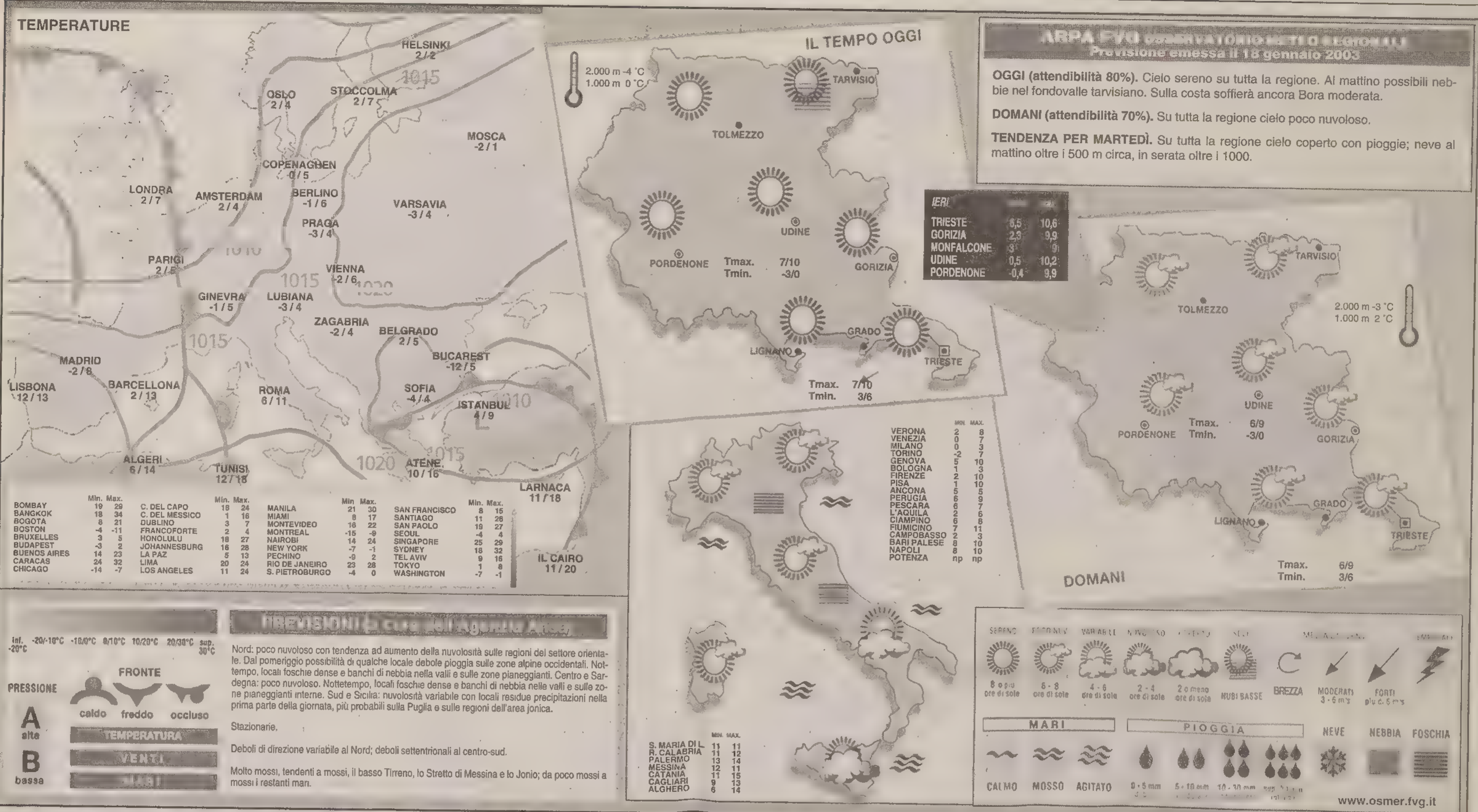
I funerali avranno luogo sabato 25 gennaio, alle 9 nel cimitero di Muggia.

**Non fiori ma opere di bene**

Muggia, 19 gennaio 2003

Partecipa al dolore la famiglia B





**Associazione Culturale Miguel de Cervantes**

INGLESE, SPAGNOLO, FRANCESE, PORTOGHESE E ITALIANO PER STRANIERI. GRATIS

Associazione Culturale Miguel de Cervantes che sono aperte le iscrizioni ai corsi quadrimestrali di Inglese, Spagnolo, Francese, Portoghese e Italiano per stranieri. Metodo di apprendimento rapido, preparazione al "First Certificate" e al "Delf". Inoltri corsi a disposizione per tutte le lingue, videoteca, biblioteca, Internet point ed altro.

dal lunedì al venerdì 10-12 / 16-20 il sabato 10-13 - Via F. Venetian 1 (Il p.) Trieste 040 300 582

**ASS. CULTURALE CLICK "IL SOFTWARE"**

Corsi di informatica e ECDL: Gratis

Corsi quadrimestrali per tutti i livelli su Windows Office Automation, Internet ed altro.

Inoltre corsi di breve durata per il conseguimento della patente europea del computer.

DA LUN. A VEN. 10-12 E 16-20 VIA F. VENEZIAN, 1 - TEL. 040 3220908

## CANTINA

# Torchio pubblico in piazza per la nuova annata del vino da dessert vicentino

# A Breganze oggi si sprema l'uva passita del Torcolato

Si gioca quest'anno in casa, nella piazza di Breganze, la cerimonia di prima spremitura del Torcolato, il vino più prestigioso della Doc vicentina Breganze, peraltro nota anche per i suoi rossi a base Cabernet e Merlot e per più varietà di bianchi. E fra le uve bianche c'è la Vespaiole, dai cui grappoli lasciate appassire nelle soffitte, attorcigliate a lunghi spaghi (da cui, forse, l'origine del nome), si ricava questo vino da dessert, con rese molto contenute per effetto della disidratazione: mediamente 25 litri da 100 chili d'uva - e in quantità limitate - non più di 500 ettolitri fra tutte le cantine aderenti al Consorzio.

Un vino, il Torcolato, che brilla sempre più nel panorama dei migliori passiti italiani. Un vino dolce non dolce, in quanto la sua amabilità non è mai stucchevole. Un vino che si accompagna ai dolci secchi e friabili, ma che esprime anche doti non comuni

nell'accompagnamento ai formaggi erborinati e al fegato grasso d'oca grazie al suo elevato tenore in acidità e ai tannini delicati.

E dal 1995 che questo prodotto enologico, tra i più antichi del Veneto, andato per decenni in disuso, ha ottenuto la Denominazione di origine ed è tornato a far parlare di sé. Molto si deve a uno dei viticoltori di Breganze, Fausto Maculan, che, alla guida del Consorzio, ha saputo trasferire la sua carica di entusiasmo, tenacia e umanità nella valorizzazione di questo vino. Fra le iniziative che ne hanno segnato la riscossa c'è la spremitura in pubblico delle partite d'uva consegnate a questo fine dai soci del Consorzio. Il torchio viene allestito, a rotazione, in una delle piazze dei Comuni della zona di tutela, che si estende sulle colline a ridosso del fiume Astico, nell'omonima Val d'astico: Breganze, Bassano del Grappa, Marostica e Thiene. Soltanto l'anno

scorso fu fatta un'eccezione di portata turistica: il rito si svolse a Asiago, sull'altipiano omonimo che sovrasta i colli a vigneto, frequentato nella stagione invernale dagli sciatori e dove il Torcolato è il protagonista indiscusso del fine pasto nei ristoranti sempre più quotati della zona.

Sotto l'azione della pressa sgorga il primo succo della nuova annata, singolarmente pigiato da sempre dopo l'arrivo del nuovo anno, e la gente applaude. Con Maculan ci sono gli altri produttori: Giuseppe Bonollo, Firmino Miotto, Graziella Novello di Villa Magna, i dirigenti della cantina sociale del Beato Bartolomeo. Per tutti il Torcolato è diventato l'apripista della valorizzazione delle produzioni vinicole locali. La perla è lui, le quotazioni sono in salita: la mezza bottiglia supera i 20 euro, di più se di precedenti annate. L'appuntamento è per oggi alle 16.30 in piazza Mazzini a Breganze.

Baldovino Ulgirai

## OROSCOPO

**Ariete 21/3/2004**  
Le stelle vi invitano al risparmio e all'oculatazza, in vista di un viaggio di piacere. Una luna di miele romantica da dividere con il partner.

**Gemelli 21/5/2006**  
Vi sentirete molto lontani dall'aspetto concreto, pratico della vita. Sarete sempre più protesi ad ascoltare i segnali che vi vengono dall'inconscio. Istinto.

**Leone 23/7/2008**  
Per il momento il successo negli affetti e nella vita di relazione si fa attendere. Non perdetevi però l'ottimismo. In amore fate un esame di coscienza.

**Bilancia 23/9/2010**  
Le amicizie salteranno in primo piano. Vi troverete a dover affrontare un problema affettivo con un certo vantaggio. Ritornate su una decisione presa.

**Sagittario 22/11/2012**  
La giornata potrebbe essere limpida e serena, se riuscirete a lasciare da parte ogni preoccupazione di lavoro. La vita affettiva è in una fase decisiva.

**Acquario 20/1/18/2**  
Potrete scavalcare alcuni ostacoli, se terrete segreti i vostri piani. E opportuno non parlare dei progetti in questo momento. Accettate un invito.

**Toro 21/4/2005**  
Non irritatevi per un atteggiamento insolito della persona che amate. Siate comprensivi e concilianti e cercate di sapere da cosa è provocato.

**Cancro 21/6/2007**  
Avrete successo se porterete in un nuovo ambiente la vostra comunicativa, il vostro ottimismo. Con lo stesso slancio dovrete parlare con il vostro amore.

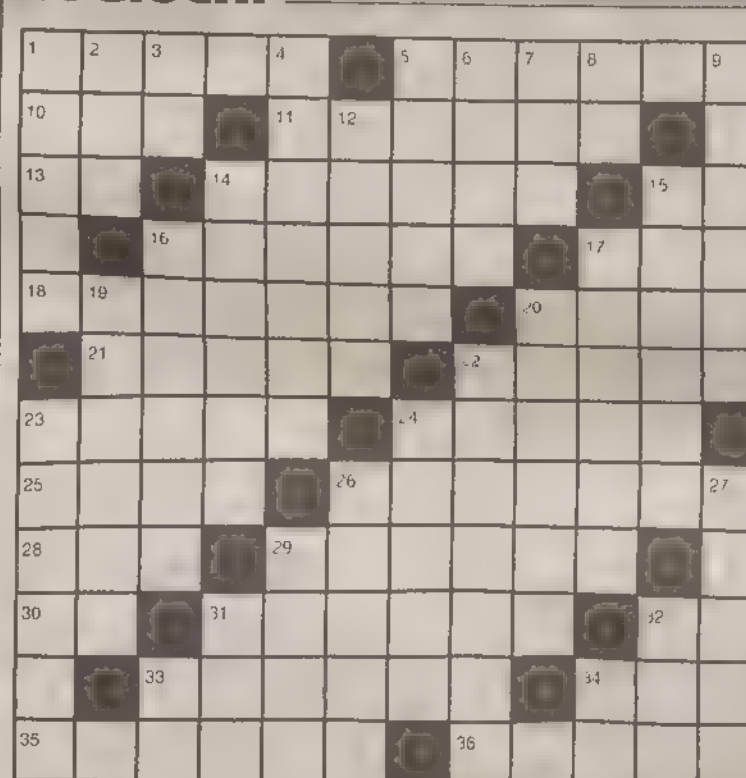
**Vergine 23/8/2009**  
In famiglia vi sentirete poco apprezzati e avvertirete scarsa partecipazione ai vostri progetti. Poiché le decisioni dovrete prenderle da soli, riflettete.

**Scorpio 23/10/2011**  
Riprendete i contatti con persone care che non vedete da diverso tempo. Potrete dimenticare il presente e rammentare un piacevole passato.

**Capricorno 22/12/19/1**  
Situazione sentimentale promettente, possibilità di legami seri e duraturi. Anche nel campo delle amicizie avrete dei rapporti validi e rassicuranti.

**Pesci 19/2/2003**  
Potrete vivere momenti di ottima sintonia con il partner, state solo attenti a non toccare certi argomenti. Un nuovo interesse personale sta crescendo.

## I GIOCHI



**SOLUZIONI DI IERI**

**Crittografia a frase:**  
TENERA DI ETA = TENER A DIETA.

**Indovinello:**  
LO ZERO.

**ORIZZONTALI:** 1 Un romanesco Ol'ver - 5 Ruote del mulo - 10 Sono nomadi - 11 Spropositi religiosi - 13 Ancona - 14 E cattiva consigliera - 15 Il cerio - 16 Del Vello in Sicilia - 17 Partito Repubblicano Italiano - 18 Secchi, improduttivi - 20 Incuriosito-lampo - 21 La provincia di Tolmezzo - 22 Nibide, pulitissima - 23 Un elemento del grappolo - 24 Un vino anche grigio - 25 Donna piccolina - 26 Eroa della corrida - 28 Un acido vitale (sigla) - 29 Devono stare a letto - 30 Vocale nel branco - 31 La cinge il sovrano - 32 Iniziali della Moreau - 33 Porto del Nordafrica - 34 Sitta carenata - 35 Informazione, notizia - 36 Mitologico cantore.

**VERTICALI:** 1 Oltre nei prefissi - 2 La moneta coreana - 3 Principio di impegno - 4 Calciatore in difesa - 5 Misure di lunghezza - 6 Serve per un salto - 7 Controspionaggio Usa (sigla) - 8 Fine di arpe - 9 Un capolavoro virgiliano - 10 Opposto a immaginario - 11 Polvere di grano - 12 Il divino Maestro - 13 Vi morì Macometto - 14 Una Cristina della tv - 15 Uccello dal grande becco - 20 La Scolto soprano - 22 Un metallo leggerissimo - 23 Parte del viaggio - 24 Storico porto - 26 Il regista Monicelli - 27 Ha quattro lati uguali - 28 Monsignore in breve - 31 Al qua e - 32 Il Cocker o «De la Lay» - 33 Sigla di Treviso - 34 Comprendono il b ufi

**INTARSIO (xxxxxyyyxxoo)**  
Quando m. si presenta pure dopo o esser stato lontano, m. da prova che ogni d. ne ha passate a non t. m. ma al l. so della lingua c. si ritrova.

**SCARTO SILLABICO INIZIALE (7/5)**  
Se tra m. o scamb. o fu az. onalo rapido, vedr. me lo accodato.

## ENIGMISTICA 100

CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI

Ogni mese pagine di giochi e rubriche in edicola

**Nonsolobianco**

Si colora di sconti

Trapunte, Coperte, Copripiumini, Accappatoi, Tappeti bagno, Spugne, Tovaglie, Copridivano

**PER FINE SERIE -20% - 30% FINO AL 1° MARZO**

Punto vendita specializzato

Gabel Somma Vallesusa

**Nonsolobianco**

BIANCHERIA PER LA CASA - Trieste via Cicerone 4 (parcheggio facile) Tel. + Fax 040.660863

**AVANT GARDE**

UNA SCELTA DI CLASSE

Nuove Collezioni

Sposa Sposo

Cerimonia 2003

Cervignano del Friuli

Via Dante, 4/6

Tel. 0431 31884

**LOTTO**

BARI	82	59	6	41	46
CAGLIARI	59	13	78	20	3
FIRENZE	90	66	50	5	74
GENOVA	45	71	8	63	55
MILANO	62	85	28	55	27
NAPOLI	75	22	81	30	13
PALERMO	70	13	6	37	24
ROMA	50	29	30	38	73
TORINO	83	68	20	34	7
VENEZIA	82	74	44	83	88

**Endolotto** (Concorso n. 6 del 18/01/03)

50	62	70	75	82	90	74
----	----	----	----	----	----	----

Montepremi € 6.977.698,18  
Nessun vincitore con 6 punti Jackpot € 15.877.338,58  
Nessun vincitore con 5+1 punti Jackpot € 8.260.944,63  
Al 29 vincitori con 5 punti € 48.122,06  
Al 2751 vincitori con 4 punti € 507,28  
Al 107.542 vincitori con 3 punti € 12,97



## OGGI

**Il Sole:** sorge alle **7.39**  
tramonta alle **16.52**  
**La Luna:** si leva alle **17.55**  
cala alle **8.43**  
3.a settimana dell'anno, 19 giorni trascorsi, ne rimangono 346.

## IL SANTO

San Mario m.

## IL PROVERBIO

Quando la pietra ha lasciato la mano appartiene al diavolo.

## MAREE

**Alta:** ore 9.30 **+49** cm  
ore 23.07 **+39** cm  
**Bassa:** ore 3.48 **-12** cm  
ore 16.26 **-70** cm

## DOMANI

**Alta:** ore 10.08 **+46** cm  
**Bassa:** ore 4.30 **-15** cm

## TEMPO

**Temperatura:** 6,5 minima  
**10,6** massima  
**Umidità:** 48 per cento  
**Pressione:** 1018 in diminuzione  
**Cielo:** variabile  
**Vento:** 5,0 km/h da S-E  
**Mare:** 9,1 gradi

**Autopiù**  
Nuova concessionaria  
per Trieste  
via Caboto 24 Tel. 040 3898111

# TRIESTE

Cronaca della città

**Autopiù**  
Nuova concessionaria  
per Trieste  
APERTI SABATO TUTTO IL GIORNO

Le dichiarazioni del sindaco lombardo costretto alla chiusura del centro alle auto riaccendono la polemica sullo smog

## «Milano è meno inquinata di Trieste»

Albertini cita i dati di Legambiente riportati sul sito di Dario Fo e della Rame

L'aria di Milano? Molto meno inquinata di città come Trieste e Venezia. C'è molta confusione su questo argomento, anche perché dipende sempre da come vengono fatte le rilevazioni. Ci sono città che non sanno neanche di essere inquinate perché non effettuano le rilevazioni della qualità dell'aria. Ci mancava anche questa. Le dichiarazioni del sindaco di Milano, Gabriele Albertini, rilasciate ieri nel corso dell'inaugurazione di una piazzetta del capoluogo lombardo al fondatore dell'Opus Dei, Josemaria Escrivà, sono piovute come un fulmine a ciel sereno su Trieste e sul Comune, dopo una settimana di allarme smog.

E tutto questo mentre si stavano susseguendo gli annunci, da parte di diversi Comuni italiani, della chiusura al traffico in questo week-end per far fronte all'emergenza inquinamento. La prima vera grande chiusura del 2003. Riposo forzato per auto e motorini, restrizioni e blocchi alla circolazione. Un po' dappertutto, meno che, appunto, a Trieste. Anche perché, dopo cinque giorni consecutivi di sfioramento dei limiti delle polveri sottili (il micidiale PM10), il ritorno del vento e le ripetute operazioni di pulizia delle strade con l'impiego di autobotti hanno pulito l'aria, facendo crollare i dati al di sotto della soglia che comporta lo stop alla circolazione.

Niente targhe alterne dunque.



Nonostante gli alti valori misurati nei giorni scorsi in centro e in particolare nelle piazze Libertà e Goldoni dove le centraline hanno rilevato concentrazioni che hanno toccato punte anche di 170 microgrammi per metro cubo, ridotte poi a 109 e infine al di sotto del limite consentito (60). Tutta colpa delle misure anti-ghiaccio (sale, ghiaia, sabbia e altri concentrati), ha spiegato il Comune che ha anche

precisato che ci sono apposite deroghe in casi eccezionali.

Nonostante le polemiche dell'opposizione con le accuse sull'assenza di piani del traffico o sulla funzionalità delle centraline, sembrava tutto finito. Ecco invece le dichiarazioni di Albertini costretto nel week-end a blindare Milano al traffico. Dichiarazioni a cui manca la replica del sindaco, Roberto Dipiazza che ieri po-

meriggio (complice la visita di Dell'Utri) era irreprensibile. Albertini, a sua volta a capo di una giunta di Centrodestra, ha citato i dati di Legambiente letti sul sito Internet di Dario Fo e Franca Rame. «Una fonte al di sopra di ogni sospetto - ha chiosato - che dovrebbe anzi criticarci». Non basta. Albertini ha anche aggiunto che «oltre al traffico ci sono altre cause che contribuiscono ad alzare il livello del PM10. Secondo l'Arpa un ruolo importante ce l'ha il riscaldamento».

Abbiamo controllato il sito della Rame e di Fo, citato da Albertini. Si parla di una ricerca di un illustre Centro studi, di gas tossici e irritanti, c'è infine una classifica. La top-ten delle città più inquinate d'Italia. Apre il gruppo Venezia, poi ci sono Napoli, Cagliari, Roma, Trieste, Milano Bologna, Palermo, Firenze e Genova. Salta subito agli occhi la posizione: Trieste viene prima di Milano. Mancano, però, i valori. Un dubbio: il sindaco Albertini ha interpretato questa lista come una classifica (dalla prima per inquinamento in poi, scalando verso il basso) o ha dei dati concreti in mano?

Gli interrogativi si moltiplicano, il casus-belli si ripete. E intanto per avere i dati sul PM10 a Trieste bisogna attendere l'Arpa, chiusa nel fine settimana, comunicherà in blocco solo domani le ultime misurazioni.

Giulio Garau

Da rivedere la politica dei mega-«contenitori»  
**Al Molo IV e nei grandi park i posti auto restano vuoti**  
**Bucci: «Avvieremo un'indagine»**

Bilancio decisamente negativo, se si eccettua il successo ottenuto il 31 dicembre, per l'esperimento del Molo IV come area di parcheggio a servizio del centro città. Si torna a parlare di nuove soluzioni per favorire il commercio con altri posti macchina, ma i grandi «contenitori» già esistenti sembrano essere spesso desolatamente vuoti. Un paradosso tutto triestino.

«La verità è che la gente vuole mettere l'automobile davanti al negozio - commenta sconsolato l'assessore comunale alle Attività economiche, Maurizio Bucci - ma non è più possibile». Niente da fare dunque per l'ipotesi di ampliare le aree dedicate alla sosta con gli spazi del Molo IV, che il Comune aveva ottenuto in concessione poco prima dell'inizio delle festività natalizie dall'Autorità portuale. Tariffe ridotte,

una campagna pubblicitaria e la cronica carenza di posti auto in centro non sono state sufficienti a invogliare triestini e turisti a sfruttare quegli spazi. «È stata un'occasione non sfruttata - sostiene l'assessore - ma che conferma come, per ciò che riguarda il commercio, il problema non sono i parcheggi».

Anzi, di spazi ce ne sarebbero addirittura troppi, stando all'allarme lanciato nelle ultime settimane dagli stessi gestori dei megaparcheggi cittadini. E il Comune a questo punto vuole vederli chiari. «Mi è stato segnalato che, nell'arco dell'anno, i grossi «contenitori» sono spesso liberi - spiega Bucci - se si escludono eventi particolari o le serate in cui ci sono rappresentazioni al Politea-

Traffico caotico in via Carducci. Peggio che a Milano?

ma Rossetti. Per questo motivo nelle prossime settimane verrà condotta un'indagine per verificare con un grafico le presenze nei parcheggi di Foro Ulpiano, al Silos, al centro commerciale Giulia, in piazza Pegurino e nel palazzo della Marineria.

Parcheggi vuoti mentre si progetta di costruirne di nuovi... «Tendenzialmente una città moderna non dovrebbe avere automobili in superficie. A Trieste non c'è ancora questa cultura - risponde l'assessore Bucci - e il mercato è squilibrato. Come è avvenuto in passato per gli affitti delle case, un aumento della concorrenza calmerà i prezzi anche per i parcheggi, e bisogna considerare che le nuove costruzioni andranno a soddisfare le esigenze

dei residenti, mentre solo un terzo dei posti macchina sarà a rotazione». Il rischio che si realizzino nuove strutture senza essere in grado di riempirle (Muggia docet con il parcheggio Caliterna) resta comunque alto, anche per un problema di prezzi e tariffe orarie che il Comune potrebbe decidere di abbassare ricorrendo a convenzioni o ad altri sistemi. Tra gli utenti è opinione diffusa, infatti, che in molte altre città italiane la sosta nei park del centro costi decisamente meno.

Intanto Bucci ammette che, con il nuovo Piano del traffico, le aree di sosta subiranno una revisione, mentre resta sempre in piedi l'ipotesi di una forte pedonalizzazione delle vie centrali o l'installazione di sbarre automatiche per consentire l'accesso ad alcune aree solo per lavori urgenti.

Riccardo Coretti

Alla stretta finale l'inchiesta sul colpo da 500 mila euro nell'abitazione di Marina Maroncelli in via Bazzoni

## Villa razzata: «Non si tratta di professionisti»

Il questore Argirò: «Un furto anomalo, i ricettatori sono sotto controllo»

Una svolta: i poliziotti della Mobile stanno seguendo una pista precisa per risalire agli autori del maxicolpo da 500 mila euro messo a segno nella villa di Marina Maroncelli, 52 anni, ex moglie di Guido Carignani, console onorario del Belgio per le Tre Venezie e vicepresidente dell'Accas.

«Stiamo esaminando le contraddizioni iniziali nella ricostruzione del furto che è senza dubbio anomalo. Ora tutto è chiaro. E per questo ci stiamo muovendo in una direzione specifica. Sicuramente non è stato un colpo da professionisti», ha confermato il questore Natale Argirò.

Di più non ha voluto aggiungere. Ma è chiaro che le indagini, coordinate dal pm Maddalena Chergia, sono alla stretta finale. Lo conferma - indirettamente - una nota dell'ufficio del questore, un intervento al di fuori dalla prassi abituale.

Un ulteriore sopralluogo nella villa di via Bazzoni è stato effettuato ieri mattina dal capo della squadra Mobile Mario Bo. Con lui un gruppo di investigatori particolarmente esperti della sezione «reati contro il patrimonio» e della scientifica. Nel frattempo altri poliziotti hanno continuato a interrogare negli uffici della Mobile vicini di casa,

amici, personale di servizio di casa Maroncelli. «I numerosi elementi raccolti rendono necessari i dovuti approfondimenti e gli opportuni riscontri» dice il questore.

Ma torniamo al sopralluogo. In un paio d'ore si è cercato di ricostruire in ogni minimo particolare quello che è accaduto l'altra sera. Dettagli e particolari non sono stati trascurati. I ladri sono entrati nel giardino di villa Maroncelli dopo aver scalato il muro che lo divide con il parco di villa Bazzoni. Inespugnabilmente il cane, un golden retriever, non si è scagliato contro gli intrusi che sono passati tranquillamente diri-

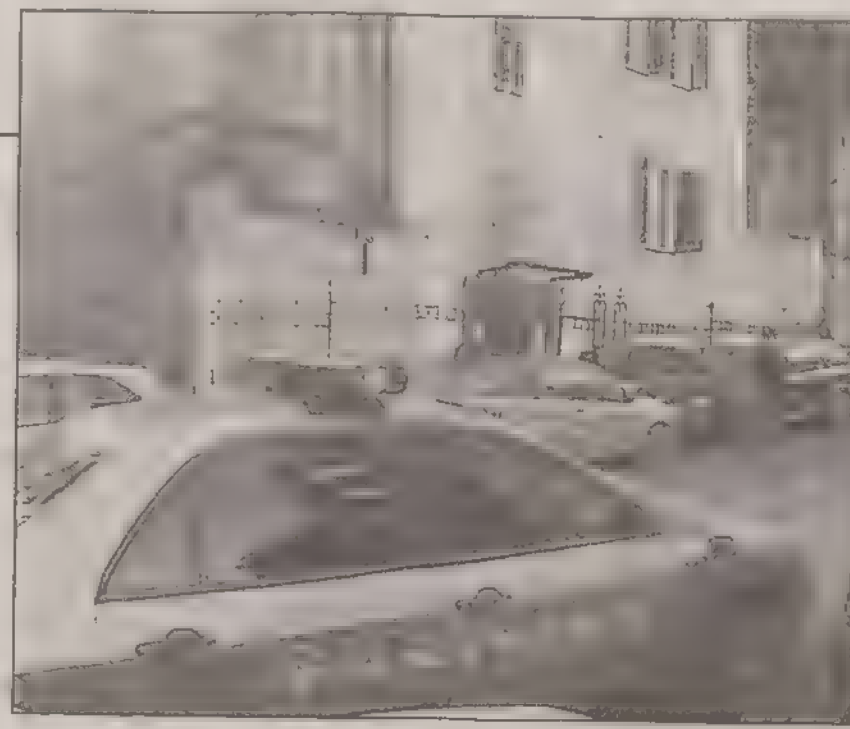
gendosi verso la terrazza antistante la cucina. I malviventi hanno sfondato il vetro blindato della porta-finestra della cucina e sono entrati in casa. Il sistema d'allarme non è scattato.

In proposito i poliziotti hanno accertato che il sofisticato impianto non era stato attivato. Insomma, l'allarme che collega attraverso una linea telefonica dedicata casa Maroncelli con la società di vigilanza Snab era semplicemente spento. Nessun guasto, nessuna manomissione. Lo ha dimostrato il test che è stato effettuato nelle ore successive al colpo dagli stessi poliziotti. «Il computer era

funzionante e la linea telefonica attiva», ha confermato in proposito ieri un tecnico della società di vigilanza.

Liberi e tranquilli i malviventi sono andati direttamente nella camera da letto di Marina Maroncelli. Lì, in un mobile antico, hanno razzato gioielli e orologi di pregio per un valore di 500 mila euro, un miliardo di vecchie lire.

Ma sono gioielli che scottano e dunque valgono sempre meno. Troppo rischioso è tentare di venderli in questi giorni. Quei monili sono pezzi rarissimi, difficili da smerciare. Annuncia il questore Argirò: «Chi ha rubato deve



Proseguono le indagini sul colpo a villa Maroncelli. (Bruni)

sapere che gli facciamo terra bruciata intorno. Che l'unico modo che ha per far sparire i gioielli rubati è mangiarseli. Ho disposto che un servizio fotografico raffigurante i preziosi sottratti sia trasmesso da parte del dirigente della Mobile a tutte le questure d'Italia». E' evidente che la rapida diffusione delle immagini mira a rendere, anche nei più organizzati centri di ricettazione della malavita, difficile lo smercio e l'aliena-

zione di quanto è stato sottratto.

Ma c'è di più. Secondo la ricostruzione della polizia chi ha messo a segno il «colpo» ha di fatto indovinato l'unico lasso di tempo - tra le 18 e le 20 - in cui in casa non c'era nessuno, né Marina Maroncelli, né i figli, né i domestici. Non solo. Dopo il colpo i banditi se ne sono andati tranquillamente. Nessun passante ha notato nulla di strano. Un colpo anomalo, in tutti

Nuovo sopralluogo da parte della Mobile. L'impianto d'allarme non è stato manomesso. Le foto dei preziosi rubati diffuse in tutta Italia

i sensi, perché secondo il questore Trieste ora più di prima è una città tranquilla. Spiega Argirò: «L'episodio pur nella sua particolarità non incide in modo rilevante rispetto alla ormai consolidata tendenza generale che vede la maggior parte dei reati, in particolare quelli contro il patrimonio, in significativo arretramento. La tendenza nazionale ha assunto in regione e in particolare a Trieste una sua specifica connotazione tanto da essere evidenziata dal procuratore generale nel corso della sua relazione sull'andamento dell'attività giudiziaria nell'ambito del Friuli Venezia Giulia».

Corrado Barbacini

Scatta l'operazione  
**INTERESSI ZERO!!!**  
Acquistate oggi e pagate in 120 rate  
al mese e interessi zero!!!

**Erresse Notte**  
CENTRO SPECIALIZZATO MATERASSI - LETTI CONTENITORE - DIVANI LETTO

MATERASSI  
IN LATTICE  
A DUE PIAZZE

A PARTIRE DA

55

DIVANI LETTO  
MATERASSO  
160x190

A PARTIRE DA

60

LETTI  
MATRIMONIALI  
CON CONTENITORE

A PARTIRE DA

82

TRIESTE - VIA MILANO, 25 - TEL. 040 36.50.40

\* TAN 0,00 TAG 0,50



Un volantino anonimo riaccende le polemiche dopo la firma della nuova convenzione con la Sogit, che esclude la Croce Rossa

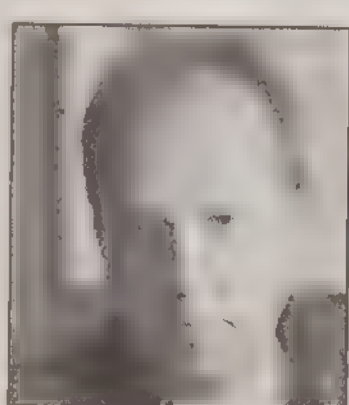
# Bufera sulle ambulanze «tagliate»

I sindacati contro l'Azienda sanitaria: si ignora la qualità del servizio

Zalukar (responsabile del «118»): «È vero, gli operatori della Cri avevano più esperienza, ma quelli della Sogit hanno già fatto dei corsi sull'emergenza»

«Diffida Trieste! Poco te paghi e poco te dà». Con uno sbrigativo dialetto si chiude un volantino anonimo diffuso ieri in varie parti della città che denuncia: «Potrebbe diventare pericoloso star male». La protesta riguarda le ambulanze e la nuova convenzione firmata dall'Azienda sanitaria con la Sogit, che interrompe un lungo e fin qui proficuo rapporto di collaborazione con la Croce Rossa. Svaniti gli obiettivi di coesistenza (gratuiti), la Cri che forniva tre ambulanze su sei al 118 al rinnovo della convenzione ha presentato dei costi troppo elevati - 62 euro all'ora al posto dei precedenti 25 - ed è stata scartata a favore della più economica Croce di San Giovanni, che si fa pagare 36 euro. La Cri conserva in attività convenzionata una sola ambulanza (a 44 euro all'ora).

«Venti operatori si troveranno senza lavoro», grida il volantino. Una contemporanea nota del sindacato di categoria, Sinadi, accusa l'Azienda sanitaria di scelte puramente economiche che non guardano alla qualità del lavoro, e l'assessore regionale Santarossa di trovare i soldi per le strutture edilizie ma non per i cittadini. E ricorda che «la Cri a Trieste opera egregiamente da 40 anni, con le sue tre ambulanze copre il 60 per cento degli interventi, il suo personale a bordo era costituito da dipendenti e precari con contratti rinnovati ogni sei mesi ormai da anni, molti dei quali frequentavano corsi per ottenere una professionalità ulteriore rispetto a quella derivante dall'esperienza».



Walter Zalukar

La buona volontà ci sono giovani che, in cerca di lavoro e di uno sbocco nel ramo sono costretti a lavorare senza orario per pochi soldi o «gettoni di presenza». Ma l'Azienda sanitaria ha messo davanti obbligatorio le ragioni di economicità: «A parità di requisiti tecnici e professionali l'ente pubblico non può scegliere l'offerta più elevata». Dove il volantino crea falso allarme, invece, è sul numero delle ambulanze. Non è infatti vero che il 118 ne avrà due in meno. Già ne possiede solo sei di giorno, quattro la sera e tre dopo mezzanotte per tutta la provincia, una ogni 40 mila abitanti, mentre lo standard dice una ogni 25 mila.

Gabriella Ziani

Pochi automezzi e i rigidi orari non permettono il rientro nelle strutture di provenienza. Unica soluzione, restare in ospedale

## E dopo le 19 i pazienti costretti al ricovero



Dopo le 19 non ci sono ambulanze per un semplice trasporto. E il paziente che non possiede mezzi propri è costretto al ricovero in ospedale. Fino al giorno successivo, quando potrà rientrare nella struttura assistenziale di provenienza.

Alle 18.45 un'ambulanza preleva un paziente da una Residenza sanitaria assistenziale: l'anziano ha bisogno di un piccolo intervento ambulatoriale. Direzione Cattinara. Arrivo alle 19.30. Operazione medica terminata alle 20.30. Ritoro: «a casa»? No, ricovero. Motivo: dopo le 19 non ci sono ambulanze per un semplice trasporto. O sei saldo sulle gambe e motorizzato, o hai chi ti accompagna. I più anziani e più soli si fanno invece una bella notte in ospedale. Di solito negli undici letti dedicati all'osservazione temporanea (un filtro per quelli che la burocrazia definisce e penalizza come «ricoveri impropri»). Se sono occupati, è doveroso sistemarli in un reparto.

Al Pronto soccorso di Cattinara dicono che casi del genere succedono quasi ogni notte. I pazienti provengono quasi sempre da

case di riposo. Un piccolo malessere, un catetere strappato, una caduta dal letto: piccole tristi cose che per prudenza vengono mandate ai medici. Ma se ci si fa male fuori orario, non si torna a dormire nel proprio letto.

E qui, anche nell'ambiente sanitario, lo sconcerto si fa in due: chi invoca adeguati trasporti in nome del «ricovero improprio» da evitare, e chi mal sopporta la prevalenza dei criteri economici nel gestire il flusso dei pazienti. Gli unici che tacciono.

«Ma sono tanto pochi per giustificare una macchina - afferma il dirigente del 118, Walter Zalukar -, anch'io preferirei che il trasporto

funzionasse di notte, ma un'ambulanza in più costa 600 milioni (in lire) all'anno. E se avessi questa cifra, francamente mi aspetterei che mi si chiedesse piuttosto l'ambulanza fissa a Opicina...». Il 118, di notte, fa solo trasporti da ospedale a ospedale, con la sirena, in velocità. Gli altri, quelli derivanti da dimissioni, gli sono impediti per legge, e a Trieste vengono solo gestiti dal punto di vista organizzativo, ma garantiti dalla

Croce Giuliana, che di giorno fornisce due mezzi. Il viaggio è pagato dal «cliente».

Ma dopo le 19, per la scarsità di chiamate, «il trasporto che di norma costa al cittadino tra le 40 e le 60 mila

lire, prezzo calmierato concordato con l'Azienda sanitaria - prosegue Zalukar - dovrebbe costare il doppio». Eppure anni fa lo stesso 118 aveva più macchine, e nessuno dormiva per forza all'ospedale. «Altri tempi», conclude il dirigente, «quei viaggi costavano quanto un trasporto in elicottero».

Dietro le cifre, ancora altre cifre. Non solo sul numero di ambulanze riscaldate (rispetto agli abitanti di Trieste dovrebbero essercene dieci di giorno e cinque di notte, e non sei e tre come in effetti è), ma anche per così dire sul prezzo delle materie prime: «Nessuno costa come noi - conclude Zalukar - perché rispettiamo le leggi sulla sicurezza, abbiamo barelle da 15 milioni (di lire) che non rompono la schiena, tute antincendio e così via. In regione manca un tariffario comune».

G. Z.

### L'INTERVENTO

## Riforme istituzionali: sì al dialogo, no a passi fatti senza prudenza

Nel desolante panorama che ogni giorno ci offre la politica italiana, mi sembra particolarmente inquietante, e gravida di incognite e rischi per i cittadini, la prospettiva di riforma in materia istituzionale. L'ordinamento della nostra Repubblica, così come previsto dagli articoli 55 e seguenti della Costituzione, ha infatti garantito al nostro Paese il superamento di crisi molto gravi: dai problemi della ricostruzione e della riconciliazione postbellica al banditismo separatista meridionale, dai tentativi di golpe degli anni Sessanta e Settanta alla strategia della tensione ed alle stragi fasciste, dalle contiguità criminali di organi dello Stato alla infiltrazione mafiosa del potere politico, dal terrorismo rosso al nazionalismo padano, dalle pesanti ricadute della guerra fredda sino alla dilagante corruzione politica.

Tutto questo, pur fra mille difficoltà, è stato affrontato e, almeno in buona parte, superato, anche e soprattutto perché la nostra Costituzione, nata dall'esperienza della lotta al totalitarismo fascista, ha saputo dividere, dosare e disciplinare i poteri dello Stato, con un sistema che è stato giudicato all'avanguardia nel mondo, tutelando i diritti e regolando i doveri dei cittadini, nonché fondendo armonicamente i portali delle culture cattolica, liberale e socialista. La classe politica che sulla Costituzione si è formata è riuscita a garantire al Paese, pur con molti punti oscuri, più di cinquant'anni di libertà e progresso, ovviamente anche grazie al contesto politico internazionale.

Se, quindi, è giusto, anzi inevitabile accettare il dialogo sulle riforme, mi sembra però doverosa un'estrema prudenza nel mettere le mani su un meccanismo così delicato, complesso ed importante, per fini fra l'altro non sempre chiari.

I governi, anche quelli cattivi, passano senza danni permanenti, se non viene intaccato l'ordinamento costituzionale dello Stato. Mi pare inoltre opportuno, per altro verso, sottolineare che l'art. 49 della Costituzione prevede, come è noto, la possibilità per i cittadini di associarsi liberamente in partiti, per concorrere con metodo democratico a determinare la politica nazionale. I partiti sono uno strumento essenziale per la democrazia, dando forza, tutela e voce organizzata alle idee di tutti i cittadini. La polemica antipartitica, quindi, è peggio che superficiale e demagogica: essa è in sé semplicemente e pericolosamente antidemocratica (salva, ovviamente, la necessità di combattere i cattivi funzionamenti delle strutture dei partiti, apportando elementi di confronto sempre nuovi).

Né sembra tranquillo l'attuale, a tal proposito, la crisi oramai endemica che continua a coinvolgere quel che resta dei partiti tradizionali. Probabilmente non per caso, ad esempio, in un tempo che mal tollera la politica e cerca pericolose scorciatoie e vie all'apparenza nuove, il più importante partito dell'opposizione viene costantemente sottoposto, da destra, da sinistra e persino dal suo interno, ad attacchi pesantissimi. Se ormai la destra è stata travolta dagli interessi privati e dal populismo televisivo e dilettantesco dei suoi vertici, la stabilità dei Democratici di sinistra ed il loro definitivo orientamento su una linea riformista e moderata credo costituiscano un punto di riferimento essenziale non soltanto per l'opposizione, ma per il futuro del Paese. Se i Democratici di sinistra dovessero polverizzarsi, ovvero convertirsi al massimalismo demagogico, ritengo che i numerosi orfani del liberismo moderato italiano perderebbero uno degli ultimi porti di approdo, la sinistra vedrebbe verosimilmente svanire le sue possibilità di diventare maggioranza e lo sviluppo democratico subirebbe una grave battuta d'arresto.

Giovanni Borgna

Scalpore in città dopo l'acquisizione da parte del colosso svizzero del terminal intermodale di Venezia

## Il porto di Trieste alla «riconquista» di Msc

Allo studio la concentrazione sul Molo VII di tutti i traffici del Nord Adriatico

Trieste alla riconquista di Msc. Dopo che ieri è trapelata la notizia sull'acquisizione del 50 per cento da parte del colosso svizzero del Terminal intermodale di Venezia (Tiv), in città arrivano conferme sulle trattative in corso con il gruppo ginevrino guidato da Gianluigi Aponte. Fra le ipotesi allo studio da parte della Mediterranean Shipping Company, ci sarebbe la concentrazione a Trieste di tutto il

traffico dell'Alto Adriatico, mettendo una linea diretta con il Far East, che dovrebbe raccogliere tutto il traffico della Baviera e dell'Austria, senza appoggiarsi a porti come Taranto o il Pireo. L'operazione di Venezia ha creato un certo scalpore ieri in città, in quanto pregiudicava un possibile disimpegno nello scalo giuliano di quello che è il secondo soggetto a livello mondiale per numero di navi e capacità di

carico.

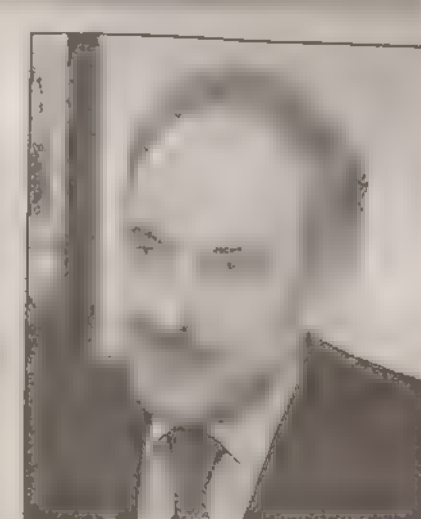
Un'ipotesi che l'Autorità portuale commenta affermando in una nota che «nessun elemento induce a ritenere che tale compagnia intenda ridurre i suoi traffici su Trieste. Anzi dai contatti costanti giornalieri, dalle relazioni provenienti dagli operatori e dagli stessi incontri di vertice emerge esattamente il contrario». L'Ap sottolinea quindi che il terminal di Venezia è «un'infrastruttura

che allo stato non opera nel settore dei contenitori né è attrezzata per tale tipo di traffico».

Dal quartier generale della Torre del Lloyd, si aggiunge inoltre che «l'Autorità sta ponendo in essere un'azione volta a consolidare, e anzi incrementare, il traffico esistente usando i mezzi a sua disposizione pur nella consapevolezza che altre e più efficaci misure dovrebbero (e avrebbero dovuto) essere po-

ste in essere da istituzioni dotate di maggiori poteri e risorse».

Intanto proprio ieri il presidente dell'Authority Maurizio Maresca ha confermato l'intenzione di inviare un sollecito all'altro colosso mondiale impegnato direttamente in città, Evergreen, che controlla il Lloyd Triestino. «Il comitato portuale - sostiene Maresca - ci ha incaricato di scrivere a Evergreen per sollecitare un chiarimen-



Maurizio Maresca

to in ordine all'impegno del gruppo taiwanese a Trieste, e specialmente sulla nuova linea diretta che da tempo è allo studio. Noi auspichiamo che si rafforzino i legami con Evergreen, ma sta a loro chiarire questo punto».

Alessio Radossi

### COMMERCianti: SCADENZA DOMANDE PRESTITO PARTECIPATIVO

Fino al 1° marzo 2003 è valido il termine di presentazione delle richieste per ottenere i benefici della Legge Regionale n. 4/2001, art. 7, commi 69 - 70 - 71, nota come «Prestito Partecipativo», alla quale possono accedere le seguenti Società: S.p.A. - Società in Accomandita per Azioni - S.r.l. - S.a.s.

Le domande vanno presentate presso gli uffici del Con.Ga.Fi. in via S. Lazzaro 5, dove è disponibile anche la modulistica.

Per maggiori informazioni rivolgersi al Con.Ga.Fi. Commercio al numero telefonico: 040/372.11.39 dalle ore 08.30 alle ore 13.00 esclusi il sabato e festività.

## Riforma del Diritto aeronautico Antonini incaricato dal ministero

Il noto avvocato e docente universitario triestino Alfredo Antonini è stato nominato membro della Commissione ministeriale che lavorerà sulla riforma del Diritto della navigazione, per quanto concerne specificamente il diritto aeronautico.

Laureatosi all'Università di Trieste e dopo essere stato per anni docente di Diritto della navigazione all'Università di Modena e Reggio Emilia, Antonini, oltre a esercitare come avvocato in città, adesso insegna all'Ateneo di Udine: «Questo incarico nell'ambito della Commissione per la riforma, che dipende direttamente dal Ministero - spiega - è di notevole responsabilità, perché riguarda uno degli aspetti più delicati delle modifiche da apportare al nostro ordinamento». Antonini avrà il compito di redigere personalmente alcune delle parti del nuovo testo.

Il professionista triestino a febbraio sarà poi chiamato anche a dirigere il quarto Master universitario di secondo livello in Diritto aeronautico e gestione dell'impresa aeronautica che si svolgerà nelle aule del Dipartimento di scienze giuridiche dell'Università di Modena e Reggio Emilia.

Il corso è volto a fornire una preparazione giuridica ed economica a coloro che intendono avviarsi a un'attività lavorativa nel settore aeronautico e nel connesso settore del turismo, nonché a coloro che già vi operano, attraverso l'analisi dei lineamenti giuridici generali e speciali della materia.

U. Sa.

**I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA NEL CUORE DELLA TUA CITTÀ**  
PARCHeggio: PARK-SI FORO ULPIANO 4 ORE A SOLI 1,50 E ALLA CASSA DEL NAZIONALE SONO DISPONIBILI LE T-SHIRT DEI FILMS E LE PENNE PARKER

<b>AMBASCIATORI</b> CINEMA MULTISALA 15.30 18.30 21.45 15.45 18.45 22	<b>NAZIONALE</b> CINEMA MULTISALA 15.15 17.35 16.15 18.15 20.15 22.15	<b>15 • 17.35</b> 18.30 • 20.20 • 22.15 15 • 16.45 18.30 • 20.20 • 22.15	<b>15.20 • 16.45</b> 18.20 • 20.15 • 22.15 15.20 • 17 • 18.45 20.30 • 22.15

ALL'AMBASCIATORI È POSSIBILE PRENOTARE 040 662424 - 3722140



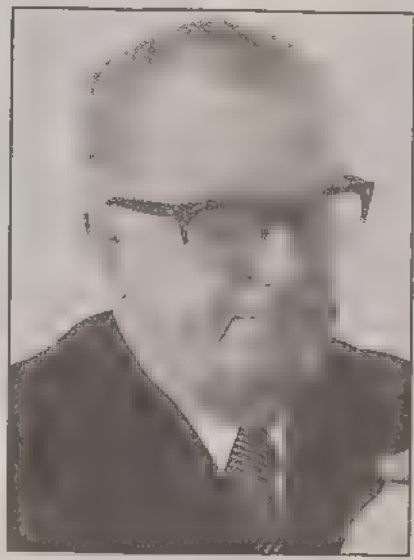
Giovanni, figlio del protagonista del famoso caso giudiziario, assolto dall'accusa di omicidio dopo essere stato chiuso in carcere per 46 mesi

# Rapotez padre e figlio, il destino si ripete

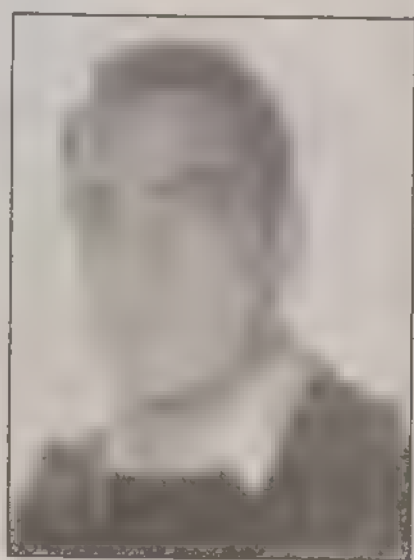
Negli anni '50 Luciano era stato torturato in questura per confessare una strage mai commessa

Un identico calvario imposto, quasi con trasmissione genetica, da padre in figlio è l'allucinante constatazione che la giustizia può ripetere errori macroscopici sulla pelle di una medesima famiglia. Giovanni Rapotez, nato a Trieste 58 anni, ma residente in Sicilia, è stato assolto con formula definitiva pochi giorni fa dall'accusa di omicidio di un marinaio dopo esser stato fatto languire in carcere per quasi quattro anni, oltre 46 mesi. Suo papà, l'operaio triestino Luciano Rapotez fu la vittima di uno dei più clamorosi casi giudiziari italiani del '900: scelto come capro espiatorio per ragioni politiche, fu arrestato, sbattuto in carcere per 31 mesi, torturato perché si autoaccusasse di uno storico triplice omicidio avvenuto nel 1946 a Chiampore. Alla fine fu assolto con formula piena. Ancora adesso ha pendente in Cassazione una causa per ottenere in qualche modo soddisfazione dallo Stato. La legge che stabilisce i risarcimenti per ingiusta detenzione, pur traendo impulso proprio dal suo caso, è stata infatti varata molti anni dopo e lui non ha mai potuto beneficiarne.

«Chiederò il risarcimento che mi spetta per l'ingiusta detenzione - ha detto ora da parte sua anche il figlio - ma ci penseranno i miei legali. Oggi ho solo voglia di



Luciano Rapotez e, a destra, suo figlio Giovanni.



rifarmi scegliendo la via più difficile, quella del perdono. Non provo rancore per le persone che mi hanno accusato, anche se la cosa che più mi ha dato fastidio della mia vicenda è la calunnia. Dalle accuse ci si può difendere, dalle calunnie no. E la gente dà giudizi troppo affrettati».

La storia del figlio. Giovanni Rapotez, biologo, era stato accusato di aver ucciso lo skipper della sua barca, Damiano Nicastro, che allora aveva 55 anni, e di aver gettato il cadavere nel canale di Sicilia. Il fatto sarebbe avvenuto il 31 luglio '94. Lo avrebbe fatto perché non voleva restituire al suo marinaio un prestito di 41 milioni di lire. Il cadavere però non si trova e l'indagine rimane a piede libero.

A questo punto Trieste torna al centro della saga familiare. Il 4 febbraio '99 Rapotez dopo essere stato a casa della mamma triestina che non lo vede da 18 anni, si presenta al «Piccolo»: «La Corte d'assise di Caltanissetta mi ha appena assolto da un'infame accusa di omicidio». Era vero l'esatto contrario: i giudici siciliani lo avevano appena condannato all'ergastolo. Quella sera nei pressi dell'albergo Riviera di Grignano, la polizia lo arresta. Rapotez trascorre un primo periodo al Coroneo, poi in altre carceri italiane. La Corte d'assise d'appello ha successivamente tramutato la condanna a vita in 28 anni di carcere, ribadendo però la sua colpevolezza. L'imputato però non ha mai mollato:

«Mi sono autodifeso da solo scrivendo in 28 giorni le 300 pagine del mio ricorso in Cassazione». La Suprema corte ha annullato la condanna e, negli ultimi giorni di dicembre del 2002 la Corte d'assise d'appello di Catania lo ha completamente scagionato.

«Il carcere ha rinvigorito la mia voglia di fare politica - ha commentato Giovanni Rapotez - e la mia prima battaglia sarà quella per la riforma del sistema di detenzione. Ritengo che si debba partire con l'amnistia. Non si fanno le riforme mentre si ha la casa piena di macerie. Ho imparato a mie spese che non sempre è il fatto penale a muovere la giustizia. Ci sono anche altri fatti, quello politico a esempio». Ha militato nel Partito comunista, in Democrazia

«Stare in cella ha rinvigorito la voglia di fare politica. La mia prima battaglia sarà quella per riformare il sistema di detenzione»

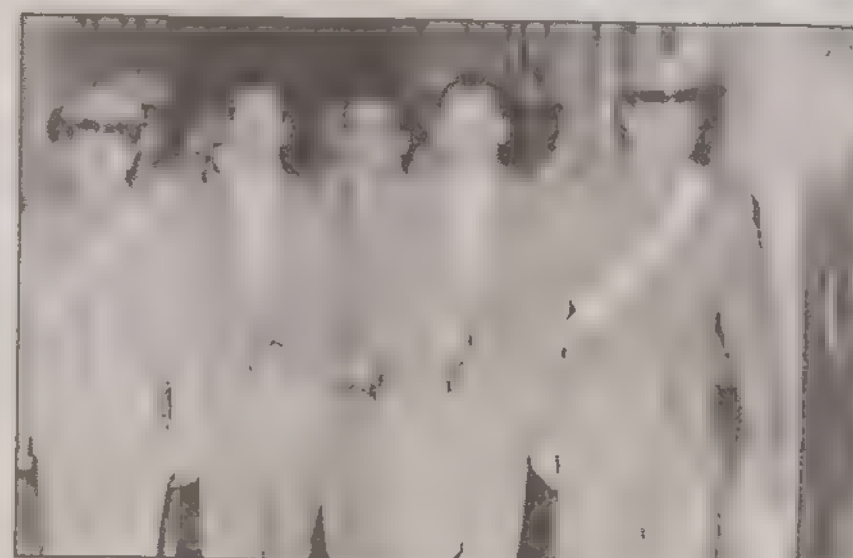
proletaria, nei Verdi arcobaleno e nel Psdi. Il suo nome è stato poi citato tra gli aderenti a «Gladia». «Uno scherzo di cattivo gusto per danneggiare l'immagine di un uomo da sempre impegnato nella sinistra», commentò lui. In carcere le sue occupazioni principali erano quelle di studiare altri casi giudiziari, sistemare le

biblioteche e scrivere sui giornali dei detenuti. Resterà a Gela a fare il contadino, ma si è detto pronto a riprendere l'attività politica con la sinistra.

La storia del padre. Le insinuazioni su una giustizia che opera in base a criteri politici non sono oggi così facilmente avallabili come nel caso del papà invischiato nell'omicidio, avvenuto il 15 settembre 1946, dell'orefice Giusto Trevisan, della sua fidanzata Lidia Ravasini e della domestica Edvige Pia Odoncin, massacrati nella villetta del commerciante a San

Bortolo, oltre Punta Sottile. La polizia civile del Governo militare alleato sguinzagliò i migliori investigatori per acciuffare gli assassini, ma nonostante alcuni non si scopirono i colpevoli. Era

stata consultata, come riportato «Il Corriere di Trieste», perfino una medium. Al ritorno dell'Italia però dalla sera alla mattina il caso fu riaperto. Il nuovo questore Carmelo Marzano e il dirigente della mobile Grappone avevano capito tutto: Giusto Trevisan, Lidia Ravasini e Edvige Pia Odoncin erano stati uccisi dagli



Gli imputati del processo Trevisan per i fatti del 1946.

slavocomunisti che avevano come base la Casa del popolo di Chiampore. Era il gennaio 1955 e bisognava dimostrare che la polizia italiana, tornata da nemmeno tre mesi, era la migliore. A quell'epoca Luciano Rapotez era ben che uscito dal Partito comunista e si diceva cattolico praticante, ma in questura gli dissero: «Vigliacco, partigiano, boia comunista assassino. Siamo tornati e ve la faremo pagare». A suon di botte, Rapotez firmò la confessione. «Il Piccolo» del 3 febbraio '55 titolava: «Pienamente confessi gli autori del triplice omicidio di Valle San Bartolomeo. Dopo la strage andarono a ballare». «Ci informano che ieri a Chiampore e nei villaggi vicini a Muglia - diceva il giornale - due

capocchia di una compagine politica ben definita andavano sobillando la gente contro l'operato della squadra mobile, sostenendo cervellotiche tesi di abusi, di violenze, di ingiustizie. I capocchia parlano e la gente, vinto il panico d'un tempo fortunatamente lontano, non li ascolta più. Il blocco del terrore che agiva all'ombra della più fosca delle stelle si è sfasciato e a Muglia è tornata la serenità».

Nella primavera del '56 il vescovo Antonio Santin avvicinò il ministro della Giustizia Aldo Moro, in visita a Trieste: «Se sono colpevoli condannateli, ma se sono innocenti che siano lasciati liberi». Il 30 agosto '57 Rapotez fu assolto per insufficienza di prove, il 2 marzo '61 la Corte d'assise

d'appello di Venezia lo prosciolsse con formula piena. Nella sentenza fu scritto: «Sono stati mostrati i segni al fianco e alla mano prodotti, oltre a tanti altri invisibili, per portare iol Rapotez a confessare un delitto mai commesso».

«Sembra incredibile, ma il momento più drammatico - ha commentato ieri al telefono dalla sua casa di Udine Luciano Rapotez - non è quando si entra in carcere, ma quando si esce. Nessuno ti dà un lavoro, i tuoi figli vengono marchiati come delinquenti. C'è il rischio di annegare nell'alcol oppure di diventare realmente criminali. E allora bisogna trovare una nuova famiglia, una nuova casa, una nuova patria, reinventarsi di nuovo uomini». Esattamente così toccò a lui che, marito e padre prima di essere ingiustamente accusato, si ritrovò solo e disoccupato, costretto per guadagnarsi da vivere a emigrare per vent'anni in Germania dove dal '65 all'85 fece il tecnico elettronico, prima di «godersi» la pensione a Udine con la seconda moglie friulana. «Dallo Stato non ho ancora ricevuto nemmeno una lira di risarcimento, ma spero ancora di riuscirci. Ho appena 83 anni e sono malato solo nell'anima, non nel corpo».

Silvio Maranzana

## Triestino ferito in autostrada vicino all'uscita di Palmanova

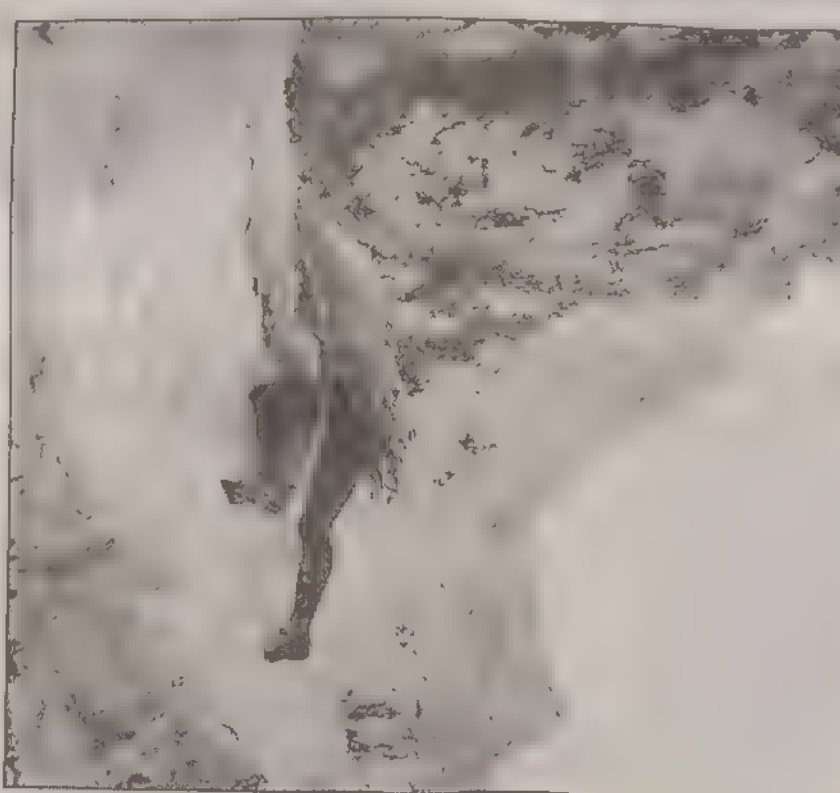
Un triestino è rimasto ferito ieri pomeriggio in autostrada tra Villesse e Palmanova in direzione Venezia: Massimiliano Milcovich Ruzic, 29 anni, alla guida del suo autocarro Nissan è uscito di strada per cause ancora in via di accertamento.

Nell'incidente, accaduto a un chilometro circa, prima dell'uscita autostradale di Palmanova, il giovane ha riportato alcune ferite per le quali è stato trasportato con l'elicottero all'ospedale di Cattinara. Le sue condizioni, tuttavia, non

sembrano gravi. I rilievi dell'incidente sono stati effettuati da una pattuglia della Polstrada di Palmanova.

L'incidente non ha provocato code o rallentamenti. L'unica interruzione al traffico veicolare si è verificata durante l'atterraggio e il successivo decollo dell'elicottero.

Al momento del sinistro avvenuto attorno alle 16 le condizioni meteo erano ottimali e la visibilità buona: forse una distrazione può aver tradito il guidatore triestino.



Un passaggio di Mauro Bole nel corso di un'arrampicata.

Ha raggiunto la semifinale nella Coppa del mondo di arrampicata in Trentino

## Bubu Bole tra i re del ghiaccio

C'era anche un triestino tra i cinque atleti italiani (tre donne e due uomini) qualificatisi per le semifinali di coppa del mondo di arrampicata su ghiaccio in programma a Daone in provincia di Trento. Si tratta di Mauro Bole detto Bubu che sfortunatamente però, non è riuscito ad accedere alla finale. Nelle prove che avevano dato accesso alle semifinali si erano impegnati 50 uomini e 30 donne provenienti da 15 nazioni.

Mauro Bole, o semplicemente Bubu, è un trentino triestino che ha girato il

mondo con le sue imprese alpinistiche eccezionali. Il suo nome ha superato i confini delle nostre terre anche grazie all'interessamento di grandi sponsor internazionali che hanno scelto l'immagine del giovane «acrobata» triestino per promuovere i loro marchi.

Spettacolari sono le immagini delle sue arrampicate che lo hanno portato sulle Alpi, in Austria, in Colorado e su tante pareti in ogni parte del mondo. Il dry tooling, ossia l'arrampicata su misto solo con piccozze e ramponi hanno reso Mauro Bole ancora più fa-

moso tra gli appassionati di montagna e non solo.

Ma le sue imprese di arrampicata non hanno solamente il sapore dello sport duro e puro: «E vero - ha spiegato Bubu - voglio comunicare emozioni, la vita, voglio comunicare quanto la montagna possa dare in termini di valori e amicizia».

Sul carattere «estremo» dello sport che pratica, Bubu non ha dubbi: «La sicurezza è la base di tutto, ed estremo non è sempre il termine giusto. D'altronde - aggiunge - certe imprese le possono fare solo in pochi».



Mauro Bole, «Bubu»

# Eccezionale svendita

Sconti irripetibili fino all'80% su occhiali da sole e da vista.

Ecco alcuni esempi delle incredibili offerte

Occhiale Ferrè sole  
€ 150,00 - 70 %  
€ 45,00

Occhiale Versace sole  
€ 200,00 - 75 %  
€ 50,00

Montatura da vista  
Calvin Klein  
€ 150,00 - 60 %  
€ 60,00

Montatura da vista  
Gerald Genta Placcato Oro  
€ 600,00 - 80 %  
€ 120,00

Montatura da vista Winchester  
€ 120,00 - 66 %  
€ 40,00

Occhiale Jean Paul Gaultier sole  
€ 100,00 - 75 %  
€ 100,00

Inoltre un cellulare in regalo ad ogni acquirente\*

GIORNALFOTO

Trieste - Piazza della Borsa 8

magazzini Ottici

Trieste - Largo Riborgo, 2  
(Corso Italia angolo via del Teatro Romano)





Per la prima volta l'Arcigay ha reso omaggio in forma ufficiale alla Risiera

## Polemica sui «triangoli rosa»

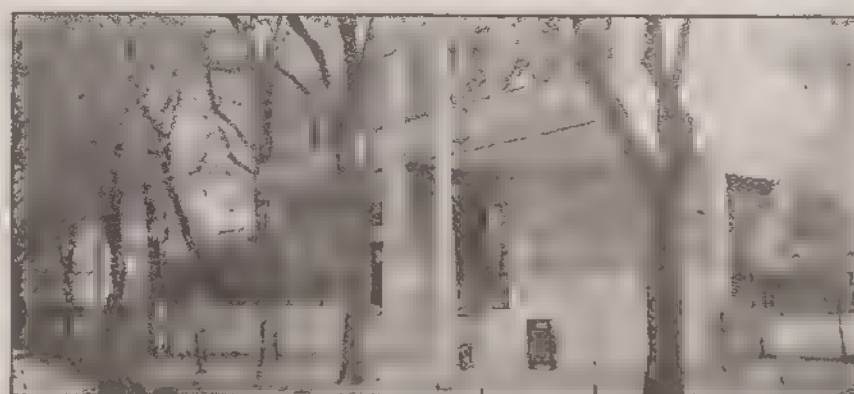
Il preside del Petrarca non fa affiggere l'annuncio della manifestazione

Niente manifesto a scuola sulle iniziative dei gay. E il consigliere di Rifondazione Denis Visioli annuncia un'interrogazione in Provincia

«Quella nazista fu una persecuzione razziale contro l'intera umanità intesa come insieme di diversità». Con queste parole il filosofo e deputato europeo Gianni Vattimo ha suggellato ieri mattina la breve cerimonia alla Risiera di San Sabba con la quale l'Arcigay ha voluto celebrare, per la prima volta a Trieste in forma ufficiale, la Giornata della Memoria. Vattimo, accompagnato dal presidente e dal vicepresidente del Circolo Arcobaleno Arcigay, Marco Reglia e Nicola Soia, ha deposto alla Risiera un serto di fiori a forma di triangolo rosa (il simbolo

che marchiava gli omosessuali nei campi di sterminio) «In memoria di gay e lesbiche perseguitati», come era scritto sul nastro.

Una cerimonia breve, dunque, e con poco pubblico, ma destinata ad avere strascichi polemici. Infatti mentre Marco Reglia intendeva chiedere, per il prossimo anno, «che l'Arcigay possa partecipare ufficialmente alla cerimonia pubblica cittadina assieme a tutte le altre associazioni», il consigliere provinciale di Rifondazione comunista, Denis Visioli, si appresta a presentare un'interrogazione sulla mancata affissione al



Il liceo classico Petrarca al centro del «caso».

liceo Petrarca della locandina che annunciava le varie manifestazioni organizzate dall'Arcigay per il Giorno della Memoria (oltre alla commemorazione alla Risiera, la presentazione di un libro alla Marittima sempre con il filosofo Gianni Vattimo).

Secondo quanto segnalato da uno studente dicias-

settenne, A.C., il preside del Petrarca, Adriano De Vecchi, non avrebbe dato il permesso di affiggere la locandina perché, dice lo studente, «al signor preside non piace un'associazione basata sulle inclinazioni sessuali, "qualunque esse siano", come mi ha detto, in quanto queste appartengono esclusivamente all'in-

timidità dell'individuo». «Non è la prima volta che succede - continua lo studente - già tempo fa avevo chiesto di affiggere una locandina sulla presentazione di un libro a cura dell'Arcigay, e mi era stato risposto che si trattava di pubblicità; eppure l'Arcigay è un'associazione riconosciuta a livello nazionale, e la locandina sulle iniziative per il Giorno della Memoria non conteneva nulla di fazioso, partitico o diseducativo».

«Sulla questione presenterò un'interrogazione in Provincia - annuncia Denis Visioli - perché visto che proprio la Provincia sostiene incontri e conferenze rivolte a far conoscere la storia nelle scuole, non si capisce perché le iniziative dell'Arcigay, quali la presenta-



La delegazione alla Risiera. Terzo da sinistra, il filosofo Gianni Vattimo. (Lasorte)

zione di un libro appunto su fatti storici e per di più sull'Olocausto, non debbano essere prese in considerazione, quasi come a dire che gli omosessuali meritavano di morire nei campi di concentramento. Questo è molto preoccupante e anzi porta a una vera occlusione delle coscienze».

«Non ho vietato nulla - replica il preside Adriano De Vecchi - semplicemente ho chiesto tempo per pensarci e poi me ne sono dimenticato; non avevo fatto caso alle scadenze delle manifesta-

zioni segnate sulla locandina, in questi giorni ero pieno di impegni e non ho avuto il tempo materiale di occuparmi della richiesta di affissione...».

Pietro Spirito

### LA STORIA

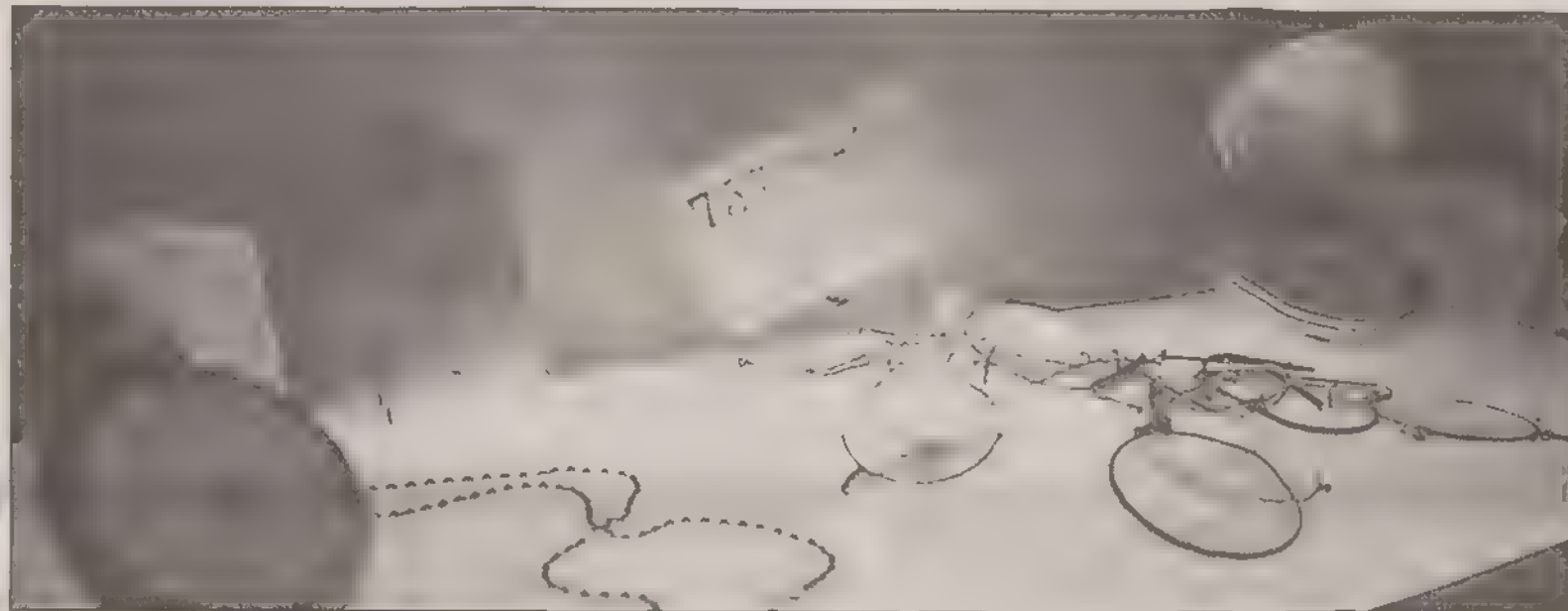
Nella visita a San Sabba ricordata l'incredibile vicenda di Emma Marklstorfer ed Enrico Bauer che si conobbero e si sposarono dopo il conflitto

## Un amore sbocciato tra due fronti divisi dalla guerra

Lui era un soldato nazista arruolato nella Wehrmacht, lei una Testimone di Geova perseguitata

Lei, Emma Marklstorfer, 73 anni, fu perseguitata da bambina, mentre il padre venne arrestato, torturato e soffrì i lavori forzati in un campo di concentramento nazista. Lui, Enrico Bauer, 83 anni, era invece un giovane ammiratore di Hitler che, arruolato nella Wehrmacht, combatté in tutta Europa e fu decorato con la Croce di ferro. Emma ed Enrico erano su fronti opposti, ma oggi sono marito e moglie con una storia d'amore alle spalle che dura dal 1951.

Ambedue Testimoni di Geova, Emma ed Enrico hanno portato ieri la loro testimonianza nell'ambito della mostra allestita alla Risiera di San Sabba sui «Triangoli Viola», esposizione che illustra la persecuzione nazista nei confronti degli Zelanti Studenti Biblici (vennero deportati in diecimila, duemila persero la vita). Alla vigilia delle celebrazioni per il Giorno



Oggetti appartenuti a deportati esposti all'interno del campo di sterminio.

della Memoria (e nell'ultimo giorno di apertura della mostra), i due anziani coniugi hanno rievocato la loro straordinaria vicenda di vita e d'amore.

Emma Marklstorfer aveva quattro anni quando i nazisti cominciarono a perseguitare la sua famiglia. «Sono originaria di un paesino vicino Monaco di Ba-

via - racconta - e ricordo come ogni domenica mio padre organizzasse gli incontri per leggere la Bibbia; dovevamo essere il 1936 quando le SS cominciarono a darci il tormento; venivano a casa e si portavano via mio padre Giovanni, lo interrogavano e lo picchiavano per sapere i nomi degli altri Testimoni di Geo-

va; ma mio padre non parlava; ricordo quando lo riportavano a casa pesto e sanguinante». «Le visite delle SS erano frequenti - continua Emma - ma a noi bambini non andava meglio; a scuola i compagni ci emarginavano e ci picchiavano, non eravamo accettati perché non salutavamo Hitler e non frequentava-

mo l'ora di religione».

Scoppiata la guerra il padre di Emma venne deportato, prima a Berlino, poi in un campo di concentramento, condannato ai lavori forzati. «Per molti mesi non riuscimmo a sapere nulla di lui - racconta ancora Emma - poi finalmente cominciarono ad arrivare alcune sue lettere; alla fine

della guerra riuscì a tornare a casa, ma non volle mai parlare di quello che aveva passato; e quando in paese gli proposero di diventare sindaco perché era l'unico che non si era assoggettato al regime, lui rifiutò».

Negli stessi anni in cui Emma pativa la persecuzione nazista Enrico Bauer entrava a far parte della Wehrmacht. «Sono di Bolzano - racconta Bauer - della Bolzano di lingua tedesca, e sono stato battezzato cattolico; quando ai giovani di madrelingua tedesca venne offerta la possibilità di scegliere se stare con Mussolini o con Hitler io non ebbi dubbi, e scelsi Hitler; presi la cittadinanza germanica, e nel 1940 entrai nelle fila della Wehrmacht. Enrico Bauer combatté su vari fronti, dalla Finlandia alla Russia alla Croazia, contro i partigiani di Tito. Cinque anni di guerra, e quando tornai a casa in Alto Adige - ricorda - avevo

qualche cicatrice in più e una Croce di ferro di secondo grado». «Durante la guerra - racconta ancora Bauer - non sapevo nulla dei campi di sterminio; ci veniva inculcato di odiare gli ebrei, ma noi soldati non sapevamo nulla di quanto stava accadendo; quelli erano affari delle SS, noi combattevamo al fronte; solo dopo essere tornato a casa ho saputo, e all'inizio in maniera molto confusa e frammentaria». Nel 1947, sempre a Bolzano, Enrico Bauer incontrò per la prima volta i Testi-

moni di Geova, e l'anno dopo, nel 1948, si convertì e viene battezzato. «Dopo tanti orrori e tanta morte - racconta ancora Bauer - potevo finalmente fare qualcosa di buono; diventai ministro di culto e nel 1951 andai a Roma per partecipare a un convegno». Fu lì, a Roma, che Bauer, l'ex nazista, conobbe Emma, la perseguitata, e se ne innamorò, ricambiato. Si sposarono, e da allora, come succede in certe favole, non si sono più lasciati.

p.s.

# Donda®

CALZATURIFICIO IN TRIESTE DAL 1887

## Scarpe fuori, Benessere dentro!

### SALDI PROGRESSIVI

## TUTTI I MODELLI INVERNALI AL 30% DI SCONTO

# TUTTO AL 30%

UOMO

GEOX  
SAMSONITE  
MISSONI  
STONEFLY

DONNA

STONEFLY  
GEOX  
CULT  
MISSONI

SPORT

NIKE  
ADIDAS  
CONVERSE  
REEBOK  
LOTTO

RAGAZZI

NATURINO  
GEOX  
CHICCO  
KICKERS  
PRIMICI  
BULL BOYS  
LELLY KELLY  
BARBIE  
POKEMON  
DRAGON BALL





Il Comune vuole raddoppiare gli introiti derivanti dal commercio ambulante e prevede bancarelle d'ogni genere

# A Muggia sarà tutto un mercatino

Aumentano quelli «festivi», si ampliano le zone, si darà precedenza all'artigianato

Si moltiplicheranno a partire da quest'anno a Muggia, le occasioni in cui saranno allestiti dei mercatini in centro città, ma anche fuori. Non solo mercato «generalista», come al giovedì, che dovrebbe replicare in altri rioni, ma tanto artigianato, antiquariato e prodotti tipici, da organizzare a cadenza mensile o in occasione delle feste, religiose e non.

La «rivoluzione» è preannunciata nella relazione programmatica di bilancio, e nel documento contabile sono previsti introiti raddoppiati rispetto l'anno scorso (da 19 mila a 38 mila euro) proprio grazie ai venditori ambulanti.

In base alle linee-guida, ci saranno mercatini più o meno specializzati a Carnevale (non quest'anno, però), a Pasqua (forse già quest'anno), alla festa dell'Assunta (riprendendo una vecchia tradizione, ma limitatamente a Muggia Vecchia, con specialità culinarie e oggetti di culto), durante il Carnevale estivo (sul lungomare e soprattutto di sera) e pure a Natale.

L'assessore al Commercio Paolo Prodan (An) conferma: «Stiamo lavorando per stabilire in quali festività, come e dove organizzare i mercati. Tra le novità, una diversa tipologia dei mercatini di Natale, con bancarelle con prodotti tipici del periodo, e un'immagine globale che riporti a quanto si fa nei luoghi montani».



Paolo Prodan

**Per Natale prodotti tipici e un'immagine che richiami le località di montagna. Anche il solito antiquariato «dovrà modificarsi un po'»**

Proprio il mercato di Natale è stato di recente al centro di polemiche con i commercianti, che non volevano la domenica una replica delle bancarelle del giovedì («concorrenza in più che si può evitare», dicevano), e gli ambulanti, che contestavano la «graduatoria» promessa dal Comune per stabilire chi parteciperà ai prossimi mercatini di Natale, sulla base della quantità

di prodotti «natalizi» proposti («con quale criterio si stabilisce che cos'è natalizio e che cosa non lo è?», sostenevano). Tale classifica, tuttavia, è ancora in fase di studio.

Nei mercatini durante l'anno largo spazio sarà assicurato all'artigianato. Preferenza sarà data ad artigiani e artisti locali. Oltre che nelle occasioni di festa potranno esporre e vendere i propri prodotti con cadenza mensile o forse anche trimestrale. Rimane la tradizione del mercato delle pulci e dell'antiquariato che, per Prodan, però, dovrà essere «maggiormente movimentato», forse proprio con l'artigianato locale.

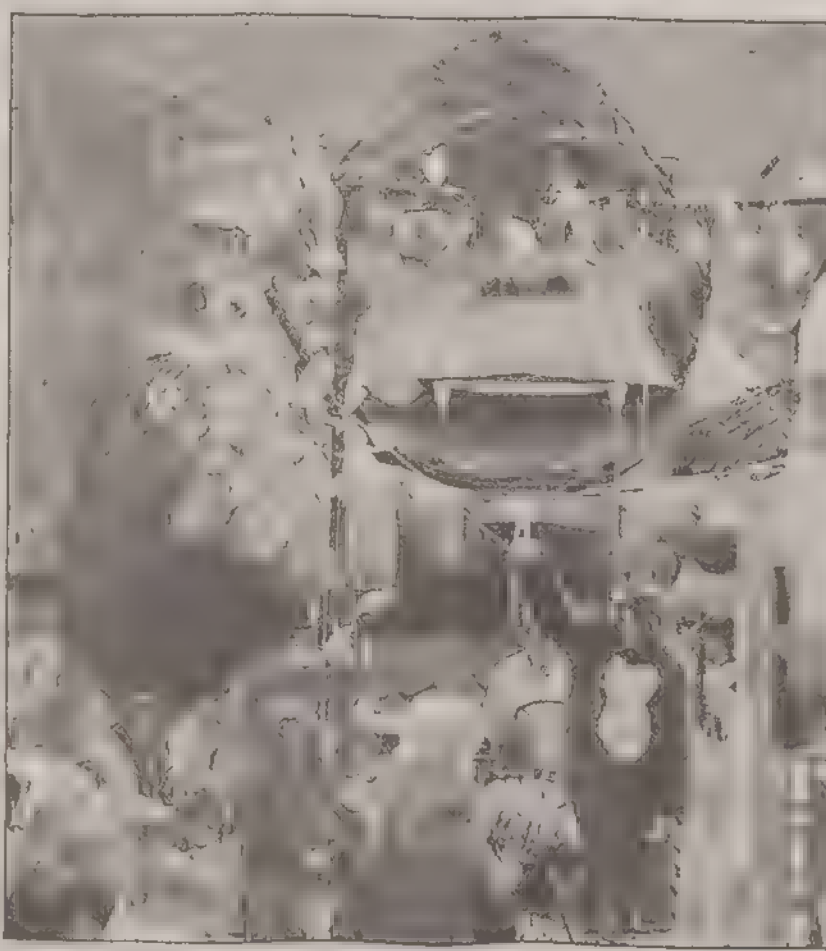
Intanto, gli ambulanti del giovedì stanno valutando se replicare il tradizionale appuntamento anche in altre date, e in altre frazioni di Muggia: «Forse alle Noghere e Aquilina, per fare degli esempi, ma si stanno ancora studiando aree e date. La disponibilità c'è, magari con un numero ridotto di bancarelle. E questo potrebbe partire già da marzo o aprile», dice Prodan.

Confermato anche che il mercato del giovedì trasloccherà sulla piazza ex Caliterna, una volta completata. Ma solo d'estate e forse non ogni settimana. D'inverno, per evitare schizzi d'acqua e bora gelata, il mercato rimarrà dov'è ora.

Sergio Rebelli

Si delinea la riforma della festa, ristretta al piazzale Alto Adriatico

## Carnevale, spariscono i chioschi E dopo mezzanotte vie vuote



La sfilata del Carnevale e, sopra, un mercatino a Muggia.

A Carnevale potrebbero sparire da Muggia i vari chioschi enogastronomici disposti negli ultimi anni soprattutto all'ingresso della città. Si potrà mangiare e bere all'aperto quasi esclusivamente nel piazzale Alto Adriatico. Qui ci sarà il tendone della Baviera, e qui saranno allestiti i chioschi, gestiti, come auspicato dal Comune, da operatori locali.

Che a Muggia, a Carnevale, i vari chioschi con porchetta, cibi vari e bevande fossero ritenuti quanto meno «scomodi», era noto già lo scorso anno, quando lo stesso sindaco Gasperini aveva espresso un certo fastidio nei loro confronti, sia per l'immagine che davano della città, sia per il fatto di essere fonte di possibili disagi alla cittadinanza (schiamazzi e occasione per eccessive bevute).

Ora lo conferma il vicesindaco, Paolo Prodan:

«Personalmente non ne vorrei più nessuno in centro. Forse rimarrà solo quello delle piadine, da anni a Muggia, o quelli delle compagnie e della locale società sportiva».

Ma a quest'ultima è stato posto un ultimatum: non più lamiere, tubi e tavole in legno poco decorosi: meglio un tendone.

E intenzione dell'amministrazione dirottare l'attenzione dei futuri ospiti, la sera, fuori dal centro città. A farlo ci pensa già il «palatense» della Baviera, che sarà allestito sul piazzale Alto Adriatico, con musica e concerti, e che sarà il vero fulcro delle manifestazioni collaterali. Ma attorno ci saranno anche chioschi enogastronomici. «Al massimo dieci, e vorremmo che fossero gestiti da operatori del posto. Vedremo chi sarà disposto a farlo, anche se in questi anni nessuno, a Muggia, ha

mai chiesto di aprire un chiosco», dice Prodan.

Di questo si parlerà proprio domani, in un incontro con gli esercenti, dove si affronterà anche la questione degli orari di apertura in occasione del Carnevale: «Pensiamo di far tenere aperto fino all'una, con la possibilità di trattenere i clienti dentro anche fino alle quattro. Vedremo».

Lo stesso orario, forse allungato, dovrebbe valere anche per i chioschi all'Alto Adriatico: «Le strutture potrebbero restare aperte fino alle 24. Ma non vogliamo che a mezzanotte si verifichi una transumanza di persone in centro, che potrebbero anche creare problemi. Per questo proporremo di tenere aperto fino all'una o alle due, con la musica spenta alle 24, di modo che il grosso del pubblico possa rimanere lì senza vagare di notte per le vie del centro».

s.re.

Premiati ieri al Mib i giovani che hanno frequentato il master. Dressi: «Avranno successo»

## I 27 «top» del turismo, più uno

Riconoscimento speciale all'imprenditore veneto Angelo Boscolo

Ventisette giovani che hanno superato il master di specializzazione per manager del settore turistico e un affermato professionista del comparto, Angelo Boscolo, titolare del gruppo che porta il suo nome. Sono stati questi i premiati ieri mattina, nel corso della cerimonia che si è svolta al Ferdinando, sede del Mib, la prestigiosa scuola per manager, alla presenza dell'assessore regionale per il commercio, industria e turismo, il triestino Sergio Dressi, e del direttore dello stesso Mib, Vladimiro Nanut.

I ventisette giovani che hanno superato il corso adesso potranno iniziare la loro vita professionale nel settore del turismo, puntando, in virtù della preparazione acquisita, a ruoli di rilievo e responsabilità: «Siamo certi che avranno successo» ha affermato Dressi - perché il Mib è senz'altro un istituto eccellente, capace di portare chi lo frequenta a risultati di grande valenza. E' sempre opportuno ricordare che per questa regione il comparto turistico è di notevole importanza, addirittura strategico per la crescita economica del

Friuli Venezia Giulia e proprio per questo motivo uno degli impegni più importanti del mio mandato di assessore è stato quello di procedere alla riforma del settore, risultato che abbiamo ottenuto e che vantiamo come uno dei più brillanti. «Colgo l'occasione - ha concluso Dressi - per confermare la disponibilità della regione a collaborare con il Mib anche in futuro».

Pure Vladimiro Nanut ha avuto parole di apprezzamento per il percorso compiuto dai giovani premiati: «Questo è un corso che qualifica ulteriormente l'offerta formativa della nostra scuola - ha detto - e aspetto di vedere questi brillanti giovani cogliere importanti successi nella loro futura carriera di manager».

Nel corso della mattinata uno speciale spazio è stato ritagliato per Angelo Boscolo, l'imprenditore veneto del turismo che, iniziando con un albergo a Chioggia, dov'è nato 48 anni fa, si ritrova oggi nel novero dei più affermati operatori italiani del turismo: a lui è stato assegnato il titolo onorario «Tourism management official award 2002».



I manager del turismo premiati ieri al Mib (Foto Lasorte).

## Da domani nuovi uffici Ater

Da domani saranno operativi i nuovi uffici dell'Ater per il pubblico. Si trovano in piazza Foraggi 5/1, nell'edificio a fianco della sede Ater.

I nuovi locali ospiteranno l'Ufficio relazioni col pubblico cui ci si può rivolgere per informazioni generiche (tel. 040.3999455-456) e richieste di intervento (040.3999457), l'Ufficio assegnazione e cambi che si occupa di bandi, graduatorie e gestione degli alloggi da assegnare e l'Ufficio inquilinato. L'orario degli uffici sarà il seguente: da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 12, il lunedì e il mercoledì anche dalle 15 alle 16.15. Per ogni altra esigenza di accesso all'Ater resta in funzione l'ingresso di piazza Foraggi 6.

Fra Dolina e Bree Tre mesi di lavori e 75 mila euro per ristrutturare il muro pericolante

Sono iniziati in questi giorni, e dureranno al massimo tre mesi, i lavori di ricostruzione del muro di sostegno sulla strada comunale che da Dolina porta al borgo di Bree.

Dal muro, pericolante da tempo, è già caduto spesso del pietrame e il suo deterioramento stava diventando sempre più preoccupante. Una situazione che stava mettendo in serio pericolo sia la circolazione dei mezzi, sia l'incolumità degli utenti del vicino ufficio postale e dei bambini che frequentano la scuola media Simon Gregoric, che si trova proprio di fronte.

Il Comune di San Dorligo ha quindi deciso di ricostruire totalmente il muro. Allo scopo ha stanziato 75 mila euro, prelevati dal bilancio comunale. «Quando i lavori saranno ultimati - afferma una nota del Comune - sarà assicurata nuovamente l'incolumità dei cittadini, e inoltre il tratto in questione assumerà, per il paese, un aspetto più decoroso. Assieme alla scalinata e alla strada appena ristrutturata, che portano alla sede del circolo Vodnik, conferirà alla zona un aspetto più pulito e ordinato».

Il Comune invita i residenti ad avere pazienza per i disagi dovuti ai lavori, visto che la sistemazione del muro comporta la chiusura di metà della carreggiata.

s.re.

PORCELLANE - CASALINGHI - ARTICOLI DA REGALO

Trieste - Piazza S. Antonio, 4  
(angolo via XXV ottobre) - Tel. 040.631976

## SVENDITA

SUPER OFFERTE

# Sconti fino al 70%

**FUORI TUTTO!!!**

... per rinnovo attrezzature

**Liceo Linguistico Europeo "V. Bachalet"**

Scuola paritaria D.M. 28.2.2001

- Solida preparazione in campo linguistico / informatico / economico-giuridico
- Possibilità di conseguire la **Patente Europea per l'uso del Computer (ECDL)**
- **Certificazione** della conoscenza delle lingue straniere
- Possibilità di svolgere degli **stages** presso aziende locali
- **Facilitazione per le famiglie** (borse di studio per gli allievi più meritevoli, promosse da Enti e da Privati; contributi regionali previsti dalla R.L. 14/92 (fino al 60%))
- Dal 2003: **SGRAVI FISCALI CREDITO D'IMPOSTA**
- **orario scolastico su 5 giorni** (al sabato attività integrative: storia dell'arte, informatica, altra lingua straniera)

Per informazioni e iscrizioni rivolgersi a:  
Liceo Linguistico Europeo "V. Bachalet"  
via Besenghi 16 - TRIESTE

TEL. e FAX 040-308060  
e-mail: bachalet@tin.it

### AVVISO D'ASTA

Si rende noto che l'Agenzia di Informazione e di Accoglienza Turistica di Trieste indice per il giorno 3 febbraio 2003 alle ore 11.00 un'asta per pubblico banditore per l'alienazione dei seguenti mezzi:

FORD TRANSIT COMBI 100 LCX (anno 1999)  
LANCIA LYBRA 1800 LX (anno 2000)

Gli interessati potranno ritirare il Bando d'asta presso gli uffici dell'Agenzia di Informazione ed Accoglienza Turistica - via San Nicolò 20 - TS nei giorni dal lunedì al venerdì compreso, dalle ore 9.00 alle ore 19.00.

Trieste, 14 gennaio 2003.

**IL DIRETTORE**  
Franco Bandelli

**ITALNOVA**

Donna

**TAGLIE GRANDI GRANDI SALDI**

TRIESTE - PIAZZA OSPEDALE 7  
Tel. 040/638466

**IL PICCOLO**

IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

## HORSE & PET

# OFFERTISSIME

DI FINE STAGIONE

su tutti gli articoli di selleria e accessori per i piccoli animali

TRIESTE - STRADA DI GUARDIELLA, 3



## ORE DELLA CITTÀ

## Concerto di Natale

Il circolo culturale-coro femminile Ivan Grbec promuove il «Concerto di Natale» a favore dell'associazione umanitaria Emergency. Apuntamento oggi, alle 18.30, nella chiesa di San Lorenzo a Servola. Protagonisti i cori di voci bianche «Slomsek» diretto da Zdenka e «Centro di educazione musicale» di Capodistria diretto da Maja Cilensek.

## Liceo Oberdan

Il liceo scientifico Oberdan comunica che oggi dalle 9.30 alle 12.30 la scuola rimarrà aperta per tutti i genitori e alunni delle classi terze medie che vorranno visitare la scuola. Alcuni docenti presenteranno laboratori, aule speciali, palestre, attrezzature didattiche e offriranno informazioni sull'attività didattica.

## Incontro con Bilucaglia

Oggi alle 11 alla «Casa della musica» (via Capitelli 3, tel. 040.307309) Edoardo Kanjian promuove un incontro con il compositore triestino Claudio Bilucaglia sul tema «Le musiche oggi». Intervengono: Giorgio Blasco, Silvana Alessio Martinelli, Gabriele Centis, Liliana Saetti, Ornella Serafini, Roberto Dedenaro. L'ingresso è libero.

## Associazione Panta rhei

Questo pomeriggio con inizio alle 17, nel salone dell'Associazione in via del Monte 2, è in programma una cura del direttore artistico col. Ciro Vecchio «Pomeriggio insieme: canto, poesia, musica e... tanta allegria». Parteciperà il baritone Marino Lescovelli.

## Comunione e Liberazione

Comunione e Liberazione invita a un incontro pubblico di «Scuola di comunità» che si terrà oggi alle 11.30 alla Stazione marittima dal tema: «Credere: un'esperienza di libertà?». Nel corso dell'incontro, al quale parteciperà il prof. Francesco Venturino, verrà trattato il VI capitolo del libro di don Luigi Guassani: «All'origine della pretesa cristiana». L'incontro è in collaborazione con il Centro culturale «Mons. Lorenzo Bellomi».

## Triangoli viola

Alla Risiera di San Sabba oggi alle 11 visita guidata alla mostra «Triangoli viola. La persecuzione nazista dei Testimoni di Geova» a cura della Congregazione cristiana dei Testimoni di Geova di Trieste. Ingresso libero.

## Museo sveviano

Oggi il museo Sveviano di Trieste è aperto al pubblico con la mostra di manoscritti e documenti «Svevo e il professor Zois, mercante di gerundii» dalle ore 10 alle 12. Saranno a disposizione del pubblico le signore dell'associazione Cittaviva. Il museo ha sede al secondo piano di piazza A. Hortis 4. L'ingresso è gratuito. Per informazioni: dr. Irene Battino, biblioteca Civica, tel. 040.6758182.

## Silvulae cantores

Nella chiesa Maria Regina Pacis oggi con inizio alle 17.30 ci sarà un concerto con musiche di Fauré, Frescobaldi, Viadano e Frank, eseguite dal coro Silvulae Cantores diretto dal maestro Giuseppe Botta con all'organo Alessandro Norbedo. Ingresso libero.

## Coro Montasio

Oggi nella chiesa S. Bartolomeo di Barcola il coro Montasio diretto da Michele Stolfi animerà la messa delle 12 in ricordo del m.o Mario Macchi, fondatore dello stesso e recentemente scomparso.

## Teatro in dialetto

Questo pomeriggio alle 16.30 al teatro «Silvio Pellico» di via Ananias, per la «XVIII stagione del teatro in dialetto triestino» organizzata da L'Armonia, la Compagnia Quei de Scala Santa metterà in scena la commedia giallo-rosa «www.amore.it» di Marisa Gregori, regia di Silvia Grezzi. Prevendita biglietti alla cassa del teatro un'ora prima dello spettacolo (tel. 040/393478) e alla biglietteria di galleria Protti.

## Magna Fraternitas

Nell'ambito della settimana di celebrazione nell'87.º anniversario della nascita del maestro Serge Raynaud de la Ferrière, oggi alle 14 vi sarà la consegna di un dono ai genitori del primo bambino nato il 18 gennaio 2003 al Burlo Garofalo. L'iniziativa è promossa dal Centro culturale Yoga Jnanakanda di via Mazzini 20.

## Visite guidate

Continua il considerevole afflusso di visitatori alla mostra di Marcello Dudovich allestita al Revoltella. Apprezzato il servizio di visite guidate che prevede oggi un appuntamento alle 16. Prenotazioni allo 040/300938-311361. Costo guida € 2 a persona (oltre al biglietto d'ingresso).

## Piscina terapeutica

Il Filo d'Argento-Auser comunica ai soci che il 17 gennaio sono ripresi i pomeriggi del venerdì alla piscina di acqua di mare di Strugnano. Per conferma della partecipazione e per i nuovi aderenti è aperta la segreteria in Largo Barriera 15 il piano dal lunedì al venerdì dalle ore 9.30 alle 11.30.

Vincenzo Lucia è il primo finalista del campionato «Scae» e prima andrà a Rimini e poi forse a Boston  
Un barista triestino punta al titolo mondiale

Quando fare un buon caffè è un'arte. Il triestino Vincenzo Lucia, 40 anni di cui 20 trascorsi professionalmente negli ambienti della ristorazione, può vantare un titolo di rilievo: è lui il primo finalista del 2.º campionato italiano Scae della specialità «Baristi-caffetteria», sorta di competizione che pone a confronto i migliori baristi della Penisola sulla base di vere prove di destrezza e stile.

Vincenzo Lucia ha messo in riga gli avversari di turno nell'ambito della semifinale svoltasi a Trieste, nel quartiere fieristico, dove ha conquistato il successo con la bellezza di 510 punti, un «quorum» eccezionale che dovrebbe garantirgli una certa sicurezza di base anche alle finali di Rimini, in programma dall'1 al 4 febbraio. In palio il titolo assoluto ma anche l'approdo alle finali del campionato mondiale «Specialità caffè» baristi a Boston.

I comunicati per le «Ore della città» devono essere inviati in redazione via fax (040/3733209) e 3733290) almeno due giorni prima della pubblicazione. Devono essere firmati e devono avere sempre un recapito telefonico (fisso o cellulare). Non si garantisce la pubblicazione.

## Scienze dell'Antichità

Domani alle 17, in presenza di colleghi, studenti e amici, in via del Lazzaretto Vecchio 6, I piano, avrà luogo l'intitolazione della sala conferenze del Dipartimento di scienze dell'Antichità «Leonardo Ferrero» al nome del prof. Marcello Gigante, già ordinario di Filologia bizantina e preside della nostra Facoltà.

## Circolo Generali

Domani alle 18 nella sede del circolo delle Assicurazioni Generali, in piazza Duca degli Abruzzi, presentazione dell'opera «Tancredi» di G. Rossini, in scena al teatro Verdi, a cura del dottor Pierpaolo Zurlo. Ingresso riservato ai soci.

## Scuola «Rutteri»

Domani i genitori interessati potranno visitare la scuola materna «Rutteri» di via di Basovizza 60, accompagnati dalle insegnanti di sezione.

## Salotto dei poeti

Domani all'Associazione culturale «Salotto dei Poeti» di via Donata 2-3° piano (Lega Nazionale), si terrà il «Laboratorio dei Poeti». L'ingresso è libero.

## Scuola del Vedere

Domani dalle 17 alle 19 l'artista Roberto Tigelli terrà una lezione di pittura (composizione e colore) nell'ambito del laboratorio artistico di tecniche miste promosso dalla Scuola del Vedere - Libera Accademia di Belle Arti. Ingresso libero. Via Mazzini 30. Per informazioni: 347/8554008.

## Danza con Maria Fux

Danzatrice, coreografa, danzaterapeuta internazionale: sabato 1 e domenica 2 febbraio, stage aperto a tutti e di tutte le età. Informazioni e iscrizioni teatro Miele 10-13: 040/365119 cell. 338/5681530.

## Amici dei funghi

Il gruppo di Trieste dell'Associazione Micologica «G. Bresadola» in collaborazione con il museo di Storia naturale comunica a soci e simpatizzanti che domani Rodolfo Bottaro presenterà una serata di diapositive su: I funghi di Miramare. L'appuntamento è fissato alle ore 19 nella sala di via Ciamician 2.

## Iscrizioni al Rec

Il Cat - Centro di assistenza tecnica al commercio di Trieste informa che sono aperte le iscrizioni al corso di formazione per Rec - somministrazione alimenti e bevande. Per ulteriori informazioni gli interessati possono rivolgersi ai numeri telefonici 040/3473641 oppure 040/6724828 (orario d'ufficio).

## Alpina delle Giulie

La Società Alpina delle Giulie informa i soci che è iniziato il tesseramento per l'anno 2003 e comunica il nuovo orario della segreteria: da lunedì a venerdì dalle 17.30 alle 19.30 (tel. 040/630464).

## Campionato amatoriale

Sono aperte le iscrizioni per il Campionato amatoriale misto di pallavolo 2003 organizzato anche quest'anno dalla Uisp (Unione italiana sport per tutti) in collaborazione con la Polisportiva Fuoricentro. Per informazioni rivolgersi alla polisportiva Fuoricentro in via delle Becchiere 14, tel. 040/365687 (il mattino) oppure alla Uisp in piazza Duca degli Abruzzi 3, tel. 040/639382.

## Tappeti tribali

L'Università della Terza Età comunica che per il corso «I tappeti tribali» sono aperte le iscrizioni per una visita esterna.

## Scuola Julia

Si comunica che presso la scuola media divisione Julia è funzionante ogni venerdì dalle ore 17 alle 19 uno sportello al quale, i genitori che intendono iscriverne i propri figli alla prima media, possono rivolgersi per ottenere chiarimenti e informazioni sia sulle iscrizioni che sulla offerta formativa che la scuola intende realizzare per l'anno scolastico 2003/04.

## PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Dell'Oro Franco con Lezzi Valentina; Cimador Lorenzo con Tomassetti Ombrina; Burca Mihai con Lorenzi Sonia; Afenik Alessandro con Riggio Graziella; Milani Nicola con Berni Anna; Zinno Gianni con Appel Francesca; Storici Giovanni con Pellaschi Patrizia; Sterle Giulio con Solmonese Emanuela; Zago Michael con Corrente Ingrid; Opacic Branislav con Bole Tanja; Covi Mattia con Lugnani Ester; Ambland Julien André Antoine con Spangher Monica; Coticchio Fabio con Stojnić Roberta; Rufo Massimiliano con Sredojevic Slavica; Belasich Roberto con Shalyapina Oksandra; Fedorivna, Bonazza Eugenio con Obreja Anica; Ali Sami con Facco Cristina; Marzari Roberto con Uva Federica; Zanella Massimo con Gullo Tiziana; Mauri Fabrizio con Furian Annalisa; Rivolt Andrea con Baldè Martina; Purini Debgnae Massimo con Criscione Morena; Incerti Guido con Saia Francesca.

## La nuova sede

La Sezione provinciale della Lega contro i tumori comunica che la sede di via Pietà 17/19 è stata trasferita al Sanatorio triestino in via Rossetti, 62. Per tutte le sue attività telefonare al numero 040/398312 fax 9381757 dal lunedì al venerdì dalle ore 9.30 alle 12.

## Memorial Degrassi

L'Us Acli comunica che sono aperte le iscrizioni all'edizione 2003 del Memorial Maurizio Degrassi di basket amatoriale. L'inizio è previsto per la prima settimana di febbraio. Le partite avranno luogo presso la Sala Pluriuso di via Pasteur 41 (Melara) il martedì e giovedì sera. Per informazioni: Us Acli via S. Francesco 4/1 040/370408 - 347/1678488.

## Conservatorio «Tartini»

La segreteria del Conservatorio ricorda per i corsi propedeutici per violino e viola che le iscrizioni si accettano sino al 31 gennaio. I corsi prevedono due lezioni settimanali pomeridiane per bambini dai 7 ai 10 anni e si terranno da febbraio a maggio. info: 040/6724911.

## Nautico aperto

L'Istituto nautico, piazza Hortis 1, invita gli interessati alla manifestazione «Nautico aperto» che si terrà nei giorni 22 e 29 gennaio dalle 17 alle 18 o in altre date su appuntamento, telefonando alla segreteria dell'Istituto al n. 040/300888.

## PICCOLO ALBO

Smarrito zona San Giacomo via dell'Industria n. 34 pappagallo Callopyte grigio con un ciuffo giallo-arancione. Ricompensa per chi lo trova. Grazie. Telefono 040-772842, cellulare 339-1311130, 335-7896828.

100 euro di ricompensa per chi mi trova piccola spillina d'oro a bavero - carissimo ricordo di persona purtroppo scomparsa - persa in mezzo alla strada scendendo dalla macchina domenica sera sul ghiaccio di via Gaspara Stampa, nei paraggi del numero 7 (cellulare: 339-4234678; abitazione: 040-54631; ufficio: 040-3775270).

## ELARGIZIONI

— In memoria di Duilio Bonacchi dalla moglie Vera 25.82 pro Avo, 25.82 pro Centro tumori Lovenati, 51.65 pro Ist. Rittmeyer.  
— In memoria di Maria Dedin nell'anniv. (19/1) da E. P. 50 pro Domus lucis Sanguinetti.  
— In memoria di Filomena Di Pinto Addobbati da Gigliola e Massimo Affatati 30 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Nevio Favento dai familiari 50 pro Ass. Amici dell'hospice Pineati del Carso.

— In memoria di Furio Girometta da Gildo e Anita 20 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Maria Guglielmi in Carbone dalle famiglie Claudio Fonda e Mario Ceppi 20 pro Airc.  
— In memoria del prof. Mario Macchi da Elsa Nagelschmid 30 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Dino Martellosi dai cugini 190 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Erna Pauluzzi da Anita 25 pro Frati di Montuzza.

— In memoria di Teresa Rigano ved. Pesaro dalle colleghe di Nerina 50 pro Airc.  
— In memoria di Bortolo Sandrin dai nipoti Zago 35 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri), 40 pro chiesa S. Vincenzo (riscaldamento famiglie bisognose).  
— In memoria di Silvana e Marcello Sartoretto dai cugini Sartoretto e Orlando 100 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Vittorio Taddeo da Sonia e famiglia 25 pro Ass. Amici del cuore.  
— In memoria di Ida Tritta

in Giacchetti da Iride Reinier Fragiaco 30 pro Università della terza età.  
— In memoria di Pierina Zobin Serli dalla famiglia Bonifacio Erice Sofia 50 pro Cro (Aviano).  
— In memoria dei cari defunti da Eletta e Stello Giugova 100 pro Aism.  
— Un grazie per tutto quello che fanno da Paolo Perco 20 pro Enpa.  
— Da Sandra Russignan 250 pro Soc. S. Vincenzo de' Paoli.  
— In memoria di Massimo Baldissera da Romana Petri ved. Nordio 200 pro Frati di

Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Redenta Casseler da Giovanna e Rita Casseler 25, da Annamaria Sadar 100 pro Istituto Beata Vergine.  
— In memoria di Stelio Kobal da Renato e Bruna 50 pro Agmen.  
— In memoria di Girolamo Manzutto dalle famiglie Vicin Zapettini 15 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Annita Faragona da Glauco e Miriam Noulian 50 pro Centro tumori Lovenati.  
— In memoria di Milano Gabrovac dalle famiglie Gustin

e Birsia 25 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Rosita Gerin da Gianni e Annamaria Sadar 100 pro Istituto Beata Vergine.  
— In memoria di Stelio Kobal da Renato e Bruna 50 pro Agmen.  
— In memoria di Girolamo Manzutto dalle famiglie Vicin Zapettini 15 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Sirotti Medizza dalle famiglie Medizza Cargnelli 100 pro chiesa San Vincenzo de' Paoli.  
— In memoria del prof. Pie-

tro Micale dalla famiglia Guina 60 pro Astad.  
— In memoria di Luciana Navarra dagli amici dello studio 185 pro Fondazione Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin.  
— In memoria di Ada Niccoli da Eligio, Marino, Marisa, Magda e famiglia 26 pro Astad, 25 pro Enpa.  
— In memoria di Maria Perossa da Graziella e Uccio 25 pro hospice Pineta del Carso.  
— In memoria di Pashko Prennushi da Paolo e Liliana 25 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Nerio Pu-

gliese da Lorella Dreas e Michele Moretti 100 pro Ist. Burlo Garofalo (reparto neonatologia).  
— In memoria di Dario Suklan da Adriana e Lucio Ranieri 50, da Letizia e Adriano Celato 50 pro Airc.  
— In memoria di Rita Travani in Ferlora da Cinzia e dai nipoti Marco e Andrea 25 pro Frati di Montuzza (pane per i poveri).  
— In memoria di Lina Vatta da Laura Scopin 25 pro Ass. Amici del cuore.  
— In memoria dei propri defunti da Bruna Kosmerli 25 pro Frati di Montuzza.

## BENZINA

**TURNO C**  
AGIP: Str. dei Friuli 5, via Giulia 76, via Forti (Borgo S. Sergio), via dell'Istria 155 (cimiteri lato mare), P.le Valmaura, API: V.le Campi Elisi. ERG: Riva N. Sauro 14, via F. Severo 2/7. ESSO: Sgonico S.S. 202 km 18+945, via F. Severo 8/10, Sistiana. I.P.: V.le Miramare 9, V.le Miramare 231. SHELL: P.zza Duca degli Abruzzi 4, Campo S. Giacomo, Largo Giardino 1/4, via Locchi 3, via Revoltella 110. TAMOIL: Viale D'Annunzio 73. Impianti aperti 24 ore su 24. AGIP DUINO NORD: Aut. Ts/Ve, AGIP DUINO SUD: Aut. Ve/Ts. AGIP VALMAURA. S.S. 202 km 36 (Superstrada). Impianti servizio notturno. TAMOIL: via F. Severo 2/3, AGIP: via A. Valerio 1 (Università), V.le Miramare 49, P.le Valmaura. Impianti self-service. ESSO: P.le Valmaura, Sgonico-S.S. 202. AGIP: V.le Miramare 49, via dell'Istria 155, via A. Valerio 1 (Università), Cattinara. TAMOIL: via F. Severo 2/3.

## FARMACIE

**Domenica 19 gennaio**  
Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13: piazza Garibaldi 5; via L. Stock 9; via Roma 16; Lungomare Venezia 3 - Muggia; Aurisina.  
Farmacie aperte dalle 13 alle 16: piazza Garibaldi 5, tel. 368647; via L. Stock 9, tel. 414304; Lungomare Venezia 3 - Muggia, tel. 274998. Aurisina, tel. 200121 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).  
Farmacie aperte dalle 16 alle 20.30: piazza Garibaldi 5; via L. Stock 9; via Roma 16; Lungomare Venezia 3 - Muggia; Aurisina, tel. 200121 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).  
Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: via Roma 16, tel. 364330.  
Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040 350505, Televisa.

## I COLLEGAMENTI NEL GOLFO

Linea marittima TRIESTE - MUGGIA			
Orario in vigore dal 1.º settembre 2002			
FERIALE			
Partenza da TRIESTE	Arrivo a MUGGIA	Partenza da MUGGIA	Arrivo a TRIESTE
6.45	7.15	7.15	7.45
7.50	8.20	8.25	8.55
9.00	9.30	9.35	10.05
10.10	10.40	10.45	11.15
11.20	11.50	11.55	12.25
14.00	14.30	14.35	15.05
15.10	15.40	15.45	16.15
16.20	16.50	16.55	17.25
17.30	18.00	18.05	18.35
19.35	20.05	20.05	20.35
FESTIVO			
Partenza da TRIESTE	Arrivo a MUGGIA	Partenza da MUGGIA	Arrivo a TRIESTE
10.10	10.40	10.45	11.15
11.20	11.50	11.55	12.25
14.00	14.30	14.35	15.05
15.10	15.40	15.45	16.15
16.20	16.50	16.55	17.25
17.30	18.00	18.05	18.35
TARIFFE			
Corsa singola	€ 2,70	Biciclette	€ 0,55
Corsa andata-ritorno	€ 5,05	Abb. nominativa 10 corse	€ 8,70
		Abb. nominativa 50 corse	€ 20,90
Tutte le tipologie di biglietti della serie Q2M scadono inderogabilmente il 31 dicembre 2002 e potranno essere sostituiti entro e non oltre il 31 marzo 2003			

## MOVIMENTO NAVI

TRIESTE - ARRIVI				
Data	Ora	Nave	Prov.	Orm.
19/1	6.00	Po MARY ANN	Venezia	Molo VII
19/1	6.00	Mi MSC CORSICA	Venezia	Molo VII
19/1	8.00	Tu UND ATILIM	Istanbul	31
19/1	8.00	Tu TOLGAM	Novorossiysk	rada
19/1	12.00	Tu ULUSOY 1	Cesme	47
TRIESTE - PARTENZE				
19/1	6.00	Li MSC ROMANIA II	Venezia	VII
19/1	10.00	Li VALDARNO	ordini	Silone
19/1	16.00	Mi MSC CORSICA	Ravenna	VII
19/1	17.00	Pa UNITED OCEAN	ordini	Servola
19/1	17.00	No PROSPECT	ordini	Siot 1
19/1	20.00	Tu UND ATILIM	Istanbul	31
19/1	20.00	Po MARY ANN	Taranto	Molo VII
19/1	23.00	Tu ULUSOY 1	Cesme	47

**VETRINA**  
a cura della  
A. Manzoni & C. S.p.A.

**Corsi gratuiti intensivi**  
Per tutti dai 4 agli 80 anni per nuovi e vecchi iscritti di inglese e informatica e di spagnolo, tedesco, francese, portoghese, sloveno, croato, russo, arabo, italiano per stranieri, cinese, giapponese; anche al mattino Orizzonti dell'Est e dell'Ovest Istituto di lingue e informatica via della Gepa 2, tel. 040/3480662.

**Per essere presenti in questa rubrica telefonate allo**  
**040.6728311**

**Julia viaggi**

**SPECIALMENTE ORA!**

- Capitali europee ... da € 149.
- Tenerife ... da € 740.
- Jerba ... da € 390.
- Sharm El Sheikh ... da € 590.
- New York da Trieste 3 notti/4 giorni ... da € 492.
- Brasile (carnavale), 7 notti ... da € 1.050.
- Hawaii-Honolulu, 5 notti/7 giorni da Venezia ... da € 1.383.
- Ischia con pullman da Trieste, 14 giorni in pensione completa ... € 725.

**Piazza Tommaseo 2/b, Trieste**  
Tel. 040/67636 - 040/367886

**Filiale di Cervignano d. Friuli:**  
Via Aquileia 19/1 - Tel. 0431/371064

**IL PICCOLO DELLA TUA CITTÀ**



Oggi al Club Rovis lo spettacolo «Sollazzamenti in tempo di peste»

Programma del Cca per le prossime settimane

Questa mattina l'ultimo appuntamento di «Ti racconto una fiaba»

## Ironia nel nome di Boccaccio



Il lavoro teatrale di Sandro Rossit è liberamente tratto dal Decamerone di Boccaccio.

L'Associazione culturale «Teatro degli Asinelli» nell'ambito di «Progetto Giovani» presenterà oggi alle 16.30 al Club Primo Rovis della Pro Senectute (via Ginnastica 47) il lavoro teatrale «Sollazzamenti in tempo di peste» di Sandro Rossit, liberamente tratto dal «Decameron» di Giovanni Boccaccio per la regia di Claudio Sigovich.

Lo spettacolo si compone di quattro quadri. L'autore, che recita da molti anni con «Teatro Incontro», è docente di teatro e ha scritto già diverse pièce, ha ricostituito in modo fantasioso l'atmosfera trecentesca immaginando di trovarsi in mezzo a un'allegria brigata di attori da strada, sopravvissuti alle terribili epidemie di peste. I quattro episodi prescelti costituiscono altrettante rappresentazio-

ni ironiche della società del tempo, in cui non sempre ricchezza e nobiltà coincidono con saggezza e l'inganno e l'astuzia non cancellano i buoni sentimenti. E si vuol dare anche una dimostrazione della potenza del mezzo teatrale, capace di riportare le persone a una dimensione più umana e sincera anche in circostanze difficili.

In «Sangue bolognese» e «Il giardino di gennaio» vengono rappresentate vicende coniugali nelle quali intervengono l'inganno e la magia; «La guarigione di Calandrino» è un racconto di puro divertimento, mentre «Attenti al lupo» è una storia che gioca su sottili risvolti psicologici. Tutti gli episodi però, pur conservando il fascino del mondo trecentesco ricco di contrasti (spensieratezza, credulone-

ria, malizia, ingenuità) sono visti attraverso il filtro di una sensibilità disincantata e moderna.

Il «Progetto Giovani» porta sul palcoscenico una schiera di studenti entusiasti e volenterosi come evoluzione naturale del Palio Teatro Scuola, cui l'organizzazione del Teatro degli Asinelli ha fornito le nozioni base sulla lavorazione dello spettacolo, la messa in scena, la recitazione, la realizzazione di scenografie e costumi, il montaggio dei supporti tecnici, ma soprattutto ha saputo avvicinare giovani alla vita di una realtà associativa teatrale.

Al progetto, curato da Liana Zonta e Claudio Sigovich, hanno collaborato Lawrence Iviani per le luci e Diego Fantoma per le musiche originali.

Liliana Bamboschek

## Le frontiere biologiche

Si è avviato il tesseramento al Circolo della cultura e delle arti di Trieste per il 2003, assieme a tre iniziative per il mese di gennaio: la pubblicazione sul sito internet del Cca di alcune conferenze tratte dall'archivio storico, il Circolo della lettura con Claudio Grisanchi e una conferenza sulle frontiere morali della ricerca biologica, tenuta dal professor



Mattioli in un ritratto di Massimo Jatosti.

Claudio Longo dell'Università di Milano.

Sul sito web del Circolo, all'indirizzo <http://arte.triesteincontro.it/ccca>, ospitato nel portale «TriesteIncontro» della Provincia, sono ora disponibili testi di altre quattro conferenze tenute negli anni scorsi: Manlio Ceroni che ricorda la figura di Stelio Crise, e Vanni Schewiller quella dello scultore Marcello Mascherini, mentre Arduino Agnelli rievoca più di un decennio di attività del Cca attraverso l'opera di tre grandi animatori della sezione scienze morali: Nino Valeri, Francesco Collotti e Livio Pesante.

E' anche presente il professor Franco Panizon, con una conferenza su «La nascita dell'etica nel mondo vivente, nella cultura umana, nell'essere in via di sviluppo».

I nuovi testi si affiancano a quelli già disponibili sul web, dedicati a Gianni Stuparich e Silvio Benico, al cinema del dopoguerra a Trieste rievocato dal critico Callisto Cosulich, a un omaggio a

Stelio Mattioni tenuto da Bruno Maier, Claudio Magris e Manlio Cecovini, e a una breve storia del Cca scritta da Bruno Maier.

Altri testi si aggiungeranno periodicamente ad arricchire l'archivio on-line.

Seguirà poi l'appuntamento con il Circolo della lettura e con i libri di ieri e oggi commentati dal critico Grisanchi. L'incontro si terrà mercoledì 22 gennaio alla Sala Baronicini delle Generali, alle 17.45 (via Trento 8).

Gli appuntamenti di gennaio si chiuderanno martedì 28, nuovamente alla Sala Baronicini alle 17.45, con una conferenza su «Le frontiere morali della ricerca biologica», dedicata all'opera di Erwin Chargaff, scienziato degli anni '50, uno dei padri della biologia moderna e una mente critica che aveva previsto con decenni di anticipo i pericolosi sviluppi della biologia odierna.

La conferenza sarà tenuta da Claudio Longo, ordinario di Botanica all'Università di Milano e già ricercatore in biochimica delle piante.

La sede del Circolo della Cultura e delle arti è aperta in via san Nicolò 7 anche per il tesseramento 2003 (37 euro), da lunedì a venerdì, dalle 15.30 alle 18 (tel. 040-366744). I soci potranno anche ritirare le pubblicazioni omaggio (altre informazioni sul sito internet <http://arte.triesteincontro.it/ccca>).

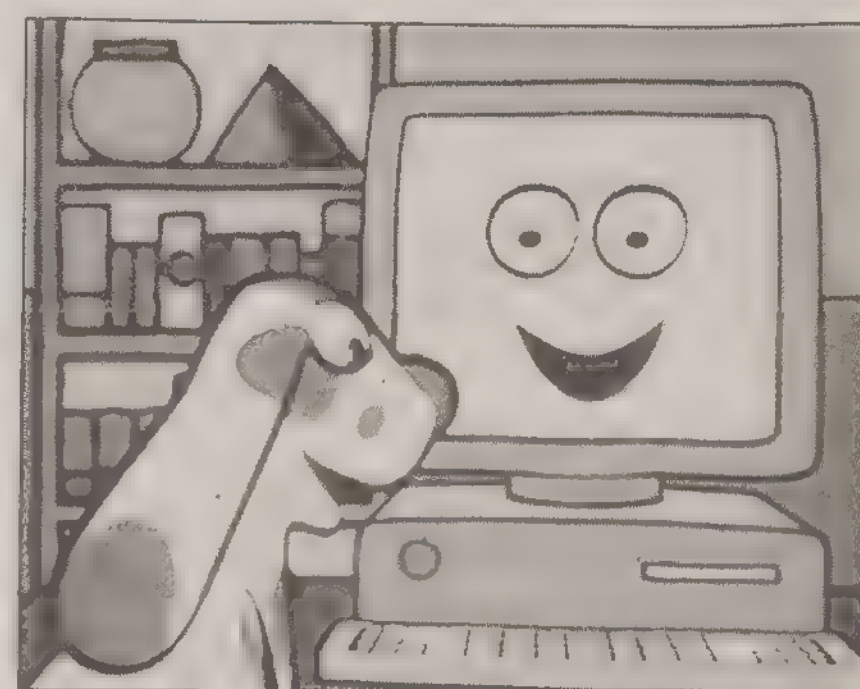
## «Pippo pettirosso» al Cristallo

Oggi Franci al Revoltella  
Mattinate musicali

Terzo appuntamento, questa mattina alle 11, all'auditorium del museo Revoltella, con la rassegna «Mattinate musicali». Il pianista italo-newyorkese Giacomo Franci proporrà un programma intitolato «Usa & Europa», comprendente musiche di A. Copland, G. Gershwin, C. Debussy e F. Chopin.

Giacomo Franci, residente a New York dal '94, si è diplomato all'Istituto musicale «Boccherini» di Lucca, perfezionandosi in seguito alla Scuola di Saluzzo con Fassinat e Ciccolini. Ha studiato inoltre direzione d'orchestra con Bellugi e Kuhn. Ha debuttato nel '98 alla Carnegie Recital Hall, ottenendo una lusinghiera critica sul New York Times. La sua ultima incisione è un triplo cd sull'opera completa per pianoforte di Copland (prima mondiale assoluta). Oggi Franci è un affermato pianista e docente con un ricco repertorio discografico a livello internazionale. Quest'anno sarà impegnato in tournée negli Stati Uniti, Inghilterra e Finlandia.

Informazioni alla Cappella civica (tel. 040-636263) e al Revoltella (tel. 040-300938).



La Pimpa, una creatura di Altan come Pippo il pettirosso.

Oggi andrà in scena alle 11, al teatro Cristallo, l'ultimo appuntamento della stagione 2002-2003 con la rassegna della Contrada «Ti racconto una fiaba». Lo spettacolo che conclude il ciclo di fiabe per le famiglie è «Pippo pettirosso» di Francesco Tullio Altan, prodotto dal Cta, Centro regionale di teatro d'animazione e di figure.

«Pippo pettirosso» è il terzo capitolo della trilogia ideata dal Cta intitolata «Artefavole» che affida la creazione degli spettacoli ad altrettanti artisti, illustratori ben noti nel mondo dell'infanzia: Munari, Stò (di cui l'anno scorso è stato presentato al Cristallo «Storie in scatola») e Altan, il papà della celebre Pimpa.

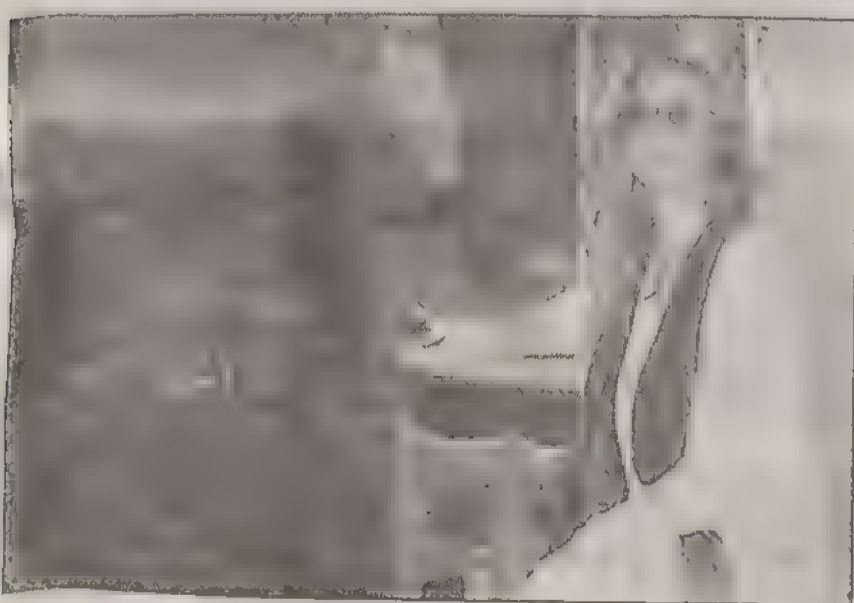
Per questa occasione, Altan - autore di testo, scene e figure - ha inventato il tenero e dolcissimo Pippo, un piccolo pettirosso che ritro-

vandosi per la prima volta da solo senza la mamma esce dal nido alla scoperta del mondo.

Pippo sa fare ben poco rispetto agli altri animali che incontra nel bosco, e per di più si perde proprio quando scoppiava un terribile temporale. Per fortuna trova riparo a casa del merlo Aldo, di professione musicista, che gli insegna a fischiare. Così «Pippo pettirosso» tornerà a casa dalla sua mamma più autonomo e più «grande».

Lo spettacolo ha un'ulteriore protagonista nella divertente partitura originale composta da Aldo Tabbella. Interpreti sono Serena Di Blasio e Luisa Vermiglio, per la regia di Roberto Piaggio. L'allestimento è di Belinda De Vito, il progetto luci di Claudio Parrino. Prezzo del biglietto: 5 euro. Per informazioni, tel. 040-390613.

## Le «Creature d'un giorno» amate da Marina Moretti



Marina Moretti, il suo libro verrà analizzato giovedì.

«Autrice allo specchio», ovvero, incontro con la triestina Marina Moretti, di cui giovedì prossimo, alle 17.30, nella sala Baronicini delle Assicurazioni Generali (via Trento 8), verrà presentata la silloge d'esordio «Creature d'un giorno» (Ibiskos editrice, prefazione di Claudio Grisanchi). A parlarne, introdotta da Silvana Alessio, presidente della Fidapa, che ha promosso questo incontro, la scrittrice e gallerista Carla Guidoni.

Un'autrice allo specchio, dunque, la Moretti: uno specchio sul quale il suo amore, il suo dolore, le sue emozioni si riflettono, sentimenti filiali dolorosamente lacerati dalla perdita del padre.

Una sofferenza alla quale questa sorta di poemetto-lunga e ininterrotta narrazione poetica - dalla scrittura

colta e raffinata, si offre come confessione, conforto, rifugio. Un soliloquio che conosce l'accorata lievitazione del rimpianto, che si insinua nei pertugi della memoria, scompare nel sogno, per farsi crudele lacerazione interiore, in un abisso di solitudine, perché «parlare con i morti, senza ritengo la sola consolazione».

Ma a questa dimensione spirituale, che dilaga così rabbiosamente crudele - nutrita dal forte richiamo di incalzanti simbologie - si sovrappongono talora, avvolgenti, lontane dolcezze, ove il ricordo di quegli occhi paterni, amati troppo a lungo, naufraga tra il turbamento e la vana speranza di ridisegnarli.

A leggere alcune pagine di «Creature d'un giorno» sarà Liliana Saitti. Al flauto, Tommaso Bisiack.

gr. palm.

## Parte un corso di astronomia rivolto alle scuole superiori



Il corso si articola in 10 lezioni; possibili sessioni pratiche.

L'Osservatorio astronomico di Trieste, in collaborazione con il Dipartimento di astronomia dell'Università e con l'Istituto nazionale di fisica nucleare, organizza un corso di astronomia rivolto agli studenti delle scuole superiori della provincia.

Il corso si articola in dieci lezioni della durata di due ore circa ciascuna. La frequenza verrà verificata attraverso la firma da apporre al termine di ogni lezione, e a conclusione del corso l'Osservatorio rilascerà un attestato di frequenza, che potrà essere presentato quale credito formativo al consiglio di classe. Potranno inoltre essere organizzate sessioni pratiche a Urania Carsica (Basovizza), con piccoli gruppi di studenti.

Il corso è gratuito, per iscriversi è sufficiente inviare una domanda in carta semplice all'Osservatorio astronomico di Trieste, via Tiepolo 11, oppure via fax allo 040-309418, entro il 14 febbraio.

Le lezioni si terranno nell'aula magna del liceo Galilei, dalle 17 alle 19, fino all'11 aprile. Le materie che verranno trattate sono le seguenti: il sistema solare, il sole, le stelle, le galassie, gli strumenti astronomici, la cosmologia, l'informatica astronomica, l'Universo ad alto redshift e l'astrofisica delle alte energie.

Queste informazioni si trovano anche sul sito web dell'Osservatorio: <http://www.ta.astro.it/> alla pagina <http://wwwuser.oat.ts.astro.it/bonifacio.web/scuole2003.html>

## OPEN HOUSE venerdì 24 gennaio

The International School of Trieste  
EARLY CHILDHOOD SECTION - SEZIONE ASIILI

### un invito a scoprire

- che cosa rende l'International School un'esperienza didattica diversa ed unica
- come un'educazione internazionale può preparare il vostro bambino al nuovo millennio
- perché un'educazione internazionale deve iniziare sin dalla prima infanzia (2-5 anni)

Iscrizioni aperte per bambini dai due ai cinque anni di tutte le nazionalità.



L'open house, al quale sono invitati quanti hanno interesse all'argomento, avrà luogo venerdì 24 gennaio dalle ore 13 alle 16

The International School of Trieste è in Italia la sola scuola con lingua d'insegnamento inglese che rilasci titoli di studio riconosciuti a tutti gli effetti da un apposita legge dello Stato (art. 10, comma 3, della Legge 29 gennaio 1956, n. 26)

Via Conconello 16  
Opicina, Trieste

Tel. 040 211452 - Fax 040 213122  
E-mail: [info@istrieste.org](mailto:info@istrieste.org)

Info SEAT: 800-100 300 SEAT Credit finanzia la tua SEAT.

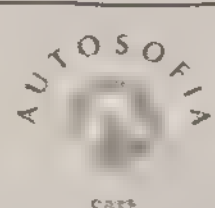
PER TUTTA LA SETTIMANA VI SIETE DATI AL LAVORO, ORA DATEVI ALLA PASSIONE.

Avete fatto il vostro dovere. Adesso datevi al piacere. Venite a provare la Nuova SEAT Cordoba, per farvi trasportare dai suoi cerchi in lega da 15", per godere del suo Servosterzo Elettridraulico e lasciarvi andare ai sistemi di sicurezza attivi e passivi, tutti rigorosamente di serie, come il doppio Airbag, l'ABS, e il Dynamic Steering Response (DSR): un sistema grazie al quale il servosterzo, combinato a un particolare complesso di sospensioni, si modula elettronicamente a seconda della velocità e dei cambi di direzione, per una tenuta di strada perfetta. Quando si fanno incontri così, il lunedì sembra davvero lontano.



NUOVA SEAT CORDOBA. SABATO 18 E DOMENICA 19 FATEVI TENTARE DAI CONCESSIONARI SEAT.

Venite a provarla da:



AUTOSOFIA srl

Via Flavia, 120 - 34147 Trieste - Tel. 040.383817



Bambini  
di serie B

Sono una mamma in attesa del terzo figlio che fa parte di quella categoria esclusa dai benefici previsti dalla legge regionale sulla famiglia riguardante la nascita dei figli, perché non sposata, cosa che intendo fare appena mi sarà possibile. Personalmente mi sento penalizzata rispetto alle altre mamme e comunque credo che anche i nostri figli abbiano gli stessi diritti e doveri come tutti gli altri e non devono essere considerati di serie B. Quando ci si trova a pagare le rette degli asili nido o qualunque altra cosa i nostri figli non pagano forse equamente come tutti gli altri?

Desidero inoltre esprimere tutta la mia solidarietà alla sig. Federica di Latisana, madre di tre bambini che nella trasmissione «Mi manda Rai Tre» andata in onda mercoledì 8/1/03 ha detto che lei e i suoi figli sono una famiglia e non «un caso» come sostenuto dal presidente della Regione Renzo Tondo, (il Presidente più amato dalla gente).

Anch'io mi sento di far parte di una famiglia pur non essendo sposata, e di «casi» come il mio penso che nella società di oggi ce ne siano molti, mi auguro quindi che in futuro rivalutando tale legge si tenga conto anche di questi nostri figli senza discriminazioni, affinché i diritti dei bambini vengano rispettati.

Lettera firmata



Lidia, 50

La bella Lidia ha 50 anni. Auguri dal marito Antonio, dai figli Luca e Francesca, e da Sara e Cristiano.

## LA DENUNCIA

Un disabile punta il dito accusatore sul Comune e chiama la polizia

## Gli handicappati senza pranzo

Nascondere la propria incompetenza dietro a un presunto stato di calamità naturale non solo crea fortissimi disagi ai cittadini che pagano (tanto, troppo) ma assume il ruolo di reato da codice di procedura penale. E vengo' al «misfatto». La cooperativa (subappaltata dal Comune) che si occupa della veicolazione dei pasti al domicilio non adempie alle sue funzioni e lascia le persone (disabili totali compresi) in stato di digiuno forzato per più giorni. Il reiterarsi dell'evento mi ha costretto ad avvisare gli organi competenti e avviare una formale denuncia presso la loca-



sogna crescere per espandersi ma... non sulla pelle dei più deboli ed esposti a un sistema che non funziona e dove tutti ma proprio tutti «giocano» a scaricabarile.

La legge non mi impedisce di adire a vie legali come parte lesa nei confronti dell'Amministrazione locale. Si fa presto ed è facile aumentare gli stipendi sottraendo servizi essenziali, anzi vitali agli utenti e requisiti. Vero signor sindaco e soci? Mi attendo le dovute e sacrosante scuse sia dal Comune (quale diretto responsabile e «sponsor») che dalla Global Service.

Mario Robinson  
disabile totale

le questura. A tal proposito vi informo che per raggiungere la mia abitazione non ci sono state ciclopiche difficoltà e che i pasti mi sono stati «veicolati» dalla pattuglia della Ps (isp. Corrado Ceppi), giunto anche per redigere la denuncia. Sarei d'accordo che bi-

Lo sloveno  
in Risiera

A proposito delle celebrazioni della Giornata della memoria, ci troviamo dinanzi all'ennesima «svista» del Comitato organizzatore, che ritiene inopportuna la presenza di un oratore sloveno nell'ambito della commemorazione ufficiale in Risiera. Rifiutare l'intervento però significa mistificare l'evidenza degli avvenimenti storici. La Risiera, infatti, fu sì luogo di detenzione e smistamento delle vittime

ebree del nazifascismo destinate alle camere a gas dei campi di sterminio in Germania e Polonia, ma fu soprattutto luogo deputato all'eliminazione dei membri della Resistenza di queste terre, che erano prevalentemente di nazionalità slovena, ma anche croata e italiana. Traviare la precisa funzione e conseguentemente la ragione stessa dell'esistenza della Risiera rientra nel disegno politico di delegittimazione della Resistenza perseguito da Menia e Dipiazza.

A questo riguardo esorto

## 50 ANNI FA

19 gennaio 1953

- È andata in scena al Verdi il «Faust» di Gounod. Direttore d'orchestra il m.o. Francesco Molinari-Pradelli e, nei ruoli principali, Giuseppe Campora, Luisa Malagrida e Nicola Rossi-Lemeny.
- Gli «Aiuti internazionali» hanno offerto un pranzo nella mensa di via Gambini a 700 bambini raccolti da Pca, Cri, Cln dell'Istria, Prefettura, Acli, Opera Figli del popolo e Newc. Alla fine, i piccoli ospiti hanno ricevuto in dono un libro ciascuno.
- È stata inaugurata al Cca una rassegna di una cinquantina di modelli di macchine ricostruiti su disegni di Leonardo da Vinci.
- In seno al Consiglio comunale, è stata proposta la creazione di nuovi bagni marini sul tipo di quelli di Barcola, dove gli spogliatoi siano divisi per sesso, ma abbiano un tratto di spiaggia ove le famiglie possano riunirsi.

la comunità ebraica locale a non prestarsi a questo tipo di strumentalizzazione. In caso di reiterato diniego dalla testimonianza in lingua slovena da parte dei promotori della commemorazione ufficiale del 27 gennaio, riterrei opportuno che



Dario, 50

Dario ha 50 anni. Auguri da Anita, Tiziana, Andrea, mamma, parenti e amici tutti.

la comunità ebraica boicottasse la stessa, organizzando contestualmente una cerimonia commemorativa delle vittime della Shoah in un luogo simbolicamente importante alternativo alla Risiera.

Pavel Volk

Cadute  
di stile

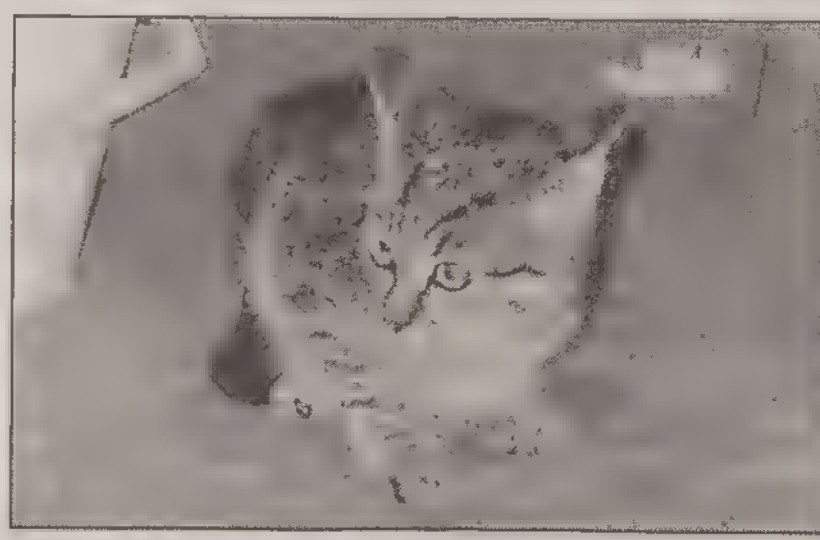
A chiusura, spero, delle corpose polemiche che ci hanno accompagnati in questi giorni di ghiaccio, vorrei proporre alcune riflessioni. Credo che, a parte i duecento infortunati, tutta la vicenda sia stata un'enorme comica, la cui locandina rimarrà certamente la foto dei vigili urbani che «danno da mangiare ai colombi» in piazza Oberdan! Ciò che preoccupa è l'immane ennesima rissa politica che umilia ulteriormente il cittadino, costretto anche in queste occasioni a riscoprire, se ancora ce ne fosse bisogno, come e da chi è amministrato. Se il sindaco Di piazza è stufo e vorrebbe andarsene, credo che in molti ne saremmo più che lieti. D'altra parte questo varrebbe anche per i «rifornitori» che usano le palle di neve per dar corpo alla loro opposizione.

Non va infine dimenticata la «caduta» di stile di Riccardo Illy, che a mio parere rimane sempre il candidato più serio e attendi-

## UN AMICO DA ADOTTARE

Ospitato e curato dall'Enpa un gattino tigrato di sei settimane

## «Silvestrino» è ormai guarito



Dal 31 dicembre è ospite all'Enpa «Silvestrino» un gattino tigrato di circa sei settimane, estratto, ferito, da un motore nell'ultimo giorno dell'anno in via Giulia, davanti al Brico Center. È guarito, sta bene, non è aggressivo ma un tipetto riservato, che non accetta coccole da tutti. Soffia agli estranei e ha bisogno di affetto e pazienza prima di fidarsi e lasciarsi accarezzare.

Chi desiderasse adottare questo gattino di carattere può rivolgersi all'Enpa ogni giorno, da lunedì a sabato, dalle 17 alle 20 in via Marchesetti 10/4, telefonando al n. 040-910600. Si ricorda inoltre che il pronto intervento, con orario 8-20, tutti i giorni festivi compresi, per gli animali selvatici e i cani vaganti risponde alternativamente ai numeri: 3331775353; 3331790771; 3391996881.

Gilos di Opicina

Il cane «Tom»  
ha una casa

Tom, il cane proposto in questa rubrica la scorsa settimana, è già stato adottato. È andato a vivere in una famiglia di custodi molto numerosa, presso una scuola media superiore. Tom avrà così l'affetto e la compagnia non solo dei suoi nuovi padri, ma anche di tutti gli alunni che popolano l'istituto. Caro Tom, sei stato davvero fortunato. Ricordiamo che Gilos, la pensione convenzionata con il Comune di Trieste, si trova a Villa Opicina 1904 e risponde al numero telefonico 040-215081. È aperta tutti i giorni dalle 10 alle 12, tranne martedì e festivi.

I meriti  
di Spagna

Vorremmo ringraziare il consigliere comunale Lorenzo Spagna per aver ascoltato le esigenze dei cittadini residenti in via Commerciale

le e via Pauliana, interessandosi attivamente per la realizzazione degli attraversamenti pedonali nella zona. Il consigliere ha saputo dare una risposta concreta alle centinaia di sottoscrittori della segnalazione, che erano preoccupati per la loro sicurezza anche a seguito dei verificarsi di numerosi investimenti nell'area di via Commerciale, zona penalizzata da un'alta densità di traffico e dal passaggio a velocità sostenuta di un gran numero di autoveicoli.

Bruno Hengl  
e i firmatari  
della sottoscrizione

■ I lettori che vogliono vedere pubblicate le loro segnalazioni sono pregati di scrivere su un solo tema, di non superare le TRENTA RIGHE da sessanta battute a riga, possibilmente di scrivere a macchina, di firmare in modo comprensibile i loro testi e di comunicare il numero di telefono dove sono reperibili (il numero telefonico e l'indirizzo devono esserci anche nelle e-mail). I testi incomprensibili o più lunghi di trenta righe da 60 battute a riga non saranno presi in considerazione.

Speciale

OBIETTIVO ORIENTAMENTO

A CURA DELLA MANZONI &amp; C. S.p.A. PUBBLICITÀ

## IGEA e ITER: due sigle che caratterizzano l'offerta formativa del «Da Vinci»

L'I.T.C. «Leonardo da Vinci» è nato nel 1904 come succursale della Scuola Reale Superiore dell'Acquedotto e ha iniziato la sua vita autonoma nel 1910. Oggi l'istituto può essere definito uno dei più moderni e attrezzati nel suo settore. Rinnovato recentemente anche nella struttura, dispone di laboratori di informatica attrezzati con trenta computer per aula collegati in rete e con diversi sistemi ope-

rativi, di laboratori linguistici con uso di antenna parabolica, aula video, laboratorio di chimica e fisica, biblioteca con oltre 14.000 volumi, sala di lettura, 3 palestre di cui una regolamentare. Nell'Istituto si attua l'indirizzo IGEA (Indirizzo Giuridico Economico Aziendale) e il progetto assistito ITER per il turismo. La serie e approfondita preparazione impartita non solo nelle materie professionalizzan-

ti ma anche nelle discipline letterarie e linguistiche consente al diplomato del «Leonardo da Vinci» di accedere con una buona preparazione di base a qualsiasi facoltà universitaria. I contatti con il mondo del lavoro non si esauriscono con gli stage: ogni anno esperti in vari settori lavorativi sono presenti nella scuola per tenere conferenze e incontri su argomenti inerenti le discipline specifiche.

Numerose le attività extracurricolari dall'educazione ambientale alla redazione del giornale d'istituto, all'attività teatrale. Negli workshop pomeridiani docenti di varie discipline sono a disposizione degli allievi per il recupero di eventuali lacune pregresse. All'interno dell'istituto operano sia un docente per l'orientamento scolastico sia un docente per (o meglio contro) la dispersione scolastica.

## Tre gli indirizzi del Sandrinelli: gestione aziendale, turismo, servizi sociali

Più cultura generale, più cultura professionale, più professionalità di base e meno addestramento: questi sono in sintesi alcuni dei più nuovi obiettivi della proposta formativa dell'istruzione professionale. In coerenza con questi obiettivi al «Sandrinelli» si tende a un forte ampliamento della cultura generale e professionale, con un'azione di riequilibrio dei giovani in condizione di svantaggio. Il corso di studi si articola in un triennio di qualificazione professionale e in un biennio di post-qualifica, in cui, accanto alle discipline comuni e a quelle di indirizzo, l'area di specializzazione è gestita attraverso convenzioni che tengono conto delle esigenze specifiche del territorio, stages, ecc. Al termine del corso di studi viene rilasciato un diploma di maturità professionale integrata valido anche per l'iscrizione a qualsiasi corso di laurea. Un indirizzo articolato e rispondente alle esigenze della società attuale è quello dei servizi sociali; un indirizzo che al «San-

drinelli» viene seguito con particolare attenzione, spiega il Preside incaricato Silvano Magnelli. L'operatore dei servizi sociali svolge un'attività fondamentale per promuovere le potenzialità di crescita dei diversi individui, il loro inserimento e partecipazione sociale. Il tecnico dei servizi sociali è in grado di inserirsi con autonome responsabilità nelle strutture del territorio, interagendo con soggetti pubblici e privati. Importanti l'alternanza scuola-lavoro che integra il processo formativo con quello dell'esperienza lavorativa e le esercitazioni di tirocinio. Tra i progetti sviluppati: Amalia, sulla sensibilizzazione alla solitudine degli anziani, LIS (linguaggio non verbale dei sordi). Naturalmente gli studenti possono partecipare alla molteplicità dei corsi proposti dal «polo» Sandrinelli-Da Vinci, dall'educazione alla salute a quella stradale, dallo sport all'informatica, alla ceramica, al «viaggio nella Trieste della solidarietà».

## Molto richiesti i diplomi specifici nel settore turismo

Il Da Vinci si adegua per rispondere alle nuove esigenze

Il settore turistico si appresta a diventare uno dei settori del terziario più interessante dal punto di vista occupazionale. In quest'ottica è necessario poter contare su persone preparate, non solo a livello esecutivo ma anche progettuale, di coordinamento e di promozione, persone

che abbiano padronanza delle lingue, cultura, buona sensibilità, apertura al mondo. A questo scopo è stato istituito al Da Vinci un nuovo indirizzo che al termine degli studi consente di conseguire la qualifica di operatore dell'impresa turistica e la maturità professionale in tecni-

ca dei servizi turistici. Gli obiettivi sono quelli di fornire una conoscenza approfondita delle caratteristiche del fenomeno turistico, con articolazioni in campo storico, geografico, linguistico, artistico per un'occupabilità che spazia da alberghi a campeggi, da agenzie di viaggi ad

aziende di promozione turistica. Il biennio del corso si avvicina a quello del corso Igea (indirizzo giuridico economico aziendale); oltre a una diversa dimensione oraria di alcuni insegnamenti è prevista in più la disciplina «Arte e territorio». Nel triennio introduzione della terza lingua stra-

niera e materie specifiche come Geografia del turismo, diritto e legislazione turistica, ecc. Le materie curriculari si articolano dunque in tre grandi aree, culturale, lingue straniere e materie tecnico-aziendali-turistiche. Fondamentale l'apertura al territorio mediante attività in-

tegrate nella didattica. Nel triennio sono previsti viaggi di istruzione, scambi di classe, soggiorni estivi, anche all'estero. Nel corso del quinto anno è d'obbligo uno stage presso agenzie o uffici turistici, con eventuali partecipazioni ad attività congressuali.

## Metodologie educative dell'età evolutiva

Percorsi formativi finanziati dal Fondo Sociale Europeo

È rivolto a venti donne diplomate e attualmente disoccupate il progetto «Metodologie educative dell'età evolutiva» ideato dall'Associazione ARCHE di Trieste e finanziato dal Fondo Sociale Europeo. ARCHE, Associazione Formazione Educatori, ha come scopo precipuo la formazione professionale nel settore dei servizi all'infanzia, agli anziani e ad altre categorie svantaggiate, operando prevalentemente nel settore sociale, e in ogni altro settore che abbia come oggetto la crescita personale dell'individuo. L'associazione è nata nel 2001 grazie al lavoro dei soci, coordinatori e supervisori del Consorzio L'ARCA, professionisti che vantano un'esperienza ventennale nel settore dei servizi all'infanzia e nella formazione specifica per gli educatori e può inoltre contare sull'apporto professionale di altri soci con esperienza pluriennale nella progettazione e gestione di percorsi formativi finanziati dal Fondo Sociale Europeo. Sono stati già elaborati dall'associazione numerosi progetti formativi, approvati dalla Direzione Regionale per la Formazione Professionale di educatori in grado di avere da subito una corretta e stimolante relazione con i minori e che possano, con la loro competenza, essere anche di supporto alle famiglie. Vista l'importanza che la formazione degli operatori del settore può avere sull'evoluzione relazionale e psicologica dei bambini, un compito così delicato non può che essere affidato ad organizzazioni con esperienza più che specialistica. L'Associazione ARCHE intende, attraverso questo nuovo percorso formativo, trasferire alle allieve dei corsi le competenze e le conoscenze indispensabili per operare come educatore della prima e della seconda infanzia. L'educatore così formato potrà anche accudire il bambino nell'ambiente familiare stesso, analizzando la peculiarità e collocando correttamente nel triangolo madre-padre-bambino. È stata ufficialmente sancita con l'approvazione della Legge n. 285 del 28 agosto 1997 la necessità di una maggiore qualità nei servizi sociali ed in quelli socio-educativi, in seguito ai profondi cambiamenti avvenuti all'interno dei nuclei familiari. L'Associazione ARCHE si propone di rispondere adeguatamente alle esigenze degli enti gestori e, in particolare, degli erogatori pubblici e privati di servizi all'infanzia.

Istituto Tecnico Commerciale  
Leonardo  
da Vinci✓indirizzo  
tecnico per il turismo✓indirizzo  
Giuridico Economico  
Aziendale I.G.E.A.Istituto Professionale di Stato  
per i Servizi Commerciali, Turistici e Sociali  
Scipione de Sandrinelliindirizzo  
economico  
aziendaleindirizzo  
turisticoindirizzo  
servizi  
sociali

TRIESTE Via P. Veronese, 3 - Tel. 040 309210/309238 - Fax 040 312472

e-mail: istitutodavincidesandrin@tin.it

Orario di segreteria Martedì, Giovedì, Sabato ore 10 - 11  
Per appuntamenti Mercoledì 14 - 15.30

**Associazione  
Formazione Educatori**

**ARCHÈ**

**Corso di formazione  
METODOLOGIE EDUCATIVE DELL'ETÀ EVOLUTIVA**

Nascita e psicologia del bambino - Sviluppo psicofisico del bambino da 0 a 36 mesi - Sviluppo psicologico del bambino da 3 a 6 anni - Tecniche attive - Pronto soccorso, prevenzione e cura

Multiculturalità - New economy e società dell'informazione - Psicomotricità - Stage

Destinatari: 20 donne disoccupate diplomate

Periodo: 13 febbraio - 23 maggio 2003 (6-7 ore al giorno)

Iscrizioni: entro il 30 gennaio 2003

Indennità oraria di frequenza: fino a 620 Euro lordi per 10 persone

**ARCHÈ - ASSOCIAZIONE FORMAZIONE EDUCATORI**

Via della Guardia, 18 - 34100 Trieste (TS)

Orario segreteria: mar. merc. giov. 10-13 merc. anche 17-19

Tel./Fax +39 040 3485453 - E-mail: archeformazione@libero.it

Approvato dalla D.R. Formazione Professionale e finanziato da:

Direzione Generale Occupazione e Affari Sociali Fondo Sociale Europeo Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione Regionale della Formazione Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale



# Gallery Casa

Le proposte del Gruppo Immobiliare ProgettoCasa - Gallery



040 - 368283  
P.zza del Ponterosso, 6 - Trieste  
lun-ven 9-13 / 15-19 / sab 10-12.30

040 - 7600250  
Piazza Tommaseo, 4/a - Trieste  
lun-ven 9-13 / 15-19

Per acquistare o vendere casa consulta anche il nostro sito  
[www.gallery-immobiliare.com](http://www.gallery-immobiliare.com)

**VIA GIULIA** Appartamento ottime condizioni, ingresso, cucina, due stanze, doppi servizi, balcone. Es. Acconto 15.000,00 rate 408,49 mensili per vent'anni. Cod.346/P PROGETTOCASA 040/368283

**ADIACENZE PIAZZA FORAGGI** Appartamento con rifiniture di lusso, piano alto, ascensore, vista aperta, ingresso, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, bagno, ripostiglio, due verande, poggolo. Impianti a norma. Cod.234/P PROGETTOCASA 040/368283

**SALITA TRENTOVIA** Appartamento in palazzina stile Liberty, adatto a coppia, composto da ingresso, salone, cucina abitabile, camera, studio, due ripostigli, bagno, cantina, riscaldamento autonomo, ascensore, euro 92.000,00. Cod.506/P PROGETTOCASA 040/368283

**PIAZZA SANSOVINO** masardina bilvano da risistemare, adatto giovane single o uso investimento. Cod.320/P GALLERY Tel.040/7600250

**GIARDINO PUBBLICO** monolocale arredato in ottime condizioni con riscaldamento autonomo, euro 82.000,00. Cod.377/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA FIERA** miniappartamento semiarredato ottimo stato e luminosissimo. Cantina, pronto ingresso. Adatto a single. Cod.373/P GALLERY Tel.040/7600250

**CATULLO** appartamento terzo piano con vista nel verde, composto da ingresso, soggiorno, cucina, matrimoniale, stanzino, bagno, wc, due balconi, cantina, riscaldamento autonomo. Es. Acconto € 10.000,00 rate mensili 546,66 per vent'anni. Cod.84/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN MICHELE ALTA** in palazzina ristrutturata appartamento in perfette condizioni, composto da ampio salone, cucina abitabile, matrimoniale con stanza guardaroba, camera singola, bagno, ripostiglio, cantina, termocirculatore, ascensore. Es. Acconto € 15.000,00 rate mensili 762,92 per 20 anni. Cod.328/P PROGETTOCASA 040/368283

**VIA PINGUENTE** Appartamento ottime condizioni, vista aperta, soggiorno, cucina abitabile, due stanze matrimoniali, bagno, ripostiglio, terrazza verandata. Es. acconto € 15.000,00 rate mensili 810,98 per 20 anni. Possibilità posto macchina in affitto. Cod.29/P PROGETTOCASA 040/368283

**OPICINA** prossima costruzione di appartamenti con mansarda o taverna e giardino. Visione planimetrie in ufficio previo appuntamento. Prezzi a partire da euro 178.705,00. Cod.46/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN VITO** in prestigiosa villa stile liberty, appartamento ampia metratura, finiture di alta qualità, accesso diretto con ascensore al garage. Salone, cucina, due camere, servizi, taverna con caminetto e salotto, cantina, ampio giardino. Trattative riservate. Cod.509/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN GIUSTO** Casa accostata da un lato, vista mare completa. Ottimamente ristrutturata, quattro livelli. Taverna, caldaia, sauna, tinello, cucina, salotto con caminetto, tre camere, tripli servizi, mansarda, giardino, box, due posti auto. Cod.151/P GALLERY Trieste GALLERY Udine GALLERY Monfalcone GALLERY Gradisca GALLERY Sistiana GALLERY Muggia GALLERY Cervignano

**ROZZOL San Pasquale**, appartamento in palazzina residenziale, soggiorno, cucina, due camere, bagno, ripostiglio, terrazzo abitabile, cantina, garage e posto macchina scoperto. € 159.000,00 Cod.433/P PROGETTOCASA 040/368283

**ADIACENZE STAZIONE** appartamento di 160 mq, adatto anche ufficio di rappresentanza, impianto d'allarme, centralina telefonica, telecamera esterna con monitor € 210.000,00. Cod.50/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN VITO**, via Navali, elegante appartamento ultimo piano, in palazzina signorile, ampia metratura, due poggoli, cantina, posto auto in garage. Trattative riservate. Cod.336/P PROGETTOCASA 040/368283

**PIAZZA UNITA'** appartamenti e mansarde primingresso con caratteristiche dell'antico tessuto urbano cittadino. Ascensore, termocirculatore, travi a vista. Possibilità permuta. Informazioni presso i nostri uffici previo appuntamento. Cod.283/P PROGETTOCASA 040/368283

**PALAZZO TORBANDENA** Nel cuore del centro storico (P.zza della Borsa/Teatro Romano) elegante ed esclusiva ristrutturazione di un palazzo d'epoca. Disponibili uffici, varie tipologie di appartamenti, uno/due livelli, mansardati. TUTTO ESENTE MEDIAZIONE. Cod.20/P Informazioni previo appuntamento PROGETTOCASA 040/368283

**CATTINARA** Castelliere, recente appartamento con mansarda, ingresso, ampio soggiorno, cucina abitabile, due matrimoniali, doppi servizi, due ampie terrazze, garage, riscaldamento autonomo, impianto di sicurezza. € 255.000,00 Cod.461/P PROGETTOCASA 040/368283

**SCORCOLA** via Virgilio, prestigioso appartamento vista aperta e mare, ottime condizioni, composto da ingresso, salone, cucina abitabile, due camere, tripli servizi, ripostiglio, mansarda con caminetto, balcone e terrazzo abitabile, garage doppio, portoncino blindato, impianto di climatizzazione, elegantemente semiarredato. € 400.000,00 Cod.71/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN VITO** ottimo investimento, nuda proprietà, appartamento composto da sala da pranzo, angolo cottura, due camere, bagno e poggolo. € 46.000,00. Cod.32/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA VIALE XX SETTEMBRE** mansarda ristrutturata in stabile signorile, soggiorno con caminetto, cucina, due camere, bagno. Autotermata. € 125.000,00. Cod.190/P GALLERY Tel.040/7600250

**COSTALUNGA** palazzina di quattro appartamenti con ogni confort. Disponibilità appartamento con giardino, box, posti auto e cantina. Planimetrie ed informazioni nei nostri uffici previo appuntamento. Cod.5/P GALLERY Tel.040/7600250

**S.GIUSTO** in stabile d'epoca, appartamento restaurato, soggiorno, cucina, due camere, bagno. Riscaldamento autonomo. € 120.000,00 Cod.358/P GALLERY Tel.040/7600250

**OPICINA (FERNETTI)** Casa indipendente con giardino di 700mq, ingresso, salone con cucina all'americana, due camere matrimoniali, bagno, ripostiglio, ampio terrazzo abitabile, pianoterra stessa metratura al grezzo. Box per due auto. € 235.000,00 Cod.515/P PROGETTOCASA 040/368283

**"VILLA DE BRIGIDO"** già residenza nobiliare nel 1776; ora con un pregevole intervento di restauro, vengono realizzate dieci ville con giardino completamente nuove e dotate di ogni confort. Planimetrie ed informazioni nei nostri uffici previo appuntamento. Cod.10/P GALLERY Tel.040/7600250

**PIAZZA CAVANA** stabile completamente da restaurare su quattro livelli per totali 500mq interni, adatto imprese. € 230.000,00. Cod.45/P GALLERY Tel.040/7600250

**COLLOREDO DI MONTE ALBANO** Villa indipendente, con la tipologia di due fabbricati accostati, uno al grezzo. Parco di 35.000 mq. Vista panoramica, vicinanza castello. Trattative riservate. Cod.111/MV GALLERY UDINE 0432/299651

**ZONA ROSSETTI** prestigiosa casa d'epoca di particolare pregio architettonico, adatta uso bifamiliare, splendida vista sulla città e sul golfo, ampi spazi interni che permettono le più varie e personali soluzioni abitative, giardino con posti auto. Trattative riservate in ufficio previo appuntamento. Cod.423/P GALLERY Tel.040/7600250

**COSTIERA** Splendida Villa indipendente con accesso auto. Disposta su tre livelli con completa vista sul mare, accesso alla spiaggia, ampio parco a pastini. Trattative riservate previo appuntamento c/o i ns. uffici. Cod.61/P GALLERY SISTIANA 040/2908343

**OPICINA** villetta primingresso con disponibilità immediata, panoramica, ottime rifiniture, saloncino, cucina, tre camere, taverna, due servizi, terrazzo, giardino, posto macchina sottoportico. Cod.225/P GALLERY Tel.040/7600250



**ZONA TRIBUNALE** Coroneo appartamento in buone condizioni, composto da ingresso, soggiorno, cucina, due camere, bagno e wc, balcone, arredato. Cod.274/P PROGETTOCASA 040/368283

**SETTEFONTANE** Appartamento ultimo piano con ascensore, composto da ingresso, ampio soggiorno con terrazza, cucina abitabile, due camere, bagno completo, wc, balcone. Affittasi Euro 450,00 più spese. Cod.376/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN GIUSTO** affittasi appartamento perfette condizioni, salone, due stanze, cucina abitabile, bagno, € 1.033,00 mensili. Cod.295/P PROGETTOCASA 040/368283

**STRADA NUOVA PER OPICINA** soggiorno, cucina, camera, bagno, terrazza abitabile con vista mare, giardino, posto macchina condominiale, arredato € 568,00 mensili. Cod.434/P PROGETTOCASA 040/368283

**Via GINNASTICA ALTA** appartamento in buone condizioni, composto da soggiorno, cucina, camera matrimoniale, bagno, vista nel verde, € 500,00 Cod.435/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA VIA FABIO SEVERO** appartamento piano alto, nel verde, ottime condizioni, in bella palazzina. 140mq arredati, con terrazzo. Disponibilità immediata. Cod.17/P GALLERY Tel.040/7600250

**ZONA GIARDINO PUBBLICO** alloggio in stabile d'epoca dalle parti comuni appena rinnovate, ampia metratura interna, caldaia nuova così come i serramenti, da rivedere i servizi e le finiture, adatto anche come ufficio. Affittasi. Cod.1/P GALLERY Tel.040/7600250

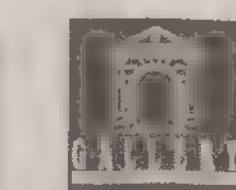
**ZONA GIARDINO PUBBLICO** in stabile d'epoca in gran parte rinnovato nelle parti comuni, due mansarde con ottimi spazi interni, composte da grande stanza, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, affittasi come studio. Cod.265-275/P. GALLERY Tel.040/7600250

**BOX AUTO**, Via Calvola/Negrelli, in nuovo garage pronta consegna, da € 17.560,00 Cod.44/P PROGETTOCASA 040/368283

**ADIACENZE STAZIONE** Viale Miramare disponiamo di box auto singoli in autorimessa. € 24.790,00 Cod.364/P PROGETTOCASA 040/368283

**COSTALUNGA** - Zona ex-capannina - posti macchina coperti/scoperti, garage per auto, magazzini a partire da € 9.000,00. Cod.8/P GALLERY Tel.040/7600250

**VIA BAIAMONTI** disponibili sei ampi posti macchina con comodo accesso, possibilità anche affitto. Cod.187/P GALLERY TEL.040/7600250



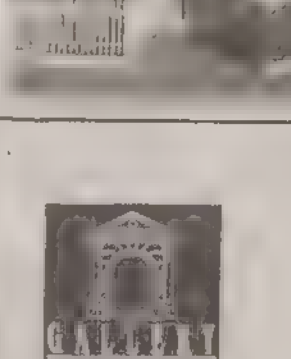
**Cervignano**  
0431-35986  
Via Roma, 91  
lun-ven 9-12.30  
15-19  
sab. 10-12.30



**Monfalcone e Grado**  
0481-790679  
Corso del Popolo, 56  
lun-ven 9-12.30  
15.30-19  
sabato 10-12.30



**Muggia**  
040-271147  
Corso Puccini, 2/a  
lun-ven 9-13 15-19



**Sistiana**  
040-2908343  
Sistiana 45/f  
lun-ven 9-12  
15.30-18.30  
sab. 10-12.30



**Speciale commerciale**  
CAPANNONI LOCALI - AZIENDE

**SAN GIOVANNI** cedesi mini market con licenza alimentare e articoli di drogheria, completo di arredo e banco frigo. Ottimo avviamento. Cod.8/P GALLERY Tel.040/7600250

**SEMICENTRALE** Avviatissima oreficeria-orologeria in ottime condizioni interne con clientela consolidata, adatta conduzione familiare, vendesi muri e avviamento. Cod.7/P GALLERY Tel.040/7600250

**RONCHI DEI LEGIONARI** - Zona di forte passaggio (aeroporto) vendiamo recente locale commerciale di 420 mq. e h. 5,40,

**RUDA centro**: ampia casa accostata tricamera, vista nel verde, due livelli, da rimodernare, tetto/esterno/infissi nuovi, garage doppio, vani accessori, corte proprietà. Cod.1/P 0431/35986

**CERVIGNANO** Soodovacca, abitabilissima casetta bicamera su due livelli, doppi servizi, ristrutturata, accostata un lato, poggolo, giardino. 95.000 Euro tratt. Cod.374/P 0431/35986

**CERVIGNANO** appartamento termocirculatore ultimo piano: ingresso, soggiorno, cucina, due camere, studio, bagno, ripostiglio, garage. Buone condizioni, 74.700 Euro. Cod.366/P 0431/35986

**CERVIGNANO frazione**, rifinitissime villeschiera tricamera, 2 livelli, zona notte mansardata legno travi vista, garage, posto auto, giardino. Cons. primavera 2003, possibilità permuta. Cod.12/P 0431/35986

**VILLA VICENTINA**. Ampia casa colonica indipendente e abitabile, due livelli più mansarda finestrata, 550mq scoperto, garage doppio, ampia cantina. 129.000 Euro. Cod.19/P 0431/35986

**MARANO LAGUNARE**. Posizione tranquilla, recente villa bifamiliare: 2 ampie curatissime abitazioni tricamera più studio in vendita separata, garage doppio, giardino. 215.000 - 225.000 Euro. Cod.16-17/P 0431/35986

**TERZO D'AQUILEIA** luminosissima villeschiera di testa tricamera doppi servizi, giardino, posto auto, cantina. 135.000 Euro. Cod.9/P 0431/35986

**VISCO centro**. Particolare ampio bicamera biservizi, ultimo piano splendida vista. Buone condizioni, grande terrazza, cantina, posto auto. Cod.8/P 0431/35986

**STARANZANO** - Zona centrale e servita appartamento con ingresso indipendente. Soggiorno, angolo cottura, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio, cantina. Riscaldamento autonomo, libero subito. Cod.299/P 0481/790679

**MONFALCONE CENTRO** - Zona servita, appartamento al 3° piano, ingresso, cucinino, tinello, due camere da letto, bagno, terrazzino, cantina, ascensore, riscaldamento autonomo. Cod.84/P 0481/790679

**MONFALCONE** - Luminoso appartamento al 2° piano composto da ingresso, soggiorno con cucinino, due camere da letto, bagno, ripostiglio, garage e soffitta. Discrete condizioni. Ottimo prezzo. Cod.85/P 0481/790679

**MONFALCONE** - In posizione centrale, luminoso appartamento d'epoca con ingresso, soggiorno, cucina, disimpegno, bagno, due camere. Termocirculatore. Cod.263/P 0481/790679

**MONFALCONE** - Centralissimo e luminoso appartamento uso ufficio di media metratura composto da 3 stanze, servizi e ripostiglio. Riscaldamento autonomo, disponibilità immediata. Cod.82/P 0481/790679

**STARANZANO** - appartamento panoramico bicamera in ottime condizioni con ampia terrazza box e cantina di proprietà. Cod.280/P 0481/790679

**SAN CANZIAN D'ISONZO** - In piccolo residence di recentissima costruzione, ultimo piano, bicamera, completamente arredato, box e posto macchina esterno. Cod.272/P 0481/790679

**S.CANZIAN D'ISONZO - OCCASIONE!!!** In fase di ristrutturazione, prossima al centro casetta bicamera disposta su due livelli con giardino di proprietà. Cod.278/P 0481/790679

**MONFALCONE CENTRO** - In fase di costruzione appartamenti di varie tipologie, posti macchina. Ottime finiture. Informazioni e visioni planimetrie c/o ns. uffici. Cod.251/P 0481/790679

**FOGLIANO** - In piccola palazzina di prossima costruzione appartamenti con giardini di proprietà o terrazzi, posto auto e cantina. Cod.384/P 0481/790679

**MUGGIA CENTRO** storico appartamento al primo piano in buone condizioni composto da tinello, cucina, camera matrimoniale, camera singola, bagno e ripostiglio. Cod.5/P 040/271147

**VIA BATTISTI** appartamento di ampia metratura con vista mare composto da salone, cucina abitabile, due camere matrimoniali, bagno con vasca e cantina. Cod.13/P 040/271147

**AQUILINA** - Via Flavia di Stramare nuovo Residence composto da 11 appartamenti di varie metrature con taverna e giardino o mansarda e cantina, due posti auto coperti. Cod.19/P 040/271147

**LOCALITÀ PIANEZZI** casetta singola da rimodernare di circa 90mq con giardino di circa 450mq. Soggiorno, cucina, due camere matrimoniali, bagno e cantina. Possibilità di ampliamento. Cod.35/P 040/271147

**VIA DEI MULINI** casetta accostata composta da doppio ingresso, soggiorno, cucina, tre camere, doppi servizi, cantina, soffitta, posti macchina scoperti e giardino di circa 1600mq. Vista mare! Cod.3/P 040/271147

**VIA DI S.BARBARA BASSA** locale con finestra al piano terra di circa 80mq con luce e acqua, adatto garage, magazzino. Cod.6/P 040/271147

**VIA DELLA STAZIONE** terreno edificabile pianeggiante di circa 1250mq per un totale di 335mc. Possibilità di realizzazione di una casa mono e/o bifamiliare. Cod.27/P 040/271147

**VIA S.GIOVANNI** locale di circa 90mq composto da un unico vano con 7 porte finestre e giardino in uso esclusivo. Adatto palestra o ambulatorio. Cod.9/P 040/271147

**LOCALITÀ FRANCOVEC** prossima realizzazione di due villette bifamiliari con giardino e posti macchina coperti. Soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi, poggolo, taverna, cantina e portico. Cod.4/P 040/271147

**AURISINA** in splendida Villa d'epoca, appartamento al piano terra, 140 mq con entrata indipendente, atrio, soggiorno, cucina, 2 camere, servizi, ripostiglio, cantina e splendido parco di proprietà che fa da cornice all'appartamento. Possibilità ampliamento. GALLERY SISTIANA COD.39/P 040/2908343

**RUPINGRANDE** in realizzazione: ville in splendida zona con vista suggestiva. Realizzate con le caratteristiche della villa singola quindi completamente autonome ed ingressi separati. Accurate le rifiniture, di pregio i materiali scelti con cura e buon gusto, ampi tutti gli spazi interni studiati con funzionalità ed eleganza. Ampi giardini di proprietà esclusivi, taverna, cantina e garage. Cod.74/75P GALLERY SISTIANA 040/2908343

**VISOGLIANO** Immerso nel verde Appartamento in residence signorile, come primingresso, disposto su due livelli, ampio salone con caminetto, cucina abitabile, due camere, doppi servizi, due terrazze abitabili, veranda, posto auto di proprietà. Cod.80/P GALLERY SISTIANA 040/2908343

**GALLERY SISTIANA NOVITA' AURISINA** zona tranquilla in costruzione eleganti ville tre livelli: salone, cucina, tre camere, servizi, taverna, cantina, giardini, posto auto. Informazioni previo appuntamento c/o ns uffici Cod.73/P 040/2908343

**RONCHI ZONA SERVITA MA TRANQUILLA** Villa signorile ingresso, salotto con caminetto, cucina, sala da pranzo, tre camere, doppi servizi, terrazzo abitabile, balcone, taverna con caminetto, salone, studio, servizio, lavanderia, giardino c.ca 1.000mq, box ampio, € 284.000,00 Cod.72/P GALLERY SISTIANA 040/2908343

**passaggio**. Cod. 4/P GALLERY Monfalcone 0481/790679

**MONFALCONE** - Sulla statale per Trieste locale commerciale di 120 mq. - annessi 500 mq. di esposizione/magazzino. Massima visibilità. Cod. 5/P GALLERY Monfalcone 0481/790679

**CERVIGNANO** - Prossimità centro, forte passaggio, nuovo fabbricato con locali commerciali/artigianali al piano terra; primo piano uso direzionale, perfetto anche per palestra. Superficie da 220 mq a 390 mq. Cod. 13/P GALLERY Cervignano 0431/35986

**AQUILINA** - Via Flavia di Stramare capannone di c.ca 350 mq. con soppalco, uffici per 90 mq., tettoia e terreno di c.ca 1.000 mq. Informazioni e planimetrie presso il nostro ufficio. Cod. 1C/P GALLERY Muggia 040/271147





VOUOI VENDERE O COMPRARE CASA? AFFIDATI SERENAMENTE ALL'ESPERIENZA DEL CMT

# CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE

## ZONA GIORNO PIÙ UNA STANZA

€ 69.700,00 TRATTABILI, appartamento in buone condizioni, 2 stanze grandi, cucina abitabile, bagno, ripostiglio con lavatrice, adatto abitazione o anche ufficio, v. Piccardi, RA CENTROSERVIZI 040/382191.

MATTEOTTI luminosissimo quinto piano ingresso cucina soggiorno una stanza, stanzino, buone condizioni € 64.000,00. QUADRIFOGLIO 040/630174.

GIUSTI perfetto in condominio recente, cucinino, soggiorno matrimoniale bagno, terrazzino. QUADRIFOGLIO 040/630174.

MANSARDA (GIARDINO PUBBLICO) bel condominio d'epoca con ascensore! Stimolantissima abitazione! Cucina, soggiorno + stuzzicante soppalco, matrimoniale, bagno, ripostiglio. 70 mq. abitabili! € 95.000,00. Geom. MARCOLIN 040/366901

PICCOLINI appartamenti S. Giovanni, panoramico e S. Giacomo, molto carino, 45 mq., € 60.000 e € 48.000. Geom. MARCOLIN 040/366901

## ZONA GIORNO PIÙ DUE STANZE

CENTRALE appartamento ristrutturato da poco, 3 stanze, cucina abitabile, bagno, RA CENTROSERVIZI 040/382191

CON POSTO AUTO SCOPERTO, appartamento in buone condizioni, soggiorno, veranda, 2 matrimoniali, cucina abitabile, veranda, bagno, cantina, poggolo, zona via Pitagora. CENTROSERVIZI 040/382191

CARPINETO - VALMAURA perfetto: soggiorno + cucinino e poggolo, 2 stanze, 2 bagni, ripostiglio. M RC A L P PIZZARELLO 040/766676

V. PIETÀ ristrutturato, il p.: cottura + soggiorno, 2 stanze, bagno, balcone, € 110.000,00. E RA PIZZARELLO 040/766676

VIALE XX SETTEMBRE, appartamento mq. 100, ristrutturato, ampio corridoio, ampio soggiorno, cucina abitabile, 2 stanze, servizi separati; adatto anche come investimento. Prezzo interessante. RA E L, Geom. GERZEL 040/310990

GHIRLANDAIO recente perfetto, cottura tinello stanza stanzetta bagno poggolo, soffitta. QUADRIFOGLIO 040/630174

VASARI buonissime condizioni, cucina soggiorno bistrucce servizi ripostiglio poggolo autometano. QUADRIFOGLIO 040/630174

VIA PESCHERIA, integralmente ristrutturato con particolari finiture, circa 100 mq composto da soggiorno con cucina arredata, camera, cameretta, bagno, ripostiglio. QUADRIFOGLIO 040/630174

SOLITRO da ristrutturare, ampio soggiorno, cucina due stanze bagno cantina. QUADRIFOGLIO 040/630174

FRANCOVEZ recente tranquillo cucinetta soggiorno stanza stanzetta bagno ripostiglio poggolo. QUADRIFOGLIO 040/630174

RONCHETTO entusiasmante appartamento con GIARDINETTO proprio e parcheggio per 2 MACCHINE! Cucinino arredato, soggiorno, 2 camere, bagno (idromassaggio). Ottime condizioni. Per intenditori. € 150.000. Geom. MARCOLIN 040/366901

MANSARDA CITTAVECCHIAI A due passi piazza Hortis e Cavanali! La più carina, rifinitissima, di gusto, accessoriata che potreste vedere. 70 mq. circa con soppalco vivibile. Finestra e abbaini. Primo ingresso! Discreto condominio epoca. € 145.000. Geom. MARCOLIN 040/366901

## ZONA GIORNO TRE E PIÙ STANZE

V. CICERONE signorile: atrio, 7 stanze, cucina, 2 bagni, V p. 240 mq. € 285.000,00. RA A PIZZARELLO 040/766676

VIA LIMITANEA, appartamento mq. 125, da ristrutturare, atrio, ampio soggiorno, cucina abi-

tabile, 3 stanze, servizi separati, 2 poggoli, grande cantina. Prezzo interessante. E L, Geom. GERZEL 040/310990

CENTRO, pressi Giardino Pubblico edificio in corso di totale restauro, disponibilità primi ingressi, di varie dimensioni ed uffici, consegna primavera 2003. QUADRIFOGLIO 040/630174

CANTU' signorile recente panoramico appartamento di ampia metratura su 2 livelli con giardino proprio, ampio box, ottimamente rifinito. Informazioni riservate. QUADRIFOGLIO 040/630174

MANSARDA centrale! Soffitti alti e grandi finestre! Restauro totale. Ascensore. Cucina, salone, 3 camere, 2 bagni (idromassaggio), 125 mq. esposti incredibilmente su 1 bosco! € 230.000. Geom. MARCOLIN 040/366901

## VILLE/CASSETTE

SPLENDIDA vista mare, villa con giardino accesso auto, come l'ingresso, su 2 livelli, più taverna, porticati, posti auto coperti, Muggia Vecchia. CENTROSERVIZI 040/382191

VILLA V. SCOGGIO-GIULIA: soggiorno, cucina, 3 stanze, stanzino, 2 bagni, ripostiglio, portico, soffitta, giardino, posto auto. Ristrutturata come primigrado, 160 mq. PIZZARELLO 040/766676

V. COMMERCIALE, casetta rimodernata, 136 mq. su 2 piani + soffitta, possibilità ampliamento, terrazza + giardino 370 mq. box auto. E V PIZZARELLO 040/766676

MUGGIA, villetta indipendente stupenda vista golfo e città, saloncino con grande terrazzo, camera matrimoniale, due stanze singole, cucina abitabile, bagno, taverna con caminetto, cucinotto, bagno e due stanzette. Box auto e ampio giardino. GRATTACIELO 040/635583

CERVIGNANO DEL FRIULI prestigiosa villa, ottime finiture, ampio giardino; box. Geom. GERZEL 040/310990

VERMEGLIANO, casetta a schiera, soggiorno, cucina, 3 stanze, 2 servizi, giardino; 2 posti auto. Geom. GERZEL 040/310990

Alla metà della via BAIARDI casetta affiancata da rimodernare, circa 84 mq. su 2 livelli, con giardino adiacente, posti macchina. QUADRIFOGLIO 040/630174

SISTIANA, VILLETTE accattivante. Indipendente! 220 mq. coperti + giardino avanti e retro + portici (1 parcheggio) + sottotetto sfruttabile. Tutto curato e rifinito (stufe)! Ghiottissima occasione! € 360.000. Geom. MARCOLIN 040/366901

AQUILINA vero gioiellino di villa indipendente! "Primo ingresso". Simpatia distribuzione in 200 mq. movimentati più garage, portici, terrazzi e giardino già piantumato! Geom. MARCOLIN 040/366901

## AZIENDE

V. IMBRIANI cedesi attività abbigliamento in locale 80 mq. con ampie vetrine. PIZZARELLO 040/766676

RISTORANTE PIZZERIA, centrale, ristrutturato, 160 mq. Cedesi attività e muri, prezzo impegnativo. PIZZARELLO 040/766676

CENTRALISSIMA ATTIVITA' non alimentari varie metrature PUB/AMERICANBAR zona trafficata - PICCOLI BAR centrali anche a Muggia - PROFUMERIA specializzata centrale - Prezzi equi! Geom. MARCOLIN 040/366901

## LOCALI/BOX

CAPITOLINA/PONDARES in corso di costruzione box e posti macchina. QUADRIFOGLIO 040/630174

VIALE XX SETTEMBRE, piccoli magazzini adatti anche come investimento. QUADRIFOGLIO 040/630174

## LOCALI

LOCALE v. Ginnastica, 85 mq. + soppalco, servizio, in ottime condizioni, € 775,00, affittasi. CENTROSERVIZI 040/382191.

CAPANNONE adiacenze v. Caboto, in ottime condizioni, ampio soppalco e parcheggio, vendiamo. CENTROSERVIZI 040/382191.

ROIANO - APIARI affittasi locali su strada, 55 mq a € 450,00; altro 30 mq a € 230,00. PIZZARELLO 040/766676

LOCALE C. ELISI-CARLI, 120 mq. 3 fori, ottime condizioni, termoa autonomo, vendesi € 130.000,00. PIZZARELLO 040/766676

VIA SVEVO adiacenze ottimo stabile recente 6° e ultimo piano ascensore affittasi appartamento arredato matrimoniale 2 stanze singole soggiorno cucinino bagno poggolo autometano. GRATTACIELO 040/635583

## AFFITTI

APPARTAMENTO arredato con box, 2 stanze, terrazzo, cucina abitabile, bagno, € 568,00. CENTROSERVIZI 040/382191.

V. COMMERCIALE appartamento arredato tranquillissimo, soggiorno, 2 stanze, cucina abitabile, bagno, € 700,00 P RA CENTROSERVIZI 040/382191.

RIVE, stabile prestigioso, appartamento ampia metratura, vuoto, anche come ufficio. V RA CENTROSERVIZI 040/382191.

CENTRALE, signorile: 5 stanze, cucina, servizi, ambienti ampi, prontoingresso € 700,00 + condominio. E RC A PIZZARELLO 040/766676

P.ZA BORSA adiacenze: soggiorno, 2 stanze cucina, bagno, poggolo, € 520,00. E RA PIZZARELLO 040/766676

UFFICI CENTRALI, varie soluzioni, da 23 mq a 283 mq. PIZZARELLO 040/766676

V. ARTISTI il p. prestigioso ufficio, 2 ingressi, 115 mq. senza barriere architettoniche, € 1.000,00. E RA A PIZZARELLO 040/766676

DOMIO locali commerciali e uffici, prossima consegna, varie dimensioni, parcheggio privato. PIZZARELLO 040/766676

centro servizi



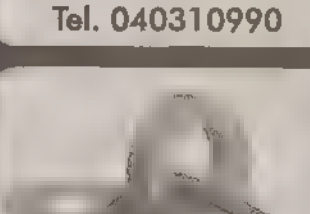
Tel. 040382191



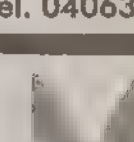
Tel. 040766676



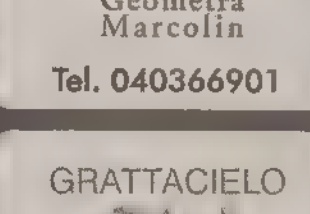
Tel. 040310990



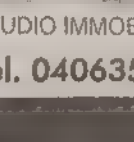
Tel. 040630174



Tel. 040366901



Tel. 040635583



I computer delle agenzie aderenti al CMT sono collegati in rete per darti un servizio più veloce ed efficiente

## COME LEGGERE GLI ANNUNCI

- RA riscaldamento autonomo
- RC riscaldamento centralizzato
- A ascensore
- E stabile d'epoca
- M stabile moderno
- V vista panoramica
- L luminoso
- P parcheggio

FILO DIRETTO CMT 040 638103

Vuoi vendere il tuo immobile? Fatti sentire!

Telefona allo 040 638 103 lunedì, mercoledì e venerdì dalle 10 alle 12 per vendere casa in tutta tranquillità

Corso per

## Operatore Socio-Sanitario OSS

### DESTINATARI

25 disoccupati/e in possesso dell'obbligo scolastico

### SEDE

Enaip Friuli Venezia Giulia - Centro Servizi Formativi di Trieste

### DURATA DEL CORSO

1000 ore di cui 550 teorico - pratiche e 450 di tirocinio

### CONDIZIONI DI FREQUENZA

Frequenza obbligatoria

### CERTIFICAZIONE RILASCIATA

Qualifica di base abbreviata di "Operatore Socio-Sanitario"

### ISCRIZIONI

Entro le ore 12.00 del 8 febbraio 2003 presso Enaip Friuli Venezia Giulia - CSF di Trieste

### SELEZIONI

11 febbraio 2003 presso Enaip Friuli Venezia Giulia - CSF di Trieste

Sono aperte le iscrizioni per l'adesione ai corsi come Operatore Socio-Sanitario (OSS) di soggetti disoccupati coerenti con i criteri dell'approccio preventivo (misura A.2) e dell'approccio curativo (misura A.3) OB.3 F.S.E. anno formativo 2002/03.

### REQUISITI RICHIESTI PER L'ISCRIZIONE

- Licenza di scuola dell'obbligo
- Compimento del 17° anno di età entro il 31 dicembre 2002
- Disoccupazione
- Idoneità allo svolgimento della mansione come previsto dall'ordinamento didattico
- Non essere in possesso della qualifica di ADEST o di OTA

### PER INFORMAZIONI E ISCRIZIONI:

ENAIPI FRIULI VENEZIA GIULIA  
Centro Servizi Formativi di Trieste, via dell'Istria 57, 34137 Trieste 040.3788888 tutti i giorni dalle 10.00 alle 13.00 - lunedì e giovedì anche dalle 17.00 alle 19.00

CASA SERENA s.m.s.  
Via Lavariano, 4  
33100 Udine  
tel. 0432.523356  
fax 0432.521028  
casaserena@udine.naut.it

Centro Servizi Formativi di Trieste  
Via dell'Istria 57  
34137 Trieste  
tel. 040.3788888  
fax 040.7606184  
csfts@enaip.fvg.it

www.enaip.fvg.it  
**ENAIPI**  
Il futuro in formazione

## Avvisi Economici

MINIMO 15 PAROLE  
Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

TRIESTE: sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.15, 15-18.15, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.00. UDINE: via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; GORIZIA: corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; MONFALCONE: largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; PORDENONE: via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, compo-

sti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gra-

tuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancata inserzione od omissioni. I redattori concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

### 1 IMMOBILI

1 VENDITA

Feriale 1,30 - Festivo 1,95

A.A.A. L'IMMOBILIARE vende Servola casetta totalmente ristrutturata soleggiata giardino di 70 mq. Saloncino con caminetto, camera, cucinetta, bagno, ripostiglio, riscaldamento, autonomo climatizzatore, tenda da sole. Trattative riservate tel. 040/3478052. (A304)

A. BAIAMONTI soggiorno con balcone, cucinotto, matrimoniale, bagno, cantina, posto auto condominiale, € 67.500. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

## LA TUA CASA IDEALE NASCE DA UN PICCOLO SPAZIO.

Se avete il problema di trovare o vendere casa, avete già trovato il modo di risolverlo. Pubblicate un annuncio economico sulle pagine de IL PICCOLO. Questo piccolo spazio vi farà ottenere un grande risultato: mettendovi in contatto con un mercato che fa affidamento sugli annunci economici come su un mezzo indispensabile per acquistare, per vendere, per fare affari.

ANNUNCI ECONOMICI.  
IL PICCOLO TI AIUTA.



# L'assegno di ricerca. Sempre a buon fine.

*Innovare per crescere.*

La Regione Friuli Venezia Giulia attraverso il Progetto D4, finanziato dal Fondo Sociale Europeo, intende incrementare e qualificare le risorse umane operanti nel settore della ricerca, creando un sistema che promuova la diffusione della cultura dell'innovazione e la collaborazione tra imprese, università e strutture di ricerca. Gli assegni di ricerca per progetti di specializzazione della durata da 12 a 18 mesi sono destinati a laureati, dottorandi e dottori di ricerca disoccupati, domiciliati nel territorio regionale, che abbiano esperienza in attività di ricerca. L'importo dell'assegno è di Euro 1.166,66 lordi mensili. Le domande, da presentare presso gli sportelli dell'Università di Trieste e dell'Università di Udine, saranno valutate e finanziate con cadenza mensile, a partire dal 31.01.2003 e fino ad esaurimento delle risorse disponibili.

## SPORTELLI INFORMATIVI E PARTNER PROGETTO D4:



**Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste**  
Unità di Progetto e Sviluppo Risorse Umane e Formazione  
Padriciano, 99 - 34012 Trieste  
Tel. 040.3755272 - 040.3755304 - Fax 040.3755320  
E-mail: progetto4@area.trieste.it



**Università di Trieste**  
Sezione Personale Docente - Servizio Valutazioni Comparative  
Piazzale Europa, 1 - 34127 Trieste  
Tel. 040.5583263 - Fax 040.5583267  
E-mail: progetto4@amm.units.it



**Università di Udine**  
Ripartizione Ricerca - Sezione Ricerca Internazionale  
Via Palladio, 8 - 33100 Udine  
Tel. 040.556372-76-82 - Fax 0432.556229  
E-mail: fse-d4@amm.uniud.it



**Agemont S.p.A.**  
Sede di Amaro:  
Via Jacopo Linussio, 1 - 33020 Amaro (UD)  
Tel. 0433.486111 - Fax 0433.486500



Sede di Maniago:  
Viale della Vittoria, 9 - 33085 Maniago (PN)  
Tel. 0427.72638 - Fax 0427.700969  
E-mail: infod4@agemont.it



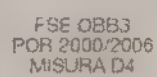
**IRES Istituto di Ricerche Economiche e Sociali**



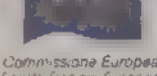
**CRES Centro Regionale Servizi per la piccola e media industria S.p.A.**



**DGR Consulting S.r.l.**



FSE OBB3  
POR 2000/2006  
MISURA D4



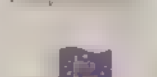
Comunità Europea  
Fondo Sociale Europeo



Unione Europea



Unione Europea



Unione Europea

www.area.trieste.it  
www.regione.fvg.it  
www.univ.trieste.it  
www.uniud.it  
www.agemont.it

**A. PONTICELLO** soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, 2 poggioli, garage, € 82.000. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**Z. CASABELLA** Roiano. Prossima consegna € 144.000: soggiorno con ampia terrazza, cucina, matrimoniale con servizio, stanza ragazzi con poggio, secondo servizio, condizionamento predisposto. 040.309166. (A00)

**Z. CASABELLA** Roiano. Ultima disponibilità € 122.000: ampio ingresso, soggiorno, splendida terrazza di 12 mq, cucina abitabile, matrimoniale con servizio, seconda terrazza. 040.309166. (A00)

**Z. CASABELLA** Roiano. Ultimo attico: ampio ingresso, living con terrazza, cucina abitabile, stupendo studio verandato, due stanze, doppi servizi, box auto. 040.309166. (A00)

**Z. CASABELLA** Roiano: ampio ingresso, salone con caminetto cucina abitabile matrimoniale con servizio due stanze bagno wc. Box auto. 040.309166. (A00)

**Z. CASABELLA XXX** Ottobre 4.0 piano mq 92: ingresso, ampio soggiorno con cucina abitabile, matrimoniale con cabina armadio, cameretta, bagno, wc. 040.309166. (A00)

**Z. CASABELLA XXX** Ottobre attico mq 73: ingresso, soggiorno mansardato con caminetto, cucina abitabile, due stanze, doppi servizi, terrazza sul tetto, porta blindata. 040.309166. (A00)

**COSTIERA** splendida villa accesso spiaggia salone quattro stanze tripli servizi terrazze giardino. Telefonare 335/5763054 - 040/636703. (A00)

**DOMUS** centralissimo prestigioso ufficio-studio con garage totali 125 mq circa, in palazzo signorile riscaldamento autonomo ascensore adatto ambulatorio-studio professionale. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Centro attico primingress: salone con travi a vista cucina tre stanze stanza bagno tre bagni terrazza a vasca termoa autonomo aria condizionata possibilità garage. Trattative riservate. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Duino appartamento bipiano ottime condizioni giardino proprio: salone con terrazzo abitabile tre stanze cucina abitabile doppi servizi ripostiglio ampia taverna posto auto. Termoa autonomo. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Duino bifamiliare con giardino 360 mq: salone quattro stanze cucina abitabile biservizi veranda abitabile poggio cantina. Termoa autonomo. Ottime condizioni. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Foro Ulpiano in buone condizioni: sette stanze cucina abitabile tripli servizi ampio ripostiglio due poggio. Terrazzo 140 mq. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Muggia prestigiosa villa con ampio parco: salone cinque stanze tre bagni cucina abitabile taverna cantina lavanderia terrazzo. Trattative riservate. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Opicina villa padronale in posizione signorile con 4000 mq terreno edificabile disposta su due piani totali 300 mq circa ampia cantina taverna terrazzo; possibilità bifamiliare. Prezzo molto interessante. Informazioni in ufficio. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Rossetti alta attico prestigioso in palazzina moderna: salone tre stanze cucina abitabile doppi bagni ampio terrazzo abitabile mansarda collegata con terrazzo a vasca. Posto auto coperto. Splendido panorama. Tel. 040/366811. (A00)

**GABETTI** Op.Imm. 040/763325 via Conti ultime disponibilità. Appartamenti di varie metrature, in stabile

in corso di totale rifacimento delle parti comuni. A partire da € 65.000. (C00)

**GABETTI** Op.Imm. 040/763325 via Tiepolo penultimo piano vista panoramica, da ristrutturare. Ingresso, cucina, due stanze, stanzetta, bagno, wc, due poggio. € 103.000. (C00)

**GABETTI** Op.Imm. 040/763325 viale Miramare in prestigioso stabile d'epoca, luminosissimo appartamento ingresso, cucina, soggiorno, due stanze, bagno, ripostiglio, balcone. € 155.000. (C00)

**GORIZIA** centralissimo bicamere soggiorno cucina termoa autonomo ristrutturato ottimo prezzo. Alfa, 0481/798807. (A00)

**GRADO** centralissimo nuovo appartamento soggiorno, 2 camere, 2 bagni, 2 terrazze, gas autonomo + clima, venduto 225.000 € bellissima palazzina. 348.2205279. (F1 48)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze centro alloggio ristrutturato in casa d'epoca signorile saloncino tre stanze cucina bagno lavanderia riscaldamento autonomo. Euro 77.500. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 alloggio periferico con area esterna di proprietà in palazzina saloncino tre stanze cucina due bagni lavanderia consegna inizio 2003. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 centralissimi uffici di piccole dimensioni in fase di completa ristrutturazione consegna ottobre 2003. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 inizio Commerciale ultimo piano soleggiato ottime condizioni saloncino tre stanze cucina bagno lavanderia poggio verandato ascensore riscaldamento autonomo. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Longera casetta completamente da ristrutturare accostata disposta su due livelli con prospiciente terreno agricolo. Euro 77.500. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Mazzini palazzo in fase di completa ristrutturazione con alloggi eleganti rifiniti composti da soggiorno con angolo cottura camera bagno moderni comforts adatti investimento. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Roiano casa inizio Novecento ristrutturata con particolari rifiniture composta da salone quattro stanze grande studio cucina con sala pranzo tripli servizi area esterna box auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Strada per Basovizza in fase di completa ristrutturazione appartamento con vista aperta saloncino matrimoniale cucina bagno terrazzo ampio sottotetto box auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Valmaura vendesi posto auto in porticato di circa 32 metri quadrati. Euro 15.500. (A00)

**IMPRESA** costruttrice vende direttamente due locali d'affari primingress zona centrale-livello strada con servizi e a norma di legge 13, 40 mq € 80.000, 80 mq € 154.000, tel. 040/632783, cell. 335/7525080. (A303)

**IMPRESA** costruttrice vende direttamente mansarda con terrazza, ascensore, impianto termoa autonomo, vasca idromassaggio in stabile completamente ristrutturato, zona centrale. Tel. 040/632783, cell. 335/7525080. (A303)

**LIGNANO** Pineta attico nuovo vendo 169.000 € 80 mq + 30 terrazzo - solarium + parcheggio + cantina (arredato). 348/2204689. (F1 48)

Continua in 27.a pagina

## Guida alla prima formazione

**Se non hai compiuto ancora 15 anni**

e, quindi non hai assolto l'obbligo scolastico, puoi iscriverti al percorso integrato istituito dallo Ial di Trieste/Gorizia/Udine con l'Istituto tecnico per il Turismo "P. Savorgnan" di Lignano.

**Se hai compiuto 15 anni**

e, quindi hai assolto l'obbligo scolastico, puoi iscriverti direttamente ai corsi.

**Personale di cucina**

Durata: due anni (2400 ore; 1200 ore all'anno) con stage

**Personale di sala - barman**

Durata: due anni (2400 ore; 1200 ore all'anno) con stage

**Personale di cucina pasticceria**

Durata: due anni (2400 ore; 1200 ore all'anno) con stage

**Parrucchiere misto**

Durata: due anni (2200 ore; 1100 ore all'anno) con stage

**Estetista**

Durata: due anni (2200 ore; 1100 ore all'anno) con stage

Per tutti i corsi di prima formazione, la frequenza, il trasporto e il vitto sono gratuiti.

Servizio pullman gratuito dalla stazione ferroviaria di Trieste in collegamento con la scuola alberghiera di Lignano.

Corsi istituiti e finanziati da



Regione Autonoma FVG  
Direzione Regionale  
Formazione Professionale

I corsi del settore dei servizi alla persona sono organizzati con le maggiori categorie dell'Artigianato



Confartigianato

CENTRO  
TURISTICO  
ALBERGHIERO  
IAL

agenzia formativa  
LAL  
Friuli Venezia Giulia

## BORSE DI STUDIO per neo iscritti alle SCUOLE ALBERGHIERE regionali per l'anno scolastico 2003-2004

Vista la forte domanda di personale qualificato nel settore turistico-alberghiero, lo IAL, con la partecipazione di numerose aziende del settore, ha istituito

### 30 borse di studio

riservate a studenti che, per il prossimo anno scolastico, si iscrivono alle scuole alberghiere Ial di Lignano (per studenti delle province di Trieste, Udine, Gorizia) e di Aviano (per studenti della provincia di Pordenone).

Le borse di studio, dell'importo di 1.250,00 Euro ciascuna (Lire 2.420.000) sono a copertura dei costi di convivialità e mensa.

Gli altri costi di partecipazione ai corsi (iscrizione, trasporto, libri, ecc.) sono coperti dalla Regione, risultando così la frequenza completamente gratuita.

Tra quanti inoltreranno domanda con il modulo disponibile presso la Segreteria, l'Ente assegnerà le 30 borse di studio, a insindacabile giudizio della Commissione appositamente istituita, tenendo conto dei redditi familiari.

Le borse di studio saranno assegnate a:

→ **giovani che hanno già assolto l'obbligo scolastico** (nati quindi nel 1988 o prima) che possono iscriversi direttamente, o tramite la Segreteria della Scuola Media, ai corsi per Cuoco, Cameriere-Barman, Pasticcere dello IAL di Aviano (Pn) e Lignano (Ud);

→ **giovani che devono assolvere l'obbligo scolastico** (nati quindi nel 1989) e che intendono intraprendere la professione di Cuoco, Cameriere-Barman, Pasticcere. Essi possono iscriversi al Percorso integrato Scuola Superiore-Formazione Professionale Alberghiera nelle sedi di Lignano (corso realizzato di comune accordo tra lo IAL e l'Istituto tecnico statale per il Turismo P. Savorgnan di Brazzà di Lignano) e di Aviano (corso realizzato di comune accordo tra lo IAL e il Liceo Leopardi-Majorana di Pordenone). Tutte le sedi sono dotate di convitto.

Per ulteriori informazioni contattare:

- per la Scuola Alberghiera di Aviano: Nives PIVA  
Tel. 0434 652362 - Cell. 340 4101402

- per la Scuola Alberghiera di Lignano: Mirco ZAGO  
Tel. 0431 720318 - Cell. 335 6476740





**SORELLE  
RAMONDA**

Domenica 19

**APERTO PER SALDI**

Sabato orario continuato - Domenica 10.00 - 19.30

Bar ristorante dalle 9.30 alle 22.00



**SORELLE RAMONDA** Via Nazionale, 9 Roma del Reale (UD) - Tel. 0432 880154





# TECNOCASA®

## FRANCHISING NETWORK

Affiliato Inter Med srl

**Studio Settefontane**

Via Settefontane 29/A

**Tel. 040.39.33.29**
**NUOVA ACQUISIZIONE**

€ 67.000 - **CENTRALE** - App.to con doppia esposizione internamente composto da: ampio atrio di ingresso, due grandi camere di cui una con poggolo, cucinino con tinello e poggolo verandato, bagno, wc, ripostiglio. Molto buone le condizioni interne. TERMOAUTONOMO!

**NUOVA ACQUISIZIONE**

€ 87.000 **VIA SETTEFONTANE** App.to di 100 mq c.a. internamente composto da: ingresso, grande cucina abitabile, ampio soggiorno che affaccia al terrazzo, bagno in marmo rip. VISTA APERTA E SCORCIO MARE VERA RARITA'!

€ 155.000 - **SETTEFONTANE/PADOVAN** - Rifinitissimo ATTICO COME PRIMO INGRESSO internamente di: spazioso atrio, grande cucina abitabile con pietre a vista, camera da letto con poggolo, cabina armadio, ampio soggiorno che affaccia al terrazzo, bagno in marmo rip. VISTA APERTA E SCORCIO MARE VERA RARITA'!

€ 184.000 **ZONA ROSSETTI** In ottimo stabile recente con asc., signorile III piano di: ampio atrio d'ingresso, SALONE di 40 mq c.a. (poss. ulteriore camera), cucina con poggolo verandato, sala da pranzo, due camere, due bagni, secondo poggolo, piccolo guardaroba, due armadi a muro, cantina. Posto auto a rotazione, possibilità acquisto ulteriore posto auto. INFISSI IN ALLUMINIO, BLINDATA, ALLARME, CLIMATIZZAZIONE, MARMI PREGIATI. RARITA'!

€ 230.000 **BARCOLA** - CASSETTA accostata da un lato su tre livelli per un totale di c.a. 150 mq; esternamente ristrutturata facciate e tetto. Cortile di proprietà di 25 mq c.a. Totale esposizione a sud con INCANTEVOLE VISTA MARE! Ulteriori informazioni in ufficio.

**SPECIALE LOCALI D'AFFARI**

€ 60.000 **VIA D'AZEGLIO** - Locale d'affari con tre vetrine fronte strada e adiacente magazzino. POSIZIONE DI FORTISSIMO PASSAGGIO.

**RICERCHIAMO URGENTEMENTE IN ZONA SETTEFONTANE/PERUGINO/GHIRLANDAIO APP.TI UNA DUE CAMERE PER SODDISFARE RICHIESTE SPECIFICHE DI NOSTRI CLIENTI.**

LE NOSTRE VALUTAZIONI SONO GRATUITE

Affiliato MB srl

**Studio Rozzol**

Via Revoltella 87/A

**Tel. 040.93.80.538**

€ 66.000 - **V.BELLOSQUARDO** - Grande garage di 66 mq ca. per 4/5 macchine in uno stabile elegante con giardino. LIBERO SUBITO, è un ottimo investimento. Tel. 040/9380538

€ 114.000 - **VIA REVOLTELLA** - In bel condominio moderno app.to di: atrio, soggiorno con balcone verandato, cucinino con finestra, ampia matrimoniale, cameretta con balcone, grande bagno con finestra, rip., cantina. RECENTEMENTE RINNOVATO. Tel. 040/9380538

**CAMPI ELISI** - Grande appartamento signorile al piano nobile di una bella casa d'epoca, internamente è composto da un largo corridoio centrale, cucina abitabile, sala, tre camere matrimoniali, cameretta, due bagni, rip., balcone. Molto soleggiato con doppia esposizione ad est/ovest, è TERMOAUTONOMO con bassissime spese condominiali. Tel. 040/9380538

**SPECIALE UFFICI/ATTIVITA' COMMERCIALI**

€ 83.000 - **V.BELLOSQUARDO (S.VITO)** - In ottimo condominio immerso nel verde in zona residenziale silenzioso alloggio di c.a. 100 mq. (attualmente uso ufficio) al piano terra con esposizione su tre lati. Completamente da ristrutturare, è LIBERO SUBITO. Adatto ad ambulatorio/veterinario. Tel. 040/9380538

**RICERCHIAMO CON URGENZA:**

- **IN VIA REVOLTELLA ALTA/CUMANO:** appartamento di 80 mq. per nostri clienti di zona con disponibilità di € 150.000.  
- **IN VIA S.PASQUALE/EREMO:** ULTIMO PIANO di ampia metratura con terrazza, posto auto e vista mare per un nostro cliente disposto a spendere SUBITO fino a € 200.000. Definizione dell'affare dopo valutazione gratuita.  
- **MOLTISSIME RICHIESTE PER CASETTE SINGOLE/ACCOSTATE CON GIARDINO ANCHE DA RISTRUTTURARE NELLE ZONE DI SAN LUIGI, ROZZOL E SAN VITO.**

**A. PER investimento cerchiamo 5 appartamenti affittati o liberi, possibilmente zona Roiano. Definizione immediata. Pagamento contanti.** Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**CERCHIAMO** in zone Valmaura-Paisiello ecc. soggiorno cucina una-due camere bagno poggolo. Definizione immediata. Cuzzot 040/636128. (A00)

**CERCHIAMO** villa con giardino in qualsiasi zona purché servita. Definizione immediata. Cuzzot 040/636128. (A00)

**GABETTI Op. Imm.** 040/763325 cerca in acquisto stabile intero anche totalmente occupato, anche se da ristrutturare. (C00)

**3 IMMOBILI AFFITTO** Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**A. CERCHIAMO** per dirigente, salone, 2 stanze, cucina, bagno. Pagamento garantito. Massima serietà. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**AFFITTASI** a Trieste appartamento esclusivamente a uso ufficio mq 150 circa 4.º piano con ascensore in palazzo prestigioso vicinanza tribunale completamente arredato pronta entrata. Per informazioni telefonare allo 0481/411977. (A152)

stime gratuite

# CUZZOT

stime gratuite

LARGO BARRIERA VECCHIA 16 - TRIESTE TEL. 040/636128 r.a.

**www.cuzzot.com**
**VENDI CASA?**
**SINO AL 31 GENNAIO NESSUNA PROVVIGIONE A CHI AFFIDA LA VENDITA A CUZZOT**
**APPARTAMENTI**

**DUINO**, appartamento mansardato in villa trifamiliare: atrio, cucina abitabile, camera, bagno, grande ripostiglio nel sottotetto, posto auto di proprietà. € 67.000,00

**CENTRALE**, epoca, bella mansarda composta da: atrio, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, cameretta, bagno, termoautonomo. € 55.000,00

**STRADA PER LONGERA**, in palazzina del 1979 stupendo appartamento bipiano: atrio, salone, cucina, matrimoniale, bagno, poggolo. Scala interna P. mansarda: soggiorno con caminetto, disimpegno, cameretta, bagno, ripostigli nel sottotetto. Termoautonomo, serramenti in alluminio. Box auto di 14 mq. € 168.000,00

**ROIANO**, 40ennale, facciate rinnovate, luminoso: atrio, soggiorno, cucinino, matrimoniale, bagno, servizio, ripostiglio, poggolo. € 62.000,00

**SETTEFONTANE** alta, 35ennale, buone condizioni: atrio, soggiorno, cucinino, matrimoniale, bagno, ripostiglio. Giardino condominiale. € 70.000,00

**PIAZZA TRA I RIVI**, epoca, ottimo in palazzo signorile: atrio, soggiorno, cucinotto, matrimoniale, bagno, ripostiglio. Termoautonomo. € 48.500,00

**CARPINETO**, (le agavi) ottimo, luminosissimo ultimo piano. Vista aperta: atrio, soggiorno, cucinotto arredato a nuovo, due camere matrimoniali, cameretta, due bagni, terrazzi-

no, cantina. Porta blindata. Box auto. Piscina e campi da tennis. € 181.000,00

**VIA S. FRANCESCO**, alta, epoca, piano alto luminosissimo rinnovato: atrio, soggiorno, cucina ab., due camere, doppi servizi, cantina. Termoautonomo, serramenti in alluminio. € 95.000,00

**PASCOLI ALTA**, epoca, luminosissimo piano alto: atrio, saloncino, cucina ab., matrimoniale, bagno, servizio, soffitta. € 69.500,00

**VIA CARDUCCI**, ufficio di circa 200 mq in signorile palazzo d'epoca con ascensore. L'ufficio è in fase di totale ristrutturazione. Termoautonomo: atrio, stanza segreteria, sala d'attesa, tre stanze ufficio, una sala riunioni. bagno. € 285.000,00

**VIA DELL'UNIVERSITÀ**, epoca, appartamento mansardato in stabile ristrutturato. L'alloggio è a sua volta ristrutturato: atrio, cucina abitabile, matrimoniale, bagno, ripostiglio nel sottotetto. Scorcio mare da un'abbazia. Luminosissimo. € 46.500,00

**CORONEO** alta, appartamento anche uso ufficio in palazzo d'epoca di tipo signorile: atrio, salone cucina ab., due matrimoniali, cameretta, bagno, servizio, cantina e soffitta. € 160.000,00

**VILLE CASE E TERRINI**

**CARESANA**, casa d'epoca rinnovata. Vista apertissima. P.T.: atrio, cucina abitabile, bagno. 1° P.: matrimoniale, bagno, lisciaia, rip., poggolo. P. mansarda: soggiorno, bagno, terrazzo a vasca. € 239.000,00

**VIA ORLANDINI**, vista aperta casa indipendente con trattoria occupata da inquilini. L'alloggio al piano superiore alla trattoria è libero. Ampia metratura, cortile, serramenti in alluminio, termoautonomo. € 220.000,00

**MUGGIA - CHIAMPONE ALTA** recentissima villa indipendente con vista mare. Con ampio giardino alberato e curatissimo. P.T.: porticato, atrio, salone con caminetto, cucina ab., disimpegno finestrato, camera, bagno. 1° P.: disimpegno finestrato, camera, cameretta, bagno padronale, terrazza. Cantina e garage per due auto, lavanderia e servizio, due posti auto scoperti nel pavimento. Rifiniture splendide, serramenti in legno massiccio. Posizione incantevole. Visite previo appuntamento ns. uffici. € 325.000,00

**GRIGNANO**, via del Pucino, totale vista mare, grande villa degli anni 70 circondata da un'ampio parco con piscina. Informazioni riservate previo appuntamento ns. uff. € 1.470.000,00.

**AFFITTI**

**VIA GATTERI**, appartamento buone condizioni composto da: atrio, soggiorno, cucina, camera, cameretta, bagno. Affittasi a € 370,00 più spese.

**VIA PICCARDI**, piccolo locale d'affari con foro già adibito a bar ora vuoto. Affittasi. € 258,23 mensili.

**VIA RISORTA**, affittasi piccolo locale uso magazzino o laboratorio. € 290,00 mensili.

**BOX**

**VIA ZORUTTI**, affittasi box auto. € 130,00 mensili.

**CHI CERCA CASA TROVA GABETTI!**


**Vende - Monfalcone**, in palazzina di prossima consegna, ultimo appartamento con giardino di proprietà, composto da soggiorno, cucinino, camera matrimoniale, cameretta, doppi servizi, ripostiglio cantina. Possibilità di posto auto coperto o garage. Immediata!

**Affitta - Monfalcone**, vicinanza centro, appartamento al primo piano, non ammobiliato, soggiorno, cucina, camera matrimoniale, cameretta, bagno.

**Vende - Monfalcone**, in palazzina in fase di costruzione con ottime finiture, inserita in un contesto residenziale-direzionale dotato di ampio di un ampio parcheggio, ultime disponibilità di locali commerciali ed uffici di diverse metrature. Essente mediazione!

**Vende - Monfalcone**, Via IX Giugno in casa d'epoca, appartamento al primo piano, composto da soggiorno, cucina, dispensa, due camere, bagno, poggolo.

**Vende - Monfalcone**, (nella foto) centralissimo attico di ampia metratura con ottime finiture interne, circondato da splendide terrazze attrezzate, e giardino pensile per un totale di 250 mq. L'appartamento è composto da salone con caminetto, sala da pranzo con cucinino, sala hobbies, quattro camere, studio, mansardina, due bagni e un servizio.

**Vende - Monfalcone**, in residenza in fase di costruzione, appartamenti una o due camere, giardino di proprietà, cantina e posto auto. Visione progetti presso ufficio.

**Vende - Gorizia**, Via Rastello, stabile d'epoca disposto su tre livelli con soffitta, negozi e magazzino. Prezzo interessante.

**MONFALCONE** Corso del Popolo, 10 Tel. 0481.44611

**gabelli** OPIMM

TOMMASINI &amp; SCHERIANI s.r.l.

Continuaz. dalla 25.a pagina

**LIGNANO** Pineta bifamiliare (porzione) vendesi 118.000 € interni mq 87,5 + terrazzo + doppio parcheggio. 335/6690125. (Fil 48)

**LIGNANO** Sabbiadoro 99.500 € vendo appartamento restaurato nuovo, riscaldamento autonomo, posto auto, terrazzo, 340/3998134. (Fil 48)

**MONFALCONE CENTRALE** villetta bicamere ristrutturata 200 mq giardino finiture pregiate. € 181.000. Alfa, 0481/798807.

**MONFALCONE** recente bicamere biservizi garage cantina di proprietà. Ottime finiture. € 125.000. Alfa, 0481/798807. (A00)

**2 IMMOBILI ACQUISTO** Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**A.A. CERCHIAMO** S. Giusto - centro soggiorno, cucina, bagno, massimo € 125.000. Studio Benedetti 040/3476251.

**CHI CERCA TROVA CHI OFFRE. CHI OFFRE TROVA CHI CERCA.**  
OGNI GIORNO NEGLI ANNUNCI ECONOMICI DE  
**IL PICCOLO**

14.12.73 SMLXL

# SALES

## SOLDI SPESI BENE



**Progetto Tavagnacco**  
Oggi orario: 10.00 - 19.30 non-stop  
**Arteni Feletto Umberto**  
Oggi orario: 15.00 - 19.30



Il Fondo sociale europeo nel Friuli Venezia Giulia

CONVEGNO DI PRESENTAZIONE DEL

**Programma di cultura e formazione imprenditoriale**

presso la Camera di Commercio di Udine - Sala Convegni - Piazza Venerio, 7/8

**Martedì 21 gennaio 2003 dalle ore 9.15**

Imprenderò si prefigge di trasformare il sapere imprenditoriale in modello culturale, pratica formativa e risorsa per lo sviluppo. Imprenderò si rivolge in primo luogo alle donne in cerca di lavoro, ai giovani e alle imprese interessate al cambiamento, alla trasmissione generazionale e allo spin-off aziendale.

**La partecipazione è aperta a tutti gli interessati.**

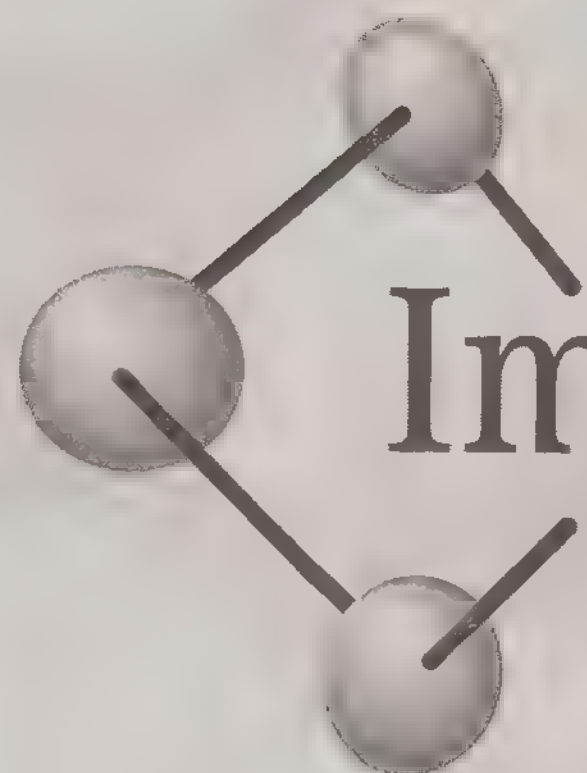
Per maggiori informazioni sul Convegno:  
**www.imprendero.it.**

Capofila

Centro Regionale Servizi per la piccola e media impresa



Progetto finanziato da:



# Imprenderò

## Attico immobiliare

CORONEO PRESTIGIOSA PALAZZINA D'EPOCA ASC. ULTIME DISPONIBILITÀ LUSUOSI PRIMUMGRESSI, LUMINOSISSIMI. ADATTI A STUDIO O ABITAZIONE RIFINITURE DI PREGIO DI: ATRIO CUCINA AB. SALONCINO 1-2-3-4-5 STANZE 1-2 BAGNI RIF. BALCONI TERRAZZI. POSSIBILITÀ AGEVOLAZIONI TREMONTI.

PIAZZA UNITÀ AD. ZE tranquillissima zona pedonale palazzina in fase di restauro asc. ultimi alloggi primingressi, luminosi, pronta consegna, rifiniture lussuose di: cucina ab. soggiorno 1-2 stanze bagno guardaroba e rip. A partire da € 165.000,00.

RIVE semi-attico spettacolare vista in stabile signorile ampiezza metratura, recentemente lussuosiamente ristrutturato d. cucina ab. salone doppio saloncino 5 stanze 2 bagni rif. terrazzi ab. cantina garage. TRATTATIVE RISERVATE

**VILLE E CASSETTE**

GRETTA - FARO, villa indipendente accesso auto da sistemare ampia metratura di: cucina ab. soggiorno 3 stanze bagno rif. giardino € 168.000,00.

OPICINA CENTRO IN STRADINA PRIVATA VILLE INDIPENDENTI IN COSTRUZIONE MONO E BIPIANO RIFINITURE LUSUOSE, POSSIBILITÀ SOLUZIONI PERSONALIZZATE, DI: ATRIO CUCINA AB. SALONE 3/4/5 STANZE 2/3 BAGNI PORTICATO E TERRAZZI AB. GIARDINO DI PROPRIETÀ GARAGE POSTI AUTO ALCUNE CON TAVERNA.

TRIESTE via Canal Piccolo 2 (p.zza della Borsa) Tel. 040.766984

ALTIPIANO CARSICO ESCLUSIVA TENUTA, oltre 20.000 mq. di parco alberato pianeggiante recintato con esclusivo vilino ampia metratura. TRATTATIVE RISERVATE.

STR. DEL FRIULI villa monoplano indipendente vista golfo-città possibilità di ampliamento di: ingresso, cucina ab. salone tre stanze bagno taverna cantina giardino € 355.000,00.

STR. DEL FRIULI villa padronale esclusiva con parco ampia metratura volendo bifamiliare già con alloggio principale - altro piccolo TRATTATIVE RISERVATE.

COMMERCIALE ALTA in stradina privata villetta come primingressi in complesso a schiera, vista mare, ampia metratura di: cucina ab. arredata su misura salone con terrazza ab. 4 stanze, 2 bagni, ampia taverna, liscia, cantina, garage doppio, terrazza abitabile giardino.

DAMIANO CHIESA AD. ZE villa d'epoca indipendente ristrutturata, volendo bifamiliare, ampiezza metratura giardino di proprietà. TRATTATIVE RISERVATE.

SISTIANA zona residenziale villa indipendente di recente costruzione ampia metratura ottime rifiniture di: cucina ab. salone 3 stanze bagno taverna cantina box auto giardino.

BONOMEA AD. ZE villa indipendente possibilità bifamiliare splendida vista golfo con ampio parco alberato. TRATTATIVE RISERVATE.

COSTIERA - GRIGNANO - S. VITO, disponiamo di ville indipendenti ampie metrature anche bifamiliari, un vista golfo ampi giardini alberati, accesso auto, anche con accesso mare, una con spiaggia privata. TRATTATIVE RISERVATE.

TERRENI EDIFICABILI CON PROGETTI APPROVATI ZONE UNIVERSITÀ E GRETTA ALTA PER VILLE UNO O BIFAMILIARI. INFORMAZIONI PREVIO APPUNTAMENTO.

LOCALI COMMERCIALI ZONE CENTRALI - PEDONALI DISPONIAMO DI LOCALI VARIE METRATURE SIA IN CESSIONE D'AZIENDA, ACQUISTO MURI O AFFITTO. CENTRO - PIAZZA PERUGINO - S. GIOVANNI - OPICINA affittasi alloggi arredati e non varie tipologie. A partire da € 600,00 mensili.

IL PICCOLO



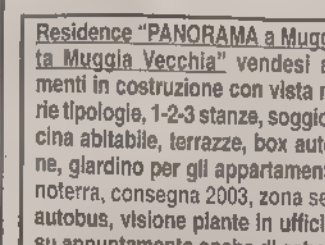
**VESTA IMMOBILIARE**

via Filzi, 4 - Trieste

tel. 040.636.234

e-mail: vesta@spin.it  
www.casaclick.it/vesta

Sotheby's International Realty



Residenza "PANORAMA a Muglia. Salita Muglia Vecchia" vendesi appartamento in costruzione con vista mare vera tipologia, 1-2-3 stanze, soggiorno, cucina abitabile, terrazza, box auto, cantina, giardino per gli appartamenti al pianoterra, consegna 2003, zona servita da autobus, visione piante in ufficio, visite su appuntamento anche di sabato.

Zona Romagnà, vista mare in palazzina prestigiosa attico su due livelli quinto piano con salone, tre stanze, bagno-wc e doccia-wc, ripostiglio + mansarda con tre stanze, wc doccia, lavanderia, 2 ripostigli, tre terrazze, mq. 260, cantina, box auto di mq. 30.

Via Artemisio alla adiacenze Strada Nuova per Opicina per chi ama essere a pochi minuti dal centro e vivere nella tranquillità godendo di una splendida vista golfo, vendesi appartamento con mansarda, mq. 155, composto al secondo piano da salone con travi a vista e caminetto, ampio cucina, stanza, bagno, terrazza, e al piano mansardato stanza matrimoniale con camera armadio e bagno padronale, affiliazione, wc-doccia, garage, cantinetta, fermata autobus a circa 100 metri.

Via dell'Eremo villa su tre livelli con superficie abitabile di mq. 340, + piano cantina, box auto, giardino. E' composta da salone, cucina, stanza studio, stanza lavanderia, tre stanze, 5 bagni, mansarda e taverna, ascensore interno, informazioni su appuntamento in ufficio.

S. Luigi vista golfo splendida villa primingressi che si sviluppa su tre livelli con doppio salone, zona hobby, quattro stanze, cucina, sala pranzo, tipi servizi, zona lavanderia, terrazza e porticati, giardino e serra, posti auto, prezzo impegnativo.

Via Cancellieri adiacenze via dell'Isola in posizione tranquilla cucina, stanza, wc esterno, terzo piano, € 18.076,00 (ire 35.000,00)

Centro Storico adiacenze appartamenti in fase di ristrutturazione varie metrature a partire da mq. 52, consegna 2004. Ottimo investimento. Informazioni riservate in ufficio.

Viale d'Annunzio appartamento al secondo piano composto da ingresso, cucina, soggiorno, 4 stanze dopp. serv. 3 poggiali, mq. 133, riscaldamento centrale, ascensore.

Adiacenze Via Commerciale bella splendida appartamento con salone doppio, 2 stanze, bagno, cucina, ripostiglio, pogg.olo, terzo piano, cantina, box auto.

Adiacenze Stazione appartamento primingressi con soggiorno, cucina, stanza, stanza, bagno, terrazza, box auto, riscaldamento autonomo, predisposizione condizionamento, videofonino, secondo piano, ascensore.

Adiacenze Teatro Rossetti, in palazzina signorile recente, appartamento adatto abitazione o ufficio con altro, cucina, tre stanze, stanza, wc e bagno, mq. 103, ottimo stato, riscaldamento centrale, piano ammezzato, € 112.000,00.

Borgo Teresiano, in elegante strada d'epoca vendesi locale fronte strada, ristrutturato con volta a volta, dotato di un forno e tre vetrine alla, 160 mq. con doppi servizi, altezza m.5.

Adiacenze via Rossetti vendesi locale fronte strada con due fori, 300 mq e mq. 80 di uffici su piano soppalco, altezza 5 mt, dotato di servizi predisposizione entrata automobili, adatto a varie attività, affare.

Via Paleoleo - adiacenze via Puccini vendesi mur locale ex bar, mq. 200, doppi servizi. Affittasi via Beccaria e adiacenze via Navina appartamento di due stanze soggiorno cucina, bagno, pogg.olo.

Centrali affittasi appartamento arredati soggiorno, cucina, camera, bagno.

Affittasi Rolano appartamento vuoto con due stanze, cucina comunicante con il soggiorno, bagno, pogg.olo, riscaldamento centrale.

Continuaz. dalla 27.a pagina

**A.A.A. CERCASI** insegnanti qualificati: materie quinquennio geometri, italiano per stranieri, tedesco, sloveno, serbocroato, contabilità, statistica, diritto, economia, esperti disegno: pittura, fumetto, arredo interni, grafica pubblicitaria. Informatica: programmazione Web, AutoCAD, Visual Basic, C++, esperti Dtp e grafica, ottimo Office. Diplomata estetica per massaggio estetismo ecc. Inviare cv fax: 040/363494; mail: edu.scuola@libero.it. (A181)

**A.A.A. PRESTIGIOSO** negozio abbigliamento femminile in Grado cerca commessa/o esperta, full time. Indispensabile conoscenza lingua tedesca. Inviare curriculum con foto allegata, a Publuman casella n. 23 vicolo Bonifacio 4, 31100, Treviso. (Fil46)

**A.A. DIPLOMATO/A** laureato/a selezioniamo per primario gruppo finanziario assicurativo da avviare ad attività consulenziale. Mandare curriculum vitae a: ABS Servizi, via Martiri della Libertà 8, 34134 Trieste. (A7)

**A. AGENZIA** Trieste cerca personale telefonico part-time per lavoro telemarketing. Offre € 462 mensili + incentivi. Telefonare ore 9-13, 15.30-19.30 allo 040/314745.

**A. RISTORANTE** Principe di Metternich pesce-carne Grignano mare nuova apertura assunzione immediata ambasci fissi stagionali: camerieri qualificati, apprendista cameriere scuola alberghiera oppure esperienza; cuoco, secondo cuoco, aiuto cuoco, commis cucina, generico cucina, pizzaiolo referenziati; barman, banconiere referenziati, apprendista banconiere minima esperienza oppure volontà. Inviare curriculum fax 040/2248098. Presentarsi con fotografia mercoledì 22 gennaio dalle ore 9 alle 11 dalle 15 alle 18.

**A. GORAN** cerca apprendista parrucchiere/a maggiorenne possibilmente con esperienza presentarsi v. San Nicolò 16 040/630323.

**ADECCO** Gorizia ricerca urgentemente scopo assunzione 10 operai turnisti 4 periti 1 centralista lingua inglese 7 addetti alle macchine 3 carteggiatrici 6 addetti carico scarico tel. 0481/533000.

**ADECCO** Monfalcone ricerca perito chimico con esperienza progettisti meccanici cad 2D - 3D con esperienza prospettiva assunzione tempo indeterminato caldaisti con patentino operai turnisti contabile tel. 0481/791900. (C00)

**ADECCO** Trieste ricerca commesse/i anche con conoscenza sloveno 18-30 anni richiesta bella presenza, impiegato/a uff. spedizioni con esperienza e disponibilità anche sabato/domenica, impiegato/a contabilità/fiscalista con

esperienza, segretaria/o con esperienza, periti con buona conoscenza pc, operaie/o con conoscenze meccaniche, addetto/a mensa automunita disponibilità orario serale. F. Severo, 040/5708259. (A00)

**AFFERMATA** azienda prestigiosa marchio accessori moda ricerca commessa/o max 30enne per mansioni di responsabile punto vendita, 1 commessa/o e 1 apprendista commessa/o max 23enne per nuova apertura negozio d/o c.c. Le Torri d'Europa a Trieste. Inviare curriculum con foto a: Abc srl c.p. 1058 Osmannoro 50011 Sesto Fiorentino Firenze. (FIL49)

**AFFERMATA** società di consulenza e servizi amministrativi cerca ragioniere/contabile ordinaria con almeno 5 anni esperienza. Inviare cv a fermo posta Ts c.i. AD4778779. (A51)

**AGENZIA** assicurazioni ricerca impiegato/a predisposto contatto con il pubblico. Telefonare per appuntamento 040/631345 ore ufficio.

**AGENZIA** immobiliare seleziona diplomato/a max 26 anni da inserire nel proprio organico come agente immobiliare. Si richiede massima serietà dinamismo e voglia di imparare garantiamo formazione professionale fisso mensile e provvigioni. Per colloquio tel. 040/411808. (A103)

**AGENZIA** immobiliare, rappresentante marchio nazionale, ricerca per potenzialmente struttura commerciale giovani collaboratori in qualità di funzionari/e. Dinamici, max trentenni, militanti, possibilmente con qualificata esperienza precedente di vendita di beni o servizi. E' richiesta Laurea o Diploma. Sono previste condizioni di sicuro interesse legate ai risultati raggiunti. Inviare curriculum a: Gabetti Op. Imm., via San Lazzaro n. 18/A, Trieste, o telefonare al n. 040/763325. (C00)

**AMBULATORIO** medico cerca segretaria/o 30 ore settimanali libera da impegni di studio telefonare esclusivamente solo dalle 20 alle 22 al 339/5707580. (179)

**AMMINISTRAZIONE** stabili assume prontamente impiegato/a pratica/o locazioni. Curriculum fermo posta centrale Trieste c.i. AD4752222. (A145)

**AZIENDA** commerciale in forte crescita cerca magazziniere carico/scarico merci uso sollevatore. Inviare curriculum a Balocchi Srl, Case Sparse 67, Savogna d'Isonzo. (B00)

**AZIENDA** leader nazionale settore edilizia ingegneria civile e ambientale sede Trieste cerca funzionari tecnico-commerciali di cui uno preferibilmente architetto padronanza autocad lingua tedesca inviare curriculum Fermo Posta Trieste 3 pat. Ts 50112521. (A151)

**Continua in 37.a pagina**

**PIÙ GENTE LO SA, PIÙ GENTE VERRÀ.**

Per le vostre offerte speciali, l'inaugurazione di una nuova attività, i saldi, le promozioni, gli sconti, gli inviti, vi mettiamo a disposizione questa rubrica e i nostri lettori. Occupate questo spazio prima che lo facciano i vostri concorrenti.

**A. MANZONI & C. Spa**  
TRIESTE - Via XXX Ottobre 4/a  
Tel. 040.6728311- 366565 Fax 040.366046

**SCHLECKER**  
COSMETICA PROFUMERIA DROGHERIA

**Richiedi la tua "SCHLECKER Card" e risparmi subito sulla tua spesa:**  
su 15 - di spesa, 3 % di sconto  
su 25 - di spesa, 5 % di sconto  
**E' Gratis !!!**

**SCHLECKER SUPER OFFERTA STAMPA A COLORI DA RULLINO 136 MM:**  
10 x 15 **0,10**  
13 x 19 **0,15**

**Omino Bianco** detersivo marsiglia nerovivo 1,5 lt. (lt.=1,33) **€ 1,99**

**AXE** aftershave assortiti 100 ml. **€ 3,99**

**Colgate** dentifricio antitartaro / fresco / anticarie / whitening 75 ml. (lt.=13,20) **€ 0,99**

**Nivea** crema 400 ml. (lt.=8,48) **€ 3,39**

**Cameo Ciobar** 5 buste 125 gr. (kg.=7,60) **€ 0,95**

**Plasmon** omogeneizzati frutta assortiti 3 x 80 gr. (kg.=6,21) **€ 1,49**

**Milka** cioccolato assortito 100 gr. **€ 0,50**

**Dal 13.1. al 25.1.03 fai un ingrandimento 20 x 30 a € 0,99 anziché a € 1,80**

**SCHLECKER ... PIÙ DI 12500 NEGOZI IN EUROPA. Ulteriori Informazioni: www.SCHLECKER.com**

**Seconda scheda bollini**

8 9 10 11 12 13 14

Nome: \_\_\_\_\_ Cognome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_ Città: \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Autunno il trattamento dei dati personali (Legge 87/95)

Da domenica 12 gennaio fino a sabato 8 febbraio 2003 raccogli i bollini per vincere fantastici premi. Conserva la scheda che trovi la domenica 12, 19 e 26 gennaio e il 2 febbraio, ritaglia tutti i giorni i bollini numerati da 1 a 28 della testata e incollali sulle schede seguendo l'ordine indicato. Al termine di ognuna delle 4 settimane di collezione, con la tua scheda completa dei 7 bollini settimanali, dei tuoi dati personali, corri a Trieste presso il negozio Sportler di via Giulia 75/3: riceverai subito in omaggio uno Skipass Under 18 per le splendide piste di Pramollo. E non dimenticare di inserire le tue schede nell'apposita urna, puoi partecipare all'estrazione di 8 fantastiche settimane bianche a Pramollo. Puoi anche spedire la tua scheda a mezzo posta entro il 22 febbraio 2003 (fa fede il timbro postale). Ti ricordiamo che puoi giocare anche con il Messaggero Veneto. I vincitori saranno avvisati a mezzo Raccomandata.

Il regolamento è a disposizione per la consultazione presso Sportler a Trieste. Il valore del Montepremi è di oltre 18.000,00 euro. La pubblicazione dei bollini termina l'8 febbraio 2003 e il Concorso scade il 31 marzo 2003.

**SNOW COLLECTION**

**A Pramollo con Il Piccolo**

**Vinci skipass under 18 e settimane bianche**

Raccogli i bollini per sette giorni consecutivi e corri da Sportler a ritirare la tua skipass Card.

Tra tutti i partecipanti verranno estratte 8 settimane bianche.

In collaborazione con



# CULTURA & SPETTACOLI



(Dalla prima pagina)

Bene ha fatto quindi Renate Lunzer, italiana austriaca, già nota come fine traduttrice e autrice di pregevoli saggi su temi giuliani, a porre la prima guerra mondiale al centro, quasi come spartiacque, di una sua bella e originale monografia sulla letteratura e la cultura triestina («Triest. Eine italienisch-österreichische Dialektik», Klagenfurt, Wieser Verlag, pagg. 570). Il fulcro della monografia della Lunzer è appunto il grande conflitto europeo e più ancora il suo esito finale, quella svolta decisiva ed epocale nella storia, nella vita e nel modo di essere della città, costituita dalla «redenzione». Questo spiega come possano rimanere estranei o ai margini della narrazione i più grandi scrittori di Trieste, Svevo e Saba, gli autori più legati all'esperienza istriana, come Quarantotti Gambini e Tomizza, quelli più intimamente connessi al mondo slavo, come lo stesso Tomizza ed Enzo Bettiza.

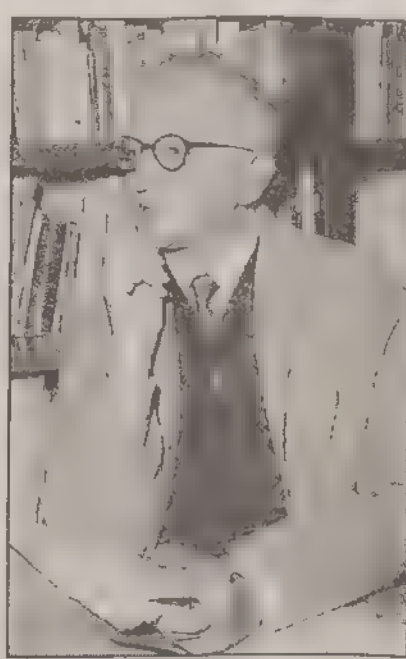
Il volume si articola in una serie di capitoli monografici dedicati a persone sulla cui vita e sulla cui opera ha inciso il trauma del primo conflitto mondiale e la cui riflessione si è andata sviluppando intorno ai temi del significato della grande catastrofe europea e nel costante confronto con l'Austria e con il mondo mitteleuropeo, al tema cioè di quella dialettica italo-austriaca, messa in evidenza nel sottotitolo del libro. Questa presenza incombente della cultura di lingua tedesca fa sì che l'analisi si estenda da Trieste a Gorizia, alla città nella quale la tradizione tedesca era più radicata e profonda che non nel porto adriatico, in modo che la città isontina diventa accanto a Trieste la protagonista geografica del volume.

Proprio da Gorizia la Lunzer prende le mosse dopo una breve introduzione storico-culturale nella quale problematizza i temi dell'interculturalità, dell'irredentismo e della diffusa delusione che segue la redenzione - con due capitoli dedicati a Biagio Marin e a Ervino Pocar, resi dalla loro lunga e densa parabola esistenziale testimoni ed attori di diverse fasi della storia drammatica della loro terra. La vecchia Austria è vissuta dal grande poeta di Grado soprattutto attraverso l'esperienza di studente universitario irredentista a Vienna, mentre Pocar partecipa come scolaro alla grande e ultima stagione

**LETTERATURA** Un libro di Renate Lunzer analizza i rapporti tra la cultura italiana e quella austriaca

## Trieste e il complesso dell'Imperatore

*L'irredentismo, il ritorno alla Patria, la nostalgia per il mondo mitteleuropeo*



Da sinistra, e in senso orario: lo scrittore triestino Carlo Gargoy, autore del romanzo «Il complesso dell'Imperatore»; in una foto di Claudio Erni; Gianni Stuparich, un emblematico intellettuale irredento; il goriziano Ervino Pocar, autore di una mitica traduzione delle opere di Franz Kafka; il poeta gradese Biagio Marin fotografato da Renzo Sanson; Alberto Spini, finissimo traduttore e interprete di scrittori mitteleuropei.



del ginnasio tedesco di Gorizia. Marin è il primo e forse il più implacabile dei critici del modo e delle forme in cui è realizzato il ricongiungimento della Venezia Giulia all'Italia, dell'italianità centralistica e calata dall'alto; ma nello stesso tempo nei suoi tardi anni è scettico di fronte alle velleità irredentistiche e astoriche nostalgiche e al battage editoriale che precede e accompagna ricostruzioni del passato spesso artificiali e disinvolti come quelle contenute nel «Complesso dell'imperatore» di Gargoy. Pocar lascia invece nel primo dopoguerra Gorizia per Milano, dopo la tragica morte di Nino Peternoli, il cimento del gruppo dei giovani intellettuali isontini allora residenti a Gorizia, ma alle radici dell'abbandono della sua città sta una causa più profonda, il disagio per l'im-

perante monolitismo culturale. Nella città lombarda diventa, attraverso la sua infaticabile opera di traduttore, uno dei protagonisti di quella mediazione culturale, che è uno dei grandi meriti degli intellettuali triestini e goriziani della sua generazione.

Attraverso l'opera paziente e talora certissima della Lunzer la mediazione esce dai suoi contorni generali ed astratti, per diventare un denso elenco di nomi e di opere, e proprio nel caso di Pocar l'autrice dimostra come al di là delle singole traduzioni ci siano stati anche precisi piani editoriali complessivi. All'interno della generazione della guerra Gianni Stuparich occupa un posto particolare: il suo itinerario è segnato da una fedeltà mai cancellata ai valori e agli ideali che avevano animato le scelte del '15,

ma anche da una sofferta e crescente consapevolezza della disumanità del conflitto e del tradimento delle speranze che avevano ispirato la parte migliore dei combattenti. Tutta in contatto con la cultura tedesca si sviluppa la vicenda umana di Alberto Spini, anche lui appartenente a quella diaspora adriatica che è tratto comune a tanti intellettuali giuliani dopo il 1918. Di Spini la Lunzer mette in rilievo la finissima e innovativa opera di traduttore e di interprete di scrittori mitteleuropei, a cominciare da Kafka, e il meditato e sofferto approccio alla sua città di origine che traspare nel suo tardo «Autoritratto triestino».

Al goriziano Enrico Rocca sono dedicate le pagine più nuove e più intense di tutto il volume; la Lunzer ricostruisce con grande penetrazione una singolare,

contraddittoria e tragica vicenda intellettuale ed umana. L'irredentista e volontario Rocca è, negli anni tra le due guerre, il critico che meglio cerca di tematizzare la specificità della cultura e della letteratura austriaca all'interno dello spazio linguistico tedesco. Emarginato dalle leggi razziali e colpito dall'annessione di gran parte della Slovenia da parte dell'Italia, nella quale vede il capovolgimento della sua concezione della guerra del '15, ma bollato per la sua partecipazione a giornali del regime, Rocca pone fine ai suoi giorni dopo la liberazione di Roma, «guelfo per i ghibellini e ghibellino per i guelfi».

La successiva parte del volume è dedicata ad autori e a studiosi di età e di formazione diverse, ma la cui attività o la cui scoperta è successiva alla seconda guerra mondiale. Apparta-

ta e tutta risolta nella mediazione letteraria e nella mediazione culturale è l'opera di Bobi Bazlen, opera il cui significato è inversamente proporzionale alla sua esile mole. Bazlen è un prodotto in un certo senso atipico di una scuola, il ginnasio tedesco di Trieste, rivolta alla formazione di pratici più che di studiosi, ma su lui e su altro allievo di quella scuola, Piero Rismondo, mediatore di Trieste a Vienna, l'analisi può essere ancora spinta più a fondo.

Guido e Giorgio Voghera sono suggestivamente colti dalla Lunzer nelle loro affinità e nel mistero non risolto della paternità dell'Anonimo triestino, entrambi in fondo uniti, secondo la formula usata dall'autrice per il padre, dal concetto del superuomo rovesciato, dalla consapevolezza della marginalità.

Nel pensiero e nel modo di essere del giovane ginnasiale la Lunzer ritrova l'influenza di Otto Weininger, ma il legame con la realtà austriaca è dato anche dal motivo stesso della comunità scolastica, ricorrente nella letteratura mitteleuropea, e dall'impronta così profondamente ebraica di quella classe, simile a quella di tanti altri ginnasi delle città dell'Europa centrale.

Se Giorgio Voghera ha guardato al tollerante cosmopolitismo asburgico come a una stagione che ha a lungo evitato l'esplosione dei nazionalismi nelle terre di confine, Cergoy e Folkel hanno apertamente difeso e riproposto, in una dura polemica con il presente, l'eredità del mondo asburgico. La Lunzer non tace l'artificialità dell'operazione dell'autore del «Complesso dell'imperatore» e la sua

contorta costruzione di una biografia personale, che lo rendesse interprete di quel mondo. Ma se il politico e il romanziere sono forse più deboli di quanto l'autrice non dica, Cergoy ha dipinto in brevi, altissimi e fulminanti versi la parabola dell'ascesa e della catastrofe della Mitteleuropa, soprattutto di quella ebraica, scandendo nel rapido succedersi delle generazioni: dall'ebreo con i ricci del ghetto di Cracovia, al grande chirurgo viennese nobilitato dall'imperatore, alla di lui figlia, «fatta savon per ordine del Führer». Quanto a Folkel, il giudizio di chi scrive è più duro di quello della Lunzer: la formula dell'autoannientamento applicata alla generazione della guerra non coglie il complesso mondo morale di caduti e superstiti, la raffigurazione della borghesia triestina è unilaterale e monolitica, il richiamo all'eredità mitteleuropea, estrinseco e non filtrato attraverso la memoria, si risolve in una pura, anche se aspra e tesa, contrapposizione polemica.

Più triestina e meno mitteleuropea è la vicenda, efficacemente sintetizzata dalla Lunzer, di Carpentieri e Faraguna. Qui l'attenzione si sposta dal di là delle Alpi alla costa adriatica in tutta la sua lunghezza, da Trieste sino a Cattaro. E, quasi inconsapevolmente, un'altra dimensione della monarchia, quella proiettata sull'Adriatico, a balzare in primo piano, come è dimostrato anche dal singolare impianto linguistico triestino-istriano-dalmata, che riflette la lingua della vecchia marina austriaca. Gli autori delle «Maldobrie» partono da un pregiudizio anti-sloveno, radicato in un certo ambiente triestino, la cui trattazione è marginale anche se non assente nelle pagine di questo volume, per approdare a un senso di delusione per le conseguenze della redenzione, che fa affiorare il rimpianto per la stagione conclusa nel '18, per «l'Austria paese ordinato».

Il volume si chiude con un denso capitolo su Claudio Magris, che rappresenta in un certo modo la chiusura del circolo: la dialettica italo-austriaca è risolta nell'opera critica e narrativa di uno studioso e di uno scrittore che guarda alla Mitteleuropa con una conoscenza sterminata della sua letteratura, con il distacco temporale che rimargina antiche lacerazioni ma anche con un profondo radicamento nella grande tradizione triestina.

Angelo Ara

**NARRATIVA** Garzanti pubblica una nuova stesura di questo profetico, inquietante libro dello scrittore veneto

## L'«Occidente» di Camon: un viaggio sulla via del Male

*In un'Italia corrotta e decadente prende forma l'utopia del nulla che porta al terrorismo*

Da «Occidente» di Ferdinando Camon pubblichiamo uno stralcio del capitolo «Marcire insieme col nemico».

«Qualcuno di voi si stupirà», disse, «perché non abbiamo istituito nessun controllo all'entrata, e perché non tutti i presenti sono dei sicuri affiliati all'Organizzazione. Dirò subito che la nostra non è un'organizzazione chiusa, come il gruppo direttivo di Potere Rivoluzionario. La prima parte del nostro programma è così vasta, che alla sua attuazione può contribuire anche chi si schiera su posizioni avverse. Com'è stato scritto più volte da un nostro Maestro, noi siamo oggi contro tutto il sistema: domani saremo per un altro sistema. Domani distingueremo i nostri nemici. Oggi non rifiutiamo nessuno, e siamo pronti a studiare forme di collaborazione in comune, anche con i camerati separati, in questa stanza e fuori, in Italia e fuori, in Europa e fuori. È stato un errore che abbiamo

Che la realtà superi la fantasia, l'aveva sentito dire molte volte. Ma negli anni Ottanta, Ferdinando Camon s'è trovato a toccare con mano quanto questo popolare detto sia veritiero. È successo, infatti, che un ampio stralcio di un suo romanzo fosse usato dall'Avvocatura dello Stato per dare forza alla richiesta di condannare pesantemente i componenti del gruppo neo-nazifascista accusato della strage alla stazione ferroviaria di Bologna.

Il romanzo si intitolava «Occidente». Adesso, Garzanti lo ripubblica, in una nuova stesura (pagg. 210, euro 9), con un'ampia prefazione in cui Ferdinando Camon rievoca la storia di questa sua tormentata opera: «Questo è, in assoluto, il libro - confessa - che m'è costato più caro, moralmente parlando. Sia quando lo scrivevo, sia quando l'ho pubblicato, sia quando è diventato un film, sia più tardi ancora, quando la vicenda che esso racconta è diventata storia».

A un lettore superficiale, «Occidente» potrebbe sembrare un romanzo sul terrorismo. Un libro che



pagato a caro prezzo quello di credere che i camerati per operare insieme con noi dovessero trovarsi d'accordo attorno all'idea-forza dell'Europa: adesso riconosciamo che ci sono persone che non lo spagnolo pretesco o il banchiere americano; riconosciamo che il popolo guerriero del Nord Viet-

nam, col suo spartano stile di vita, ci è più gradito del budello italiano o franzoso o del giudeo inglese.

cerca di capire, con grande tempismo, il diffondersi in Italia di gruppi ideologicamente contrapposti, ma drammaticamente accomunati da una parola d'ordine: distruggere il sistema. In realtà, il libro di Camon vola molto più alto. Perché lo scrittore di «Un altare per la madre», «La donna dei fili», trasforma la storia degli estremisti di destra e di sinistra in un viaggio alla ricerca del Male. Dove non è solo lo Stato, corrotto, il bersaglio da centrare, ma l'intero tessuto connettivo della società che si rivela marcio, in decomposizione. Pronto per essere disintegrato.

Franco, leader dei terroristi di destra, ma anche Miro, che guida i ribelli di sinistra, finiscono per assumere le sembianze dei Cavalieri dell'Apocalisse. In un mondo dove non si salva nessuno: né i borghesi compiacenti, né gli idealisti sanguinari, né i cultori della tradizione pronti a radere al suolo perfino una scuola materna.

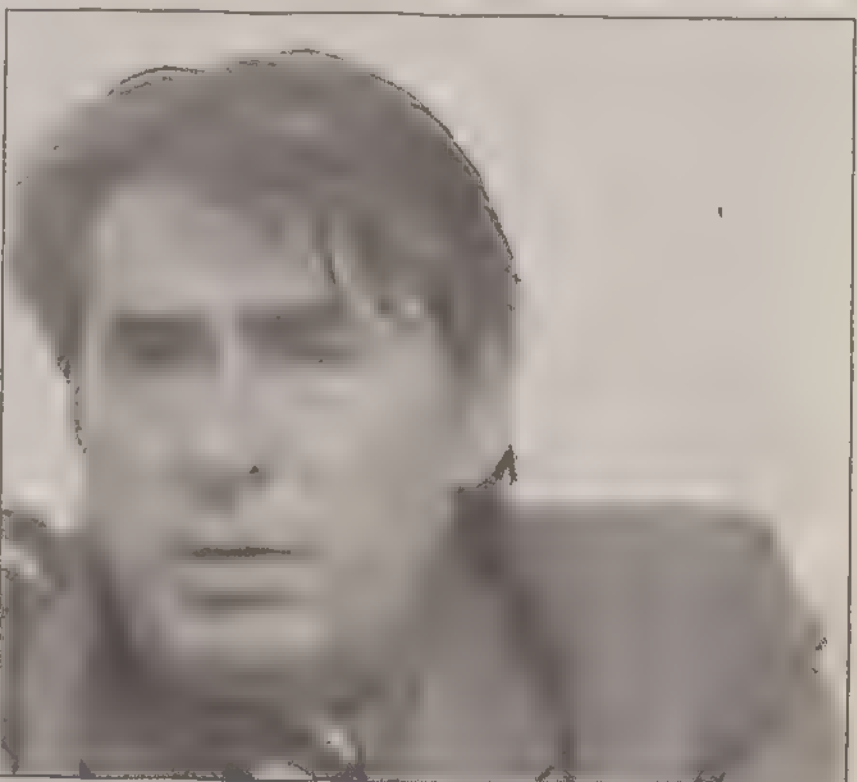
«Occidente» è l'utopia del nulla. Un libro che, ancora oggi, mette i brividi perché è terribile e bello come ogni profezia.

Alessandro Mezzana Lona

Per anni abbiamo parlato dell'Europa come se fosse Europa, senza renderci conto che era ormai America. L'Europa non è che una parola con cui fare i gargamsi. Sempre citando il nostro Maestro: l'Europa non apparirà mai più nei nostri

programmi se non come l'oggetto verso il quale abbiamo da compiere soltanto vendette. Noi non vogliamo l'Europa, ma una Nuova Europa. Bruciano lo studio del retto? Bene, chiunque sia stato. Incendiano una fabbrica? Bene, a qualunque partito siano iscritti gli operai. Sequestrano un aereo in volo? Bisogna arrivare al punto che non solo gli aerei, ma le navi, e i treni, e le strade siano insicure: bisogna ripristinare il terrore dei pirati, il terrore dei briganti, la paralisi della circolazione.

Questo è anche lo scopo dei nostri nemici: riconosciamo dunque che hanno, essi, il punto di partenza in comune con noi. E al di fuori di noi e dei nostri avversari, con le nostre stesse idee ci sono milioni di uomini oggi in Italia. A questo schieramento d'uomini - che da soli non avremmo potuto creare, ma che il sistema stesso ha prodotto, come l'organismo infetto genera da sé gli anticorpi -, a queste moltitudini che sono stupefatte, annoiate, sofferenti per tutto ciò



Lo scrittore Ferdinando Camon e, a sinistra, la stazione di Bologna dopo lo scoppio della bomba nel 1980.

che esiste, noi facciamo arrivare la lieta novella: che ci siamo anche noi. Esse ci aspettano. Diamo un segno, inequivocabile, della nostra presenza: ci riconosceranno. Ci seguiranno, perché ciò che vogliamo è ciò che esse vogliono: la distruzione del mondo borghese. Cerchiamo di scoprire i pavidetti, gli incerti, e mostrar loro proprio ciò che temono di scoprire da soli: che il male borghese è inguaribile, nessuna terapia è possibile, nessuna operazione chirurgica è ormai efficace. Occorre accelerare l'emorragia e sotter-

rare il cadavere. Noi dobbiamo convincerli che non si può edificare nulla fin tanto che rimangono anche solo le rovine: l'unica, la sola condizione per costruire uno Stato nuovo è che dei regimi borghesi siano spazzate via perfino le macerie.

«Scusatemi, camerata Lupis, ma noi non vogliamo sgombrare il terreno perché il bolscevismo trovi spianata la via del potere!», la protesta veniva da un giovane piccolo e tagliente, che aveva parlato in fretta come per impedirsi di esitare. [...] Ferdinando Camon



**CINEMA** Il regista russo ha presentato a Roma il suo ultimo film, «La casa dei matti», che uscirà il 31 gennaio

# Konchalovskij: siamo tutti fuori di testa

«Viviamo l'incubo di una nuova guerra mondiale, ma la terza è già cominciata»



Andrej Konchalovskij con l'attrice Julija Vysotskij.

ROMA «In questi giorni viviamo l'incubo di una nuova guerra ma non ci rendiamo conto che la vera, terza guerra mondiale è già cominciata». Andrej Konchalovskij, il regista che spartisce con suo fratello Nikita Michalkov il ruolo del cineasta più popolare della cultura russa, è a Roma per presentare il suo film «La casa dei matti», in Italia dal 31 gennaio.

Discendente da una famiglia di artisti e nobili già cara agli zar, Konchalovskij è allarmato perché «da che il Muro di Berlino è caduto, la produzione di armi convenzionali è aumentata di sei volte e il destino del XXI secolo appare quello di una serie infinita di guerre più locali ma non meno micidiali. Ciò accade - spiega - perché il modello di vita occidentale, ovvero quello americano, che si vorrebbe affermare in tutto il mondo, avrebbe bisogno di almeno altri quattro pianeti grandi come la Terra per dispiegarsi. È un inganno pensare che il resto del mondo possa cresce-

re con la velocità e la ricchezza dell'Occidente capitalista. Per avere una speranza di condividere il nostro livello di vita dovremmo abbassare le aspettative e la soglia di benessere. Altrimenti, come sta accadendo, i conflitti saranno sempre più numerosi, si scateneranno guerre di religione e di etnia e ciascuno cercherà di far prevalere il proprio ideale, magari distorto. La triste sorte della guerra fra Russia e Cecenia è analoga solo che i ceceni sanno perché la combattono e lo fanno da più di duecento anni, mentre i soldati russi no».

«La casa dei matti», che concorre per la Russia agli Oscar dopo aver vinto il Gran Premio della Giuria all'ultima mostra di Venezia, prende spunto da un episodio vero quando nel 1996, durante la prima guerra in Cecenia, un ospedale psichiatrico fu abbandonato a se stesso da medici e infermieri e divenne accampamento per le due armate in battaglia. In quel periodo gli occupanti dovettero cavarsela da soli superando mille volte il sottile confine fra malat-

tia e normalità. Il film amalgama attori professionisti e veri malati con uno stile picaresco e trasognato, colorito dalle musiche cecensi che si alternano alle canzoni d'amore di Adams, a sua volta coinvolto nelle riprese.

«Volevo cambiare la realtà - dice Konchalovskij - renderla irreale poiché la realtà è interessante solo quando rivela ciò che nasconde. Volevo creare un clima di festa con la musica da circo. Ma un clown non è mai allegro; non fa altro che mascherare la sua tristezza. Sembra un idiota, ma in realtà è un saggio che sa di non poter mostrare la sua saggezza. Ho fatto un film piccolo che non avrei mai pensato potesse essere premiato a Venezia e non penso abbia vere chances per l'Oscar. Ma io insegno il sogno di un film tutto mio e so che non potrò mai farlo nel mondo di Hollywood».

Fra i suoi progetti, un film italiano sull'atleta Pietro Mennea e, prima, il remake di «Il leone d'inverno» con Patrick Stewart e Glenn Close per la tv.

## Dieci anni fa moriva l'attrice Quel fascino intatto di Audrey Hepburn

ROMA Audrey Hepburn non era un prototipo di bellezza femminile. Ma era una donna piena di fascino. Aveva 64 anni quando morì - il 20 gennaio 1993 - ma né il tempo né la malattia avevano cancellato il suo charme. Lo sguardo era rimasto lo stesso. Il sorriso non aveva perduto nulla dello stupore che aveva segnato la

cato alla protagonista di «Colazione da Tiffany», che trascorse gli ultimi 27 anni della sua vita a Tolochenaz.

Inaugurato qualche tempo dopo la scomparsa, il museo aveva ricevuto la visita di 27mila visitatori e le entrate, per un valore di oltre 270mila euro, hanno consentito di aiutare

ventisette istituzioni che si occupano di bambini a cui Audrey, instancabile ambasciatrice dell'Unicef, era molto legata. L'anno scorso però il museo ha chiuso i battenti: i figli dell'attrice hanno infatti chiesto la restituzione della



Audrey Hepburn

la maggior parte degli oggetti esposti: ammiratori da tutto il mondo a Tolochenaz, il piccolo paesino svizzero a pochi chilometri da Losanna dove Audrey ha vissuto e dove è sepolta. I fiori freschi sulla sua tomba non mancano mai. E oltre ai fiori, vengono depositati lettere, fotografie, messaggi. Fino all'autunno scorso era pure possibile visitare nei pressi del cimitero un piccolo museo dedi-

dal primo contratto alle locandine dei suoi film, al famoso scooter di «Vacanze romane».

E a dieci anni dalla scomparsa tutti i giornali del mondo ancora parlano di Audrey. C'è qualcosa di straordinario in questo non perdersi, rimanere nei cuori della gente. Di straordinario, proprio come era lei.

Michelangelo Bellinetti

### Andrà all'asta il 20 febbraio Trovato un disco di Jagger-Lennon

LONDRA Mick Jagger e John Lennon incisero insieme un disco durante il celebre Lost Weekend dell'ex Beatles nel 1974, ma il brano non vide mai la luce e quasi 30 anni dopo l'unica copia esistente della registrazione sarà venduta all'asta il 20 febbraio.

### Il cantante Bobby Brown Otto giorni di carcere al marito di Whitney

WASHINGTON Il cantante Bobby Brown, marito di Whitney Houston, è stato condannato ieri a otto giorni di prigione da un giudice di Decatur (Georgia) per aver guidato ubriaco. Brown che aveva commesso l'infrazione nel 1996, non potrà inoltre guidare per un anno.

TORINO Alberto Asor Rosa, Boris Biancheri e Clara Sereni per la narrativa italiana; Javier Cercas, Miljenko Jergovic e Ahmadou Kourouma per quella straniera, sono i vincitori della ventiduesima edizione del Premio Grinzane Cavour. Il riconoscimento internazionale «Una vita per la letteratura» è andato al sudaficano J.M. Coetzee, la cui opera è influenzata dalle vicende personali subite nel periodo dell'apartheid.

La Giuria dei critici, presieduta da Lorenzo Mondo, ha selezionato Asor Rosa per «L'alba di un mondo nuovo» (Einaudi), Biancheri per «Il ritorno a Stommes» (Feltrinelli), Sereni per «Passami il sale» (Rizzoli); Cercas, ha vinto con «Soldati di Salamina» (Guanda), Jergovic con

### Jergovic, la Sereni e Coetzee tra i vincitori del «Grinzane»

po nell'anima» (Frassinelli) di Elena Loewenthal è stato assegnato il Premio Autore Esordiente.

Tra i protagonisti della cerimonia allestita al Teatro Carignano di Torino, il giornalista e scrittore polacco Ryszard Kapuscinski, al quale è stata attribuita la quarta edizione del Premio Grinzane per la Lettera.

Premio di Traduzione, infine, a Fernanda Pivano, figura di rilievo del panorama culturale italiano soprattutto per il suo contributo alla divulgazione della letteratura americana.

**TEATRO** Acrobazia, sport, danza e spettacolo in uno dei grandi eventi in cartellone al «Rossetti»

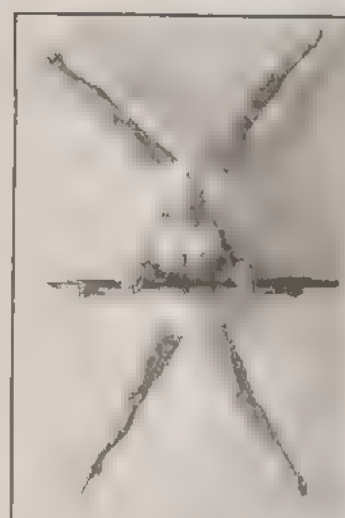
## Kataklò, atleti delle immagini in verticale

TRIESTE «Up - Verticali energie» è il nuovo spettacolo della Compagnia Kataklò e viene dopo che «Indiscipline» aveva fatto del gruppo fondato dalla ginnasta Giulia Staccioli e dal pallavolista Andrea Zorzi, il primo esempio italiano di atleti che danzano. O meglio, fanno spettacolo con le fenomenali capacità del loro corpo e un'immaginazione figurativa che trasforma l'esercizio fisico in un numero di meraviglia.

E' la formula barocca che ha reso famosi e eterni gli americani Momix di Moses Pendleton, a cui il gruppo italiano direttamente si ispira, ma con l'aggiunta di una spiccata chiave atletica (il loro primo spettacolo commentava ironicamente le specialità olimpiche).

Lo sport diventa spettacolo anche fuori dei campi di gara, e i muscoli, i gesti, la scansione ritmica lavorano come un pennello per disegnare nel buio forme a grande capacità di suggestione: gli atleti intrecciano i corpi, le braccia, le gambe, fino a ottenere un testugginoso groviglio d'arti, o si snodano in gruppo come serpenti, si inseguono infinitamente su lunghe aste parallele, o legati da corde si combinano in capriole e girotondi. Sospesi nell'aria formano sghebe figure geometriche o narrano in strisce animate brevi storie senza parole.

A volte si tratta di evocare un mondo: nel precedente



Scena di «Kataklò».

«Katakopolis» la compagnia illustrava la città e il suo arredo.

In «Up - Verticali energie» - che è stato ospitato per due sere al Politeama Rossetti nel cartellone dei «Grandi Eventi» - le idee sono proiettate verso l'alto e il mondo raccontato è quello della montagna. Scalatori in tuta rossa sfidano il vento, sciatrici fasciate di ghiaccio saggiano sugli sci posizioni impossibili, fiori astratti e giganti bucano il manto della neve.

L'idea di verticalità è accentuata dall'uso di funi aeree, evoluzioni nel vuoto, dondoli agli anelli, come si è spesso visto fare negli spettacoli del «nuovo circo», nelle coreografie acrobatiche del canadese André Simard o dei francesi Colpoireurs: un genere verso il quale Kataklò pare orientarsi, dopo che pure in Italia il binomio di danza e acrobazia ha trovato un pubblico. Anche se il rischio è di finire imitando i Momix, o di rompersi l'osso del collo, com'è capitato a più d'uno di quegli intrepidi artisti.

Ma l'entusiasmo con cui lavorano, e le doti atletiche, salvano per il momento i Kataklò dalla ripetitività del gruppo di Pendleton. E una bella colonna sonora incorona i loro numeri: da Noah allo Julliard Ensemble, con sortita finale della voce di Sting che ricorda «how fragile we are», quanta fragilità si celi anche nei più allenati atleti.

Roberto Canziani

**MUSICA** Con l'Orchestra Sinfonica regionale diretta da Micha Hamel al «Nuovo» di Udine

## Le mani di Thiollier in volo sul lucido Fazioli

UDINE Sarà per la statura della composizione, dedicata da Maurice Ravel a Paul Wittgenstein (fratello del celebre filosofo), cui venne amputato il braccio destro durante la Prima Guerra mondiale, sarà per l'intensa gestualità che la partitura richiede al solista, ma quando François-Joël Thiollier ha eseguito al pianoforte il Concerto per la mano sinistra del geniale musicista francese, il «Giovanni da Udine» è sembrato davvero pervaso da un miracolo di commo-

ne. Il vincitore di otto «Grand Prix» internazionali, che vanta un applaudito debutto all'età di cinque anni e uno smisurato curriculum da vera «étoile» del firmamento concertistico mondiale, ha offerto una performance di rara bellezza nella stagione musicale del Nuovo, esibendosi con l'Orchestra sinfonica regionale e sotto la direzione del giovane e già bravissimo maestro Micha Hamel.

Le mani in volo sul lucido Fazioli, al collo una morbida cravatta rossa, Thiollier non solo ha sfoderato indiscutibili doti d'interprete, ma ha anche regalato uno spettacolo di straordinaria eleganza.

Protagonista della prima parte, tutta su pagine di Ravel, Thiollier è stato perfetto e coinvolgente sia nell'esecuzione dei tre movimenti del Concerto in Sol maggiore per pianoforte e orchestra, sia nella splendida partitura com-

posta per una mano sola, caratterizzata da un uso percussivo dello strumento solista che esige energia, rigore e assoluta concentrazione.

In chiusura del primo tempo, l'eccezionale pianista, formatosi alla scuola di due grandi come Robert Casadesus e Sasha Gorodnitzki, ha ripagato gli scroscianti applausi del pubblico con due bis stupefacenti: il «Notturmo» per la mano sinistra di Skrijabin e una «Fantasia» su temi viennesi di Czerny.

Nella seconda parte, il palcoscenico è passato all'Orchestra sinfonica regionale diretta da Micha Hamel, classe 1970, bacchetta-rivelazione della «nouvelle vague» europea, che con gesto preciso ha condotto la neocostituita compagine attraverso il complesso impasto strumentale della «Sinfonia Fantastica» di Hector Berlioz.

Sotto la guida del maestro olandese, che guizzava e ondeggiava sul podio quasi a disegnare con le mani ed il corpo le sinuosità di una composizione passata alla storia per la sua struttura bizzarra e fantasiosa, la Sinfonica si è difesa bene.

Con soddisfazione del nuovo direttore artistico, Walter Themel, che continua ad affiancare i «grandi» all'orchestra per favorirne la crescita.

Alberto Rochira



François-Joël Thiollier

Doppia personalità, 1.3 litri, 4 ruote motrici, tutto di serie: Suzuki Jimny, il fuoristrada più piccolo del mondo. Con il suo motore a benzina da 1.3 litri, 4 porte, tutto di serie, Suzuki Jimny, il fuoristrada più piccolo del mondo. Con il suo motore a benzina da 1.3 litri, 4 porte, tutto di serie, Suzuki Jimny, il fuoristrada più piccolo del mondo.

Con il suo motore a benzina da 1.3 litri, 4 porte, tutto di serie, Suzuki Jimny, il fuoristrada più piccolo del mondo. Con il suo motore a benzina da 1.3 litri, 4 porte, tutto di serie, Suzuki Jimny, il fuoristrada più piccolo del mondo.

Suzuki Jimny. Chi lo vuole perché è forte, chi solo perché è bello.

SUZUKI  
UNA STRADA TUTTA TUA



Pubblichiamo un brano di «Barbablù» (Res Edizioni) di Andrzej Zulawski.

Gilles: Idzi. De Rais, de Retz, de Re, de Rez, de Rai. Per prima cosa - dico io, tu fandoni in mare - il più ricco erede di Francia. Un giovane d'oro. Bello, i capelli dorati, forte e virile, potrebbe avere del resto un aspetto diverso? I ritratti - un solo ritratto, apocrifo, dipinto nel XIX secolo - mostrano un viso barbuto, che avrebbe spaventato noi dell'Associazione Letterati, un volto rannuvolato, gli occhi verdi, le labbra alla Raskolnikov, un talento di sbirro, che si sfogava in orge poetiche.

Secondariamente: il cimitero degli Innocenti a Parigi, con l'affresco dai colori disfatti dal tempo che raffigura una Danza Macabra. La danza che si trova in Bergman, nel finale del Settimo sigillo.

Si potrebbe dunque aggiungere, per terza cosa: l'Apocalisse. E anche, cosa che mi ha fatto fuorviare dal tema, al di là del desiderio di sprofondare negli umori di una epoca che produce mostri simili, la loro paura della morte. Terror panico della decomposizione. Zafferano,

**CINEMA** Il regista polacco domani al Savoia per Alpe Adria Festival presenta la traduzione italiana del suo romanzo

# Zulawski: quel mistico di Barbablù

Il fascino di una figura inquietante e crudelmente perversa, eretica e religiosa

pepe con cui speziare la carne non più fresca servita a tavola, per non sentirne l'odore di cadavere.

Per quarta cosa: all'età di ventitré anni, Idzi (Gilles) è un pari di Francia, maresciallo dell'esercito, compagno d'armi di Giovanna. È brillante. Strategico, temerario, impudente come lo sono i giovani. Scoppia d'energia, fredda di vitalità. Vede i suoi denti bianchi (necessariamente bianchi) in bella mostra in un sorriso da lupo (da topo). Sui broccati d'oro, nella porpora. Nel fango e nella preoccupazione delle strade che hanno percorso in due.

Stretto nell'armatura, messo in sella con un argano. Acciaccato dai colpi. Maleodorante di sudore, tortu-

**TRIESTE** Alpe Adria Cinema dedica una rassegna-omaggio ad un personaggio geniale quanto controverso, il regista Andrzej Zulawski. Notissimo cineasta polacco, ma francese d'adozione, Zulawski è un artista eclettico. Oltre ai suoi 12 lungometraggi (tra cui i notissimi «Possession» e «Le mie notti sono più belle dei vostri giorni»), ha scritto anche una ventina di romanzi. In occasione della rassegna, sarà presentato in anteprima nazionale domani alle 11, al Savoia Excelsior, «Barbablù» (1976), prima opera letteraria pubblicata in Italia. Ispiratore della figura di Barbablù è Gilles de Rais, eretico crudele e mistico del 1400.

rato dalle cinghie. Sapore, odore di cuoio; veredera che copre il metallo la sera, quando s'alza la nebbia sulla collina. Vincente.

Più avanti - in questo ordine ho compreso che bisogna raccontare un soggetto, per

allevare gli acquirenti, istigare chi ha i soldi, i finanziatori, gli attori - in quinto luogo: mentre Giovanna muore sul rogo, venduta, dei suoi compagni lui solo si fa largo attraverso il magro sbaramento degli inglesi, lui solo -



Il regista Andrzej Zulawski a Trieste. (Foto Tommasini)

travestito da mendicante, da donna, (lui solo in un ostentato travestimento femminile, consono alla sua bellezza,

che ben si addiceva ai grandi occhi azzurro-verdi, al pallore della carnagione, alla delicatezza dei lacci) arriva a Rouen, dove devono bruciarla, lui solo è testimone, vede, appostato all'interno del portale, appoggiato con le spalle alla folla dei guardoni, lui solo condivide la storia universale, l'esaltazione eretica, lui solo dei suoi compagni, dei suoi cari, dei suoi amanti verifica il puzzo del sangue bruciato, vede il corpo spezzarsi, lui solo sa se hanno bruciato Giovanna o un'altra al suo posto. Si ritira, sparisce, parte. Scoppiano le fiamme, il respiro della folla si solleva in un ululato, è una danza. Magia. Un rituale in cui, per primi, si sollevano in aria i capelli infuocati, come un cespuglio di piume. Poi gli occhi, cotti come uova sode, dentro le palpebre che si accartocciano e fuggono verso l'alto.

[...]Mi arriva il fruscio del-

la veste, il sibilo della seta nell'oscurità, mentre sto premuto sul corpo slanciato di mia moglie, e la sveglia - ha sempre voluto che mi avvicinassi a lei per primo, che le si facesse, che la si prendesse - so, sento senza dover guardare che lui è qui, sotto la finestra. La sua è una presenza densa: è una figura grande, con un mantello. Sento il suo respiro, materiale. Vedo un lampo sul lenzuolo, la sua luminescenza accesa. Lui aspetta. Verosimilmente per poter vedere l'atto, verosimilmente per entrare in mia moglie all'apertura che io stesso procurerò. Nel suo fruscio di passioni sento il fruscio del respiro, la bramosia di mettere fretta. È troppo tardi. In un'ondata di strappi, di assalti, in una concentrazione eccitata penetra in lei, appassionatamente. Lui, che si era negato a Idzi, che non gli si era mostrato per punizione, lui che aveva ideato come forma di dannazione infernale per Idzi un eterno scivolare ai cancelli della conoscenza, si è tolto il lenzuolo, con lui. Sento il suo peso su di me. [...] Il Diavolo si sposta, si alza. Il peso oscuro mi siede sulla schiena, ne schiaccia il chiorare, a cavalcioni. Siede su di noi, osserva, sento la sua risata nella stanza buia. [...]

Andrzej Zulawski

## Oggi l'inedito «La Fidélité» Warhol, ritratto di famiglia

**TRIESTE** Verrà proiettato oggi alle 22, alla sala Excelsior, «La Fidélité» il film - ancora inedito per l'Italia - di Andrzej Zulawski interpretato da Sophie Marceau. Sempre nell'ambito della monografia in omaggio a Zulawski alle 17, in sala Azzurra, «L'importante è amare». Per la sezione speciale «Stelle della steppa», appuntamento in sala Azzurra alle 15 e alle 20. Dalle 10.30, in sala Excelsior, una ghiotta selezione di corti. In serata, alle 20, «Anticristo», di Adam Guzikowski, e alle 22, in sala Azzurra, «Dream Work» di Peter Tscherkassky. Per il concorso dei lungometraggi, due anteprime italiane in sala Excelsior: alle 17.10 «Nella terra di nessuno», di Tayfun Pirselimoglu e alle 20.30 «Strizza gli occhi» del polacco Andrzej Jakimowski. Infine alle 10.30, in sala Azzurra prosegue il «Laboratorio per zone di cinema». Per la sezione «Immagini», alle 15 in sala Excelsior «Zur Lage», di Barbara Albert, Michael Glawogger, Ulrich Seidl e Michael Sturminger. Alle 22 dedica ad Andy Warhol con «I am from nowhere», viaggio in Slovacchia tra i parenti dell'artista rivisitati in veste pop art.

## In concorso anche le atmosfere surreali di «Rok d'abla» del regista praghese Peter Zelenka Usmonov, l'angelo riscatta un passato torbido

**TRIESTE** Che cosa ci fa Jaz Coleman, ex voce dei Killing Joke (uno dei gruppi leader della scena post-punk negli anni '80) in una pellicola proveniente dalla Repubblica Ceca? Il titolo del film, «Rok d'abla» («L'anno del diavolo», in concorso nella sezione lungometraggi) è già un aiuto per risolvere il mistero. Ci voleva, evidentemente, una presenza demoniaca per dare corpo e forza visionaria ad un film che si preannuncia, fin dalle prime scene, ricco di fascinazioni surreali. Il tema scatenante riguarda il fenomeno dell'autocombustione: uomini e donne che scompaiono, bruciati dall'interno all'improvviso, come meteore al momento del contatto con l'atmosfera.

A partire da questo pretesto, il regista praghese Petr Zelenka (di lui si ricordano «Mnaga - Happy End» del '96 e «Knofikari - Buttoners», premiato a Rotterdam nel '98) ha costruito un film che egli stesso definisce come «defiction»: una storia di finzione elaborata partendo da personaggi e situazioni autentiche. Una sorta di falso, operazione di deformazione della realtà che si autodichiara come tale inserendo all'interno del plot una figura esemplare, incaricata di ricordare allo sconcertato spettatore che «tutto questo è solo cinema». Il personaggio in questione è Jan Holman, un finto documentarista olandese impegnato ad indagare nella realtà dell'alcolismo.

I soggetti sono invece un cantante folk, Jaromír Nohavica, e la band Cechomor. E la storia si sviluppa tra un centro di recupero alcolisti, il palcoscenico e i backstage, durante una tournée che riunisce il cantante e la band, tra situazioni assurde e paradossali, fino all'esplosione finale, catartica e risolutiva, di un angelo-caduto che attraverso



Una scena di «Faristaj kifti rost», film del Tadjikistan.

il silenzio ha trovato il modo di ascoltare le melodie interiori degli uomini.

Altri sono gli angeli che ispirano il film scritto e diretto da Djamshed Usmonov, regista originario del Tadjikistan che ha scelto di girare ad Asht, il villaggio in cui è nato. Usmonov, già autore de «Il volo dell'ape», ha studiato a Mosca, e la sua regia risente dell'intramontabile lezione della scuola neorealista e delle sue filiazioni.

Marco Müller, produttore per eccellenza nell'inesauribile filone delle cinematografie minori dell'intero globo, ha raccolto la sfida di realizzare un film nelle terre dell'Asia centrale, perseguendo l'obiettivo caparbiamente nonostante le complicazioni prodotte dall'11 settembre. Il risultato è «Faristaj kifti rost» («L'angelo della spalla destra», sezione lungometraggi), storia di un giovane di nome Hamro che ritorna nel Tadjikistan dopo dieci anni vissuti a Mosca, per prendersi cura della madre che sta per morire.

Secondo una leggenda musulmana, ognuno di noi ha due angeli: uno sulla spalla destra, delegato a registrare le buone azioni, e uno sulla spalla sinistra, a prendere nota di gesta e pensieri cattivi. Per Hamro è giunto il momento di iniziare ad ascoltare l'angelo che sta sul lato destro; ma non è facile fare i conti con un passato torbido che continua a produrre i suoi frutti. Lo sguardo fiero e ingenuo degli interpreti - tutti attori non professionisti - ben si sposa con quello duro e diretto della macchina da presa, in questa favola morale che non passerà inosservata sulla scena internazionale.

Daniele Terzoli

## APPUNTAMENTI

### Pippo Pettirosso al Cristallo Al Revoltella suona Franci

**TRIESTE** Oggi alle 11, al Teatro Cristallo, la rassegna «Ti racconto una fiaba» si conclude con «Pippo Pettirosso», di Altan.

Oggi alle 11, nell'auditorium del Museo Revoltella, concerto del pianista italo-americano Giacomo Franci su musiche di Copland, Gershwin, Debussy, Chopin.

Oggi alle 16.30, al Teatro Pellico (via Ananiani), per la stagione dell'Armonia va in scena «www.amore.it».

Oggi alle 20.10, da Spetic (Cattinara), serata di musicabaret con Gianfranco, Flavio Furlan e El Mago de Umago.

Domani alle 20.30, al Politeama Rossetti, per la SdC, recital del pianista Joaquín Achucarro.

Dal 21 al 26 gennaio, al Politeama Rossetti, va in scena il musical di Moni Ovadia «Il violinista sul tetto».

UDINE Domani alle 20.30, al Nuovo, va in scena «Il mercante di Venezia», di William Shakespeare.

Da martedì a domenica 26, al Teatro San Giorgio, il Teatro delle Arie presenta «Teatro da mangiare? Evento per 26 commensali».

GORIZIA Oggi alle 17.30, all'Auditorium, per l'Associazione Lipizer, concerto del pianista Maurizio Baglini. In programma musiche di Haydn, Rachmaninov, Prokofiev, Scarlatti, Chopin.

Martedì alle 21, al Teatro Verdi, va in scena «Nozze di sangue - Kravva Svata», di Garcia Lorca.

PALMANOVA Domani alle 21, al Teatro Gustavo Modena, per «I concerti in fortezza», si esibirà il Duo Benjamin Bernstein (viola) e Franco Calabretto (pianoforte).

MONFALCONE Mercoledì alle 20.45, al Teatro Comunale, va in scena lo spettacolo di Renato Sarti «I me chiamava per nome - 44.787 - Risiera di San Sabba». Ingresso libero.

VENEZIA Martedì alle 21, al Teatro Malibran di Venezia, concerto di Ligabue (mercoledì 22 al Palaverde di Treviso).

Venerdì 24 gennaio alle 21, al Teatro Astra di Bassano, concerto di Gianluca Grignani (il 25 gennaio all'Estravaganza di Verona).

Venerdì 24 gennaio alle 21, allo 041 di Marghera, concerto di Yngwie Malmsteen.

**RISTORANTI E RITROVI**

**Hostaria Ai Pini 040 225324**

Sabato 25 cena tipica con la musica di Isabella & Andrea. Prenotazioni.

Per essere presenti in questo spazio telefonate alla

**A.MANZONI & C. S.p.A.**

**040.6728311**

**I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA NEL CUORE DELLA CITTÀ • PARCHEGGIO PARK SI FORO ULPANO 4 ORE A SOLI 1.50 € • AL NAZIONALE SONO DISPONIBILI LE T-SHIRT DEI FILMS E LE PENNE PARKER**

**AMBASCIATORI E NAZIONALE**

**IL SIGNORE DEGLI ANELLI** LE DUE TORRI

**IL BUIO NON HA MAI FATTO COSÌ PAURA!**

**IL PIANETA DEL TESORO**

**AMORE INFEDELE**

**PRENDIMI L'ANIMA**

**IL MIO GROSSO GRASSO MATRIMONIO GRECO**

## TEATRI E CINEMA

**TRIESTE**

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».**

Riva 3, tel. 040/672298. Stagione lirica e di balletto 2002-2003. «Tancredi» di Gioacchino Rossini. Prima rappresentazione 24 gennaio 2003 ore 20.30

**Rossetti**

Oggi alle ore 21

Sala Bartoli

Spettacolo 23 - L'altra prosa

Teatro Stabile di Bolzano

In collaborazione con

Centro Servizi Culturali S. Chiara e

Coordinamento Teatrale Trentino

Giò che non si può dire

Il racconto del Cermis

novità di Pino Loperfido

con Andrea Castellani

regia Paolo Bonaldi

Durata 1 ora e 20 minuti senza intervallo

È in corso la prevendita per il violinista sul tetto (21-26 gennaio) e Masashi Action Machine (29-30 gennaio).

(A/E). Repliche: domenica 26 gennaio ore 16 (G/G); martedì 28 gennaio ore 20.30 (F/B); mercoledì 29 gennaio ore 20.30 (B/F); venerdì 31 gennaio ore 20.30 (C/A), sabato 1 febbraio ore 17 (S/S), domenica 2 febbraio ore 16 (D/D), martedì 4 febbraio ore 20.30 (E/C). Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12, a Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432/470918. Ticket online www.teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».**

Stagione lirica e di balletto 2002-2003. «Tancredi» di Gioacchino Rossini. Prima rappresentazione 29 gennaio 2003 ore 10.30 (matinée per le scuole). Repliche: giovedì 30 gennaio ore 10.30 (matinée per le scuole) e ore 20.30, venerdì 31 gennaio ore 10.30 (matinée per le scuole) e ore 20.30. Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12, a Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432/470918. Ticket online www.teatroverdi-trieste.com.

**SOCIETÀ DEI CONCERTI, TEATRO POLITEAMA ROSSETTI.** Ore 20.30. Domani recital del pianista Joaquín Achucarro. In programma musiche di Schubert, Brahms, Debussy, Granados e De Falla.

040/948471. Ore 11 Ti racconto una fiaba presenta «Pippo Pettirosso». 040/390613; contrada@contrada.it; www.contrada.it.

**TEATRO MIELA - Sala Pupkin.** Domani, alle ore 21.51: il ridottino del Mielia Pupkin... lo spazio che non c'era adesso c'è. Cabaret psicoanalitico e Musiche. Nell'era della moneta unica un'unica moneta: ingresso € 2.

**L'ARMONIA TEATRO «SILVIO PELLICO».** Ore 16.30 la Compagnia Quel de Scala Santa presenta la commedia giallo-rosa «www.amore.it» di Marina Gregori, regia di Silvia Grezzi. Prevendita alla Biglietteria di Galleria Protti e alla cassa del Teatro d'ora prima dello spettacolo (tel. 040/393478). www.teatroarmonia.it; info@teatroarmonia.it

In programmazione da venerdì 24 gennaio.

**EXCELSIOR. ALPE ADRIA CINEMA - TRIESTE FILM FESTIVAL.** Ore 10.30: concorso cortometraggi - programma 2; ore 15 immagini: «Zur Lage» di Barbara Albert; ore 17: concorso cortometraggi, a seguire concorso lungometraggi: «Antichrist» di A. Guzikowski; ore 22: (p)ossessioni, il cinema estremo di Andrzej Zulawski: «La Fidélité».

**AZZURRA. ALPE ADRIA CINEMA - TRIESTE FILM FESTIVAL.** Ore 10.30: laboratorio per zone di cinema; ore 15 stelle della steppa: cinema degli antichi e nuovi mondi dell'Asia centrale; ore 17: (p)ossessioni, il cinema estremo di Andrzej Zulawski; ore 20 stelle della steppa: cinema degli antichi e nuovi mondi dell'Asia centrale; ore 22 concorso cortometraggi: «Dream work» di P. Tscherkassky; a seguire immagini: «I am from nowhere» di G. Misch.

**F. FELLINI. V.le XX Settembre 37 tel. 040/636495.** 15.20 e 16.45: «Spiriti cavalli selvaggio».

**F. FELLINI. CINEMA D'ESSAI. V.le XX Settembre 37 tel. 040/636495.** 18.20, 20.15, 22.15: «Lontano dal paradiso» con Julianne Moore. Vincitore della Coppa Volpi a Venezia e probabile candidato agli Oscar.

**GIOTTO 1.** Via Giotto 8, tel. 040/637636. 15 e 16.45: «Spy Kids. L'isola dei sogni perduti».

**GIOTTO 1.** 18.30, 20.20, 22.15: «Natale sul Nilo». La bomba comica delle feste.

**GIOTTO 2.** 15.45, 17.50, 20, 22.15:

«Frida» con Salma Hayek, Antonio Banderas, Valeria Golino, Edward Norton, Alfred Molina, Ashley Judd e Geoffrey Rush. Una storia di forza e determinazione al femminile. Una vita comparsa priva di compromessi di una «rivoluzionaria» della politica, dell'arte e del sesso.

**NAZIONALE 1.** Viale XX Settembre 30, tel. 040-635163. 15.45, 18.45, 22: «Il signore degli anelli - Le due torri».

**NAZIONALE 2.** 16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «Darkness» con Anna Paquin. Il buio non ha mai fatto così paura!

**NAZIONALE 3.** 20.15 e 22.15: «L'amore infedele» con Richard Gere.

**NAZIONALE 4.** 15 e 16.45 dalla Disney: «Il pianeta del tesoro».

**NAZIONALE 5.** 18.30, 20.20, 22.15: «Prendimi l'anima» di Roberto Faenza.

**NAZIONALE 6.** 18.30, 20.20, 22.15: «Prendimi l'anima» di Roberto Faenza.

**NAZIONALE 7.** 18.30, 20.20, 22.15: «Prendimi l'anima» di Roberto Faenza.

**NAZIONALE 8.** 18.30, 20.20, 22.15: «Prendimi l'anima» di Roberto Faenza.

**NAZIONALE 9.** 18.30, 20.20, 22.15: «Prendimi l'anima» di Roberto Faenza.

**NAZIONALE 10.** 18.30, 20.20, 22.15: «Prendimi l'anima» di Roberto Faenza.

**GRADO**

**CRISTALLO.** Ore 17 e 20.30: «Il signore degli anelli. Le due torri».

**GORIZIA**

**CORSO.** Sala Rossa. 15.30, 17.45, 20.15, 22.15: «Darkness», con Lena Olin e Anna Paquin.

**Sala Blu.** 15, 17.30, 20, 22.20: «Ma che colpa abbiamo noi», con Carlo Verdone e Margherita Buy.

**Sala Gialla.** 16, 18: «Spy kids n. 2» con Antonio Banderas. 20, 22.15: «Prendimi l'anima» di Roberto Faenza.

**VITTORIA.** Sala 1. 14.30, 17.40, 21.15: «Il signore degli anelli: le due torri».

**Sala 2.** 15.15, 17.45, 20, 22.15: «Frida».

**Sala 3.** 16, 18.15, 20.15, 22.15: «Il mio grosso grasso matrimonio greco».

**CERVIGNANO**

**TEATRO P.P. PASOLINI.** Stagione di prosa 2002-2003. 21 gennaio 2003, ore 21: Compagnia Lombardi-Tiezzi «Dante - Inferno» con Davide Riondini e Sandro Lombardi. Prevendita Biglietteria del Teatro: ore 18-19. Informazioni 0431/370273.

**TEATRO P. P. PASOLINI.** «Il signore degli anelli - Le due torri» 17.45, 21.

**MONFALCONE**

**TEATRO COMUNALE (www.teatrocomunale.it).** Stagione cinematografica 2002/2003. Ore 16, 18, 20, 22: «L'uomo senza passato» di Aki Kaurismäki. Gran Premio della Giuria a Cannes.

**TEATRO COMUNALE (www.teatrocomunale.it).** Stagione cinematografica 2002/2003: giovedì 23 gennaio, ore 20.45 Luisa Sello, flauto e Johannes Kropffsch, pianoforte; musiche di Messiaen, Boulez, Manoury, Dureux, Dalbavie, Risset, Tadini, Solbiati, de Incontera. Biglietti alla cassa del Teatro (ore 17-19). Utat - Trieste, Acus - Udine.

**MULTIPLEX KINEMAX MONFALCONE (Go) InfoLine: 0481-712020, www.kinemax.it.**

**KINEMAX 1.** «Il signore degli anelli. Le due torri»: 16.45, 20.15.

**KINEMAX 2.** «Il signore degli anelli. Le due torri»: 14.40, 18, 21.30.

**KINEMAX 3.** «Il mio grosso grasso matrimonio greco»: 16, 18.15, 20.15, 22.15.

**KINEMAX 4.** «Spiriti cavalli selvaggio»: 14.40, 16.20. «Ma che colpa abbiamo noi»: 18, 20.10, 22.20.

**KINEMAX 5.** «Spy kids 2: L'isola dei sogni perduti»: 15, 17. «Darkness»: 20, 22.10.

**UDINE**

**TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE.** Biglietteria tel. 0432/248418 - Biglietteria online: www.teatroudine.it. 20 gennaio ore 20.45 Comp. Diablogues - Le Belle Bandiere - Teatro degli Incamminati presentano «Il mercante di Venezia» di William Shakespeare regia e con Elena Bucsi, Stefano Randisi, Marco Sgroso, Enzo Vetroni. 22 gennaio, ore 20.45 (abb. 4 turno A); 23 gennaio, ore 20.45 (abb. 4 turno B). Artisti Associati / Compagnia di Prosa Gianrico Tedeschi presentano: «Il medico per forza», farsa con musiche di Molliere, Monica Conti regia, con Gianrico Tedeschi.

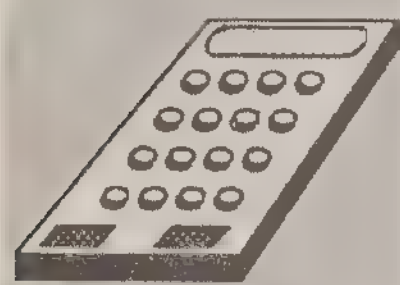
**CINECITY - MULTIPLEX 12 SALE.**

**PRADAMANO (UD).** Strada Statale 56 Udine-Gorizia, 2000 metri dall'uscita autostradale Udine Sud. Posti numerati. Ingresso a orari fissi. Parcheggio gratuito 1500 posti auto. Informazioni al n. 0432-409500 r.a., www.cinecity.it. Film in programmazione.

«Il signore degli anelli - Le due torri»: 14.30, 15.15, 16.30, 17.15, 18, 18.45, 20, 20.30, 21.30, 22.15. «Frida»: 18.05, 20.20, 22.25. Con Salma Hayek. «Prendimi l'anima»: 18.45, 22.35. Di Roberto Faenza. «Danza di sangue» 20.15. Di John Malkovich. Con Javier Bardem. «Darkness»: 14.50, 16.50, 18.45, 20.40, 22.40 di Jaime Balaguer. «Ma che colpa abbiamo noi»: 15.15, 17.35, 20, 22.20. Diretto ed interpretato da Carlo Verdone. «Il pianeta del tesoro»: 15, 16.50. «Natale sul Nilo»: 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30. Con Christian De Sica, Massimo Boldi. «Lontano dal Paradiso»: 20.40. «L'amore infedele»: 14.55, 20.15, 22.35. Con Richard Gere. «Spiriti - cavalli selvaggio»: 14.50, 16.50. «Era mio padre»: 18.05, 22.40. «Harry Potter e la camera dei segreti»: 14.30, 17.20. «Il mio grosso grasso matrimonio greco»: 18.45, 20.35, 22.30. «Spy Kids 2 - L'isola dei sogni perduti»: 15, 16.55. «La foresta magica»: 14.50, 16.30.



## TELECOMANDO



# Nella palestra di Pingitore una sottocultura burina

di Giorgio Placereani

La grande Kermesse di una sottocultura burina che si autodefinisce e si autodefinisce: ecco in due parole l'orrido film tv «La palestra» di Pier Francesco Pingitore (giovedì su Canale 5).

La sua caratteristica base è la mancanza di senso. Vedi l'aspetto più rilevante, la pervadenza ossessiva del turpiloquio. Pingitore - responsabile anche della sceneggiatura - è ingenuamente convinto che la parolaccia sia di per sé divertente. Ora, mancherebbe qui lo spazio per tracciare una teoria della volgarità, ma sembra evidente che la parolaccia sortisce un effetto comico quando rappresenta un brusco rovesciamento delle attese dello spettatore o corona una caratterizzazione coerente (quanti esempi da Boccaccio in poi) o è elaborata secondo un'autentica retorica delle pratiche basse del linguaggio, sia pure nel semplice senso dell'iperbole - ecco qui per esempio la grandezza di un Alvaro Vitali (l'elogio del gran Piero valga a mostrare che non stiamo facendo un discorso moralistico da mae-

strina dalla penna rossa). In una parola, la volgarità non è un fine ma un mezzo, anche quando ci si ponga il semplice obiettivo di far ridere. Invece «La palestra» si regge su un principio di coprolalia infantile convinta che la parola interdetta sia un valore in sé.

Storia di tradimenti nello scenario di una palestra alla moda, fondamentalmente il film tv è una «Ronde» delle corna (non si rivoltò nella tomba, Monsieur Ophulsi!); la narrazione segue un percorso rovesciato di un personaggio o tradito fino al momento in cui lo vediamo rovesciare il ruolo. Orbene, questo concetto - certo non nuovo - non è inaccettabile. Gestito bene, potrebbe ben sorreggere un'opera di interesse o qualità. Però gestirlo bene implicherebbe non solo capacità di sceneg-

giatore e «metteur en scène» che Pingitore evidentemente non possiede, ma soprattutto un senso estetico dell'ordine (intendiamo, la capacità di costruire una macchina narrativa bilanciata) di cui il regista non ha alba, come si suol dire. Nota che Pingitore insieme a Mario Castellacci (forse che quello bravo era lui?) girò molti anni fa un bel «Nerone», piccolo capolavoro della «commediaccia» italiana; ma molta acqua è passata sotto i ponti, a meno che non si voglia pensare a un caso di omonimia.

Costruzioni verbali tormentosamente protratte, sviluppo oltraggiosamente sforzato (vedi, nella scena del furto, quanto tempo ci mette Maurizio Mattioli a ricordarsi delle telecamere), asfissia dei tempi comici, mancanza di

umorismo totale. C'è un'unica idea funzionante, quella dei finti alimenti biologici in una scena; per il resto, bisognerebbe mostrare nell'angolo del teleschermo, come il bollino giallo per i minori, un simbolo per avvertire quando è previsto che si rida: così lo spettatore confuso saprebbe regolarsi, e dare retrospettivamente un senso a ciò che ha visto.

Si potrebbe pensare che la farinosa nullità della sceneggiatura sia compensata dalla presenza di varie belle donne che si esibiscono, ma «La palestra» non possiede né l'oggettiva dignità del porno né quella più subdola del pornosottile; la sua gestione del nudo obbedisce ai dettami di una castità ipocrita e slavata.

Dati per scontati i prevedibili difetti di interpretazione, l'inquadratura alla Méliès (leggi: vecchiotto), il montaggio inconsistente, la musica brutta da far allappare il palato si accordano valorosamente alla nullità del racconto. Così «La palestra» apre nuovi confini al concetto di spazzatura televisiva.



Valeria Marini

## I PROGRAMMI DI OGGI

## RAIUNO

- 6.00 EURONEWS
- 6.45 UNOMATTINA SABATO & DOMENICA. Con Livia Azariti e Giampiero Galeazzi.
- 10.00 LINEA VERDE ORIZZONTI. Documenti.
- 10.30 A SUA IMMAGINE. Con Lorenza Bianchetti.
- 10.55 S. MESSA DALLA Cattedrale di Piana degli Albanesi.
- 12.00 RECITA DELL'ANGELUS
- 12.20 LINEA VERDE IN DIRETTA DALLA NATURA. Con Guido Bergondson e Beatrice Luzzi.
- 13.30 TELEGIORNALE
- 14.00 DOMENICA IN. Con Mara Venier.
- 16.55 CHE TEMPO FA (ALL'INTERNO)
- 17.00 TG1 (ALL'INTERNO)
- 18.10 RAI SPORT 90. MINUTO (ALL'INTERNO)
- 20.00 TELEGIORNALE
- 20.35 RAI SPORT NOTIZIE
- 20.45 SOSPETTI 2 (TERZA PUNTATA). Film tv (drammatico). Di Gianni Lepore. Con Sebastiano Somma, Romina Mondello.
- 22.40 TG1
- 22.45 SPECIALE TG1
- 23.35 OLTREMODO. Con Fernanda Lessa.
- 0.05 TG1 NOTTE
- 0.20 CHE TEMPO FA
- 0.25 COSI' E' LA VITA... SOTTO VOCE
- 1.45 RAINOTTE
- 1.50 CERCASI SUSAN DISPERATAMENTE. Film (commedia '85). Di Susan Seidelman. Con Madonna, Rosanna Arquette.
- 3.20 LA VITA DEGLI UCCELLI: PROTEGGERE LE UOVA. Documenti.
- 4.10 FAMIGLIA IN GIALLO. Telefilm.
- 5.20 HOMO RIDENS
- 5.45 TG1 NOTTE (R)

## RAIDUE

- 6.00 RIDERE FA BENE
- 6.25 L'AVVOCATO RISPONDE
- 6.30 ANIMA
- 6.45 MATTINA IN FAMIGLIA
- 7.00 TG2 (8.00-9.00-10.00)
- 9.30 TG2 FLASH L.I.S.
- 10.05 PLAYHOUSE DISNEY
- 10.40 DOMENICA DISNEY
- 11.05 ART ATTACK
- 11.30 MEZZOGIORNO IN FAMIGLIA
- 13.00 TG2 GIORNO
- 13.25 TG2 MOTORI
- 13.40 METEO 2
- 13.45 QUELLI CHE ASPETTANO...
- 14.55 QUELLI CHE IL CALCIO... Con Simona Ventura.
- 17.10 RAI SPORT STADIO 2 SPRINT
- 18.00 TG2 DOSSIER
- 18.45 METEO 2
- 18.50 TG2 EAT PARADE
- 19.05 SENTINEL. Telefilm. «Bo-xe: nobile d'arte»
- 20.00 ZORRO. Telefilm. «Il forziere di ferro»
- 20.30 TG2 - 20.30
- 20.55 ALIAS. Telefilm. «Parità»
- 22.30 RAI SPORT LA DOMENICA SPORTIVA
- 0.15 TG2 NOTTE
- 0.25 PROTESTANTESIMO
- 0.55 METEO 2
- 1.00 ASPETTANDO LA COPPA AMERICA
- 1.10 VELA: LOUIS VUITTON CUP - SEMIFINALI
- 4.15 NET.T.U.N.O. - NETWORK PER L'UNIVERSITA' OVUNQUE
- 4.20 TOPOGRAFIA ANTICA - LEZIONE 7. Documenti.
- 5.00 PSICOLOGIA DELLA PERSONALITA' - LEZIONE 1. Documenti.
- 5.45 DALLA PARTE DEL CITTADINO
- 5.50 ANIMALIBRI
- 5.55 CERCANDO CERCANDO

## RAITRE

- 6.00 FUORI ORARIO
- 7.00 ANDREA TUTTOSTORIE
- 9.25 SCI: SLALOM GIGANTE FEMMINILE - 1A MANCHE
- 10.25 IL SANTO. Telefilm. «L'isola della fortuna»
- 11.15 TGR EUROPA
- 12.00 SCI: SLALOM GIGANTE FEMMINILE - 2A MANCHE
- 12.55 RACCONTI DI VITA
- 14.00 TG REGIONE - TG REGIONE METEO
- 14.15 TG3
- 14.30 ALLE FALDE DEL KILIMANGIARO. Documenti.
- 18.00 PER UN PUGNO DI LIBRI. Con Neri Marcorè.
- 18.55 TG3 METEO 3
- 19.00 TG3
- 19.30 TG REGIONE - TG REGIONE METEO
- 20.00 IL MEGLIO DI... «NON C'E' PROBLEMA»
- 20.30 BLOB
- 20.50 ELISIR. Con Michele Mirabella.
- 22.50 TG3
- 22.55 TG REGIONE
- 23.10 BLU NOTTE - MISTERI ITALIANI. Con Carlo Lucarelli.
- 24.00 TG3
- 0.15 RACCONTI DI VITA. Con Giovanni Anversa.
- 1.05 APPUNTAMENTO AL CINEMA
- 1.10 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE
- ◆ Trasmissioni in lingua slovena
- 20.25 L'ANGOLINO
- 20.30 TGR
- 20.55 ALPE ADRIA

## CANALES

- 6.00 TG5 PRIMA PAGINA
- 7.55 TRAFFICO - METEO 5
- 8.00 TG5 MATTINA
- 8.40 LE FRONTIERE DELLO SPIRITO. Con Monsignor Ravasi e Maria Cecilia Sangiorgi.
- 9.20 SUPERPARTES - PROGRAMMA DI COMUNICAZIONE POLITICA. Con Piero Vigorelli.
- 9.50 D.A.R.Y.L. Film (fantastico '85). Di Oliver Wincer. Con Barret Oliver, Joseph Sommer.
- 12.00 ULTIME DAL CIELO. Telefilm. «Il cacciatore di taglie»
- 13.00 TG5
- 13.35 BUONA DOMENICA. Con M. Costanzo, L. Fredi e P. Insegno, L. Laurenti.
- 18.15 UGO. Telefilm. «Il regalo perfetto»
- 18.45 BUONA DOMENICA SERA. Con M. Costanzo, L. Fredi e P. Insegno, L. Laurenti.
- 20.00 TG5
- 20.40 TG5 SPORT
- 20.55 IL PRIMO CAVALIERE. Film (avventura '95). Di Jerry Zucker. Con Richard Gere, Sean Connery.
- 23.30 TERRA. Con Tony Capuozzo.
- 0.20 NONSOLOMODA - E'... CONTEMPORANEAMENTE (R)
- 0.50 TG5 NOTTE
- 1.20 PARLAMENTO IN. Con Piero Vigorelli.
- 1.55 RIDICOLE. Film (commedia '96). Di Patrice Leconte. Con Jean Rochefort, Bernard Giraudeau.
- 4.15 NEW YORK UNDERCOVER. Telefilm.
- 5.00 OCEAN GIRL. Telefilm.
- 5.30 TG5 (R)

## ITALIA1

- 7.00 SUPERPARTES
- 7.30 BIM BUM BAM E CARTONI ANIMATI
- 12.00 YOUNG HERCULES. Telefilm. «Hercules e Pitagora»
- 12.25 STUDIO APERTO
- 13.00 GUIDA AL CAMPIONATO. Con Alberto Brandi.
- 13.40 LE ULTIME DAI CAMPI
- 13.50 LUPIN, L'INCORREGGIBILE LUPIN
- 14.50 DUE GEMELLE A PARIGI. Film tv (commedia '99). Di Alan Metter. Con Mary Kate Olsen, Ashley Olsen.
- 16.40 DUE GEMELLE A LONDRA. Film tv (commedia). Di Craig Shapiro. Con Mary Kate Olsen, Ashley Olsen.
- 18.30 STUDIO APERTO
- 19.00 SQUADRA EMERGENZA. Telefilm. «Impossibile dimenticare»
- 20.00 RTV - CLIP
- 20.30 IL PROTAGONISTA. Con Marco Liorni.
- 22.35 CONTROCAMPO. Con Sandro Piccinini.
- 0.50 STUDIO SPORT
- 1.15 FUORI CAMPO
- 1.40 UOMINI SULL'ORLO DI UNA CRISI DI NERVI. Film (commedia '95). Di Alessandro Capone. Con Claudia Koll, Gianni Garofalo.
- 3.25 MAESTRO DEL TERROR. Film tv (thriller '89). Di Lambert Bava. Con Marina Viro, Pascal Durant.
- 4.50 TALK RADIO
- 4.55 IL RAGAZZO DAL KIMONO D'ORO. Telefilm.
- 6.15 STUDIO SPORT (R)
- 6.35 UNA FAMIGLIA DEL 3. TIPO. Telefilm.

## RETE4

- 6.00 RIRIDIAMO
- 6.15 LA GRANDE VALLATA. Telefilm. «Il colpevole»
- 7.10 SOLARIS - IL MONDO A 360 GRADI. Documenti.
- 8.10 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)
- 8.30 DOMENICA IN CONCERTO
- 9.30 IL CAMMINO DI PADRE PIO
- 10.00 SANTA MESSA
- 10.45 RICORDI DELLA DOMENICA DEL VILLAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.
- 11.30 TG4 (ALL'INTERNO)
- 12.30 MELAVEDE. Con Gabriella Carlucci e Paola Rota.
- 13.30 TG4
- 14.00 MILLENNIUM
- 15.45 ALFREDO HITCHCOCK. Telefilm. «L'uomo del Sud»
- 16.10 IL CORSAIO NERO. Film (avventura '76). Di Sergio Sollima. Con Kabir Bedi, Carole Andre, Mel Ferrer.
- 18.30 COLOMBO. Telefilm. «Dalle sei alle nove»
- 18.55 TG4 (ALL'INTERNO)
- 21.00 DONNIE BRASCO. Film (drammatico '97). Di Mike Newell. Con Al Pacino, Johnny Depp, Anne Heche.
- 23.30 L'OSPITE D'INVERNO. Film (drammatico '97). Di Alan Rickman. Con Sheila Reid, Emma Thompson.
- 0.55 TG4 RASSEGNA STAMPA (ALL'INTERNO)
- 1.55 DOMENICA IN CONCERTO (R)
- 2.55 DIECI INCREDIBILI GIORNI. Film (giallo '71). Di Claude Chabrol. Con Anthony Perkins, Michel Piccoli.
- 4.10 IL CADAVERE DAGLI ARTIGLI D'ACCIAIO. Film (giallo '70). Di Leonard Keigel. Con R. Schneider, Maurice Ronet.
- 5.20 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)
- 5.30 COME ERAVAMO

## LA 7

- 6.00 METEO - OROSCOPO
- 7.00 TG LA7
- 7.30 LA7 DEL MATTINO - RASSEGNA STAMPA
- 7.55 CHEFESS. Telefilm.
- 8.30 WEEKEND CARTOON NETWORK
- 9.30 ISOLE. Documenti.
- 10.10 SMACK THE PONY
- 10.25 CAROLINE IN THE CITY. Telefilm.
- 10.55 MURPHY BROWN. Telefilm.
- 11.30 OLTRE IL GIARDINO
- 12.00 TG LA7
- 12.30 LA7 MOTORI
- 13.00 MISSION IMPOSSIBILE. Telefilm.
- 14.00 LA NAVE DEI DANNATI. Film (drammatico '76). Di Stuart Rosenberg. Con Faye Dunaway, Max Von Sydow, Oskar Werner.
- 16.25 CHEERS. Telefilm.
- 17.00 SCHIMANSKY. Telefilm.
- 18.40 WEEKEND CARTOON NETWORK
- 19.45 TG LA7
- 20.10 LA7 SCI
- 20.30 SPORT 7
- 20.55 STARGATE - LINEA DI CONFINE. Con Roberto Giacobbo.
- 22.50 TG LA7
- 23.10 M.O.D.A. Con Cinzia Malvin.
- 23.40 FRAGOLA E CIOCCOLATO. Film (commedia '93). Di Tomas Gutierrez Alea Juan Carlos Tabio. Con Jorge Perugorria, Vladimir Cruz.
- 1.40 CNN INTERNATIONAL

Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirvi di effettuare le correzioni.

## TELEQUATTRO

- 7.00 BUONGIORNO
- 7.30 WANDIN VALLEY. Telefilm.
- 8.15 ECONOMIA SENZA CONFINI
- 9.15 I RAGAZZI DEL FARO. Telefilm.
- 10.15 LE PIU' BELLE FAVOLE DEL MONDO
- 12.00 ANGELUS RECITATO DAL SANTO PADRE
- 12.30 HIDDEN CITY. Telefilm.
- 13.00 SCOPRIAMO LA NATURA. Documenti.
- 13.30 MUSICA, CHE PASSIONE!
- 13.45 PROGETTI INDUSTRIALI
- 14.00 ANTENNA 13
- 18.00 I VINCENTI. Telefilm.
- 18.30 LIBERAMENTE
- 19.00 A TUTTO SPORT
- 21.00 ANTENNA 13
- 23.15 LUNAR COP. Film. Di Boaz Davidson. Con Michael Pare.
- 0.45 DOPPIO GUAI A LOS ANGELES. Film ('92). Di John Paragon. Con David Paul.
- 2.15 LA SPIA DAI DUE VOLTI. Film (spionaggio '66). Di John Newland. Con Robert Vaughn, David McCallum.
- 3.45 TE' E SIMPATIA. Film (drammatico '56). Di Vincente Minnelli. Con Deborah Kerr, John Kerr.

## TELEFRIULI

- 6.40 TELEGIORNALE F.V.G.
- 7.10 SPORT IN... CLUB. Con Claudio Moretti.
- 8.05 UNIVERSIADI SENZA CONFINI
- 8.05 TG INN
- 10.00 ARABAKI'S
- 13.00 EVENING SHADE. Telefilm.
- 13.30 LIBERAMENTE
- 14.00 ANTENNA 13
- 14.30 BAR SPORT IN... SPECIALE LAZIO-UDINESE
- 17.30 ANTENNA 13
- 18.00 TG PRIMORKA
- 18.30 TG D'EPOCA
- 19.00 SETTIMANA FRIULI
- 19.30 1X2 CALCIO DILETTANTI
- 20.00 SPORT IN...
- 21.30 B & V - I RISULTATI DEL BASKET E DEL VOLLEY
- 22.00 1X2 CALCIO DILETTANTI (R)
- 22.30 SPORT IN... (R)
- 24.00 B & V - I RISULTATI DEL BASKET E DEL VOLLEY (R)
- ◆ STIME E PERIZIE SU GIOIELLI ARGENTI OROLOGI LASCITI ED EREDITA' BERNARDI & BORGHESI VIA SAN NICOLO', 36 TRIESTE TEL. 040/639006 040/630037

## CAPODISTRIA

- 12.15 PROGRAMMI DELLA GIORNATA
- 12.30 SCI: SLALOM GIGANTE MASCHILE - SINTESI
- 13.45 PROGRAMMI DELLA GIORNATA
- 14.00 TV TRANSFRONTALIERA
- 14.10 EURONEWS
- 14.20 "Q" - L'ATTUALITA' GIOVANE
- 15.05 SCI: SLALOM GIGANTE FEMMINILE - SINTESI
- 16.00 ECO
- 16.30 FOLKEST 2002
- 17.30 ITINERARI. Documenti.
- 18.00 PROGRAMMA IN LINGUA SLOVENA
- 19.00 TUTTOGGI - IL MISFATTO
- 19.30 GIUDICE DI NOTTE. Telefilm.
- 20.00 L'UNIVERSO E'...
- 20.30 ISTRIA E... DINTORNI. Documenti
- 21.20 SPINCE: I SEGRETI DELLA STORIA. Documenti.
- 22.15 TUTTOGGI - IL EDIZIONE
- 22.30 TG SPORTIVO DELLA DOMENICA
- 22.45 MESSAGGI PER IL GIUBILEO. Documenti.
- 23.15 CONCERTO DI NATAL - ORCHESTRA A TOSCANI
- 0.10 TV TRANSFRONTALIERA

## ANTENNA 3 TS

- 6.30 SOLE 24 ORE FINANZA
- 9.00 SHOPPING
- 13.30 UOMINI E AZIENDE - LE AZIENDE DEL NORD
- 14.30 SETTE GIORNI IN TV
- 14.45 PELLEGGIO AL CINEMA
- 16.00 I BELUMAT IN CONCERTO
- 18.00 FOX KIDS
- 19.00 SPECIALE ISTRIA
- 19.25 TERZO GRADO - MEZZ'ORA DI STORIA
- 21.30 PERICOLO DI NOTTE. Film (poliziesco). Di Tom Stern. Con Telly Savalas.
- 23.00 ANTENNA 3 TRIESTE SPORT
- 23.45 IL CINEMA SEXI DI ANTENNA TRE. Film.
- ◆ TELEPORDENONE
- 7.00 TELEGIORNALE
- 8.40 CARTONI ANIMATI
- 9.00 TELEVENTITA' ROC TAPETI
- 9.30 CARTONI ANIMATI
- 13.20 REMEMBER ANNI 60/90
- 13.35 CARTOONS SHOW
- 19.00 TPN FRIULI SPORT
- 21.15 LA SCELTA DI SIMONE
- 21.30 SILENZIO. LA PAROLA AI CITTADINI
- 22.05 TPN FRIULI SPORT
- 0.05 FILMATO EROTICO. Film.
- 1.00 TPN FRIULI SPORT
- 2.00 SPETTACOLO DI ARTE VARIA

## MTV

- 6.00 MTV WAKE UP!
- 10.00 PURE MORNING
- 10.30 MOVIE SPECIAL: LORD OF THE RINGS - THE TWO TOWERS
- 11.00 HIT LIST ITALIA+
- 13.00 BOYS AND GIRLS. Telefilm.
- 13.30 DISMISSED
- 14.00 LADIES IN ROCK SPECIAL SUNDAY
- 17.20 FLASH
- 17.30 STORY OF ROBBIE WILLIAMS
- 18.00 THE MTV ROCK CHART
- 19.00 CELEBRITY DEATH MATCH
- 19.30 SAIYUKI
- 20.00 MTV JAMMED BLINK 182
- 20.30 TOP SELECTION
- 22.30 BANZAI
- 23.00 THE ESSENTIAL MTV LIVE
- 23.30 VIDEOGRAPHY - NIRVANA
- ◆ DIFFUSIONE EUR.
- 12.00 LISCIO IN TV
- 13.00 CRONACHE FRIULANE
- 13.30 CRONACHE TREVIGIANE
- 14.00 IL MITO FERRARI
- 14.30 TELEVENTITA'
- 18.30 HIT CASINO
- 19.00 EXPLORER. Documenti.
- 20.45 L'OSSERVATORE. Film tv (drammatico '88). Di James Dearden. Con Ben Kingsley, Charles Dance.
- 22.30 OKAY MOTORI

## ITALIA 7

- 7.00 NEWS LINE
- 7.45 COMING SOON TELEVISION
- 8.00 DOMENICA INSIEME
- 13.45 NEWS LINE SETTE
- 14.00 DIRETTA STADIO... ED E' SUBITO GOALI. Con Giorgio Mielelli.
- 18.00 MANUEL
- 18.30 COMING SOON TELEVISION
- 19.45 NEWS LINE SETTE
- 19.50 DIRETTA BASKET... ED E' SUBITO CANESTRO
- 20.00 DIRETTA STADIO... ED E' SUBITO GOALI. Con Giorgio Mielelli.
- 23.00 PER AMORE DI POPPEA. Film (commedia '77). Di Mariano Laurenti. Con Maria Bava, Gianfranco D'Angelo, Alvaro Vitali.
- 0.50 BUON SEGNO
- 1.00 NEWS LINE SETTE
- 1.15 COMING SOON TELEVISION
- 2.00 PROGRAMMAZIONE NOTTURNA

## RETE AZZURRA

- 6.00 POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.
- 7.30 RANNA
- 8.00 SAMPEI
- 8.30 DOLCI BUGIE. Film (commedia '88). Di Nathalie Delon. Con Treat Williams, Joanna Pacula.
- 10.30 POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.
- 11.30 DEAR AMERICA - LETTERE DAL VIETNAM. Film (documentario '87). Di Bill Couture.
- 13.30 IL LOTTO E' SERVITO
- 14.00 SAMPEI
- 16.00 POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.
- 17.30 SUN COLLEGE
- 19.00 NOTIZIARIO
- 19.30 SAMPEI
- 20.50 SEVEN SHOW
- 22.45 FOREVER LULU. Film (commedia '85). Di Amos Kollek. Con Alec Baldwin, Hanna Schygulla.
- ◆ TELECHIARA LUXA TV
- 7.00 SETTE GIORNI
- 7.30 ROSARIO
- 12.00 ANGELUS
- 12.15 VERDE A NORDEST
- 13.00 ROSARIO
- 14.00 NOVASTADIO
- 18.15 91. MINUTO
- 19.30 NOVASTADIO SERA
- 23.30 MADE IN ITALY

## RADIO

- Radio Roma 1 (530.0 kHz) 6.00: GR1 (07.00-08.00); 6.03: Bella Italia; 6.08: Italia, istruzioni per l'uso; 7.10: GR Ovest; 7.30: Canto Evangelico; 8.27: GR Sport; 8.34: Habitat magazine; 9.00: GR1 (13.00-14.00); 9.00: Luci dell'Est; 9.16: Tam Tam Lavoro Magazine; 9.30: Santa Messa; 10.10: Con parole mie; 11.05: Diversi chi?; 11.10: Oggi e domani; 11.15: Angelus del Santo Padre; 12.40: GR Regione; 13.25: GR Sport; 13.35: Pangea; 14.05: Babaloo; 14.10: Domenica sport; 15.55: Tutto il calcio, minuto per minuto; 15.55: GR1 (17.00-19.00); 18.30: Pallavolo; 19.17: Tutto il calcio; 20.03: Ascolta, si fa sera; 20.05: Tam Tam Lavoro Magazine; 20.25: Calcio: Chievo - Juventus; 21.20: 23.50: Oggi e domani; 23.55: Speciale Babaloo; 24.00: Domenica sport; 24.05: GR1 (01.00-02.00); 24.10: Bella Italia; 5.30: Il giornale del mattino; 5.45: Bolinas; 5.50: Permessi di soggiorno;

- Radiofre 105.8 e 92.4 MHz/103.5 AM 6.00: no p.i. 6.01: Come o no? Rad; 6.30: GR2 (6.30-7.30); 7.10: GR Sport; 8.00: Radozora; 9.00: Mister Gio; 12.30: 13.30: 14.30: 15.30: Domenica; 12.00: Fegit Hites; 12.47: GR Sport; 13.00: Tutti i colori del globo; 13.18: Ottavo arte; 14.50: Catersport; 17.00: Strada facendo; 17.30: GR2 (19.30-20.30); 21.30: 19.54: GR Sport; 20.00: Catersport; 20.55: Sospetti; 21.00: 21.30: 22.35: Fans Cuo; 0.00: Dopo l'ora; 2.00: Inquirit (R); 3.01: Solo Musica; 5.00: Il Cannello di Radiofre.

- Radiofre 105.8 e 92.4 MHz/103.5 AM 6.00: Il Terzo Anello - Dedica musicale; 6.45: GR3 (08.45-10.45); 7.15: Prima Pagina; 9.00: Il Terzo Anello - Dedica musicale; 10.00: L'Espresso; 10.15: 10.30: 10.45: 10.50: I concerti del Quirinale; 12.15: Uomini e profeti; 13.00: Di tanti palati; 13.15: 13.30: 13.45: 14.00: Il Terzo Anello; 14.15: Dedica musicale; 14.30: Il Terzo Anello; 14.45: I luoghi della vita; 17.15: Domenica; 17.30: 17.45: La storia in Giallo; 19.30: Cinema alla radio; 20.50: Radio SuTe; 21.00: Il cartello nuovo Conso; 21.15: 21.30: Sit tenetis mariti e cetera; 22.00: Esercizio di Memoria; 2.00: Notte Cascaia; 2.15: Notte Cascaia; 2.30: Notte Cascaia; 2.45: Notte Cascaia; 3.00: Notte Cascaia; 3.15: Notte Cascaia; 3.30: Notte Cascaia; 3.45: Notte Cascaia; 4.00: Notte Cascaia; 4.15: Notte Cascaia; 4.30: Notte Cascaia; 4.45: Notte Cascaia; 5.00: Notte Cascaia; 5.15: Notte Cascaia; 5.30: Rai il giornale del mattino;

- Radio Roma 1 (530.0 kHz) 6.00: TG3, Giornale radio del Fvg; 8.50: Vita nei campi; 9.15: Santa Messa; 12.00: L'Espresso; 12.15: 12.30: 12.45: 12.55: 13.00: 13.15: 13.30: 13.45: 13.55: 14.00: 14.15: 14.30: 14.45: 14.55: 15.00: 15.15: 15.30: 15.45: 15.55: 16.00: 16.15: 16.30: 16.45: 16.55: 17.00: 17.15: 17.30: 17.45: 17.55: 18.00: 18.15: 18.30: 18.45: 18.55: 19.00: 19.15: 19.30: 19.45: 19.55: 20.00: 20.15: 20.30: 20.45: 20.55: 21.00: 21.15: 21.30: 21.45: 21.55: 22.00: 22.15: 22.30: 22.45: 22.55: 23.00: 23.15: 23.30: 23.45: 23.55: 24.00: 24.15: 24.30: 24.45: 24.55: 25.00: 25.15: 25.30: 25.45: 25.55: 26.00: 26.15: 26.30: 26.45: 26.55: 27.00: 27.15: 27.30: 27.45: 27.55: 28.00: 28.15: 28.30: 28.45: 28.55: 29.00: 29.15: 29.30: 29.45: 29.55: 30.00: 30.15: 30.30: 30.45: 30.55: 31.00: 31.15: 31.30: 31.45: 31.55: 32.00: 32.15: 32.30: 32.45: 32.55: 33.00: 33.15: 33.30: 33.45: 33.55: 34.00: 34.15: 34.30: 34.45: 34.55: 35.00: 35.15: 35.30: 35.45: 35.55: 36.00: 36.15: 36.30: 36.45: 36.55: 37.00: 37.15: 37.30: 37.45: 37.55: 38.00: 38.15: 38.30: 38.45: 38.55: 39.00: 39.15: 39.30: 39.45: 39.55: 40.00: 40.15: 40.30: 40.45: 40.55: 41.00: 41.15: 41.30: 41.45: 41.55: 42.00: 42.15: 42.30: 42.45: 42.55: 43.00: 43.15: 43.30: 43.45: 43.55: 44.00: 44.15: 44.30: 44.45: 44.55: 45.00: 45.15: 45.30: 45.45: 45.55: 46.00: 46.15: 46.30: 46.45: 46.55: 47.00: 47.15: 47.30: 47.45: 47.55: 48.00:









## Tutte le medaglie assegnate ieri sulle nevi tarvisiane

**TARVISIO** Queste le medaglie assegnate ieri.

**FONDO (10 km uomini tecnica classica):** 1) Nikolaj Pankratov (Russia) 25'16"80; 2) Andrei Golovko (Kazakistan) a 3"93; 3) Pavel Troshkin (Russia) a 5"20. Primo italiano: Loris Fraschetti (settimo) a 31"50.

**FONDO (5 km donne tecnica classica):** 1) Svetlana Malahova-Shishkina (Kazakistan) 14'14"40; 2) Oksana Jatskaja (Kazakistan) a 1"10; 3) Rikita Sarasoja (Finlandia) a 15"70. Prima italiana: Christina Kelder (quinta) a 32"00.

**DISCESA LIBERA DONNE:** 1) Gabriela Martinova (Repubblica Ceca) 1'36"70; 2) Anastasi Popkova (Russia) a 1"23; 3) Amanda Pirie (Gran Bretagna) a 1'52. Prima italiana: Stefania Burba (decima) a 2"09.

**SNOWBOARD (Slalom gigante femminile):** 1) Julie Pomagalski (Francia) 1'16"31; 2) Anna Heirama (Finlandia) a 1"11; 3) Bianca Isiolonis (Polonia) a 1"02. Prima italiana: Bianca Enzenbaumer (17.ma) a 7"12.

**SNOWBOARD (Slalom gigante maschile):** 1) Michael Dabringer (Austria) 1'09"70; 2) Dimitri Valtkovs (Russia) a 1"15; 3) Manuel Geiger (Austria) a 1"33. Primo italiano: Elia Detomas (29.mo) a 12"07.

**SALTO DAL TRAMPOLE - K90 A SQUADRE:** 1) Corea del Sud 693 punti; 2) Slovenia 686; 3) Polonia 684.

Oggi alle 12 si corre sul Lussari la libera maschile. Deludono le ragazze. La Corea del Sud prima nel medagliere con due ori

# Ghedina jr. cerca il riscatto azzurro

Successo della nazionale italiana di hockey che batte a Pontebba i giapponesi per 3-2

TARVISIO 2003: IL MEDAGLIERE			
Queste le medaglie assegnate finora all'Universiade Invernale Tarvisio 2003			
	ORO	ARGENTO	BRONZO
COREA DEL SUD	2	0	0
RUSSIA	1	2	1
KAZAKHISTAN	1	2	0
AUSTRIA	1	1	1
REPUBBLICA Ceca	1	0	0
FRANCIA	1	0	0
FINLANDIA	0	1	1
SLOVENIA	0	1	0
POLONIA	0	0	3
GRAN BRETAGNA	0	0	1

**TARVISIO** Tra qualche delusione azzurra e un colpo di scena, la squalifica del vincitore della 10 km di fondo maschile, si è consumata ieri la seconda giornata dell'Universiade Invernale di Tarvisio, la prima che ha assegnato medaglie nelle discipline dello sci alpino e nordico. Sempre ieri è arrivato il primo successo per l'Italia hockey (3-2 sul Giappone), dopo la sconfitta, a 38 secondi dal fischio finale, contro i fortissimi canadesi (1-2).

L'Italia sperava di festeggiare la prima medaglia con la bazzanina Kelder, sul podio (seconda con la staffetta e terza nella gara individuale) all'ultima Universiade, a Zakopane 2001. L'azzurra si è invece fermata al quinto posto, ben lontana anche dalla medaglia di bronzo, la finlandese Sarasoja, più veloce di lei, sull'anello dell'Arena "Gabriella Paruzzi" di oltre 16". Trionfo per una kazaka, Svetlana Malahova-Shishkina, un successo che invece il connazionale Chebotko ha assaporato per pochi minuti, prima di conoscere l'amaro verdetto della squalifica, per avere sciato con una tecnica non consentita.

Nessun brivido nella discesa libera, con la quasi scontata affermazione della ceca Gabriela Martinova e la prima delle azzurre, la monzese Stefania Burba, al decimo posto.

E partito anche lo snowboard, con le due gare di gigante: in campo femminile ha prevalso la francese Julie Pomagalski, reduce dal secondo posto ai Mondiali che si sono appena disputati in Austria; tra gli uomini successo austriaco, firmato da Michael Dabringer.

Spettacolo ed emozioni nel girone di hockey che si gioca a Pontebba: l'Italia si è imposta per 3-2 sul Giappone, dopo avere pareggiato all'esordio (1-1) con la Finlandia e avere fatto soffrire nella seconda gara il Canada. In un'altra gara, Repubblica Ceca e Finlandia hanno pareggiato 2-2, mentre in serata si gioca il terzo incontro, il più atteso, tra Canada e Stati Uniti.

Nel salto dal trampolino la Corea del Sud ha bissato, nella prova a squadre, l'affermazione ottenuta nella gara individuale.

Lo sloveno Ozbi Oslak è invece l'uomo da battere nella discesa libera di oggi sulla pista "Di Prampero". Ventinovenne di Crna na Koroskem, Oslak ha fatto segnare il miglior tempo nelle prove cronometrate di venerdì, con 2'01" netti. Alle sue spalle, si erano piazzati il russo Sergej Komarov, un altro sloveno, Andrej Sporn, e il russo Pavel Chestakov, oro in superG alle Universiadi del '99. Le speranze azzurre sono riposte in Francesco Ghedina, cugino del famoso discicista della Nazionale, Kristian, settimo nelle prove ma deciso a risalire molte posizioni domani.

## COPPA DEL MONDO

### Fondo: Di Centa sfiora il podio Paruzzi seconda

**NOVE MESTO** Il Ceco Lukas Bauer ha vinto la 15Km a tecnica libera (34'54"8) di coppa del mondo maschile disputata a Nove Mesto, nella Repubblica Ceca. L'atleta di casa ha preceduto l'austriaco Christian Hoffman di 30"1 e il rientrante svedese Per Eloffsson di 30"7. Sfortunato l'azzurro Giorgio Di Centa (a 33"7) che ha sfiorato il podio per soli tre secondi. La squadra italiana si è ben comportata con il 7.º posto di Fulvio Valbusa (a 39"5) e il 9.º di Cristian Zorzi Cristian (a 49"0).

Gli altri italiani: 20.º Pietro Piller Cottrer a 1'15"7, 25.º Freddy Schwenbacher a 1'27"6, 30.º Cristian Saracco a 1'35"7 e 31.º Fabio Maj a 1'37"0.

In classifica generale guida sempre il tedesco Rene Sommerfeldt (ieri 6/º) con 466 punti davanti allo svedese Mathias Fredriksson (430) 10/º e al norvegese Tor Arne Hetland (340), 21/º. Il miglior italiano è Piller Cottrer, 11.º con 208 punti davanti a Fulvio Valbusa (197).

Secondo posto invece per Gabriela Paruzzi nella prova della 10 km a tecnica libera. L'azzurra si è classificata a 7"3 dalla vincitrice, la norvegese Bente Skari. Terza l'estone Kristina Smigun a 10"8. La Skari ha rinforzato la sua posizione di leader della classifica generale.

La discicista azzurra arriva nona a Cortina. Franano i suoi colleghi maschi sulla pista di Wengen

## La Kostner recupera a passi da gigante

**CORTINA D'AMPEZZO** Il rodaggio di Isolde Kostner sta per terminare, giusto in tempo per vederla assoluta protagonista ai Mondiali di St. Moritz.

Lo spaventoso ruzzolone di Lake Louise, che l'ha costretta a un mese stop forzato in Coppa del Mondo, sta per essere archiviato nella sfera dei brutti ricordi: dopo due superG anonimi, la cortinese supera con discreta scioltezza l'esame della discesa libera di Cortina d'Ampezzo, gara che le ha regalato più di un terzo delle vittorie totali nella specialità (quattro su undici).

Isi mostra ancora qualche freno psicologico sulla parte destra del corpo, quella che in Canada si infortunò, però non arriva al traguardo con il fiato teso e, soprattutto, fa scivolare con la solita maestria i suoi sci nella parte finale del tracciato.

L'azzurra ottiene così un nono posto che le dà una bella iniezione di fiducia in vista della rassegna iridata svizzera, a 1.12 dalla dominatrice di giornata Renate Goetschl.

L'austriaca, già vincitrice del supergigante di ve-



L'austriaco Eberharder, ieri terzo a Wengen. Il suo compagno Maier è in ripresa, male invece gli azzurri.

nerdi e seconda dietro la Montillet in quello di mercoledì, si impone fermano il crono a 1:30.74, inghiottendo 29 centesimi di distacco alla statunitense Kirsten Clark e 33 centesimi all'austriaca Michaela Dorfmeister, che però si consola con il primato nella classifica di disciplina.

L'altra nota lieta per i

colori azzurri arriva da Karen Putzer, che conclude la sua prova con una sesta piazza (a 82 centesimi dalla Goetschl) che rappresenta anche la sua best performance in libera.

Karen, che oggi ha notevoli chance di successo in gigante, rafforza il secondo posto nella graduatoria assoluta di Coppa die-

tro alla lanciataissima croata Janica Kostelic, ieri ottava. Termina, infine, quindicesima Daniela Ceccarelli a pari merito con la svizzera Corinne Rey Bellet.

Gli uomini erano invece impegnati nella discesa libera bis di Wengen, dove il padrone di casa Bruno Kern, già sul podio venerdì, coglieva il suo terzo successo in Coppa del Mondo: lo svizzero che fu iridato a Sestriere '97, primo in 2'28"69, belfava gli austriaci Michael Walchhofer (secondo a 23 centesimi) e Stephan Eberharder (terzo a 45 centesimi), con quest'ultimo di nuovo padrone della classifica assoluta per il concomitante undicesimo posto dell'americano Bode Miller.

Confortante la settima piazza di Herminator Maier, in netto recupero rispetto ai giorni precedenti, che sta facendopassi da gigante sulla via del recupero dopo il disastroso incidente alla gamba. Ancora disarmante invece la prova degli italiani: il migliore è Kurt Sulzenbacher, quattordicesimo, mentre Kristian Ghedina non va oltre il ventiduesimo posto.

Ippolito Lerner

**..ancora più conveniente**

**dal 20 gennaio**

**LUNEDÌ**

**Fornetto elettrico con funzione grill**

- Interruttore a 4 posizioni: 1000, 1200, 1380 Watt
- Calore superiore, calore inferiore, calore superiore & inferiore
- Funzione forno ventilato
- Temperatura regolabile da 100°C a 250°C
- Timer da 60 min.
- Capacità 18 litri
- Dimensioni: 410 x 335 x 300 cm
- Comprendente di teglia, graticola per grigliare, pinza e piastra per la raccolta delle briciole
- 3 anni di garanzia

**2.99**

**Orologio LCD da parete/tavolo**

- Incl. 2 batterie AAA
- Display LCD: ora, minuto, giorno della settimana, mese, data
- Indicazione umidità atmosferica +/- 5%
- Con indicazione della temperatura in °C o °F, +/- 1°C
- Da appendere o appoggiare

**10:55 FRE 62.24 15.8**

Indicazione umidità, Indicazione temperatura

**dal 23 gennaio**

**GIOVEDÌ**

**Portabiancheria pieghevole**

Per avere la casa sempre in ordine

- Materiale: 100% cotone
- Sacco rimovibile
- Dimensioni: 47x38x64 cm

**49.99**

**Tavolo professionale da tappezziere**

**Tavolo da tappezziere in alluminio**

- Struttura stabile in alluminio
- Superficie con rivestimento impermeabile
- Dimensioni aperte ca. 298x80x60 cm

suggerimento di presentazione

Lunghezza 3 m ca.

**49.99**

**Prendigoccia**

- Ideale per proteggere dall'acqua il piano del lavello o i mobili della cucina

**2.99**

**Lavavetri**

- Doppio uso: lato in spugna per lavare, lato con spazzola per asciugare
- Pratico e di minimo ingombro

**2.49**

**Puzzle 1000 pz.**

- Assortito in 6 motivi a scelta

**2.49**

**Mensola a 3 ripiani**

- Con spallate laterali
- In legno truciolo color faggio
- Dimensioni: 60 x 60 x 20 cm

**13.99**

PER INFORMAZIONI:

800-716771

Servizio telefonico gratuito a Vostra disposizione nei seguenti orari: Lu. - Ven.: 8.00 - 21.00





BASKET

SERIE A Sofferta ma entusiasmante vittoria dei padroni di casa contro i favoriti toscani, annientati da una difesa all'ultimo sangue

# Trieste salda il conto col Montepaschi

Decisiva bomba di Kelecevic (miglior realizzatore e rimbalzista) negli ultimi secondi

**TRIESTE** Decimata, criticata, tartassata, la Pallacanestro Trieste fa esplodere il suo carico di rabbia e conquista contro una candidata allo scudetto, la Montepaschi Siena, la più bella vittoria dell'anno quanto a carattere. Risorta come araba fenice, forse perché rivitalizzata da influssi orientali nella mitica Istanbul, la squadra di Pancotto tornata al Pala-Trieste batte in una spasmatica danza del ventre anche i turchi Ataman e Turkcan. Stavolta nelle vesti del feroce Saladino si cala un croato, Sinisa Kelecevic, che insacca la bomba del successo a un secondo e sette decimi dalla sirena concludendo la gara con un bottino personale di 25 punti.

Messa spalle al muro, Trieste mena colpi all'impazzata che da subito tramortiscono l'avversaria. Un bivio, da qualunque parti la si guardi, era stato imboccato nella sfilza delle cinque sconfitte consecutive in campionato: per la prima volta da due anni a questa parte la squadra non era

più nò in ascesa, nò nella metà superiore della classifica. Basta scorrere la graduatoria per capire che neanche con il formidabile colpo di reni di ieri sera è cambiato granché: la posizione in classifica è sempre la decima in coabitazione con la Virtus Bologna, da abbracciare con i denti per raggiungere per il secondo anno consecutivo il play-off.

La gara si è decisa appena a 170 centesimi di secondo dalla sirena, ma in un frangente soltanto i biancorossi erano stati sotto negli ultimi tre quarti della gara: sul 51-52 con 2 liberi di Turkcan, mentre mancavano 12'12" alla fine. In quel momento Siena riconquistava la posizione di testa che aveva lasciato esattamente dopo 8'53" dall'inizio del match allorché Erdmann con una bomba aveva impattato sul 17-17 il vantaggio che era stato propiziato ancora dal pivot turco. Anche gli ha giostrato a lungo lontano da canestro, fuori dall'area di rigore, ma non con l'efficacia palestrata da Kelecevic e Casoli che nelle

**Pallacanestro Trieste** **71**  
**Montepaschi Siena** **68**

(21-17, 37-28, 56-52)

**PALLACANESTRO TRIESTE:** Cavallero 1, Maric, Sy 11, Camata 2, Kelecevic 25, Erdmann 14, Casoli 10, Cusin, Roberson 8, Ne Pigato. **ALL. Cesare Pancotto.**

**MONTEPASCHI SIENA:** Stefanov 9, Zukauskas 3, Turkcan 12, Marecchini, Vukcevic 6, Ford 21, Chiagig 15, Maggiori, Bowdler 2, Mitchell. **ALL. Ergin Ataman.**

**ARBITRI:** Cazzaro, Borroni e Vianello.

**NOTE:** Tiri liberi: Trieste 11/16; Montepaschi 11/16. Usciti per cinque falli: Roberson al 24' e Zukauskas al 36'. Tiri da tre punti: Trieste 10/25; Montepaschi 3/16. Rimbalzi: Trieste 33; Montepaschi 38. Spettatori 3800, incasso 29.700 euro.

bombe hanno avuto entrambi la media del 50 per cento con tre realizzazioni su sei tentativi.

I lunghi atipici e la loro capacità di colpire con precisione dalla distanza sono stati una delle armi vincenti di Trieste. Un'altra è stata l'inusitata capacità di reazione dei superstiti. Con Podestà fuori, Camata in spogliatoio per l'infortunio alla caviglia, Roberson uscì

per cinque falli, Cusin e Pigato praticamente non utilizzati, gli altri sei giocatori hanno decuplicato gli sforzi. Ne è uscita una squadra «tarantolata» che ben presto ha fatto girare la testa e lo stomaco ai toscani.

Trieste ha raggiunto il massimo vantaggio di 12 punti con un contropiede di Sy sul 33-21 a metà del secondo quarto e poi ancora sul 45-33 proprio nel mo-

mento in cui Camata si è infortunato alla caviglia e ha dovuto restar fuori a lungo prima di rientrare nel finale. L'uscita di Roberson che ha commesso il quarto fallo e poi si è beccato un tecnico ha complicato i piani biancorossi. Sul 48-40, Alphonso Ford, l'unico uomo mortifero della Montepaschi, ha inscenato uno show di penetrazioni, bombe e liberi e con una serie di 8 punti in fila ha portato Siena in parità sul 48-48.

Dopo il vantaggio degli ospiti sul 51-52 le guardie triestine hanno preso quota dando spettacolo: Sy canestro più fallo subito, assist di Erdmann per Sy, contropiede con gioco a due Sy-Erdmann e vantaggio ristabilito sul 61-56. Mancavano meno di tre minuti alla sirena e Trieste (68-60) soprattutto grazie a una bomba di Casoli aveva riconquistato otto lunghezze. Però non era finita. Si faceva sentire addirittura Stefanov e Vukcevic coronava un altro parziale di 8-0 sul 68-68 quando non mancavano che 10" alla sirena. La Pallacan-

estro Trieste però, nemmeno ieri favorita dagli arbitri, era in credito con la fortuna che anche nel match incredibilmente perso con l'Oregon le aveva voltato le spalle. La sua azione è durata 8 secondi e Kelecevic non ci ha pensato due volte prima di alzarsi da terra a sette metri di distanza dal canestro e a infilare la bomba del successo a un secondo e sette decimi dalla sirena.

Boato del pubblico tornato caldo e che forse solo a causa del turno non domenicale non ha raggiunto le quattromila unità. Gli stessi giocatori hanno alzato nell'incanto gli spettatori. E' stata questa un'altra arma vincente di Trieste: «defogliata» di minuto in minuto come un carciofo dalla panchina già di per sé non lunga, dalle assenze, dalle malattie, dai falli, la squadra ha reagito con un'intensità e una continuità spasmodiche soprattutto in difesa che hanno fatto fermare Siena a 68 punti. Una grinta che può ridare un significato al suo girone di ritorno.

Silvio Maranzana



Erdmann (14 punti) va a concludere. (Foto Bruni)

Pancotto ringrazia i giocatori: hanno lottato stringendo i denti nonostante botte e distorsioni

## Erdmann e Camata in campo mezzi rotti

SERIE A	
RISULTATI	PROSSIMO TURNO
Benetton Tv-Snaidero Ud 99-74	Euro Roseto-Virtus Roma
Euro Roseto-Skipper Bologna 88-83	Fabiano Basket-Pioppo Milano
Mabo Livorno-Air Avellino 93-86	Lauretana Biella-Benetton Tv
Metis Varese-Lauretana Biella 86-80	Mabo Livorno-Montepaschi Siena
Oregon Cantù-Viola R 75-64	Metis Varese-Pall. Trieste
Pall. Trieste-Montepaschi Siena 71-68	Oregon Cantù-Scavolini Ps
Pompea Napoli-Pioppo Milano 77-79	Pompea Napoli-Virtus Bologna
Scavolini Ps-Virtus Roma 79-61	Skipper Bologna-Air Avellino
Virtus Bologna-Fabiano Basket 82-72	Snaidero Ud-Viola R

LA CLASSIFICA						
Benetton Tv	32	19	16	3	1771	1533
Oregon Cantu'	30	19	15	4	1491	1382
Euro Roseto	26	19	13	6	1333	1470
Montepaschi Siena	24	19	12	7	1519	1391
Virtus Roma	24	19	12	7	1406	1383
Pioppo Milano	22	19	11	8	1497	1444
Viola Rc	22	19	11	8	1468	1425
Pompea Napoli	22	19	11	8	1539	1539
Skipper Bologna	20	19	10	9	1536	1523
Virtus Bologna	18	19	9	10	1476	1491
Pall.Trieste	18	19	9	10	1472	1537
Scavolini Ps	16	19	8	11	1511	1569
Lauretana Biella	14	19	7	12	1484	1479
Metis Varese	14	19	7	12	1476	1532
Mabo Livorno	14	19	7	12	1435	1527
Air Avellino	12	19	6	13	1538	1626
Snaidero Ud	10	19	5	14	1445	1510
Fabiano Basket	4	19	2	17	1411	1647

**TRIESTE** Cesare Pancotto, nel dopo partita, esalta i suoi giocatori. Il ritorno al successo in campionato, la convincente vittoria costruita contro Siena ha, secondo il coach marchigiano, una precisa spiegazione. «Voglio ringraziare tutti i ragazzi - commenta - Nate Erdmann, nell'ultimo quarto, ha stretto i denti e ha giocato nonostante una botta alla spalla gli impedisse di tirare, Andrea Camata ha voluto esserci nonostante la distorsione alla caviglia. Si è visto un grande spirito di squadra. Penso che i tifosi debbano essere orgogliosi per quello che questa sera siamo riusciti a fare».

Una vittoria costruita su una grande difesa. «Sapevamo - continua Pancotto - che la chiave per portare a casa i due punti sarebbe stata la difesa su Chiagig e sui loro giochi sotto canestro. Abbiamo saputo fare le cose al meglio consapevoli che la nostra forza non era uguale

a quella che può esprimere Siena. Non solo difesa, comunque, perché abbiamo giocato un'ottima partita anche in fase offensiva. Molto bene nel primo tempo quando abbiamo accumulato otto punti di vantaggio, attenti e concentrati nel secondo quando abbiamo gestito il vantaggio e, nel finale, riuscendo a capitalizzare i palloni decisivi». Senza scusanti il tecnico turco Ataman. «Ero preoccupato - ammette l'allenatore senese - perché arrivavamo a Trieste contro una avversaria reduce da quattro sconfitte consecutive in campionato. Loro, contro Cantù, avevano giocato una grande partita e si sono confermati su buoni livelli. Noi venivamo da un periodo difficile e abbiamo pagato la stanchezza. Non avevamo forza e reattività nei rimbalzi in attacco, non siamo riusciti a rispondere alla loro ottima difesa».

Lorenzo Gatto

Impresa impossibile sul parquet più difficile d'Europa, i friulani reggono solo pochi minuti

## La Snaidero affonda a Treviso

Benetton scatenata per cancellare la sconfitta di Avellino

IERI SERA

**BASKET**  
**SERIE B2**  
Gma Grassetti Stanzano-Dueville 85-75; Reyser Venezia-Longobardi Cividale 83-69

**SERIE C1**  
Jadran-Pordenone 66-72; Bernardi Don Bosco-Caorle 79-80; Soteco Gradisca-Montebelluna 86-96

**SERIE C2**  
Alloys Monfalcone-Cbu 52-72; Fontanafredda-Bor Radenska 77-82; Gemoni Il Mobile 3 Grado 109-87; Codroipo-Pizzeria Raffaele Santos 85-84 (dts); San Vito-San Daniele 63-89; Portogruaro-Credifriuli Cervignano 75-65

**SERIE A2 FEMMINILE**  
Dpm Muggia-Crup Udine 53-55; Treviglio-Sgt 73-65

**PALLAVOLO**  
**SERIE B2**  
Zanè-Ferro Alluminio 3-0

**SERIE C**  
Rigutti-Tubac 3-1; Val Im-sa Gorizia-Mima Eurospin 3-1

**SERIE B1 FEMMINILE**  
Forlì-Siderimpes Gorizia 3-1

**SERIE C FEMMINILE**  
Bor-Camst Ud 3-2; Sporting Club-Delfino Verde 1-3; Green Power Vivil-Kontovel Graphart 0-3

AZZURRINA

Cadette a Monfalcone contro il team veneto

**TRIESTE** Esordio in regione per Azzurrina, la selezione cadette nata nell'ambito del progetto voluto dal responsabile del settore squadre nazionali, Renato Nani, otto regioni divise in due gironi: da una parte Friuli Venezia Giulia, Veneto, Lombardia e Piemonte, dall'altra Toscana, Emilia Romagna, Lazio e Campania. La selezione del Fvg, allenata da Paolo Ravalico e Marina Brollo, ha disputato finora cinque incontri battendo Piemonte, Lombardia, Toscana ed Emilia e perdendo solamente con il Veneto. Oggi, alle 17.30, nella palestra polifunzionale di Monfalcone, battesimo casalingo proprio contro il Veneto.

I.g.

**Benetton Treviso** **99**  
**Snaidero Udine** **74**

(22-9, 49-27, 72-47)

**BENETTON TREVISO:** Nicola 17, Edney 10, Langdon 16, Pittis 7, Marconato 12, Bulleri 8, Loncar 2, Markoshevski 8, Garbajosa 11, Calabria 8. **ALL. Messina.**

**SNAILERO UDINE:** Thompson 14, Alexander 7, Burke 3, Vujacic 13, Nikagbatse 7, Stern 15, Mikhailov 12, Mian 3, Cantarello e Consente ne. **ALL. Pillastrini.**

**ARBITRI:** Paternico, Loguzzo e Seghetti.

**NOTE:** Tiri liberi: Benetton 16/17; Snaidero 11/14. Tiri da tre: Benetton 11/23; Snaidero 5/15. Rimbalzi: Benetton 43; Snaidero 29. Uscito per cinque falli: 38'46" Nikagbatse.

**TREviso** Se la Snaidero aveva una sola speranza di cavarsela, ebbene, è svanita già prima della prima sirena, travolta da una Benetton animata dal sacro fuoco (c'era da cancellare la grottesca sconfitta di Avellino, Zagabria evidentemente non bastava) e decisa a dimostrare, sotto gli occhi di Charlie Recalcati, che strapparle lo scudetto sarà impresa oltremodo ardua. Udine si può dire abbia retto sino al 10-7, poi un 10-0 tutto verde ha fatto capire che non sarebbe stata serata e che la vittoria dell'anno scorso sarebbe stato un episodio isolato. All'inizio per Pillastrini solo Vujacic, che ha sfruttato il mis-match con Edney, ed un po' di Mikhailov; gli americani di grazia dovevano quando i tricolori hanno cominciato a carburare in difesa ed a infilare in contropiede dietro l'altro? La sarabanda aumenta nel secondo periodo, Treviso sale sul +20 al 13' (33-13 con

bomba di Bulleri) prima di uno dei rarissimi sprazzi friulani: un paio di triple di Mian e del nigeriano sono solo una pia illusione che qualcosa cambi: al 18' e al 25', Vujacic cerca di combinare qualcosa dall'alto della sua classe, infilando sei punti e da un assist per l'ultimo sussulto arancione (56-37 al 24') ma la Benetton è sempre lì, pronta a colpire. La tre Marcello Nicola firma il 69-41 al 29', c'è il rischio di prendersi una paga colossale quando Pillastrini prova una timida zona 2-3 che Langdon buca con una bomba allo scadere del 24'. Si sfiora anche il trentino sul 78-49 dopo 32' Thompson e Stern (84-63 al 37') si svegliano finalmente dal letargo ma chiaramente è troppo tardi non per impensierire ma nemmeno fare il solletico ai biancoverdi, che vanno benone anche con le seconde linee, nella fattispecie il 16enne georgiano Markoshevski, che mette due triple con grande nonchalance.

IL CASO

FIGC Nei confronti della funzionaria federale il pm Tito ha ipotizzato il reato di peculato

## Indagata la Fattori per i soldi spariti

La donna ha sottratto 400 mila euro. Martini potrebbe dimettersi

**TRIESTE** Lidia Fattori è stata ufficialmente indagata con l'ipotesi di reato di peculato. Un rinvio a giudizio atteso da tempo, arrivato dopo una lunga indagine della procura. Secondo l'accusa formulata dal sostituto procuratore della Repubblica del tribunale di Trieste, Raffaele Tito, l'ex funzionaria della Figc regionale, che per stessa ammissione si è autoaccusata dell'ammontare, dovrà rispondere della sottrazione di circa 400 mila euro dalle casse della Federazione, in cui aveva prestato servizio quale capo ufficio amministrativo. Una cifra consistente, scoperta nei mesi scorsi dopo un controllo, sulle entrate e uscite dell'organismo, effettuato dai revisori dei conti.

Immediata era stata la denuncia presentata dal presidente del Comitato regionale della Figc, Mario Martini, che ha poi fatto scattare l'inchiesta e scatenato la bufera sul mondo del calcio in Friuli Venezia Giulia. Il dissesto finanziario, infatti, ha creato molti malumori tra gli addetti ai lavori e potrebbe avere anche degli strascichi extragiudiziari entro la fine del mese. «La nostra funzionaria, che è già stata sospesa da tutte le cariche, si è accollata tutte le responsabilità e ha dichiarato di aver agito da sola e per motivi



Il presidente Mario Martini ora è in difficoltà.

personali», il commento del presidente della Figc che per il prossimo sabato, nella sala congressi di Grado, ha convocato l'assemblea della Figc per l'approvazione del bilancio consuntivo. Alla riunione interverrà anche Carlo Tavecchio, il presidente nazionale della Lega nazionale dilettanti.

Il mondo del pallone è dunque in fermento, la fronda anti-Martini (che potreb-

ne le singole realtà provinciali hanno organizzato una serie di incontri (più o meno formali) con i presidenti delle società dilettantistiche, per cercare di stemperare i malumori su una vicenda che a molti non torna. C'è in particolare chi parla di omesso controllo da parte della classe dirigente della Figc. Una brutta storia iniziata nel luglio del '99, data alla quale sono stati fatti risalire i primi ammanchi, proseguita con una lunga serie di piccoli prelievi. I soldi uscivano dai conti correnti (oltre alla Bnl, la Figc si appoggiava in regione anche alla Crup), attraverso movimenti regolari dal punto di vista bancario che la funzionaria avrebbe poi speso sui tavoli da gioco del casinò della vicina Slovenia. Stando alla ricostruzione dei fatti, che hanno portato gli inquirenti a visitare più volte gli uffici di via Milano insieme all'indagata (per capire la libertà e conoscenza all'interno della Figc), l'ex segretaria amministrativa alterava le cifre dei documenti e gli stessi assegni. Su un bilancio annuale di circa 900 mila euro, le voci contrattate interessavano i crediti delle società. Cifre che, negli ultimi anni, sarebbe cresciute a vista d'occhio insospettendo i revisori dei conti e scoprendo la truffa.

Pietro Comelli



PALLAVOLO SERIE A2 Il neo-allenatore Schiavon si esprime sulla trasferta di oggi in Calabria della Bernardi Trieste

# «Attenzione agli stranieri di Cosenza»

Secondo il tecnico domenica scorsa contro l'Asti la squadra «non era triste ma concentrata»

**TRIESTE** Ultima gara del girone di andata questo pomeriggio per l'Adriavolley Bernardi, che alle 18 scenderà sul campo dell'Eurosport Cosenza.

Nonostante la differente posizione in classifica, che vede la matricola calabrese relegata al quint'ultimo posto, la prima partita sulla panchina biancorossa di Luigi Schiavon si prospetta ostica visto il buon campionato fatto fino a oggi dall'Eurosport, e anche per l'esigenza da parte della Bernardi di portare a casa l'intera posta in palio per poter salire alla quarta piazza utile a giocare i quarti di finale della Coppa Italia in casa.

Il neo-tecnico triestino

appare però fiducioso nel tracciare il bilancio di questa prima settimana di lavoro con i ragazzi. «Sono stati giorni passati a conoscere la squadra, a fare il punto della situazione sui problemi che ci sono nel cambio palla e in fase di battuta. Inoltre abbiamo aumentato il ritmo del lavoro, e la squadra lo deve ancora digerire. Questo non vuol dire che ci siamo allenati meglio. Il tecnico deve dare le occasioni per migliorare, ma poi devono essere bravi i ragazzi a sfruttarle con la loro parte di azione attiva. Fino a oggi ho avuto un riscontro positivo, mi ritengo abbastanza soddisfatto, e questo mi dà fiducia per il proseguimento».

**Abbastanza non vuol dire completamente. Su cosa ci sono margini di miglioramento?**

«I problemi della squadra non si possono risolvere in una settimana. Prima di tutto dobbiamo riuscire a capirci a vicenda, e poi convincerci che ci sono i mezzi per giocare meglio e su questi lavorare, cercando di far rendere il meglio di ognuno in considerazione dell'apporto che può dare alla squadra».

**Domenica scorsa dopo la vittoria con Asti ha definito la Bernardi una squadra «triste». Ha già trovato la medicina per farla guarire da questo stato d'animo?**

«A posteriori mi sono re-

so conto che la squadra più che triste era concentrata, e sentiva il peso di dover vincere. Solo che, se alla fine l'ha spuntata Trieste, durante la partita Asti sembrava più euforica. Personalmente ritengo fondamentale la condivisione degli obiettivi, il voler arrivare assieme all'obiettivo comune. E questo a mio avviso deve avere anche un riscontro visivo quando la squadra è in campo. Nella testa ci deve essere la voglia di arrivare a prescindere dalla riuscita, sia tecnica sia sportiva, visto che le cose le puoi fare a volte bene, altre volte meno corrette, e che la legge dello sport ti può portare sia a vincere come a perdere».

**Nei confronti degli obiettivi societari, Coppa Italia in testa, come si è inserito?**

«È legittimo che la società abbia voglia di aver risultati, e questo è uno dei motivi che mi ha spinto a venire a Trieste. Ma bisogna far parlare il campo e vedere quindi l'abilità nel gestire i risultati, oltre che della squadra e dell'allenatore, anche della società, che da ciò che ho visto fino a ora manifesta le proprie ambizioni con un'organizzazione del lavoro che sicuramente le dà ancora più valore».

**Oggi siete ospiti dell'Eurosport Cosenza. Cosa teme di più del confronto?**

«Di Cosenza conosco poco, in pratica solo i due stranieri Bry e Rojas che sono giocatori di buon livello. Non temo invece il clima caldo che troveremo, che anzi credo sia una situazione preferibile a una palestra vuota perché dà più stimoli. Per quanto ci riguarda, sono voglioso di vedere all'opera la squadra».

Le altre partite della 13.a giornata dell'Lg Cup: Raffaele Lamezia-Videx Grotazzolina, Samia Schio-Tonno Callipo Vibio, Carlo Loreto-Telephonica Gioia, Casanova Asti-Reima Crema, Agnone-Cordova Forlì, Codyeco Lupi-Alimenti Sardi.

Cristina Puppini



Luigi Schiavon

## PARIGI-DAKAR

Si conclude oggi la classica disputata quest'anno quasi interamente nel Nord Africa

## Biasion vince. Poi una penaltà

**SHARM EL SHEIKH** È velenosa la penultima tappa del Rally Dakar. Una giornata maledetta per Stéphane Peterhansel, il francese che sognava di essere il secondo dopo Hubert Auriol a vincere sia con le moto sia con le auto e che invece ha rotto il triangolo anteriore della sua Mitsubishi al km. 322 della penultima speciale. In pratica la sua corsa è finita a 149 chilometri dall'arrivo (compresi i 56 di «passerella» nell'ultima tappa di oggi), su un totale di 8.852...

La vittoria di tappa delle

auto è andata a Miki Biasion, ma anche per lui c'è stata un'amara sorpresa: i commissari lo hanno penalizzato di dieci ore per essere intervenuto sul motore della sua macchina che si era spento sul podio di arrivo. Tecnicamente subito dopo il traguardo le vetture sono già considerate al parco chiuso. Da qui la penalizzazione, che farà retrocedere l'italiano dal terzo al 15.º posto in classifica generale. L'incredulo Biasion ha spiegato di essere intervenuto su richiesta degli stessi commissari, i quali chiedevano che fosse libera-

ta al più presto la zona d'arrivo.

Qualche problema nella tappa che si è corsa con il Sinai come sfondo, lo ha avuto anche il leader della classifica motociclisti, il francese Richard Sainct che ha perso la rotta per qualche chilometro. Cyril Despres, vincitore della frazione e secondo in classifica generale davanti a Fabrizio Meoni, si è persino illuso. «Per cinquanta chilometri ho sperato», ha confessato Despres, che dopo aver tagliato il traguardo ha però visto arrivare Sainct dopo appena 2'35".

## CALCIO DILETTANTI

**SERIE D** Gara trasmessa ieri sera da RaiSat

## Gradisca beffata nel recupero dopo aver sfiorato 7 volte il gol contro la capolista Belluno

Italia San Marco	0
BellunoPonte	1

**MARCATORI:** st 47' Schiavon. **ITALIA SAN MARCO:** Michelin, Della Rovere (st 23' Crast), Jussa (st 30' Vicario), Firicano, Peroni, Fabbro, Bezombe (st 10' Favero), Giorgini, Vosca, Cerar, Neto Pereira. **ALL. ZORATI.** **BELLUNOPONTE:** Tomasig, Moroni, Padrin (st 1' Voltolini), Grande, Girardi, Martignoni, Togni (st 25' Schiavon), Giuliano, Bisso (st 33' Moschetti), Salamone, Intrabartolo. **ALL. TORMEN.** **ARBITRO:** Gervasoni di Mantova.

**NOTE:** ammoniti Della Rovere, Grande, Girardi, Martignoni. Espulsi nel recupero Zorati e il ds Luxich per proteste. Corner 11-4 per l'Italia, spettatori 800.

**GRADISCA** Ottantaseiesimo minuto: un'Italia San Marco che ha dato fondo anche all'ultima stalla di energia sfiora per l'ultima volta, almeno la settimana nel corso del match, il gol che potrebbe mandare al tappeto la capolista Belluno. E capisce che sarebbe un pari mica da buttare: in fondo giocando alla pari è meglio del Belluno si è ritrovata. Novantaduesimo minuto: un Belluno che è davanti a tutti per qualche buon motivo sfrutta l'unica vera sbavatura biancoblu di tutto l'incontro e fa sua la posta. Sta tutto in coda il sapore dell'anticipo televisivo (trasmesso ieri sera da RaiSat) tra gradiscani e dolomitici: piangono i primi, andati ben oltre i propri limiti attuali eppure adesso senza vittorie da 9 gare, e se la ridono i secondi, i ciclici come solo le grandi squadre sanno essere.

La sfida è stata un'emozione continua. Zorati recupera Vosca e Peroni e arretra Firicano, visto che il neoacquisto Giorgini, corsa e piedi discreti, è pronto per esordire. Che l'Italia schiuma dalla voglia di regalarsi un successo prestigioso per tornare a

sentirsi viva si vede dall'inizio. Dal 7' al 12' succede di tutto: su corner di un pur troppo impallabile Bezombe, Fabbro stacca alla perfezione ma sulla linea trova Martignoni. Quindi situazione fotocopia: stavolta è Firicano a far gridare al gol, ma ancora una volta salva un difensore sul gesso. Finita? Macché: sul corner seguente è ancora Firicano a rubare il tempo a tutti cogliendo con la zampa una beffarda traversa interna, con palla che schizza di nuovo in campo. Il Belluno c'è e quando alza i ritmi il divario è netto: Intrabartolo smania su tutto il fronte e al 20' chiama al riflesso da campione Michelin. Al 23' un Neto spesso letale palla al piede si beve Padrin e crolla lungo sul secondo palo, dove solo i capelli di Martignoni dividono Vosca dalla rete. Volo di Michelin nel recupero, su incornata di Bisso.

E altre pezze del portierino ad inizio ripresa, quando esce due volte sui piedi avversari. E il segnale che per i gradiscani sta per accendersi la spia rossa, e il Belluno ci prova; eppure rimane la carta del contropiede: al 19' il sinistro di Vosca è deviato in corner dall'isontino Tomasig, quindi al 38' pare fatta: finta di Neto, sprint di Vosca, centro per Favero che a colpo sicuro trova ancora il riflesso di Tomasig. Ultima chance per Vosca, anticipato miracolosamente, e per Fabbro, che incorna a lato. Quando Peroni ormai esausto è costretto a stendere al limite l'avversario, tira aria di beffa: infatti Michelin non trattiene, e sbucca Schiavon.

Luigi Murciano

**ECCELLENZA** Partite a Rivignano e Percoto

## Una rete per parte nei due anticipi

Rivignano	1	Union '91	1
Palmanova	1	Pozzuolo	1

**MARCATORI:** st 15' Lancero, 20' Pagnucco. **RIVIGNANO:** Della Mora, Tonitello, Favero, Fabris (st 35' Napoli), Pontisso, Maudus, Lancero, Pellizer Peressun (st 34' Minabel), Della Mora, Lepore, All. Billia. **PALMANOVA:** Bertoluz, Cocca, Cricea, Gomboso, Girometta (st 35' Sclauzero), Bi-doglia, Pozzetto (st 23' Tonut), Pagnucco, Carpin, Dorigo, Del Zotto (st 20' Basaglia), All. Leonarduzzi. **ARBITRO:** Delfo di Pordenone.

**NOTE:** ammoniti Pellizer, Della Mora, Cocca, Lancero, Tonut, Girometta, Carpin.

**RIVIGNANO** Rivignano e Palmanova si ritrovano nel clima campionato e danno vita a una bella gara nel quale i ragazzi di Billia hanno perso una buona occasione per ritornare alla vittoria che poteva essere appannaggio degli ospiti se Dorigo nel finale non avesse incredibilmente mancato due facilissime occasioni.

Billia privo di Toffolo inseriva Fabris lasciando ancora una volta Beltrame in panchina situazione. La gara vede un primo tempo equilibrato e con ritmi blandi ma al 6' è Lepore ad avere la prima occasione da gol ma il suo tiro a porta vuota viene fermato sulla linea di porta da Cricea. Tre minuti più tardi è Dorigo ad avere la palla gol ma al momento del tiro incappa. Il Rivignano non si fa pericoloso con alcune punizioni dal limite di Peressun e Maudus ma è ancora il Palmanova a sfiorare il gol al 37' ma Tonitello salva in extremis sull'acrotene Carpin.

La ripresa vede un Rivignano più deciso e determinato e dal 15' va in gol con Lancero che in mischia butta dentro un pallone ribattuto dal palo. Gli ospiti 5' più tardi raggiungono il pareggio con capitano Pagnucco che di testa su corner fa secco Della Mora. L'azione di Rivignano non si fa attendere e con Lepre prima Peressun poi e per ultimo Lancero vanno ancora vicini al gol. Gli ultimi otto minuti però sono da incubo per i padroni di casa.

Giuseppe Pighin

**TRIESTE** Si riprende dopo la prima di ritorno disastrosa per le nostre formazioni. In anticipo di lusso dell'Italia San Marco che ieri doveva trovare tutte le motivazioni per risorgere con la capolista Belluno, partita trasmessa poi in serata su RaiSat. I gradiscani, orfani di Pavan, sono corsi ai ripari visto che scaricano a centrocampo, ingaggiando Francesco Giorgini (25 anni centrale di centrocampo ex Russi e Maceratese).

In vista un derby regionale tra la Sanvitese di Cupini, ormai squadra di centroclassifica e il pericolante Sevegliano di Moras. Ci si aspettano delle novità in campo visto che i sanvitese stanno recuperando Giorgi e Del Prete e il Sevegliano registra qualche arrivo da valuta-re.

Il Tamai di Morandin dopo la sconfitta immeritata di Bassano, ha il compito di tener dietro il Lonigo. Un successo dei tamai, privi di Cesca però, aiuterebbe senz'altro le nostre pericolanti.

A questo proposito, il Monfalcone di Grillo recupera uomini specie a centrocampo e, sull'onda del primo gol di Martignoni, in rete dopo un anno da un grave infortunio, spera in un miracolo con la Santa Lucia. C'è da sperare che gli avversari snobbino gli azzurri e nel calcio può succedere.

**CLASSIFICA**

Belluno 42; Bassano 37; Santa Lucia 36; Cologna Veneta 34; Portogruaro 32; Conegliano 31; Ilesolo, Chioggia 24; Sanvitese, Cordignano 23; Tamai, Mezzacorona 22; Italia San Marco 20; Lonigo 19; Sevegliano 17; Montecchio 14; Monfalcone 11; Pievevina 10.

Oscar Radovich

## Promozione Vesna di scena a Romans d'Isonzo San Luigi a Cordovado

**TRIESTE** Dov'eravamo rimasti? Eravamo rimasti alla Sacilese che ha vinto a Palmanova (0-1), al Pozzuolo che ha giocato a tennis con la Manzanese (6-2), al Vesna che le ha battuto a Gornars (4-2), alla Pro Romans che ha ridimensionato il Rivignano (3-0), alle belle vittorie di Union 91 fuori sul San Luigi (0-2), Pro Gorizia fuori sull'Azzanese (1-4) e Tolmezzo sul Mossa (2-0); in sostanza risultati strani ed eclatanti.

Le prime gare dell'anno nuovo rimandate a causa del gelo hanno visto di fronte negli anticipi di ieri alcune delle squadre che hanno il compito di guadagnarsi l'onore di fare da damigelle alla Sacilese, precisamente Union 91-Pozzuolo (1-1) e Rivignano-Palmanova (1-1). Ma sono tante le squadre che aspirano al secondo posto a cominciare dal Vesna e dalla Pro Romans che si affrontano in uno scontro diretto a campi invertiti però. Infatti, in calendario, il Vesna di Micussi gioca in casa ma, in effetti, ha chiesto e ottenuto dalla Pro Romans di giocare nell'Isontino a causa del gelo che attanaglia l'altopiano. I carsolini sono senza attacco vista la partenza di Kovic, la squallida di Marchesan, l'infortunio serio alla spalla di Krnac, problemi di lavoro per Sirca. A ciò si aggiungono anche la squallida di Dibenedetto e le condizioni precarie di Bertocchi. E fuori anche il San Luigi di Cordovado. Partita delicata da non perdere soprattutto.

La condizione generale non è male, il guerriero Cernelj è sempre con acciacchi ma voglioso e accanto a lui sta crescendo anche Degrossi. Ma l'attesa è per il prossimo turno che probabilmente e finalmente si giocherà sul campo nuovo sintetico.

**CLASSIFICA**

(da aggiornare): Sacilese 36; Pozzuolo, Union 91 27; Tolmezzo 23, Palmanova; Pro Romans, Vesna, Rivignano 22; Pro Gorizia 17; Sarone, Manzanese 15; San Luigi; 14; Gornars 12; Azzanese 10; Spal Cordovado, Mossa 6.

os. rad.

## Promozione San Sergio a Ruda Si affrontano le due squadre col miglior gioco

**TRIESTE** Niente anticipi in questo girone. Con una settimana di ritardo dovuto alla sospensione dei campionati, arriva lo scontro clou del campionato tra la capolista San Sergio e la sorprendente matricola Ruda. Si gioca a Ruda quindi uno dei pochi campi nei quali conta il fattore campo: il pubblico della squadra di Scarel è competente ma tifoso caldo. Entrambe le formazioni esprimono un buon calcio, forse il migliore dopo il calo del Mariano, quindi partita aperta a tutti i pronostici ma senz'altro di livello in questo campionato piuttosto deludente.

Dalle statistiche i triestini di Lotti, a parità di qualità difensiva (13 gol subiti per entrambe) contano sul miglior attacco sia in casa sia fuori (27 gol fatti rispetto ai 17 del Ruda) ed è questo un altro motivo per gustare lo scontro. Mentre il Muggia di Potasso deve far valere il suo fattore campo (quasi non è questione di pubblico ma di fondo del terreno), conto la buona gradazione di Albanese, arriva lo scontro tra le parzialmente deluse Mariano e San Giovanni. Delusione che possono essere cancellate nel girone di ritorno se la squadra di Terpin ritroverà l'attacco che ha perso, dopo l'infortunio dell'ex amatore Zorzin e se il San Giovanni ritroverà la forma dopo essere allenato, per modo di dire, in campetti di fortuna, fattore dovuto ai lavori non ancora conclusi e quindi in netto ritardo per il campo nuovo in sintetico.

Gioca in casa e nel campo nuovo il Ponziana di Biloslavo che ospita la Sangiorgina di Regeni sui punti più avanti. È uno scontro salvezza e quindi vale il doppio.

**CLASSIFICA**

San Sergio 29; Ruda 25; Cividalese, Muggia 23; Centro Sedia, Ronchi 20; San Giovanni, Mariano 18; Gradese, Pro Cervignano, Capriva, Cormonese 17; Sangiorgina 15; Ponziana 13; Isonzo 12; San Canzian 10.

o.r.

## DOMENICA SPORT

### CALCIO

A: Lazio-Udinese, a. Pellegrino (15). B: Triestina-Ascoli, a. Palanca (15 Rocco). C2 (15): Mestre-Pordenone, a. Marti di Modena. D (14.30): Lonigo-Tamari, a. Misson (Po); Santa Lucia-Monfalcone, a. Pizzi (Va); Sanvitese-Sevegliano, a. Vassanelli (Vr). **ECCELLENZA** (14.30): Manzanese-Azzanese, a. Laricelli; Mossa-Gonars, a. Bertoli, Pro Gorizia-Tolmezzo, a. Al. Bagnariol; Spal Cordovado-San Luigi, a. Perisan; Sacilese-Sarone, a. Merlino; Pro Romans-Vesna, a. Gugliotta.

**Promozione B** (14.30): Capriva-Ronchi, a. Dose; Cividalese-San Canzian, a. Rosso; Isonzo-Cormonese, a. Prancig; Mariano-San Giovanni, a. Pravisani; Muggia-Gradese, a. Ronchese (Zaccaria); Ponziana-Sangiorgina, a. Principi (Ferrini); Pro Cervignano-Centro Sedia, a. Anastasia; Ruda-San Sergio, a. Revelant. **Prima C** (14.30): Aquileia-Juventina, a. Tramontina; Costalunga-Fincantieri, a. Moroso (Barut-Domio); Medeuza-Turricchio, a. Pettrosso; Mladost-Castione, a. Casalena; Opicina-Santamaria, a. Pizzamiglio (Rocco-Opicina); Pro Fiumicello-Primorje, a. Perin; Torviscosa-Chiarbola, a. Brosolo; Zaulle-Staranzano, a. Blanzucci (Aquilina). **Seconda C** (14.30): Chiavris-Teor, a. Ianna; Corno-Bertoli, a. Giacomazzi; Maranese-Castions, a. Iodice; Pieris-Torre, a. Feleppa; Poccia-Torresane, a. Francescutti; Sedegliano-Premariacco, a. Pittino; Terzo-Camino, a. Magrini. **Seconda D** (14.30): Grado-Kras, a. Pizzoferrato; Lucinico-Piedimonte, a. Bossio; Medea-Sagrado, a. Granà; Moraro-Domio, a. Fazio; Primore-Fossalun, a. Vici (via Petracco); San Lorenzo-Villesse, a. Husu; Sovodnje-Fogliano/Redipuglia, a. Krecic; Zarja-Gajalatte Carso, a. Tranchina (Padriciano). **Terza E** (14.30): Strassoldo-Audax Sanrochese; Villanova-Assangiorina; Aiello-Pro Farra; Cussignacco-United Cussignacco; Villa-Senissima; Dandolo-Pavese. **Terza F** (14.30): Aurisina-Union (Villaggio del Pescatore); Breg-Anthes-Espira (San Dorligo); Campanella-Frisco-Roanese (Campanella); Mont. Don Bosco-Begiano (Villaggio del Fancullo); Poggio-Roiano/Gretta/Barcola (Sagrado); Sant'Andrea/San Vittor-Romana (via Locchi). **Coppa Regione femminile** (14.30): Royal Eagles-Tergeste. **Allievi nazionali** (10.30): Triestina-Mestre (Visogliano), Lumezzane-Udinese. **Allievi regionali** (10.30): Codroipo-Italia San Marco; Union 91-Monfalcone; Palmanova-Sangiorgina; Ponziana-Gemonese (Ferrini); Pro Romans-San Sergio; Sacilese-Donatello; Sanvitese-Ancona; San Luigi-Domio rinviata al 23/1. **Allievi provinciali, recupero:** Domio-Costalunga (8.45 Barut), Mont. Don Bosco-San Giovanni (10.45 Villaggio del Fancullo), Muggia-Espira (8.45 Zaccaria), Opicina-Breg (10.30 Rocco-Opicina), Sant'Andrea/San Vito-Chiarbola (8.45 via Locchi). **Giovanissimi nazionali** (10.30): Udinese-Lumezzane, **Giovanissimi regionali** (10.30): **giro-ne A:** Palmanova-San Canzian; Breg-Pro Romans (San Dorligo); Audax Sanrochese-Union 91; Domio-San Giovanni (Barut); Cometzurra-San Luigi; Ancona-Bearzi; Brugnera-Sanvitese; **giro-ne B:** Sangiorgina-Ponziana; Monfalcone-Assangiorina; San Sergio-Sacilese (via Petracco); Italia San Marco-Muggia; Colaussi-Gradisca; Lignano-Ronchi; Cordenons-Pro Cervignano; Donatello-Fiume Veneto. **Giovanissimi sperimentali** (10.30): **giro-ne A:** Gemonese-Ponziana; Monfalcone-Muggia; San Giovanni-Ancona (11.45 Ferrini); Italia San Marco-San Luigi; San Canzian-Azzurra Premariacco; San Sergio-Virtus Manzanese (11.45 via Petracco). **Giovanissimi provinciali, recupero:** Espira-B-Opicina (10.30 Campanella), Cgs B-Costalunga (9.30 Villaggio del Fancullo).

### BASKET

**B1:** Padova-Gorizia (17.30); **C1:** Palmanova-Trento (17.30). **Rondace-Ronchi** (17.30). **C2:** Muggia-Santos (17.30). **Aquilina;** Aviano-Gemona (18.30); Cosatto-Codroipo (11). **D girone ovest:** Cordenons-Tolmezzo (17). **C femminile:** Gorizia-Oma (11.30); Carrozzeria Scotti Pn-Libertas Ts (17.30).

### PALLAVOLO

**A2** (18): Cosenza-Adriavolley Ts. **B2:** San Vito-Sisley Tv (18). **D:** Altura-Sloga (11 Don Milano). **B2 femminile:** Latius Pn-Sangiorgina (18 Azzanese Decimo), Calligaris Ud-Albatros Tv (18).

### NUOTO

**Sincronizzato:** alle 14.30 a Trieste prima prova per esordienti e ragazze del campionato regionale invernale.

### PALLANUOTO

**Allievi:** Mestrina-Edera (12.15).

### KARATE

Alle 9 al PalaCalvola di Trieste 1.a tappa del Torneo di Karate (tutti gli stili), organizzato dalla Sgt.



# È ormai imminente l'estrazione delle schede che saranno pervenute entro domani, per l'aggiudicazione del centinaio di splendidi oggetti e buoni-acquisto non ancora assegnati

## Eurofortuna regala a Luciana Lonzar una fiammante Opel «Corsa»

Tanti fantastici premi anche per tutti gli altri fortunati vincitori della sesta ed ultima settimana di gioco

**Eurofortuna 2002**

**IL PICCOLO**

Grafik Italia

PromotionPiu

Le autovetture sono fornite da **Panauto**

Concessionari Opel per Trieste e Gorizia

Str. Dalla Rossanda, 2 TRIESTE  
Zona Artigianale MARIANO DEL FRUOLI

**PER INFORMAZIONI TELEFONA AL NUMERO DI EUROFORTUNA DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ 9-13 E 15.30-18.30**

**040/37.33.299**

Ed ecco dunque che il momento della verità per i nostri lettori più fortunati, e per uno di essi in particolare, è finalmente arrivato, grazie al festoso appuntamento di giovedì scorso. «Eurofortuna», il grande gioco settimanale a premi del Piccolo, ha dunque riservato ancora tante sorprese e soddisfazioni ai suoi lettori, grazie a un gran finale davvero scintillante.

Ma in concreto, ciò che premeva conoscere era il nome del «superfortunato» tra i quindici finalisti della sesta ed ultima settimana di gioco.

Ebbene, tra di essi, la dea bendata, ha scelto giovedì scorso un «eurofortunato»: ad aggiudicarsi una fiammante Opel «Corsa» è stata infatti Luciana Lonzar. Ancora parzialmente incredula per la fortuna piovuta addosso, la signora Luciana ha trovato comunque modo di esprimere la

propria gioia: «Sono emozionatissima, non me l'aspettavo proprio».

Ma anche gli altri finalisti non hanno nascosto la propria soddisfazione per i premi ricevuti, anche se, com'è naturale, tutti avranno sperato che il proprio nominativo venisse chiamato per ultimo... Anche in questa occasione come nelle precedenti cinque, si è trattato di un montepremi di tutto rispetto. A seguire, infatti, il secondo e terzo classificato, rispettivamente Giovanni Marchese e Lucio Marega, si sono portati a casa un fantastico orologio «Scigno». Ma anche per tutti gli altri ci sono stati premi e soddisfazioni. Tutto ciò nella filiale Opel Panauto presso il salone Bato di Monfalcone che ha ospitato la manifestazione.

Ma la festa non è ancora finita: ci sono infatti da assegnare i premi non estratti nel corso delle sei setti-

mane, che ormai hanno formato un montepremi ragguardevole e interessante. Si tratta infatti, compresi i premi non assegnati nel corso dell'estrazione di giovedì, di decine e decine di «oggetti del desiderio» in attesa dei legittimi proprietari, in modo da allargare quanto più possibile la cerchia dei fortunati partecipanti al grande gioco del Piccolo. Un gioco al cui successo, non va dimenticato, hanno contribuito anche i tantissimi negozi aderenti a «Eurofortuna». Non sembra dunque inutile il nostro consiglio di far pervenire con la massima rapidità - se non l'avete già fatto - le schede con i bolli numerati. Infatti si avvicina il momento dell'estrazione nominativa in base alle schede con i bolli. I tagliandi dovranno pervenire a «Eurofortuna» entro le 17 di domani. L'elenco dei vincitori verrà pubblicato venerdì 24 e sabato 25 prossimi.



Nella foto, il gruppo dei finalisti della sesta ed ultima settimana del concorso di «Eurofortuna» nel salone della filiale della concessionaria Opel Panauto di Monfalcone.



Dall'alto, il direttore delle vendite consegna alla signora Lonzar le chiavi dell'Opel «Corsa». Al centro, Giovanni Marchese e sotto, Lucio Marega, secondo e terzo classificato.

Continuaz. dalla 28.a pagina

**AZIENDA** nautica cerca impiegato/a max 24 anni zona Monfalcone/Trieste. Scrivere a Fermo posta centrale Trieste c.i. AE8109815. (A310)

**AZIENDA** ricerca capo cantiere preventivista, settore saldatura, montaggio piping area Udine. Telefonare al 347/299500. (A302)

**AZIENDA** ricerca per call center di vendita prodotti assicurativi giovani diplomati o laureati massimo ventinovenni con buona cultura generale e ottima capacità di comunicazione. Inviare curriculum a Selezione Call Center presso Seminario Vescovile, via Besenghi 16, Trieste. (A8)

**AZIENDA** ricerca personale per lavoro area Udine montatori piping e tubisti. Telefonare al 347/5299500. (A302)

**AZIENDA** seleziona personale diplomato interessato a un rapporto di lavoro dipendente trimestrale nel settore dell'assistenza fiscale. Inviare curriculum int. 262 c/o Mbe v. S. Francesco 15/A 34133 Trieste. (A81)

**AZIENDA** settore navale ricerca carpentieri per la propria sede di Trieste. Tel. 040/812374 ore ufficio. (F118)

**CALEIDOS** pelletterie ricerca commessa/o con esperienza nel settore per nuova imminente apertura punto vendita in Trieste. Inviare c.v. al n. fax 0421/369210, rif. 821. (F118)

**CASA** di riposo a Santa Croce ricerca personale qualificato Oss-Ota-Adest e persona generico per assistenza, inoltre ricerca addetto alla cucina per sostituzione ferie. Tel. dopo ore 9 allo 040/220813. (C00)

**CENTRO** fisioterapico UILDIM cerca fisioterapista contratto sanità privata. Telefonare 040/360430 da lun. a ven. orario 9-14. (A162)

**CERCASI** apprendista commessa/o, commessa full time part time. Tel. 040/630876 ore negozio. (A144)

**CERCASI** commesso/a magazziniere ricambi auto conoscenza sloveno croato multilingue con patente. Scrivere Fermo posta Trieste centro C.I. AG6713152. (A160)

**CERCASI** coordinatore con esperienza da inserire presso la struttura per anziani inviare curriculum fax 0434-696514 o telefonare 0522-944013. (A169)

**CERCASI** personale qualificato per erboristeria centro commerciale «Le Torri» in Trieste. Spedire curriculum fax 050-710555. (A287)

**CERCASI** telefonisti/attività promozionale continuativa. Fisso più ottimi incentivi zona lavoro Monfalcone. 0481/414085. (C00)

**CERCO** coppia possibilmente pensionati italiani moglie tuttora compreso cucina, marito occasionale giardinaggio. Offro abitazione autonoma in villa ed euro mensili 775. Telefonare esclusivamente serali 040/413764. (A251)

**COMMESSA/O** giovane anche prima esperienza cercasi per nuova apertura negozio abbigliamento a San Giorgio di Nogarò. Bella presenza sensibilità per la moda. Inviare c.v. a casella postale 3012 Trieste succ. 2. (F147)

**DIRETTRICE/TORE** negozio cerchi, lunga esperienza, referenze, sensibilità per prodotto di tendenza, gestione commessi società cerca per nuova apertura megastore in San Giorgio di Nogarò. Inviare c.v. a casella postale 3012 Trieste succ. 2. (F147)

**DISEGNATORE** progettista meccanico zona Villesse cercasi. Inviare curriculum a Fermo posta 34076, Romans d'Is. C.I. AD2732428. (B00)

**ESTETISTA** capace manicare pedicure cerco per gestire cabina di estetica. Tel. 040/638041. (A163)

**GABETTI** Op. Imm. 040/763325: viale XX Settembre appartamento ristrutturato in bello stabile d'epoca. Ingresso, tre stanze, stanzetta, cucina, bagno, wc, cantina. Termoautonomo, condizionamento, impianto allarme. € 186.000. (C00)

**IMPRESA** Costruzioni cerca GEOMETRA/INGEGNERE provata esperienza conduzione cantieri edili/contabilità lavori pubblici. Mail: fedrigo\_spa@libero.it. (A00)

**ISTITUTO** bancario specializzato nella gestione dei patrimoni cerca per la zona di Trieste e Monfalcone persone da inserire nella propria struttura minimo 25 anni diplomate o laureate possibilmente con esperienza nel settore. Si garantisce max riservatezza. Inviare curriculum C.P. 1226 piazza Verdi Ts. (A293)

**MANPOWER** Gorizia ricerca: 5 magazzinieri uso muletto; addetto/a torrefazione; 7 operai/e generici su 3 turni per azienda cartotecnica; addetti/e tappezzeria; 2 aiuto cuoco; cameriera di sala. Telefonare 0481/538823. (B00)

**MANPOWER** Monfalcone ricerca saldacarpiere esperto, perito meccanico ed elettronico conoscenza Cad, manutentori meccanici ed elettrici, operatore Cnc. Tel. 0481/791686. (C00)

**MANPOWER** Trieste ricerca ambasciabile per sostituzione maternità banconieri max 30 anni per nuovo centro commerciale anche senza esperienza full time e part time responsabile negozio max 35 anni giovane tecnico elettronico commessa panificio tornitore fresatore pittore elettromeccanico escavatore elettrauto im-

piegata max 24 anni ottimo inglese corso Cavour 3/A 040/368122. (A298)

**METIS** assume ambasciabile: figure commerciali con esperienza di vendita max 35, contabili esperti studi professionali, periti telecomunicazioni conoscenza tedesco, 60 addetti fast food max 32, carrellisti, commesse bella presenza max 30, magazzinieri addetti supermercato max 25. Via Torregianca 19 0403480665 Trieste@eurometis.it. (A174)

**PARRUCCHIERE** cercasi. Tri-lab cerca lavoranti e apprendisti parrucchieri per negozio di nuova apertura presso

c.c. Torri d'Europa Trieste. Per contatti e informazioni tel. 0421/72422 (orari ufficio), fax 0421/72644, cell. 348/7828301. (F11)

**PUB** Lee Roy via Paduina cerca aiuto cuoco/o tel. 340/5077505 040/761171 dopo le 20. (A177)

**RAGAZZI/E** max 30 anni ricerchiamo per club vacanze Italia/estero, ruoli sportivi (nuoto, tennis, assistenti bagnanti, Fin, aerobica, windsurf, deejay, torneisti, miniclub, hostess. Anche prima esperienza. Possibilità di lavoro continuativo. Telefonare 041/959274. (F148)

**SOCIETÀ** di ristorazione ricerca cuochi bariste/pizzaioli cameriere e lavapiatti per apertura nuovo locale a Trieste. Inviare dettagliato c.v. alla seguente e-mail: lavoro@fastcoop.it o al fax 0461/820093. (F170)

**SOCIETÀ** ingegneria operante settore civile e trasporti seleziona ingegnere civile con esperienza. Richiedesi conoscenza ambito appalti pubblici, uso programmi calcolo, contabilità. AUTOCAD, OFFICE. Inviare curriculum entro il 31 gennaio Fermo Posta Trieste Centrale C.I. AB 7636649. (A249)

**SOCIETÀ** ingegneria seleziona geometra o perito edile con esperienza. Richiedesi conoscenza ambito appalti pubblici, uso programmi contabilità, AUTOCAD, OFFICE. Inviare curriculum entro il 31 gennaio Fermo Posta Trieste Centrale C.I. AB 7636649. (A249)

**SPRINT** cerca ambasciabile: addetti fastfood max trentadueenni; operai generici max 27 anni o specializzati ramo sedia max cinquantenni zona Cormons. 040/3721086. (A150)

**STUDIO** dentistico in Monfalcone cerca assistente alla poltrona. Inviare curriculum C.I. AD2722691 Monfalcone posta Panzano. (C00)

**TELEWORK** Spa azienda leader nelle attività di call center ricerca per Trieste operatori telefonici. Tel. 040/3187871. Stage retribuito possibile part-time. (A297)

**TORNITORI** e fresatori cercasi per zona Gradisca e Cormons. Inviare curriculum a Fermo posta 34076 Romans d'Is. patente nr. GO2086324Y. (B00)

**UFFICIO** promozioni seleziona telefonisti/ min. 25 a. e promoter per spazi centri commerciali, part-time. Tel. 040/367771 0481/410012 ore 14-15-18-19. (F147)

**12** ore settimanali settore informatico selezioniamo personale automunito massimo 33 anni per ampliamento organico settore didattico compenso mensile 624 + spese conoscenza richieste Windows Office creazione pagine web per colloquio telefonare 049/8072878. (F12017)

**9 FINANZIAMENTI**  
Feriale 2,37 - Festivo 3,56

**SER.FIN.CO.** prestiti e mutui a tassi bassissimi senza spese anticipate. Orario continuato 9-20. Tel. 0481/413664. (B00)

**Prestito Personale.**  
fino a 7.500,00 euro  
800-828281

**FORUS**  
Prodotti finanziari di FORUS FINANZIARIA SPA (I.V.C. 30027)

**10 COMUNICAZIONI PERSONALI**  
Feriale 2,58 - Festivo 3,87

**A. GORIZIA** nuovissima ragazza, stupenda, riservatissima riceve. Tel. 333/4573128. (A308)

**KITTY** hostess per serate varie (solo per distinti). Tel. 338/3827264. (C00)

**MORA** occhi verdi e molto simpatica cerca uomo anche maturo per amicizia. 333/7946633. (A153)

**TRASGRESSIVA** bella, femminile e dotata piacevole sorpresa, intimo, tacchi a spillo. 333/7946633. (A153)

**12 ATTIVITÀ**  
CESSIONI/ACQUISIZIONI  
Feriale 1,30 - Festivo 1,95

**CEDESI** in gestione affitto garage m 1200 con lavaggio. Fermo posta Ts 17 C.I. AC6422954. (A175)

**13 MERCATINO**  
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A. LIBRI** antichi, moderni, intere biblioteche, stampe, cartoline, acquista la libreria «Achille Misan», massime valutazioni. Tel. 040/638525 orario negozio. (A309)

**TRIBUNALE DI TRIESTE**  
Proc. es. n. 106/00

**AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO**

Si rende noto che il giorno 19.03.2003 alle ore 9.30 davanti al Giudice dell'Esecuzione dott. Sansone sarà posto in vendita al 1° incanto in un unico lotto il seguente bene immobile:

- P.T. 42957 del C.C. di Trieste, Corpo Tavolara 1°, ente indipendente condominiale costituito da alloggio con poggio sul cortile sito al secondo piano della casa civ. n. 22 di via San Michele, costruita sulla p.c.n. 5156/1 in P.T. 42944 marcata "B" in violetto nel piano in atti sub. G.N. 2818/1978 con la congiunte 97/1000 p.i. del c.t. 1° della P.T. 42944 di Trieste.

La vendita avverrà alle seguenti condizioni:

- A - L'immobile sarà posto all'incanto al prezzo base di € 49.450,00 con offerte in aumento non inferiori ad € 1.000,00;
- B - Ogni offerente, tranne il debitore e tutti i soggetti per legge non ammessi alla vendita, dovrà depositare, unitamente all'istanza di partecipazione all'incanto, una somma pari al 30% del prezzo base d'asta sopraindicato da imputarsi per il 15% a cauzione e per il 15% a titolo di spese presuntive di vendita, mediante consegna in Cancelleria - Ufficio Esecuzioni Immobiliari (stanza n. 144) - di assegno circolare NON TRASFERIBILE entro le ore 12 del giorno non festivo precedente quello di vendita;
- C - La domanda di partecipazione all'incanto dovrà riportare le complete generalità dell'offerente, l'indicazione del codice fiscale e, nell'ipotesi di persona coniugata, il regime patrimoniale prescelto; in caso di offerta presentata per conto e nome di una società dovrà essere prodotta visura della Camera di Commercio dalla quale risulti la costituzione della società e i poteri conferiti dall'offerente in udienza.

L'aggiudicatario dovrà dichiarare la propria residenza ed eleggere domicilio in Trieste ai sensi dell'art. 582 C.P.C., in mancanza le comunicazioni e le notificazioni saranno fatte presso la Cancelleria;

- D - L'aggiudicatario ha facoltà di subentrare nel contratto di finanziamento purché entro il termine di giorni 15 dal decreto previsto dall'art. 574 c.p.c., ovvero dalla data dell'aggiudicazione o dell'assegnazione, paghi al creditore fondiario le rate scadute, gli accessori e le spese; qualora invece l'aggiudicatario definitivo, non intenda avvalersi della facoltà anzidetta, dovrà, ai sensi dell'art. 41, 4° co., D.Lgs. n. 385/93, entro il termine di giorni 60 dall'incanto, corrispondere direttamente al creditore fondiario, senza attendere il prosieguo della procedura e la graduazione dei creditori, la parte del prezzo corrispondente al complessivo credito vantato dallo stesso; nel caso di vendita in più lotti, ciascun aggiudicatario o assegnatario è tenuto a versare proporzionalmente al creditore fondiario le rate scadute, gli accessori e le spese.

Maggiori chiarimenti in Cancelleria Esecuzioni Immobiliari da lunedì a venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00.

Trieste, 18 dicembre 2002.

**IL CANCELLIERE C1**  
Paolo Butti

**TRIBUNALE DI TRIESTE**  
Tutti gli avvisi sono consultabili anche sul sito Internet:  
[www.entietribunali.it](http://www.entietribunali.it)

Per la pubblicità legale delle province di Trieste e di Gorizia rivolgersi a:

**MANZONI & C. S.p.A.**  
Via XXX Ottobre, 4 - Trieste  
Tel. 040.6728322 - Fax 040.366046  
E-mail: [legaletrieste@manzoni.it](mailto:legaletrieste@manzoni.it)

**TRIBUNALE CIVILE DI TRIESTE**  
Cancelleria delle Esecuzioni Immobiliari  
Nella procedura esecutiva sub RE 76/02

**AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO**

Si rende noto che il giorno 19.03.2003 alle ore 9.30 davanti al Giudice dell'Esecuzione Dott. Sansone sarà posto in vendita il seguente immobile in unico lotto: "In Comune di Trieste 1/4 parte indivisa della P.T. 5080, c.t. 1° del C.C. di Chiarbola, alloggio al secondo piano della casa n° 26 di via Capodistria, costruito sulla p.c.n. 416/14 in P.T. 2293, marcata "EE" in verde, nel piano al G.N. 5955/1973, con due poggioli e cantina, gravato dal diritto di abitazione".

Prezzo base: € 10.785,00. Offerte libere in aumento: € 500,00. Termine per il deposito delle istanze di partecipazione: ore 12 del 18.03.2003. Anticipo: 30% del prezzo base d'asta a mezzo assegno circolare non trasferibile intestato a "Cancelleria Ufficio Esecuzioni Immobiliari Tribunale di Trieste". Orario dell'Ufficio: martedì-venerdì ore 9.00-11.00 stanza n. 144.

Trieste, 14 gennaio 2003.

**IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA**  
dott.ssa Martina Vidulich





PIÙ VALORE AI TUOI ACQUISTI  
**EMISFERO**  
 IPERMERCATO

**EURO  
RISPARMIO**

Tanti prodotti a:



**0,50 €**



**1,00 €**



**2,00 €**



**3,00 €**



**5,00 €**

e tante altre  
**imbattibili occasioni**  
**fino all'1 febbraio 2003**

ed inoltre fino all'8 marzo

**CHE SALDI!**

prendi al balzo le occasioni



Pizza Sù ai funghi  
 CAMEO  
 gr 410 - (al Kg e 4,88)

**2,00 €**  
 L. 3.873



**0,50 €**  
 L. 968

Acqua VERDIANA  
 naturale/  
 leggermente frizzante  
 6 pezzi x L 1,5

**0,50 €**  
 L. 968

Latte  
 parzialmente  
 scremato  
 FIOR DI MASO  
 ml 1000

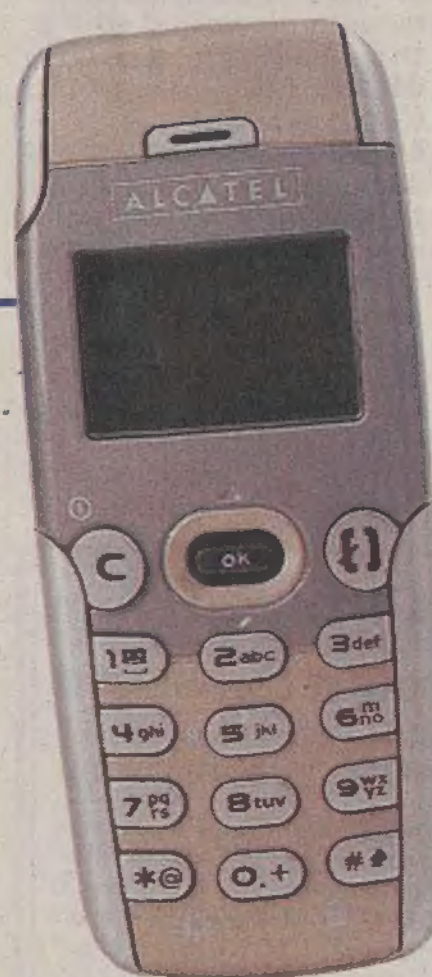


Carta igienica  
 NOVITA' LUCART  
 10 rotoli

**1,00 €**  
 L. 1.936

**89,00 €**  
 L. 172.328

Telefono Cellulare  
 ALCATEL OT 525  
 dual band - wap - gprs - illuminazione blu -  
 batteria al litio - suoneria a vibrazione -  
 suonerie polifoniche - sms - calcolatrice -  
 giochi - organizer - cover intercambiabili



**258,00 €**  
 L. 499.558

Tv Color 28" SAMSUNG  
 CW28D83  
 telecomando - audio stereo -  
 equalizzatore audio grafico -  
 televideo - 2 prese scart -  
 ingressi audio video - asd



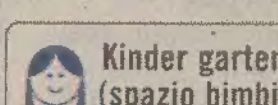
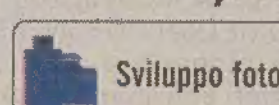
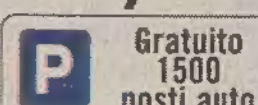
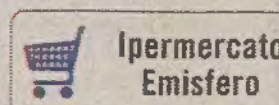
Videoregistratore  
 FUNAI 25A650  
 4 testine video - audio stereo  
 hi fi - 2 prese scart - asd -  
 sp/lp - lettura nastri ntsc -  
 testine autopulenti -  
 programmazione automatica

**99,00 €**  
 L. 191.691



**EMISFERO**  
 IPERMERCATO CON 40 NEGOZI

a Monfalcone, località San Polo, via Pocar



Prezzi ed articoli validi fino ad esaurimento scorte. Promozione valida sul prodotti segnalati nel punto vendita. Effettuata comunicazione al Comune.